



CANQ  
VO  
100  
1950-51





MINISTÈRE DES  
COMMUNICATIONS  
BIBLIOTHÈQUE  
ADMINISTRATIVE "H"

52-11-15

MINISTÈRE DES TRANSPORTS  
CENTRE DE DOCUMENTATION  
700, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE EST,  
22<sup>e</sup> ÉTAGE  
QUÉBEC (QUÉBEC) - CANADA  
C1R 5H1

CANQ  
VO  
100  
1950-51





PROVINCE DE  
**QUÉBEC**  
PROVINCE

**MINISTÈRE DE LA VOIRIE**  

---

**DEPARTMENT OF ROADS**

Rapport pour l'année finissant le 31 mars

**1951**

Report for the year ending March 31st

---

*Imprimé par ordre de la Législature*  
*Printed by order of the Legislature*



QUÉBEC

IMPRIMÉ PAR — PRINTED BY

RÉDEMPTI PARADIS

Imprimeur de Sa Majesté le Roi — Printer to His Majesty the King

1951

A l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., L.L.D., D.D.S., L.D.S.

*Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec*

Qu'il plaise à Votre Honneur,

Le soussigné a l'honneur de vous présenter le rapport du ministère de la Voirie pour l'année budgétaire 1950-1951.

Respectueusement soumis,

ANTONIO TALBOT,

*Ministre de la Voirie.*

Québec, 10 janvier 1952.

To the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., L.L.D., D.D.S., L.D.S.

*Lieutenant-Governor of the Province of Quebec*

May it please Your Honour,

I have the honour to submit the report of the Department of Roads for the fiscal year 1950-1951.

Respectfully submitted,

ANTONIO TALBOT,

*Minister of Roads*

Quebec, January 10th., 1952.



## TABLE DES MATIERES

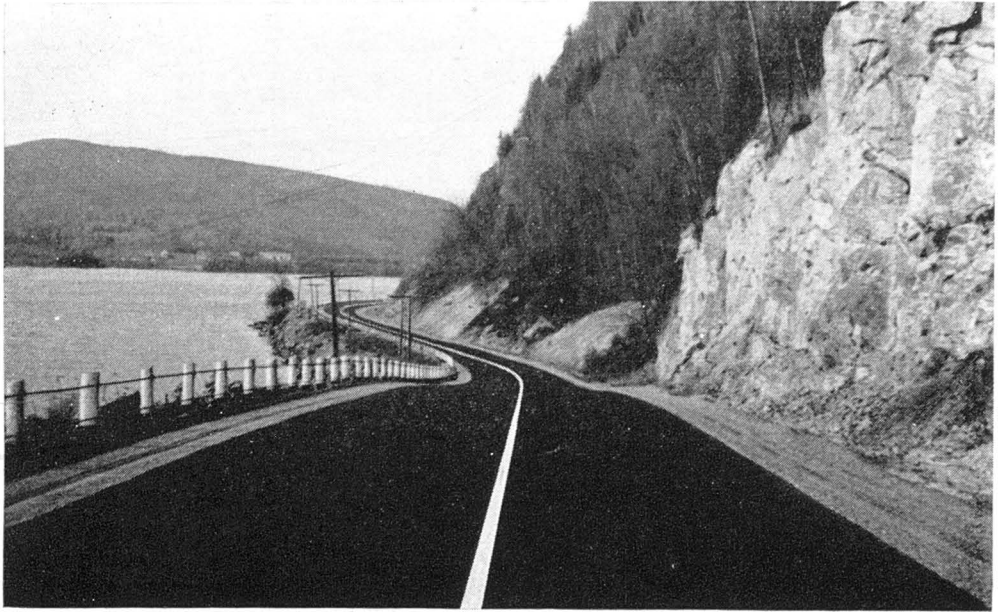
		page
Chapitre	I — Revue de l'année budgétaire 1950-1951. . . . .	10
Chapitre	II — Résumé des travaux de l'année 1950-1951. . . . .	78
Chapitre	III — Longueur totale des chemins améliorés. . . . .	83
Chapitre	IV — Réseau des grandes routes. . . . .	85
Chapitre	V — Entretien des grandes routes en 1950. . . . .	90
Chapitre	VI — Entretien des chemins municipaux en 1950. . . . .	96
Chapitre	VII — Entretien des chemins par le Département en 1950. . . . .	99
Chapitre	VIII — Revêtements permanents sur les grandes routes. . . . .	104
Chapitre	IX — Revêtements permanents sur les chemins municipaux . . . . .	120
Chapitre	X — Réfection et construction des grandes routes . . . . .	132
Chapitre	XI — Réfection et construction des chemins municipaux. . . . .	145
Chapitre	XII — Rechargement des routes. . . . .	174
Chapitre	XIII — Améliorations diverses. . . . .	191
Chapitre	XIV — Ponts et ponceaux. . . . .	204
Chapitre	XV — Elimination des passages à niveau de chemins de fer. . . . .	218
Chapitre	XVI — Entretien durant l'hiver 1949-1950. . . . .	222

## CONTENTS

	page
Chapter I — Review of the fiscal year 1950-1951. . . . .	13
Chapter II — Summary of the work of 1950-1951. . . . .	78
Chapter III — Total length of improved roads. . . . .	83
Chapter IV — Main Highways System. . . . .	85
Chapter V — Maintenance of main highways in 1950. . . . .	90
Chapter VI — Maintenance of municipal roads in 1950. . . . .	96
Chapter VII — Maintenance of roads by the Department in 1950 . . .	99
Chapter VIII — Permanent pavements on main highways. . . . .	104
Chapter IX — Permanent pavements on municipal roads. . . . .	120
Chapter X — Reconstruction and construction of main highways. .	132
Chapter XI — Reconstruction and construction of municipal roads. .	145
Chapter XII — Resurfacing of roads. . . . .	174
Chapter XIII — Various improvements. . . . .	191
Chapter XIV — Bridges and culverts. . . . .	204
Chapter XV — Elimination of railroad grade crossings. . . . .	218
Chapter XVI — Winter maintenance 1949-1950 . . . . .	223



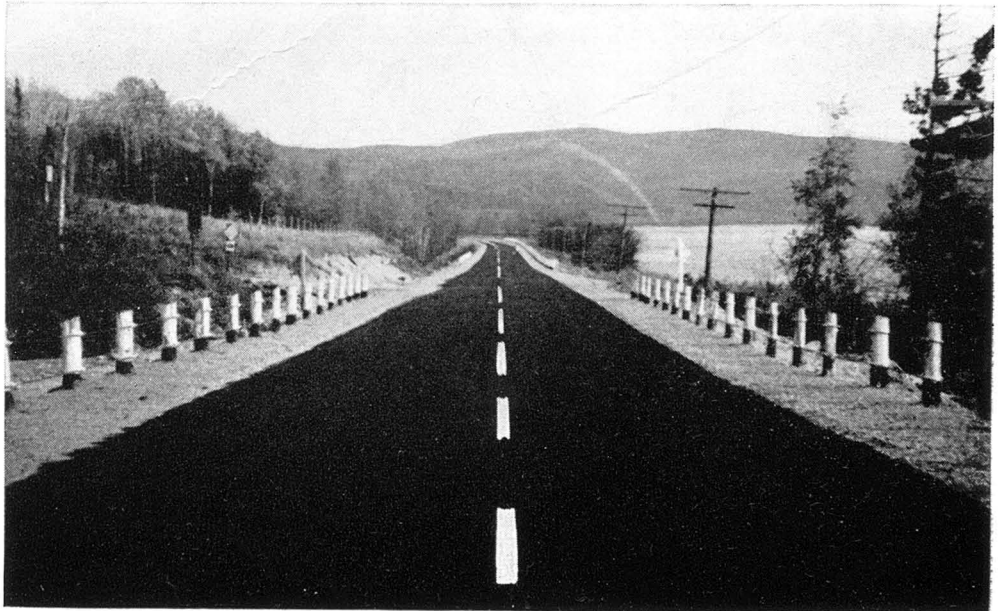




Revêtement d'asphalte posé à Saint-Roch-de-Mékinac sur la route No 19.

Asphalt pavement laid at St. Roch de Mékinac on Highway No. 19.

- 1950 -



Autre section de la route No 19 reconstruite à Saint-Roch-de-Mékinac.

Other section of Highway No. 19 reconstructed at St. Roch de Mékinac.



---

REVUE de L'ANNÉE  
REVIEW of the YEAR

---



# REVUE DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1950-1951

Le ministère provincial de la Voirie a connu, au cours de l'exercice budgétaire 1950-1951, une autre période de grande activité et de grand progrès.

Cette période marquait la sixième étape dans l'accomplissement du vaste programme, tracé à l'automne de 1944, mis en œuvre dès le printemps de l'année suivante, et poursuivi assidument depuis lors, en vue de l'amélioration et de la transformation du réseau routier québécois, selon les données les plus modernes, et de façon à répondre aux besoins de la province en général et de chacune de ses régions, en particulier.

Tâche d'envergure, mais qui s'imposait d'urgence à l'époque où on l'a entreprise. En 1944, par suite de la négligence dans la réfection et dans l'entretien des routes et des chemins au cours des années de la guerre, la voirie de la province se trouvait dans un état lamentable; au surplus, pendant ces mêmes années, la circulation routière avait commencé de s'accroître comme jamais auparavant et de toute manière, non seulement dans le nombre, mais dans le poids, la charge et la rapidité des véhicules-moteurs. L'usage de l'automobile se généralisait dans les campagnes. Les vieilles routes, la plupart étroites, tortueuses, dépourvues presque partout de revêtements convenables, avaient été construites sans uniformité de standards et selon des standards devenus depuis longtemps désuets. Elles étaient insuffisantes à recevoir l'afflux grandissant de circulation et, par le fait même de plus en plus dangereuses.

Il fallait de toute nécessité élargir, redresser, aplanir les routes, les renforcer aussi dans leurs fondations, pour leur permettre de recevoir des charges de plus en plus lourdes, de subir aussi, sans trop d'inconvénients et de dégâts, le déneigement et l'entretien d'hiver.

La nouvelle politique de voirie est donc survenue très opportunément et l'on peut juger de sa valeur par les résultats qu'elle a donnés et qu'elle continue de donner. Le plan d'ensemble qu'elle comporte est le fruit de recherches minutieuses et d'études approfondies. L'on s'est proposé, en le préparant, des fins bien précises, qui correspondent à des besoins:

a) relier les unes aux autres toutes les régions de la province, en donnant de bonnes voies de communication à tous les autres centres, agricoles comme industriels, petits et grands, à tous les villages, à toutes les paroisses;

b) donner aux grands centres urbains des voies modernes d'accès et de sortie, faciliter les communications entre ces mêmes centres, par l'amélioration des grandes artères de circulation;

c) relier aux grands centres, par des voies améliorées ou nouvelles, les régions de la province qui sont le plus à l'écart;

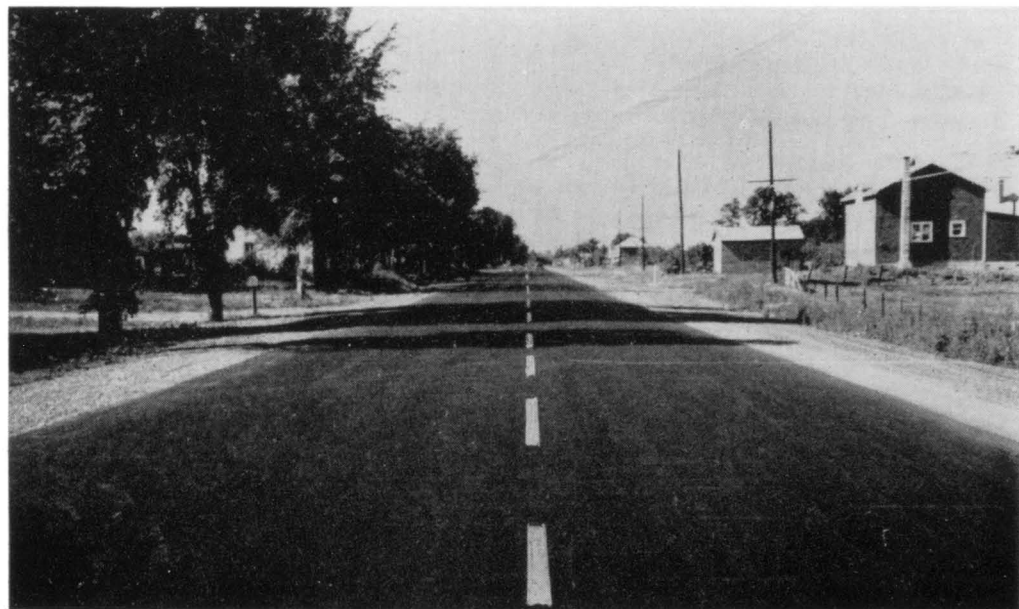
d) favoriser les relations avec les provinces voisines et avec les États-Unis, par la modernisation des routes interprovinciales et internationales;

e) assurer la sécurité du public par la suppression des endroits dangereux de la route, notamment des passages ferroviaires à niveau;



Route No 3, entre Saint-Michel-d'Yamaska et Saint-Pierre-de-Sorel. Revêtement d'asphalte posé en 1950.

Highway No. 3, between St. Michel d'Yamaska and St. Pierre de Sorel. Asphalt pavement laid in 1950.



Autre section de la route No 3, à Caughnawaga, asphaltée en 1950.

Other section of Highway No. 3, at Caughnawaga, asphalted in 1950.





# REVIEW OF THE FISCAL YEAR 1950-1951

---

The Provincial Department of Roads has seen in the course of the fiscal year 1950-1951 another period of intense activity and great progress.

This period marks the sixth stage in the accomplishment of the vast programme planned in the autumn of 1944, begun at the very opening of spring the following year, and assiduously pursued ever since, in view of the amelioration and transformation of the Québec highway network, according to the most modern methods, and in such wise as to meet the needs of the Province in general, and of each of its regions in particular.

A stupendous task, which compelled immediate attention at the time it was undertaken. In 1944, as a result of negligence in the repairing and maintenance of highways and roads in the course of the years of the war, the condition of roads in the Province was in a lamentable state. Furthermore, during that same period, traffic had begun to increase as it had never done previously and in every way, not merely in number, but in weight, and load as well as in the speed of motor vehicles. The use of automobiles was increasing in the countryside. The old roads, most of which were narrow, sinuous and lacking in suitable pavements, had been constructed without uniformity of standards, and conformably to standards long since out-of-date. These were inadequate to bear the increasing afflux of traffic, and by that very fact, had become more and more dangerous.

It was urgent to widen, straighten and level the highways, to strengthen their foundations so that they might be suitable to bear heavier and heavier loads, and also to withstand snow removal and winter maintenance without too much inconvenience and damage.

The new policy of the Department of Roads was thus inaugurated most opportunely, and its value may be judged by the results it has given and continues to achieve. Its general plan is the result of detailed research and of careful study in view of realising definite aims corresponding to pressing needs:

a) link to one another all the regions of the Province by providing good connecting roads for all centres, agricultural as well as industrial, small and large, for all villages and for all parishes;

b) provide modern roads of entry and exit to important urban centres, to facilitate communication between these same centres by the improvement of the main traffic arteries;

c) link to main centres by ameliorated or new highways the distant regions of the Province;

d) favore the relations with neighboring provinces and with the United States, by modernizing interprovincial and international highways;

e) assure public safety by the elimination of dangerous spots on the road, notably level railroad crossings;

f) assurer le bon entretien de toutes les routes, asphaltées et gravelées, de façon que la circulation puisse s'y faire en tout temps et avec confort;

g) procurer à toutes les régions de la province l'avantage d'une voirie d'hiver, en facilitant le déneigement et l'entretien des chemins par l'élargissement de leur emprise à soixante-six pieds au moins, et même jusqu'à cent pieds dans les cas où la chose est possible à des conditions raisonnables.

Dans l'élaboration et dans l'exécution de ce programme, de ce plan d'ensemble cohérent, l'idée dominante a toujours été, tout en satisfaisant aux nécessités d'un développement industriel intense et sans cesse en progression, dans la province entière, aux nécessités aussi d'un tourisme qui s'accroît d'une année à l'autre, de faire profiter pleinement la voirie rurale des améliorations apportées au système des grandes routes et des autres voies carrossables.

L'agriculture est en effet essentielle à la richesse et à la prospérité de la province. Le gouvernement entend ne rien négliger pour en assurer le succès et, dans ce domaine, le ministère de la Voirie est appelé à faire sa large part. Le bon chemin est une nécessité quotidienne pour le cultivateur qui doit transporter ses produits à la beurrerie, à la fromagerie, à la gare du chemin de fer ou encore directement aux marchés urbains. La bonne route, praticable en toute saison, représente un avantage particulièrement appréciable quand il s'agit du transport de produits agricoles périssables, dont la livraison doit se faire au consommateur dans le plus bref délai possible.

Depuis six ans, par suite de constructions nouvelles, de reconstructions complètes ou quasi complètes, occasionnées par des changements de tracé, par suite aussi de réfections plus ou moins extensives, le ministère a opéré des améliorations diverses sur un parcours de 12,840 milles du réseau routier, dans toutes les régions de la province. Non seulement la voirie rurale profite-t-elle largement de l'ensemble, mais l'on peut dire que la majeure partie de ces améliorations se rapportent directement à elle.

Les améliorations de même genre, au cours de l'exercice 1950-1951, ont porté sur un parcours de 2,233 milles — ce qui représente une augmentation de 295 milles par rapport au chiffre de l'exercice précédent — et elles ont pareillement avantaagé les gens de la classe agricole.

Au cours de ce même exercice, conformément à son plan d'ensemble et pour répondre aux exigences qui découlent du progrès dans toutes les régions québécoises et dans tous les domaines, le ministère a entrepris des travaux d'envergure un peu partout dans la province. Il y a affecté, après en avoir obtenu l'autorisation du gouvernement et de la Législature, des sommes considérables, mais qui représentent et qui représenteront de plus en plus des placements de bon père de famille, des placements productifs et de nature à bien servir l'économie générale de la province.

Entre autres travaux de l'année, le ministère a encore procédé à la pose de revêtements, en béton bitumineux, sur un parcours total de 441 milles, et de revêtements de gravier, en vue d'un asphaltage futur, sur un parcours total de 761 milles; à des traitements de surface, de divers types, sur un parcours total de 593 milles; à la reconstruction et à la réfection de 517 milles de grandes routes, de chemins secondaires et de chemin d'intérêt local; à des éliminations d'angles et de courbes prononcées, à des redressements de diverses sortes, sur un parcours total de 87 milles; à la réparation, au coût de \$2,225,000, des dégats

f) maintain all asphalt and gravel roads so that traffic may be carried on at all times and in comfort;

g) provide for all regions in the Province the advantage of winter travel by promoting snow removal and the maintenance of roads by the widening of the right-of-way to sixty-five feet at least, and even as much as one hundred feet when possible at reasonable conditions.

In the elaboration and execution of this programme, of this general and consistent plan, the main idea has always been to bring to rural roads all the improvements used on the system of main highways and other carriageable roads. And this while satisfying the requirements of an intense industrial and ever-progressive development of the whole Province, as well as the needs of tourism that is increasing year by year.

Agriculture is indeed essential to the wealth and prosperity of the Province. The Government intends to neglect nothing to insure its success and, in that respect, the Department of Roads is called upon to do its large share. A good road is a daily necessity for the farmer who must transport his products to the butter - and cheese - dairies, to the railroad station or directly to the urban markets. A good highway, practicable at all seasons, represents a particularly appreciable advantage when the transport of perishable products is concerned, the delivery of which must be made to the consumer in the shortest delay possible.

For the past six years, owing to new constructions, of complete or nearly complete reconstructions occasioned by changes of alignments, and also by more or less extensive improvements, the Department has effected various ameliorations over a distance of 12,840 miles of the road network in all regions of the Province. Not only do rural roads largely benefit from the whole, but one can say that the greater part of these improvements concerns them directly.

In the course of 1950-1951, ameliorations of that type were carried on over 2,233 miles of roads, this representing an increase of 295 miles compared to the figure of the preceding period — and they have equally benefitted the people of the agricultural class.

During the same period and in conformity with its general plan to meet the requirements resulting from progress in all regions and in all spheres of Québec, the Department of Roads has undertaken work of considerable scope in most every direction in the Province. After having obtained the authorization of the Government and of the Legislature, it has appropriated considerable sums but which represent and will more and more represent sound investments yielding profitable dividends of a nature that will favor the general economy of the Province.

Among other undertakings this year, the Department has also seen to the paving with bituminous concrete of a total length of 441 miles, and the resurfacing with gravel, in view of the future asphaltting of a total course of 761 miles. It has made surface treatments of various types over a total distance of 593 miles and has reconstructed and repaired 517 miles of main highways, of secondary roads and roads of local interest. Angles and curves have been eliminated, and straightening of diverse kinds has been effected over a total length of 87 miles. Damages caused by the rains and thaws of the autumn

causés par les pluies et les dégels de l'automne et du printemps; à l'entretien, au coût de \$3,500,000, de 19,500 milles de chemins d'hiver: 2,500 milles de grandes routes, aux seuls frais du ministère, et 17,000 milles d'autres voies, pour l'entretien desquelles le ministère a accordé des subventions.

À la fermeture de la saison, automne 1950, des travaux en cours, à divers endroits, représentaient au total un parcours de 425 milles. Ces entreprises seront continuées à l'été de 1951.

En fin de l'exercice 1950-1951, le ministère assumait la charge entière pour l'entretien de 23,514 des 27, 148 de chemins améliorés qui existaient alors dans la province.

La différence entre le parcours total des chemins améliorés et le parcours de ces chemins commis aux seuls soins de la province, s'explique par le fait que le ministère n'assume pas la charge d'entretien dans les municipalités dont la population est de 5,000 et plus.

Au cours de l'exercice 1950-1951, le ministère a assumé la charge d'entretien sur un parcours additionnel de 318 milles de chemins, soulageant d'autant un certain nombre de municipalités rurales et de petites municipalités.

Au cours de la période des six dernières années, c'est-à-dire depuis l'exercice 1945-1946 et y compris cet exercice, le ministère, dans l'exécution de son plan d'ensemble a accompli les tâches suivantes :

	parcours en milles
revêtements permanents:	
nouveaux 2,172	
réfections 664.....	2,836
Construction et réfection.....	3,987
Rechargements de gravier en vue d'un asphaltage futur.....	5,461
Éliminations de courges, d'angles, etc.....	556
<b>TOTAL</b> .....	<b>12,840</b>
Parcours additionnel pris à l'entretien.....	3,112

L'on voit que le gouvernement est bien déterminé à ne permettre aucun retard dans la modernisation du réseau routier de la province. Et, en vue d'accélérer encore davantage l'exécution du plan d'ensemble de 1945, il s'est fait autoriser, par une loi que la Législature a votée à sa session de l'automne 1950, à affecter, au cours d'une période de trois années, une somme supplémentaire de \$60,000,000 à des fins de voirie, dont \$52,000,000 pour les routes proprement dites et \$8,000,000 pour la construction et la réfection de ponts.

### Les principaux travaux de l'année

La réfection et la modernisation du réseau des grandes routes se sont poursuivies activement au cours de 1950. Des travaux considérables se sont accomplis en maints endroits de la province, notamment dans la vallée du St-Maurice et dans celle de l'Étchemin, au Témiscouata, dans la Beauce, en Gaspésie, dans la région de Chicoutimi-Saguenay, au Lac-St-Jean, dans les



Route No 5, entre Plessisville et Pierreville. Renouvellement du revêtement de béton bitumeux sur une longueur de 5.3 milles.

Highway No. 5, between Plessisville and Pierreville. New bituminous concrete pavement laid over a 5.3-mile length.



Nouveau revêtement d'asphalte entre Arthabaska et Warwick sur la route No 5.

New asphalt pavement between Arthabaska and Warwick on Highway No. 5.





and spring were repaired at a cost of \$2,225,000. The maintenance of 19,500 miles of winter roads cost \$3,500,000; 2,500 miles of main highways at the sole expense of the Department, and 17,000 miles of other roads for the maintenance of which the Department granted subsidies.

At the close of the season in the autumn of 1950, the work under way at various points, represented a total course of 425 miles. These undertakings will be continued in the summer of 1951.

At the end of the fiscal year 1950-1951, the Department assumed full charge for the maintenance of 23,514 of the 27,148 improved roads then existing in the Province.

The difference between the total distance covered with improved roads and that covered with roads under the sole charge of the Province is explained by the fact that the Department does not maintain roads in municipalities having a population of 5,000 or more.

During the fiscal year of 1950-1951, the Department assumed the maintenance of an additional length of 318 miles of roads, relieving by so much a certain number of rural municipalities and small municipalities.

In the course of the last period of six years, i.e. since the fiscal year 1945-1946 inclusive, the Department in the execution of its general plan has accomplished the following tasks:

	length in miles
Permanent pavements:	
new           2,172	
repaired    664.....	2,836
Construction and reconstruction.....	3,987
Re-gravelling in view of future asphaltting.....	5,461
Elimination of curves, angles, etc.....	556
<b>TOTAL</b> .....	<b>12,840</b>
Additional length taken on for maintenance.....	3,112

One can see that the Government is fully determined to permit no delay in the modernizing of the road system in the Province. And, in view of speeding up the execution of the general plan for 1945, it has sought the authorization, by a law voted by the Legislation in its fall session of 1950, to appropriate during a period of three years, a supplementary sum of \$60,000,000 for road building, \$52,000,000 for highways, properly so-called, and \$8,000,000 for the construction and repairing of bridges.

### The Chief Undertakings of the Year

The reconstruction and modernization of the highway system were actively pursued in the course of 1950. Considerable work was undertaken in a great many points of the Province, notably in the valleys of St. Maurice and Etchemin, in Témiscouata, in Beauce, in Gaspé, in the Chicoutimi-Saguenay Region, at Lac St. Jean, in the Eastern Townships, in Abitibi, in Témiscamingue,

Cantons de l'Est, en Abitibi, au Témiscamingue, dans les Laurentides, au nord de Montréal, sur les deux rives du St-Laurent, etc., etc. Aux abords des grandes villes, l'on a continué l'aménagement de voies d'accès et de sortie, de ronds-points.

La route No 2, entre Rivière-du-Loup et la frontière du Nouveau-Brunswick, un parcours de 65 milles, est l'objet, depuis 1945, d'une reconstruction complète. Les travaux sont maintenant achevés tout au long des 41 milles entre St-Honoré et la frontière. Au cours de 1950, l'on a procédé à des travaux de terrassement et de gravelage entre St-Honoré et Rivière-du-Loup, sur une distance de 7.1 milles. Les travaux se poursuivront en 1951, sur les 13.5 milles qui restent à reconstruire.

La route du Témiscouata est d'une grande valeur pour l'économie de cette région, dont la vie dépend principalement des industries du bois et du tourisme. Les travaux de réfection qui s'achèvent favorisent l'un et l'autre. La route nouvelle ne manquera pas d'attirer des visiteurs en nombre de plus en plus grand sur les bords du beau lac Témiscouata, de son émissaire, la rivière Madawaska et de ses tributaires, les rivières Squatteck, Touladi et des Aigles.

Route No 2 encore, le ministère a élargi et asphalté, le long du canal Soulanges, une section qui était extrêmement dangereuse. On a de plus posé, sur ce même parcours de 9.2 milles, des garde-fous pour la protection des automobilistes.

Sur la route No 3, l'on a continué la réfection, entre Nicolet et Sorel. La reconstruction d'une section de 3.7 milles s'est commencée à Saint-Antoine-de-la-Baie-du-Febvre et l'on a asphalté 5.9 milles, entre Saint-Michel-d'Yamaska et Saint-Pierre-de-Sorel. L'on a terminé les travaux de terrassements à Saint-Romuald d'Etchemin, sur une section nouvelle, longue de 3.7 milles, qui conduit directement au pont de Québec.

Route No 4, dans le comté de Châteauguay, l'on a commencé des travaux de réfection, entre Saint-Joachim et Saint-Paul et l'on a terminé, au cours de 1950, le terrassement et le gravelage d'une section de 5.4 milles.

En Gaspésie, la réfection de la route de ceinture s'est poursuivie en maints endroits :

dans le comté de Gaspé-Nord, reconstruction d'une section de 3.3 milles, dans la paroisse de Saint-Maurice-de-l'Echourie;

dans le comté de Gaspé-sud, reconstruction d'une section d'un demi-mille dans la Baie-de-Gaspé-Nord; renouvellement de plusieurs revêtements d'asphalte, entre Saint-Pierre-de-la-Malbaie et Newport, sur une longueur totale de 6.3 milles;

dans les comtés de Bonaventure et de Matapédia, pose de revêtements d'asphalte, sur une distance de 3.4 milles, entre Saint-Siméon et Saint-Laurent-de-Matapédia. Ces sections avaient complètement été reconstruites au cours de 1948-1949;

dans le comté de Matane, asphaltage d'une section de 4.1 milles, à Sainte-Angèle-de-Mérici.

Depuis 1945, la route de la Gaspésie a été entièrement refaite et asphaltée, sur une distance de 330 milles. Cette route de 561 milles est maintenant as-

in the Laurentides, north of Montreal, on the two shores of the St. Lawrence, etc., etc. On the outskirts of large cities, the Department has continued the arrangement of roads of entry and of exit, and of traffic-circles.

Highway No. 2, between Rivière du Loup and the New Brunswick Border, a length of 65 miles, has been completely reconstructed since 1945. Work is now finished along 41 miles, between St. Honoré and the frontier. In the course of 1950, earthwork and gravelling have been carried out between St. Honoré and Rivière du Loup, a distance of 7.1 miles. Work will be pursued in 1951 on the 13.5 miles that remain to be reconstructed.

The Témiscouata Highway has immense value for the economy of this region, existence of which depends mainly on the industries of lumber and of tourism. The reconstruction work which is near completion has favored both. The new road will not fail to attract visitors in greater and greater numbers on the shores of the beautiful Témiscouata Lake, of its outlet the Madawaska River, and of its tributaires, the Squatteck, Touladi and des Aigles Rivers.

On Highway No. 2 also, the Department has widened and asphalted along Soulanges Canal, a section that was extremely dangerous. On this same course of 9.2 miles, guard-rails have also been built for the protection of motorists.

On Highway No. 3, reconstruction has been continued between Nicolet and Sorel. The reconstruction of a 3.7-mile section was started at St. Antoine de la Baie du Fevre, and asphaltting was laid over 5.9 miles between St. Michel d'Yamaska and St. Pierre de Sorel. The earthwork at St. Romuald d'Etchemin was completed over a new section, 3.7 miles in length, that leads directly to the Québec Bridge.

On Highway No. 4, in Châteauguay County, reconstruction was undertaken between St. Joachim and St. Paul, and in the course of 1950, the earthwork and gravelling of a 5.4-mile section were completed.

In Gaspé, reconstruction of the belt-road was effected in several places:

In Gaspé Nord, reconstruction of a 3.3-mile section in the parish of St. Maurice de l'Échourie;

in Gaspé Sud, reconstruction of half-mile section in Baie of Gaspé Nord; renewal of several asphalt pavements between St. Pierre de la Malbaie and Newport, over a total length of 6.3 miles;

in Bonaventure and Matapédia Counties, a distance of 34.4 miles was asphalted between St. Siméon and St. Laurent de Matapédia. These sections had been completely reconstructed in the course of 1948-1949;

in the county of Matane, asphaltting of a 4.1-mile section, at St. Angèle de Mérici.

Since 1945, the Gaspé Highway has been entirely reconstructed and asphalted over a distance of 330 miles. This 561-mile highway is now asphalted

phaltée sur une longueur de 411 milles. L'amélioration de cette importante artère se poursuivra au cours des prochaines années.

Cette réfection de la Voirie gaspésienne sera profitable à l'agriculture, aux industries du bois et de la pêche, au tourisme, et aussi aux industries nouvelles qui s'annoncent dans cette région, par suite de la découverte de gisements miniers à l'intérieur de la péninsule et de leur mise en valeur par des sociétés qui disposent de grands moyens financiers.

Route No 11, qui relie Montréal et Mont-Laurier, le ministère achève l'une de ses entreprises les plus considérables depuis 1945. En six ans, cette voie a connu une reconstruction complète, avec nouveau tracé en beaucoup d'endroits, sur un parcours de 80 milles. L'asphaltage est achevé sur 65 milles. La pose d'un revêtement bitumineux, dans une section de 18 milles, entre Saint-Jovite et Labelle, et la reconstruction d'une autre section de 15 milles, entre l'Annonciation et Lac-Saguay, ont marqué la saison de 1950. La route No 11 traverse dans toute sa longueur la région de tourisme et de villégiature la plus fréquentée de la province. En tout temps, mais surtout aux fins de semaine, la circulation y est intense.

Dans sa partie supérieure, où les travaux récents se sont accomplis, la route No 11 ajoute encore à son importance. A Mont-Laurier, elle se soude à la route No 58, qui donne accès aux deux régions agricoles et minières du Nord-Ouest québécois, l'Abitibi et le Témiscamingue.

Route No 19, de Grand'Mère à La Tuque, les travaux de réfection se sont continués. L'amélioration de cette voie, sur un parcours de 70 milles, à travers la montagne abrupte qui borde la rive gauche du Saint-Maurice, a nécessité des travaux gigantesques. Il n'y avait auparavant qu'un chemin primitif, en terre, escaladant des pentes extrêmement raides, avec des tournants brusques et dangereux. Un tracé nouveau, au bord même de la rivière, a permis de procéder à des redressements et à des aplanissements. En beaucoup d'endroits, il a fallu établir des quais pour protéger la route contre les éboulis; ailleurs, abattre des pans entiers de la montagne, en roc vif. Les débris ont ensuite servi à rédimer du terrain sur la rivière et à établir la route sur des fondations à toute épreuve. Sur un parcours de trois milles, les Côtes-à-Giguère étaient l'un des passages les plus difficiles de l'ancien chemin de montagne. A cet endroit, il a fallu miner une large terrasse au bord du Saint-Maurice, employer 150,000 verges cubes de pierre, de sable et de gravier pour les fondations et le terrassement. Sur une longueur de 1,800 pieds, une face de roc, haute de 130 pieds, surplombe maintenant la route aplanie. En dépit de toutes les difficultés que présentait l'entreprise, 27 milles de la route nouvelle sont construits. En 1950, l'asphaltage s'est fait sur 10.8 milles, entre Saint-Jacques-des-Piles et Saint-Roch-de-Mékinac; dans cette dernière paroisse, l'on a aussi achevé le terrassement et le gravelage d'une section de 4.4 milles. Cette route nouvelle avantagera le commerce et l'industrie dans toute la partie moyenne de la vallée du Saint-Maurice, elle y attirera aussi des touristes nombreux, car le pays est partout d'un grand pittoresque. La région est riche en bois francs, mais les difficultés de transport ont longtemps nui à leur exploitation. Avec le charroi rendu possible par camion, une industrie profitable s'organise déjà et se développe.

Aux Cantons de l'Est, de 1946 à 1948, le ministère a reconstruit dans sa pleine longueur, la section de la route 39, qui va de Knowlton à Massonville, dans le comté de Brome. Il l'a redressée et élargie, avec emprise de 66 pieds

over a length of 411 miles. The amelioration of this important artery will be pursued in the course of the coming years.

The reconstruction effected on this Gaspé Highway will benefit agriculture, the lumber, the fishing and touristic industries, as well as the new industries that are evolving in that region as a result of the discovery of mining deposits in the interior of the Peninsula, and of their exploitation by firms that dispose of immense financial resources.

On Highway No. 11, which connects Montréal with Mont-Laurier, the Department is completing one of its most important undertakings since 1945. In six years, this highway has been completely reconstructed and a new course has been traced in a great number of places over a length of 80 miles. Asphalt-ing is completed over 65 miles. The laying of a bituminous pavement over an 18-mile section, between St. Jovite and Labelle, and the reconstruction of another 15-mile section between l'Annonciation and Lac Saguay have been effected during the season of 1950. Highway No. 11 traverses on its whole length that region of the Province, which is most frequented by tourists and summer residents. At all times, but especially over weekends, traffic on this highway is intense.

In its upper area where recent work has been performed, Highway No. 11 adds yet more to its importance. At Mont Laurier, it connects with Highway No. 58 which gives access to two agricultural and mining regions of North-West Quebec: Abitibi and Témiscamingue.

On Highway No. 19, from Grand'Mère to La Tuque, reconstruction has been continued. The amelioration of this highway over a course of 70 miles across a steep mountain bordering the left shore of the St. Maurice River, required gigantic work. Prior to this, there was only a primitive dirt road that climbed extremely abrupt slopes with dangerous, sharp turns. A new layout, on the very edge of the river, has made straightening and levelling possible. In numerous places, it was necessary to build wooden cribs to protect the road from landslides. Elsewhere, whole sections of solid rock had to be demolished from the mountain. The debris then served to redeem ground from the river and to establish a road over fool-proof foundations. Covering a course of three miles, the Côtes à Giguère was one of the most difficult stretches of the old mountain road. At that spot, an immense terrace along the bank of the St. Maurice River had to be dynamited, and 150,000 cubic yards of stone, of sand and gravel had to be used for the foundation and the earthwork. A stone ledge 1,800 feet long and 130 feet high now overhangs the levelled highway. In spite of all these difficulties that the enterprise presented, 27 miles of the new highway are now constructed. In 1950, asphalt was laid over 10.8 miles, between St. Jacques des Piles and St. Roch de Mekinack. In this last parish, earth work and gravelling of a 4.4-mile section were completed. This new highway will benefit commerce and industry in all the middle area of the St. Maurice Valley. It will also attract innumerable tourists for, everywhere, the country boasts wondrous picturesqueness. The region is rich in hardwoods, but the difficulty of transport has long halted their exploitation. With transportation now made possible by truck, a profitable industry is even now being developed.

In the Eastern Townships, from 1946 to 1948, the Department has reconstructed over its whole length, the section of Highway 39 that runs from Knowlton to Massonville, in the county of Brome. It has straightened and widened the

et une surface carrossable de 36 pieds. En 1950, le parcours reconstruit, 16.5 milles, a reçu un revêtement d'asphalte large de 22 pieds.

Au Lac-St-Jean, l'embranchement de la route No 54, qui va du lac Jacques-Cartier à Notre-Dame d'Hébertville, a reçu une nouvelle amélioration de caractère permanent. La section entre la rivière des Ecorces et Notre-Dame d'Hébertville, représentant un parcours de 15.7 milles, est maintenant pourvue d'un revêtement d'asphalte large de 22 pieds. Cette section avait été entièrement reconstruite au cours des années 1948 et 1949, avec emprise de 100 pieds et infra-structure de 35 pieds.

En plus de ses travaux de construction et de réfection aux routes proprement dites, le ministère a réparé ou construit 281 ponts ou ponceaux, au cours de la seule saison de 1950.

Le ministère a vu aussi à l'entretien convenable de tout le réseau routier. Il ne s'agit pas là d'une tâche saisonnière, mais qui se poursuit au long des douze mois de l'année. Vu l'extension du réseau, qui est maintenant de 27,148 milles en chemins améliorés de tout genre, l'entretien est devenu un problème d'envergure, et de solution difficile quand les conditions climatologiques sont particulièrement défavorables. Ce qui a été le cas, au cours de la saison 1950-1951.

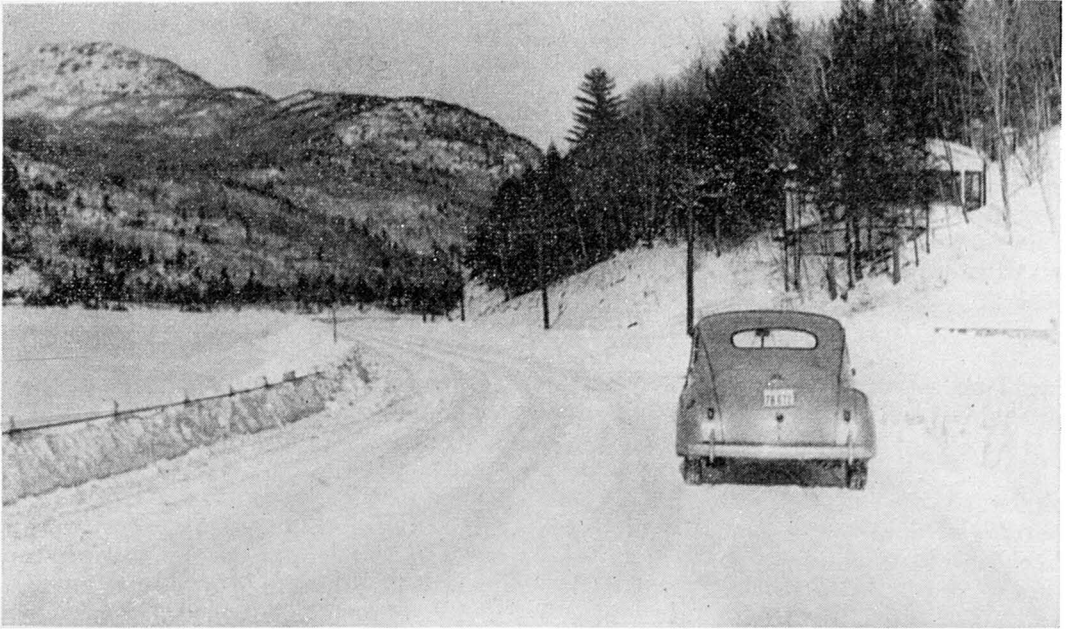
Le printemps et l'automne de 1950, avec des pluies abondantes qui ont déterminé parfois des inondations graves, des gels et des dégels répétés, ont été cause de dégâts considérables à un grand nombre de routes. Les travaux de réparation, qu'il a fallu accomplir d'urgence, ont entraîné un déboursé d'au delà de \$2,225,000. Grâce toutefois à la diligence du ministère et de son personnel, la circulation n'a pratiquement pas souffert de ces inconvénients.

En 1950, la Voirie a ajouté un parcours de 318 milles au réseau des chemins améliorés dont il assume l'entretien. Un certain nombre de municipalités rurales se trouvent ainsi soulagées d'une charge onéreuse. A la fin de l'exercice 1950-1951, le réseau routier entretenu par la Voirie était le 23, 514 milles.

Par le perfectionnement de ses méthodes, avec le concours d'un personnel compétent et vigilant, le ministère est parvenu, sans hausse dans le coût, à accroître la qualité des routes dont il assume l'entretien.

Au cours de la saison 1950-1951, le ministère a mis en œuvre sa nouvelle politique des chemins d'hiver. Il a entretenu à ses frais 2,500 milles de grandes routes et subventionné le déneigement de 17,000 milles de chemins de moindre importance, dites routes régionales. Au total, 19,500 milles.

Auparavant, les municipalités traversées par les grandes artères payaient une partie du coût de leur entretien hivernal. Elles sont désormais libérées de cette charge lourde pour leurs finances. Le gouvernement assume maintenant la dépense entière, en ce qui lui a occasionné, pour l'hiver de 1950-1951, un déboursé de \$3,500,000. Les progrès de la province ont été si considérables depuis six ans qu'il importait par une bonne voirie, de faciliter la circulation



Vue de la route No 1, le long du lac Orford.  
Entretien d'hiver aux frais du Gouvernement.

View of Highway No. 1, along Orford Lake.  
Winter maintenance at the Government's  
expenses.



Route No 5, Sherbrooke à Rock Island.  
Section entretenue au cours de l'hiver 1950-  
1951.

Highway No. 5, Sherbrooke-Rock Island.  
Section maintained during the winter of  
1950-1951.





---

road to a right-of-way of 66 feet and a carriageable surface of 36 feet. In 1950, the reconstructed length of 16.5 miles received an asphalt coating 22 feet wide.

In Lac St. Jean, the branch-road of Highway No. 54 running from Lac Jacques Cartier to Notre Dame d'Hébertville, has been given a new improvement of a permanent character. The section between des Écorce River and Notre Dame d'Hébertville, representing a run of 15.7 miles, is now provided with an asphalt pavement 22 feet in width. This section had been entirely reconstructed in the course of 1948 and 1949, with a right-of-way 100 feet wide, and an substructure of 35 feet.

In addition to these construction and reconstruction enterprises on highways, properly so-called, the Department has repaired or rebuilt 281 bridges or culverts in the course of the single season of 1950.

The Department has also seen to the suitable maintenance of the whole highway network. This is not only a seasonal job, but one which is carried out during twelve months of the year. In view of the extension of the road system which now includes 27,148 miles of improved roads of all types, maintenance has become a problem of broad scope and of difficult solution when climatic conditions are particularly unfavorable, as was the case during the season of 1950-1951.

The spring and the fall of 1950 with an abundance of rainfall that sometimes caused grave inundations, repeated frosts and thaws, have occasioned considerable damage to a great number of highways. Repair work that had to be accomplished under pressure has entailed an expense of over \$2,225,000. However, thanks to the diligence of the Department and of its personnel, traffic practically suffered no inconveniences.

In 1950, the Department has added a run of 318 miles to the improved road network, the maintenance of which it has assumed. A certain number of rural municipalities are thus released from heavy responsibility. At the end of 1950-1951, the road network maintained by the Department of Roads covered 23,514 miles.

By the improvement of its methods and with the cooperation of a competent and vigilant personnel, the Department has succeeded in ameliorating the quality of the highways maintained without any increase in the cost.

In the course of the season 1950-1951, the Department has inaugurated its new policy for winter roads. It has maintained at its own expenses, 2,500 miles of main thoroughfares and subsidized snow-clearance on 17,000 miles of less important roads known as regional roads, a total of 19,500 miles.

Previously, the municipalities traversed by the main highways defrayed part of the expenses of winter maintenance. They are now freed from this heavy charge on their finances. The Government now assumes the total cost which has occasioned, for 1950-1951, a disbursement of \$3,500,000. Progress in the Province has been so outstanding these past six years that a good road system is imperative, so that traffic at all times of the year may be facilitated.

en tout temps de l'année. Le ministère a adopté cette nouvelle politique, sur la recommandation, après trois ans d'étude, d'une commission désignée par le gouvernement.

### **Les travaux sur le réseau des grandes routes**

Voici l'énumération des principales entreprises effectuées sur les grandes routes de la province au cours de l'exercice budgétaire 1950-1951;

#### **ROUTE No 1**

##### **MONTRÉAL - SHERBROOKE - THETFORD MINES - QUÉBEC**

Renouvellement des revêtements permanents dans le village de Beaulac, 0.3 mille, et dans le canton Garthby, 0.8 mille, comté de Wolfe.

Dans les comtés de Mégantic et de Beauce, réfection d'anciens revêtements dans la ville de Black Lake, à Saint-Joseph-de-Coleraine, dans le village de Tring-Jonction et la paroisse de Saint-Frédéric, 2.7 milles.

A Saint-Frédéric, revêtement d'asphalte, 0.1 mille, et réfection d'une section de 1.1 mille.

Reconstruction de la route dans Taschereau-Fortier, 0.2 mille, et à Saint-Bernard, 0.1 mille.

#### **ROUTE No 2**

##### **EDMUNDSTON - RIVIÈRE-DU-LOUP - QUÉBEC - MONTRÉAL - FRONTIÈRE D'ONTARIO**

A Notre-Dame-du-Lac, revêtement d'asphalte, 0.6 mille.

De Saint-Honoré à Rivière-du-Loup, reconstruction de la route, 7.1 milles.

Renouvellement d'anciens revêtements à Saint-André, Saint-Roch-des-Aulnets, Notre-Dame-de-Bon-Secours-de-l'Islet et Saint-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille, 1.7 mille.

Revêtement d'asphalte à Sainte-Anne-de-la-Pocatière, 0.08 mille.

De Montmagny à Berthier, reconstruction de la route, 6.6 milles.

Reconstruction d'une section de 4.2 milles dans Saint-Étienne-de-Beaumont.

Renouvellement d'anciens revêtements d'asphalte à Saint-François-de-Batiscan, 2 milles, et dans La Visitation-de-Champlain, 1.6 mille.

Construction de trois nouvelles sections, à Trois-Rivières, 1 mille, à Pointe-du-Lac, 0.8 mille, et à Berthier, 3.4 milles.

Élargissement de la route et nouveau revêtement d'asphalte le long du canal Soulanges, 9.2 milles.

---

The Department of Roads has adopted this new policy on the recommendation, after a three-year period of study, of a Commission designated by the Government.

### **Enterprises on the Main Highways**

Following is the list of enterprises undertaken on the main arteries of the Province in the course of the fiscal year 1950-1951.

#### **HIGHWAY No. 1**

##### **MONTRÉAL - SHERBROOKE - THETFORD MINES - QUÉBEC**

Renewal of permanent pavements in the village of Beaulac, 0.3 mile, in Garthby Township, 0.8 mile, Wolfe County.

In Mégantic and Beauce Counties, reconstructions of the old pavements in the town of Black Lake, at St. Joseph de Coleraine, in the village of Tring Junction and the parish of St. Frederic, 2.7 miles.

At St. Frederic, asphalt pavement, 0.1 mile, and reconstruction of a 1.1-mile section.

Reconstruction of the road in Taschereau-Fortier, 0.2 mile, and at St. Bernard, 0.1 mile.

#### **HIGHWAY No. 2**

##### **EDMUNDSTON - RIVIÈRE DU LOUP - QUÉBEC - MONTRÉAL ONTARIO BORDER**

At Notre Dame du Lac, asphalt pavement, 0.6 mile. From St. Honoré to Rivière du Loup, reconstruction of the highway, 7.1 miles.

Renewal of old pavements at St. André, St. Roch des Aulnets, Notre Dame de Bon Secours de l'Islet and St. Thomas de la Pointe à la Caille, 1.7 miles.

Asphalt pavement at Ste. Anne de la Pocatière, 0.08 mile.

From Montmagny to Berthier, reconstruction of the highway, 6.6 miles.

Reconstruction of a section of 4.2 miles in St. Etienne de Beaumont.

Renewal of old asphalt pavements at St. François de Batiscan, 2 miles, and in La Visitation de Champlain, 1.6 mile.

Construction of three new sections at Trois Rivières, 1 mile, at Pointe du Lac, 0.8 mile and at Berthier, 3.4 miles.

Widening of the highway and new asphalt pavement along Soulanges Canal, 9.2 miles.

**ROUTE No 2-A****SAINT-ANDRÉ - SAINTE-ANNE-DE-LA-POCATIÈRE (via Saint-Pascal)**

A Saint-André, revêtement d'asphalte, 0.4 mille, et renouvellement d'un revêtement en béton bitumineux, 0.4 mille.

Renouvellement du revêtement d'asphalte dans le village de Saint-Pacôme, 0.05 mille.

**ROUTE No 3****LÉVIS - SAINT-LAMBERT - DUNDEE**

A Saint-Romuald, construction d'une nouvelle section conduisant au pont de Québec, 3.7 milles.

Renouvellement du revêtement d'asphalte à Saint-Antoine-de-Tilly 1.3 mille.

Reconstruction de la route à Sainte-Croix-de-Lotbinière, 1.1 mille, et à Saint-Antoine-de-la-Baie-du-Febvre, 3.7 milles.

De Saint-Michel-de-Yamaska à Saint-Pierre-de-Sorel, revêtement d'asphalte sur la section reconstruite au cours de 1948 et 1949, 5.9 milles.

Renouvellement des revêtements d'asphalte dans la paroisse de Sainte-Cécile, 1.4 mille, et dans Saint-Stanislas-de-Kotska, 0.5 mille.

Dans le village du Lac-Saint-Louis, revêtement d'asphalte, 0.3 mille.

Reconstruction de la route dans la paroisse de Sainte-Barbe, 2.1 milles.

**ROUTE No 4****MONTREAL - TROUT RIVER (à Malone, N.Y.)**

Revêtements d'asphalte dans ville LaSalle, 0.1 mille, Caughnawaga, 4.4 milles et Saint-Joachim-de-Châteauguay, 0.8 mille.

De Saint-Joachim à Saint-Paul-de-Châteauguay, reconstruction de la route, 5.4 milles.

**ROUTE No 5****QUÉBEC - VICTORIAVILLE - SHERBROOKE - ROCK ISLAND**

Renouvellement du revêtement d'asphalte dans le village de Saint-Agapitville, 1 mille.

Du canton Somerset-Nord à Plessisville, réfection des revêtements de béton bitumineux, 3.2 milles.

Du canton Stanfold-Est au village de Warwick, renouvellement des revêtements d'asphalte, 10.7 milles.

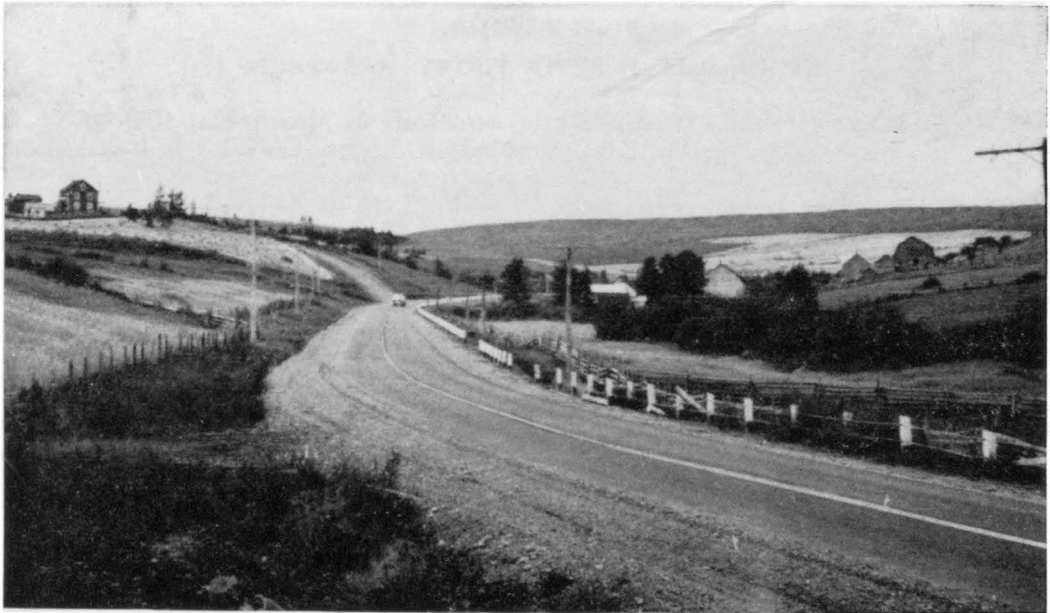
**ROUTE No 6****TOUR DE LA GASPÉSIE**

*Comté de Gaspé-Nord:* Reconstruction de la route à Cloridorme, 3.3 milles.



Route No 6, à Sainte-Angèle-de-Mérici.  
Revêtement en béton bitumineux posé en  
1950.

Highway No. 6, at Ste. Angèle de Mérici.  
Bituminous concrete pavement laid in 1950.



Autre section de la route de la Gaspésie,  
asphaltée à Sainte-Angèle-de-Mérici.

Other section of the Gaspé Highway, as-  
phalted at Ste. Angèle de Mérici.



**HIGHWAY No. 2-A****ST. ANDRÉ - STE ANNE DE LA POCATIÈRE (via St. Pascal)**

At St. André, asphalt pavement, 0.4 mile, and renewal of a bituminous concrete pavement, 0.4 mile.

Renewal of the asphalt pavement in St. Pacôme Village, 0.05 mile.

**HIGHWAY No. 3****LÉVIS - ST. LAMBERT - DUNDEE**

At St. Romuald, construction of a new section leading to Québec Bridge, 3.7 miles.

Renewal of the asphalt pavement at St. Antoine de Tilly, 1.3 miles.

Reconstruction of the highway at Ste. Croix de Lotbinière, 1.1 miles, and at St. Antoine de la Baie du Febvre, 3.7 miles.

From St. Michel de Yamaska to St. Pierre de Sorel, asphalt pavement over a section reconstructed in the course of 1948 and 1949, 5.9 miles.

Renewal of asphalt pavements in Ste. Cécile Parish, 1.4 miles, and in St. Stanislas de Kotska, 0.5 mile.

In the village of Lac St. Louis, asphalt pavement, 0.3 mile.

Reconstruction of the road in the parish of Ste. Barbe, 2.1 miles.

**HIGHWAY No. 4****MONTRÉAL - TROUT RIVER (to Malone N.Y.)**

Asphalt pavements in the town of LaSalle, 0.1 mile; Caughnawaga, 4.4 miles, and at St. Joachim de Châteauguay, 0.8. mile.

From St. Joachim to St. Paul de Châteauguay, reconstruction of the highway, 5.4 miles.

**HIGHWAY No. 5****QUÉBEC - VICTORIAVILLE - SHERBROOKE - ROCH ISLAND**

Renewal of the asphalt pavement in the village of St. Agapitville, 1 mile.

From Somerset Nord Township to Plessisville, renewal of bituminous concrete pavements, 3.2 miles.

From Stanfold Est Township to Warwick Village, renewal of asphalt pavements, 10.7 miles.

**HIGHWAY No. 6****GASPÉ TOUR**

*Gaspé Nord County:* Reconstruction of the highway at Cloridorme, 3.3 miles.



Dans la paroisse de Saint-Maurice-de-l'Echourie, revêtement d'asphalte, 3.7 milles.

*Comté de Gaspé-Sud*: Reconstruction de la route dans la Baie-de-Gaspé-Nord, 0.5 mille.

De Saint-Pierre-de-la-Malbaie à Newport, renouvellement des revêtements d'asphalte, 6.3 milles.

*Comté de Bonaventure*: Revêtements d'asphalte à Saint-Siméon, 0.3 mille, et à Saint-Charles-de-Caplan, 0.3 mille.

De Saint-Jean-l'Évangéliste à Sainte-Laurent-de-Matapédia, revêtement d'asphalte de la section reconstruite au cours de 1948 et 1949, 33.7 milles.

*Comté de Matapédia*: Dans la paroisse de Sainte-Jeanne d'Arc, revêtement d'asphalte, 0.8 mille, et renouvellement d'un revêtement en béton bitumineux, 2 milles.

*Comté de Matane*: Revêtement d'asphalte à Sainte-Angèle-de-Mérici, 4.1 milles.

#### ROUTE No 7

##### MONTREAL - SAINT-JEAN - PHILIPSBURG

Pose d'une seconde couche d'asphalte à Saint-Sébastien, Saint-Pierre-de-Véronne et Saint-Armand-Est, 0.8 mille.

Reconstruction de la route dans Saint-Pierre-de-Véronne et Saint-Armand-Est, 4.1 milles.

#### ROUTE No 8

##### MONTREAL - HULL - CHAPEAU

Reconstruction de la route dans le canton Chatham, dans le comté d'Argenteuil, 0.3 mille.

Dans la ville de Gatineau, revêtement d'asphalte, 0.2 mille.

Dans le canton Bristol, comté de Pontiac, reconstruction de la route, 4.7 milles.

#### ROUTE No 9

##### ÉTAT DE NEW YORK - MONTREAL - QUÉBEC

Dans Sainte-Foy, construction d'une nouvelle section conduisant au pont de Québec, 0.5 mille.

Réfection du revêtement d'asphalte dans la cité de Sillery, 0.6 mille.

#### ROUTE No 9-B

##### MONTREAL - SAINT-JEAN - CANTIC

Reconstruction de la route dans la paroisse de Saint-Luc, 2.1 milles.

In the parish of St. Maurice de l'Échourie, asphalt pavement, 3.7 miles.

*Gaspé Sud County*: Reconstruction of the highway in the Baie de Gaspé Nord, 0.5 mile.

From St. Pierre de la Malbaie to Newport, renewal of asphalt pavements, 6.3 miles.

*Bonaventure County*: Asphalt pavements at St. Siméon, 0.3 mile, and at St. Charles de Caplan, 0.3 mile.

From St. Jean l'Évangéliste to St. Laurent de Matapédia, asphalt paving of the section reconstructed in the course of 1948-1949, 33.7 miles.

*Matapédia County*: In the parish of Ste Jeanne d'Arc, asphalt pavement, 0.8 mile, and renewal of bituminous concrete pavement, 2 miles.

*Matane County*: asphalt pavement at Ste Angèle de Mérici, 4.1 miles.

#### HIGHWAY No. 7

##### MONTRÉAL - ST. JEAN - PHILIPSBURG

Laying of a second coat of asphalt at St. Sébastien, St. Pierre de Vérone and St. Armand Est, 0.8 mile.

Reconstruction of the highway in St. Pierre de Vérone and St. Armand Est, 4.1 miles.

#### HIGHWAY No. 8

##### MONTRÉAL - HULL - CHAPEAU

Reconstruction of the highway in Chatham Township, in Argenteuil County, 0.3 mile.

In the town of Gatineau, asphalt pavement, 0.2 mile.

In Bristol Township, Pontiac County, reconstruction of the highway, 4.7 miles.

#### HIGHWAY No. 9

##### STATE OF NEW YORK - MONTRÉAL - QUÉBEC

In Ste. Foy, construction of a new section leading to Québec Bridge, 0.5 mile.

Reconstruction of the asphalt pavement in the city of Sillery, 0.6 mile.

#### HIGHWAY No. 9-B

##### MONTRÉAL - ST. JEAN - CANTIC

Reconstruction of the highway in the parish of St. Luc, 2.1 miles.

**ROUTE No 10****RIVIÈRE-DU-LOUP - RIMOUSKI - SAINTE-FLAVIE**

A Rivière-du-Loup, réfection et revêtement d'asphalte sur une section de 0.2 mille à l'entrée de la ville.

A l'Île-Verte, reconstruction de la route, 2.4 milles.

**ROUTE No 11****MONTREAL - MONT-LAURIER - MANIWAKI - HULL**

De Saint-Jovite à Labelle, revêtement d'asphalte sur la section reconstruite de 1947 à 1949, 18.1 milles.

De l'Annonciation au Lac-Saguay, reconstruction complète de la route, terrassement et gravelage, 14.7 milles.

Reconstruction de la route dans le canton Wakefield, comté de Gatineau, gravelage, 10.2 milles.

**ROUTE No 13****TROIS-RIVIÈRES - DRUMMONDVILLE - GRANBY - COWANSVILLE  
ABERCORN**

De Saint-Célestin à Saint-Léonard, revêtement d'asphalte, 4.7 milles.

Renouvellement des revêtements d'asphalte dans les cantons Granby et Farnham-Est, 0.4 mille.

Reconstruction de la route dans le canton Roxton, 1.2 mille, la paroisse de Sainte-Pudentienne, 0.1 mille et dans le canton Sutton, 1. mille.

**ROUTE No 15****QUÉBEC - TADOUSSAC - PORTNEUF - BAIE-COMEAU**

Renouvellement du revêtement d'asphalte dans la ville de Beauport.

Reconstruction de la route à Saint-Paul-du-Nord et dans les cantons Manicouagan et Laffèche, 8.9 milles.

**ROUTE No 15-A****BAIE-SAINT-PAUL - LA MALBAIE, via SAINT-HILARION**

Reconstruction de la route dans la paroisse de Saint-Hilarion, 4.6 milles.

**ROUTE No 16****SAINT-SIMÉON - GRANDE-BAIE - CHICOUTIMI - SAINT-BRUNO**

Revêtements d'asphalte dans les cantons Dumas et Otis, 1.8 mille.

**HIGHWAY No. 10****RIVIÈRE DU LOUP — RIMOUSKI — ST. FLAVIE**

At Rivière du Loup, reconstruction and asphalt pavement of a 0.2 mile section at the entrance to the city.

At L'Île Verte, reconstruction of the road, 2.4 miles.

**HIGHWAY No. 11****MONTRÉAL — MONT LAURIER — MANIWAKI — HULL**

From St. Jovite to Labelle, asphalt pavement over a section reconstructed from 1947 to 1949, 18.1 miles.

From l'Annonciation to Lac Saguay, complete reconstruction of the highway, earthwork and gravelling, 14.7 miles.

Reconstruction of the highway in Wakefield Township, Gatineau County, gravelling, 10.2 miles.

**HIGHWAY No. 13****TROIS RIVIÈRES — DRUMMONDVILLE — GRANBY — COWANSVILLE  
ABERCORN**

From St. Célestin to St. Léonard, asphalt pavement, 4.7 miles.

Renewal of asphalt pavements in Granby and Farnham Est Townships, 0.4 mile.

Reconstruction of the highway in Roxton Township, 1.2 miles, Ste. Pu-dentienne Parish, 0.1 mile, and in Sutton Township, 1 mile.

**HIGHWAY No. 15****QUÉBEC — TADOUSSAC — PORTNEUF — BAIE COMEAU**

Renewal of the asphalt pavement in the town of Beauport.

Reconstruction of the highway at St. Paul du Nord and in Manicouagan and Lafèche Townships, 8.9 miles.

**HIGHWAY No. 15-A****BAIE ST. PAUL — LA MALBAIE, via ST. HILARION**

Reconstruction of the highway in St. Hilarion Parish, 4.6 miles.

**HIGHWAY No. 16****ST. SIMÉON — GRANDE BAIE — CHICOUTIMI — ST. BRUNO**

Asphalt pavements in Dumas and Otis Townships, 1.8 miles.

**ROUTE No 18****MONTRÉAL - TERREBONNE - SAINT-DONAT**

Reconstruction de la route dans le canton Lussier, comté de Montcalm, 0.3 mille.

**ROUTE No 19****TROIS-RIVIÈRES - GRAND'MÈRE - LA TUQUE**

Revêtement d'asphalte sur la section reconstruite de 1947 à 1949, entre Saint-Jacques-des-Piles et Saint-Roch-de-Mékinac, 10.8 milles.

Terrassement et gravelage d'une section reconstruite à Saint-Roch-de-Mékinac, 4.4 milles.

**ROUTE No 19-B****GRAND'MÈRE - SAINT-TITE**

De Saint-Georges à Saint-Tite, revêtement d'asphalte sur la section reconstruite en 1948 et 1949, 7.5. milles.

**ROUTE No 20****VICTORIAVILLE - DRUMMONDVILLE - SAINT-HYACINTHE**

Renouvellement des revêtements d'asphalte à Notre-Dame-du-Bon-Conseil, 0.5 mille, et à Saint-Eugène-de-Grantham, 2.1 milles.

**ROUTE No 22****YAMASKA - DRUMMONDVILLE - SHERBROOKE - STANHOPE**

De Saint-Nicéphore à L'Avenir, couche additionnelle d'asphalte, 9.2 milles.

Reconstruction de la route dans L'Avenir, 3 milles.

D'Ulverton à Melbourne, revêtement de béton bitumineux, 3.2 milles.

Réfection de la route dans le canton Compton, 1.8 mille, et dans la ville de Coaticook, 0.5 mille.

**ROUTE No 23****LÉVIS - JACKMAN**

Renouvellement du revêtement d'asphalte à Valley-Jonction, 0.3 mille.

De Valley-Jonction à Saint-Joseph-de-Beauce, revêtement d'asphalte de la section reconstruite en 1948, 4.2 milles.

**ROUTE No 24****SAINT-PAMPHILE - SAINT-GEORGES - MÉGANTIC**

A Saint-Camille-de-Lellis et à Sainte-Rose-de-Watford, renouvellement des revêtements d'asphalte, 1.6 mille.

A Saint-Georges-Est, reconstruction de la route, 1.3 mille.



Route du pont interprovincial entre la Province de Québec et le Nouveau-Brunswick, reconstruite et asphaltée au cours de 1949 et 1950.

Road of the Interprovincial Bridge between the Province of Québec and New Brunswick, reconstructed and asphalted in the course of 1949 and 1950.



Vue de la route de la Gaspésie, asphaltée entre Matapédia et Pointe-à-la-Croix.

View of Gaspé Highway asphalted between Matapédia and Pointe à la Croix.



**HIGHWAY No. 18****MONTRÉAL — TERREBONNE — ST. DONAT**

Reconstruction of the highway in Lussier Township, Montcalm County, 0.3 mile.

**HIGHWAY No. 19****TROIS RIVIÈRES — GRAND'MÈRE — LA TUQUE**

Asphalt pavement over a section reconstructed from 1947 to 1949, between St. Jacques des Piles and St. Roch de Mékinac, 10.8 miles.

Earthwork and gravelling of a reconstructed section at St. Roch de Mekinac, 4.4 miles.

**HIGHWAY No. 19-B****GRAND'MÈRE — ST. TITE**

From St. Georges to St. Tite, asphalt pavement over a section reconstructed from 1948 to 1949, 7.5 miles.

**HIGHWAY No. 20****VICTORIAVILLE — DRUMMONDVILLE — ST. HYACINTHE**

Renewal of asphalt pavements at Notre Dame du Bon Conseil, 0.5 mile, and at St. Eugène de Grantham, 2.1 miles.

**HIGHWAY No. 22****YAMASKA — DRUMMONDVILLE — SHERBROOKE — STANHOPE**

From St. Nicéphore to L'Avenir, additional coating of asphalt, 9.2 miles.

Reconstruction of the highway in L'Avenir, 3 miles.

From Ulverton to Melbourne, bituminous concrete pavement, 3.2 miles.

Reconstruction of the highway in Compton Township, 1.8 miles, and in the town of Coaticook, 0.5 mile.

**HIGHWAY No. 23****LÉVIS — JACKMAN**

Renewal of the asphalt pavement, at Valley Junction, 0.3 mile.

From Valley Junction to St. Joseph de Beauce, asphalt pavement of the section reconstructed in 1948, 4.2 miles.

**HIGHWAY No. 24****ST. PAMPHILE — ST. GEORGES — MÉGANTIC**

At St. Camille de Lellis and at St. Rose de Watford, renewal of asphalt pavements, 1.6 miles.

At St. Georges Est, reconstruction of the highway, 1.3 miles.



**ROUTE No 25-A****BEAUMONT - SAINT-PHILÉMON**

De Saint-Étienne-de-Beaumont à Saint-Gervais, renouvellement du revêtement d'asphalte, 3 milles.

**ROUTE No 26****SAINT-JEAN-PORT-JOLI - SAINT-PAMPHILE**

Reconstruction de la route dans Saint-Jean-Port-Joli et dans Saint-Aubert, 3.6 milles.

**ROUTE No 28****BEAUCEVILLE - SHERBROOKE**

A Saint-Ephrem-de-Tring, revêtement d'asphalte, 1.1 mille.

De La-Guadeloupe à Saint-Évariste-de-Forsyth, revêtement de béton bitumineux, 3.8 milles.

Dans la paroisse de Courcelles, reconstruction de la route, 0.8 mille.

**ROUTE No 29****GRENVILLE - OKA - CHARLEMAGNE**

De Grenville à Saint-André-d'Argenteuil, revêtement d'asphalte, 5 milles, et renouvellement du revêtement bitumineux, 0.1 mille.

De la paroisse de L'Annonciation à Saint-Eustache-sur-le-Lac, réfection du revêtement d'asphalte, 11.8 milles.

**ROUTE No 30****LACHUTE - SAINT-AGATHE-DES-MONTS - SAINT-DONAT**

Dans le canton de Morin-Sud, renouvellement du revêtement d'asphalte, 0.1 mille. Reconstruction de la route dans le canton Archambault, 3.5 milles.

**ROUTE No 31****SAINT-ANDRÉ - LACHUTE - SAINT-JOVITE**

Dans le canton Chatham, réfection de la route, 1.6 mille.

**ROUTE No 34****TROIS-RIVIÈRES - MÉGANTIC - WOBURN**

Reconstruction de la route dans la paroisse de Notre-Dame-de-Lourdes-de-Ham, 0.6 mille, et dans le canton Garthby, 0.7 mille.

**ROUTE No 35****MASSON - BUCKINGHAM - MONT-LAURIER - SAINTE-ANNE-DU-LAC**

A Buckingham, revêtement d'asphalte, 1.1 mille, et reconstruction de la route, 1.7 mille.

---

---

**HIGHWAY No. 25-A**  
**BEAUMONT - ST. PHILÉMON**

From St. Etienne de Beaumont to St. Gervais, renewal of asphalt pavement, 3 miles.

**HIGHWAY No. 26**  
**ST. JEAN PORT-JOLI - ST. PAMPHILE**

Reconstruction of the highway in St. Jean Port Joli and in St. Aubert, 3.6 miles.

**HIGHWAY No. 28**  
**BEAUCEVILLE - SHERBROOKE**

At St. Ephrem de Tring, asphalt pavement, 1.1 miles.

From La Guadeloupe to St. Evariste de Forsyth, bituminous concrete pavement, 3.8 miles.

In the parish of Courcelles, reconstruction of the highway, 0.8 mile.

**HIGHWAY No. 29**  
**GRENVILLE - OKA - CHARLEMAGNE**

From Grenville to St. André d'Argenteuil, asphalt pavement, 5 miles, and renewal of the bituminous concrete, 0.1 mile.

From the parish of L'Annonciation to St. Eustache sur le Lac, renewal of the asphalt pavement, 11.8 miles.

**HIGHWAY No. 30**  
**LACHUTE - ST. AGATHE DES MONTS - ST. DONAT**

In the township of Morin Sud, renewal of the asphalt pavement, 0.1 mile.

Reconstruction of the highway in Archambault Township, 3.5 miles.

**HIGHWAY No. 31**  
**ST. ANDRÉ - LACHUTE - ST. JOVITE**

In Chatham Township, reconstructions of the highway, 1.6 miles.

**HIGHWAY No. 34**  
**TROIS RIVIÈRES - MÉGANTIC - WOBURN**

Reconstruction of the highway in the parish of Notre Dame de Lourdes de Ham, 0.6 mile, and in Garthby Township, 0.7 mile.

**HIGHWAY No. 35**  
**MASSON - BUCKINGHAM - MONT LAURIER - STE ANNE DU LAC**

At Buckingham, asphalt pavement, 1.1 miles, and reconstruction of the highway, 1.7 miles.

**ROUTE No 36****BEAUHARNOIS - SAINT-JEAN**

De Saint-Patrice-de-Sherrington à Saint-Cyprien-de-Léry, reconstruction de la route, 1.5 mille.

**ROUTE No 37****TOUR DE L'ILE DE MONTRÉAL**

Dans ville LaSalle, réfection du revêtement d'asphalte, 0.6 mille.

**ROUTE No 39****RICHMOND - WATERLOO - HIGHWATER**

Dans le canton d'Ely-Est, renouvellement du revêtement d'asphalte, 0.4 mille.

De Knowlton à South Bolton, revêtement d'asphalte de la section reconstruite de 1946 à 1948, 16.5 milles.

Réfection de revêtements d'asphalte dans le village de Knowlton, 0.1 mille, et dans le canton Potton, 1.3 mille.

**ROUTE No 40****MARIEVILLE - COWANSVILLE**

Réfection du revêtement d'asphalte dans la ville de Farnham, 0.1 mille.

**ROUTE No 40-A****IBERVILLE - FARNHAM**

A Saint-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir, renouvellement du revêtement d'asphalte, 0.2 mille.

**ROUTE No 41****BERTHIER - JOLIETTE - LACHUTE**

De Saint-Canut à Saint-Hermas, reconstruction de la route, 6.4 milles.

**ROUTE No 42****BERTHIER - JOLIETTE - SAINT-CÔME**

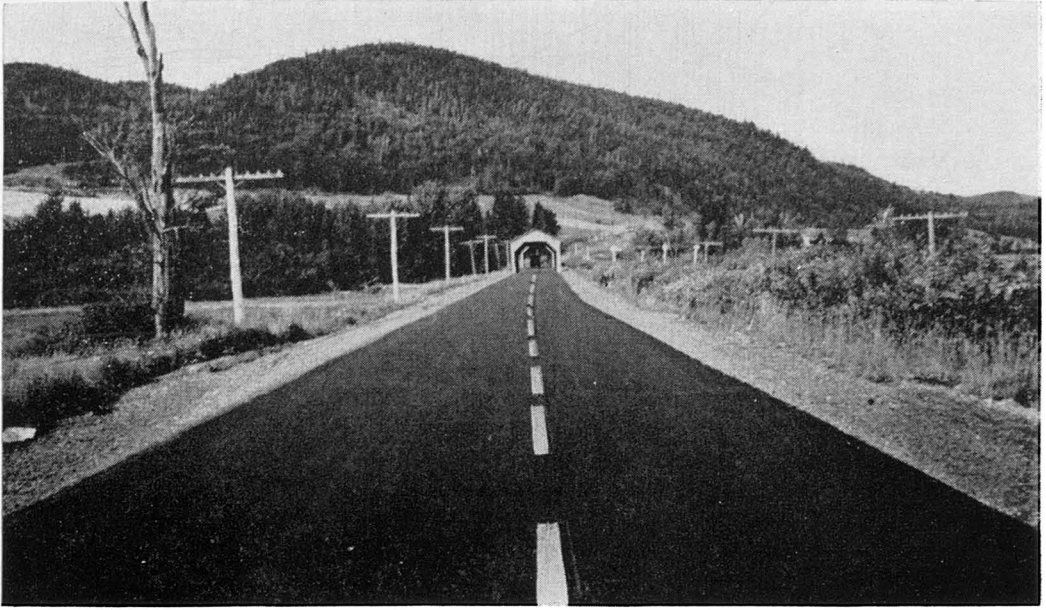
A Saint-Ambroise-de-Kildare, revêtement en béton bitumineux, 4.2 milles.

Réfection de la route à Saint-Alphonse-de-Rodriguez, 4.6 milles.

**ROUTE No 43****BERTHIER - SAINT-MICHEL-DES-SAINTS**

Revêtement d'asphalte à Berthierville, 0.1 mille, et dans la paroisse de Sainte-Geneviève-de-Berthier, 0.3 mille.

Construction d'une nouvelle section dans Saint-Norbert, 2.1 milles.



Route de la Gaspésie. Section de 12.7 milles, asphaltée entre Saint-Laurent-de-Matapédia et Pointe-à-la-Croix.

Gaspé Highway. A 12.7-mile section asphalted between St. Laurent de Matapédia and Pointe à la Croix.



Route entre Pointe-à-la-Croix et le bateau-passeur de Campbellton, N.-B.

Road between Pointe à la Croix and the ferry of Campbellton, N.-B.



**HIGHWAY No. 36****BEAUHARNOIS — ST. JEAN**

From St. Patrice de Sherrington to St. Cyprien de Lery, reconstruction of the highway, 1.5 miles.

**HIGHWAY No. 37****TOUR DE L'ILE DE MONTRÉAL**

In the town of LaSalle, renewal of the asphalt pavement, 0.6 mile.

**HIGHWAY No. 39****RICHMOND — WATERLOO — HIGHWATER**

In Ely Est Township, renewal of the asphalt pavement, 0.4 mile.

From Knowlton to South Bolton, asphalt pavement over the section reconstructed from 1946 to 1948, 16.5 miles.

Renewal of the asphalt pavements in the village of Knowlton, 0.1 mile, and in Polton Township, 1.3 miles.

**HIGHWAY No. 40****MARIEVILLE — COWANSVILLE**

Renewal of the asphalt pavement in the town of Farnham, 0.1 mile.

**HIGHWAY No. 40-A****IBERVILLE — FARNHAM**

At St. Grégoire le Grand de Monnoir, renewal of the asphalt pavement, 0.2 mile.

**HIGHWAY No. 41****BERTHIER — JOLIETTE — LACHUTE**

From St. Canut to St. Hermas, reconstruction of the highway, 6.4 miles.

**HIGHWAY No. 42****BERTHIER — JOLIETTE — ST. CÔME**

At St. Ambroise de Kildare, bituminous concrete pavement, 4.2 miles.

Reconstructions of the highway at St. Alphonse de Rodriguez, 4.6 miles.

**HIGHWAY No. 43****BERTHIER — ST. MICHEL DES SAINTS**

Asphalt pavement at Berthierville, 0.1 mile, and in the parish of Ste. Geneviève de Berthier, 0.3 mile.

Construction of a new section in St. Norbert, 2.1 miles.

**ROUTE No 45****SENNETERRE - LA REINE**

De Senneterre à Amos, reconstruction de la route dans les cantons unis de Fiedmont & Barraute et de Figuery & Dalquier-Est, 14 milles.

De Taschereau à Authier, réfection complète d'une section de 15.1 milles.

**ROUTE No 46****MACAMIC - ROUYN - VILLE-MARIE - TÉMISCAMING**

Dans le canton Desandrouins, construction d'une nouvelle section de 4 milles.

De Guérin à Nédelec, reconstruction complète de la route, 4.1 milles.

De Nédelec à Notre-Dame-du-Nord, revêtement d'asphalte, 8.6 milles.

**ROUTE No 47****CONTRECOEUR - CHAMBLY - SAINT-JEAN**

Renouvellement du revêtement d'asphalte à Saint-Mathieu-de-Belœil, 3.6 milles.

**ROUTE No 48****L'ASSOMPTION - JOLIETTE - SAINTE-EMÉLIE-DE-L'ENERGIE**

Reconstruction d'une section de 1.4 mille à Saint-Félix-de-Valois.

**ROUTE No 49****BLACK LAKE - SAINT-PIERRE-LES-BECQUETS**

Du canton d'Halifax-Sud au village de Bernierville, revêtement d'asphalte, 0.7 mille.

Reconstruction de la route dans la paroisse de Plessisville, 2.4 milles.

**ROUTE No 50****MAGOG - COATICOOK**

De Magog à Ayer's Cliff, revêtement d'asphalte, 2.9 milles.

Revêtement bitumineux à l'entrée de la ville de Coaticook, 0.6 mille.

**ROUTE No 52****WATERLOO - LACOLLE - HUNTINGDON**

De Knowlton à Sweetsburg, renouvellement du revêtement d'asphalte, 8.5 milles.

**HIGHWAY No. 45****SENNETERRE - LA REINE**

From Senneterre to Amos, reconstruction of the highway in the united townships of Fiedmont and Barraute and of Figury and Dalquier Est, 14 miles.

From Taschereau to Authier, complete renovation of a 15.1-mile section.

**HIGHWAY No. 46****MACAMIC - ROUYN - VILLE MARIE - TÉMISCAMING**

In Desandrouins Township, construction of a new 4-mile section.

From Guérin to Nédelec, complete reconstruction of the highway, 4.1 miles.

From Nédelec to Notre Dame du Nord, asphalt pavement, 8.6 miles.

**HIGHWAY No. 47****CONTRECOEUR - CHAMBLY - ST. JEAN**

Renewal of the asphalt pavement at St. Mathieu de Belœil, 3.6 miles.

**HIGHWAY No. 48****L'ASSOMPTION - JOLIETTE - STE. EMÉLIE DE L'ENERGIE**

Reconstruction of a 1.4-mile section at St. Félix de Valois.

**HIGHWAY No. 49****BLACK LAKE - ST. PIERRE LES BECQUETS**

From Halifax Sud Township to the village of Bernierville, asphalt pavement, 0.7 mile.

Reconstruction of the highway in the parish of Plessisville, 2.4 miles.

**HIGHWAY No. 50****MAGOG - COATICOOK**

From Magog to Ayer's Cliff, asphalt pavement, 2.9 miles.

Bituminous concrete pavement at the entrance to the town of Coaticook, 0.6 mile.

**HIGHWAY No. 52****WATERLOO - LACOLLE - HUNTINGDON**

From Knowlton to Sweetsburg, renewal of the asphalt pavement, 8.5 miles.



**ROUTE No 53****SAINT-HENRI - SAINT-GERMAINE**

Revêtement d'asphalte à Sainte-Claire-de-Joliette, 5.4 milles, et à Sainte-Malachie-de-Frampton, 1.9 mille.

**ROUTE No 54-A****LAC JACQUES-CARTIER - HÉBERTVILLE**

De la Rivière-des-Écorces à Notre-Dame-d'Hébertville, revêtement d'asphalte sur la section de 15.7 milles, reconstruite au cours de 1948 et 1949.

**ROUTE No 54-B****LAC JACQUES-CARTIER - LATERRIÈRE - CHICOUTIMI**

De Notre-Dame-de-Laterrière à Chicoutimi, seconde couche d'asphalte, 8.5 milles, revêtement de béton bitumineux, 0.6 mille.

Revêtement d'asphalte sur une section de 2.3 milles, reliant cette route à Bagotville.

**ROUTE No 55****TOUR DU LAC SAINT-JEAN**

De Saint-Jérôme à Saint-Émilien, revêtement d'asphalte, 3.6 milles.

De Normandin à Mistassini, revêtement en béton bitumineux sur la section reconstruite en 1948 et 1949, 17.6 milles.

**ROUTE No 58****SENNETERRE - MONT-LAURIER**

Reconstruction de la route dans le canton Pontiac, comté d'Abitibi-Est, 3.5 milles.

**ROUTE No 59****CHEMINIS - ROUYN - LOUVICOURT**

Du canton Joannes au canton Bousquet, reconstruction de la route, terrassement et commencement de gravelage, 9 milles.

De la ville de Malartic au canton Dubuisson, reconstruction de la route, 7.2 milles, terrassement d'une autre section de 4 milles.

**ROUTE No 60****AMOS - VAL D'OR**

Reconstruction de la route dans le canton Dubuisson, 2.5 milles, et terrassement sur une section de 4 milles.

**HIGHWAY No. 53****ST. HENRI - STE GERMAINE**

Asphalt pavement at Ste. Claire de Joliette, 5.4 miles and at Ste. Malachie de Frampton, 1.9 miles.

**HIGHWAY No. 54-A****LAC JACQUES CARTIER - HÉBERTVILLE**

From Rivière des Ecorces to Notre Dame d'Hébertville, asphalt pavement over the 15.7-mile section reconstructed in the course of 1948-1949.

**HIGHWAY No. 54-B****LAC JACQUES CARTIER - LATERRIÈRE - CHICOUTIMI**

From Notre Dame de Laterrière to Chicoutimi, second coating of asphalt, 8.5 miles, bituminous concrete pavement, 0.6 mile.

Asphalt pavement over a 2.3-mile section joining this highway to Bagotville.

**HIGHWAY No. 55****TOUR DU LAC ST. JEAN**

From St. Jérôme to St. Émilien, asphalt pavement, 3.6 miles.

From Normandin to Mistassini, bituminous concrete pavement over the section reconstructed in 1948 and 1949, 17.6 miles.

**HIGHWAY No. 58****SENNETERRE - MONT LAURIER**

Reconstruction of the highway in Pontiac Township Abitibi Est County, 3.5 miles.

**HIGHWAY No. 59****CHEMINIS - ROUYN - LOUVICOURT**

From Joannes Township to Bousquet Township, reconstruction of the highway, earthwork and beginning of gravelling, 9 miles.

From the town of Malartic in Dubuisson Township, reconstruction of the highway, 7.2 miles, earthwork of another 4-mile section.

**HIGHWAY No. 60****AMOS - VAL D'OR**

Reconstruction of the highway in Dubuisson Township, 2.5 miles, and earthwork over a 4-mile section.

### L'entretien

Tout en continuant avec vigueur l'amélioration générale du réseau routier de la province, le ministère ne néglige rien pour conserver et maintenir en bon état les routes déjà construites.

Le réseau des chemins améliorés de la province prend constamment de l'extension. Comme le ministère de la Voirie en assume l'entretien, pour une très large part, cela représente pour lui un problème d'envergure, dont l'ampleur augmente d'une année à l'autre.

De 1945 à la fin de l'exercice 1950-1951, le ministère avait ajouté, en soulageant d'autant un certain nombre de municipalités rurales, un parcours de 3,112 milles de chemins dont il prend l'entretien à sa seule charge. Le réseau à l'entretien du ministère s'établissait alors à 23,514 milles. Le parcours total des chemins améliorés de la province était de 27,148 milles.

La différence entre ces deux parcours provient du fait que le ministère pose des conditions à son adoption des chemins pour fins d'entretien. Il n'y a d'adoption de ce genre que pour les seuls chemins qui se situent en dehors des villes de 5,000 âmes et plus. Et encore, un chemin n'est-il admis à l'entretien provincial que si les autorités locales l'ont d'abord suffisamment amélioré: largeur d'au moins 16 pieds, revêtement permanent ou revêtement en gravier d'une épaisseur minimum de 12 pouces, après tassement.

La plus grande partie des chemins améliorés de la province ont une surface en gravier. Des 23,514 milles de chemins entretenus par le ministère, 17,226 milles (73 p.c.) sont en gravier.

L'usager, qu'il circule en automobile, en voiture à traction animale, à motocyclette, à bicyclette ou à pieds, n'affectionne pas la route en gravier. Par beau temps, il redoute la poussière, à la pluie, la boue salissante et glissante.

Le ministère, qui ne peut du jour au lendemain bétonner de ciment ou de bitume le réseau routier de la province, fait de son mieux pour garder le chemin de gravier en bonne condition. Des cantonniers y passent la gratte constamment, ils y épandent du chlorure de calcium, qui agit comme abat-poussière. Pour suppléer à l'usure du revêtement de gravier, l'on recourt aussi souvent que nécessaire à des apports de nouveau matériel.

Sur les routes à circulation intense, l'instabilité du revêtement de gravier est cependant un gros inconvénient et, pour y parer, le ministère s'est tracé un vaste programme pour la pose d'un revêtement permanent, le seul moyen vraiment efficace contre la poussière, partout où c'est possible, et le plus tôt possible.

La pose de revêtements permanents s'est faite, en 1950, sur un parcours de 441 milles, et au cours des six années depuis 1945, sur un parcours total de 2,836 milles, soit 2,172 milles de revêtements nouveaux et 664 milles de réfection à des revêtements anciens.

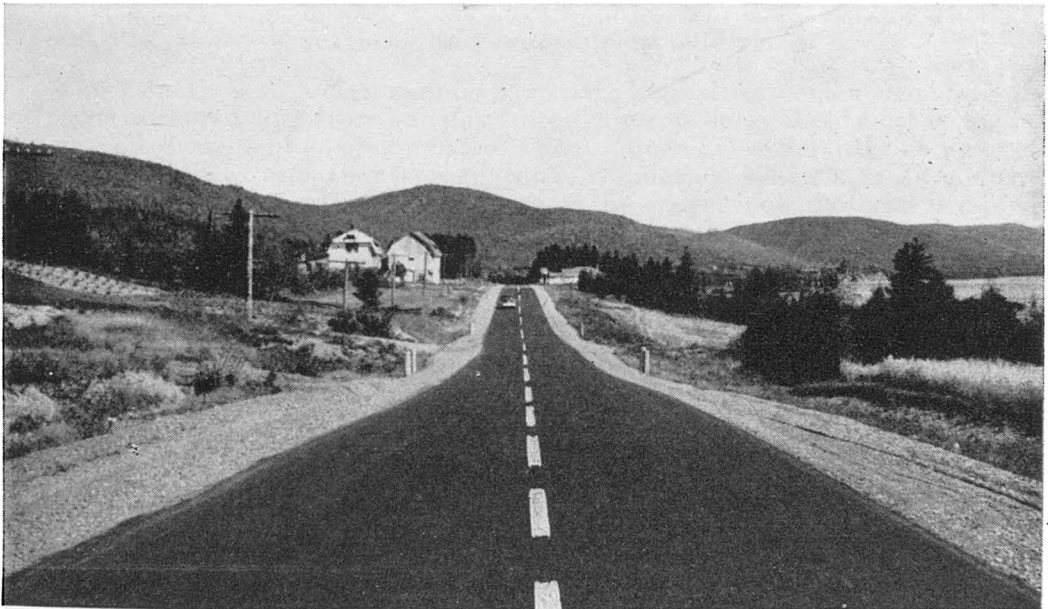
Outre cela, le ministère a procédé, en 1950, à des traitements de surface sur divers parcours qui représentent un total de 593 milles.

Ce traitement consiste à recouvrir la route d'une couche d'huile asphaltique à laquelle on ajoute de la pierre concassée ne dépassant pas trois-quarts de pouce d'épaisseur. Le roulage de la circulation opère la pénétration de l'huile



Vue montrant une nouvelle section de la route No 6, entre Pointe-à-la-Croix et Mann, comté de Bonaventure.

View showing a new section of Highway No. 6, between Pointe à la Croix and Mann., Bonaventure County.



Route No 6, entre Mann et Excuminac. Revêtement en béton bitumineux construit en 1950.

Highway No. 6, between Mann and Excuminac. Bituminous concrete pavement laid in 1950.



## Maintenance

While still energetically carrying on the general amelioration of the Province's road network, the Department in no way neglects to conserve and maintain in perfect condition the highways already constructed.

The system of improved roads in the Province is constantly increasing. As the Department of Roads assumes their maintenance to a large extent, this represents for it an important problem the scope of which becomes greater from year to year.

From 1945 to the end of the fiscal year 1950-1951, the Department has added a distance of 3,112 miles of roads to be maintained at its own expense, thus relieving by so much a certain number of municipalities. The road network under the Department's care was then 23,514 miles in length. The total distance of improved roads in the Province added up to 27,148 miles.

The difference between the two courses is due to the fact that the Department imposes conditions to its acceptance of roads for maintenance. It accepts only the highways situated outside of cities having a population of 5,000 or more. Besides, a road will not be taken over for Provincial maintenance unless it be sufficiently improved—this comprising a width of at least 16 feet, a permanent pavement, or a gravelled surface having a minimum thickness of 12 inches after compaction.

The greater number of improved roads in the Province has a gravel surface. Of the 23,514 miles of roads maintained by the Department, 17,226 miles (73%) are gravelled.

The road-user, whether he travels by automobile or by animal traction, motorcycle, bicycle or on foot, does not care for gravel roads. In fair weather, he fears dust; in rainy weather, slimy and slippery mud.

The Department, which cannot pave with asphalt or cement concrete all the roads of its network from one day to the other, is doing its utmost to maintain gravelled roads in good condition. Sectionmen are constantly going over roads with graders and they spread calcium chloride which acts as a dust-layer. To make up for the wearing down of the gravel, new material is added as often as necessary.

On roads over which traffic is intense, the instability of gravel surfacing constitutes a great disadvantage and, in order to overcome this, the Department has planned a vast programme for the laying of permanent pavements, these being the only truly effective solution against dust. This work will be done every where, when feasible, and as soon as possible.

The laying of permanent pavements was effected, in 1950, over a length of 441 miles and, during the six years since 1945, over a total of 2,836 miles, i.e. 2,172 miles of new pavements, and 664 miles of renovated old pavements.

Furthermore, in 1950, the Department proceeded to make surface treatments over diverse courses representing a total of 593 miles.

This treatment consists in coating the roads with asphaltic oil to which crushed stone not exceeding three-quarters of an inch in thickness is added.

Traffic causes the coating of stone with oil after a certain time, the pave-

dans l'empierrement, et après un certain temps, le revêtement acquiert sa stabilité et son homogénéité. Les traitements de surface sont d'excellents préservatifs pour les revêtements d'asphalte. Ils bouchent les fissures et les cavités formées par l'usure, préviennent la désagrégation, font disparaître les petites ondulations, renforçoissent les revêtements et prolongent leur durée de quelques années.

L'entretien des chemins de la province nécessite un personnel de cantonniers. Chaque cantonnier s'occupe d'une section d'environ vingt milles, soit dans une seule ou dans deux municipalités. En 1950, le nombre des cantonniers était de 1,016. Il y avait en plus 26 équipes volantes utilisées sur les longues sections qui exigent un matériel spécialisé d'entretien.

Le ministère de la Voirie affecte chaque année une part importante de son budget à l'entretien et à la réparation des routes. Au cours de l'exercice budgétaire 1950-1951, une somme de \$11.005,500. a été affectée à cette fin.

Chaque printemps, le ministère doit accomplir une tâche désagréable, mais nécessaire: interdire l'accès des routes à la circulation lourde pendant la période critique du dégel. Cela s'impose, si l'on veut éviter des dégâts désastreux. Sans cette précaution, plusieurs routes deviendraient impraticables et pourraient demeurer en cet état jusque tard dans l'été. Par ailleurs, leur réparation entraînerait de fortes dépenses. La période d'interdiction est cependant limitée au strict nécessaire et seulement sur les routes asphaltées ou gravelées. Le ministère est heureux de constater que le public reconnaît l'absolue nécessité de cette mesure et ne demande pas mieux que de coopérer avec lui dans son application.

### Stabilisation à l'asphalte

L'entretien des routes de gravier exige l'application de chlorure de calcium sur les sections les plus fréquentées afin d'atténuer les désagréments de la poussière. Cette méthode d'entretien donne de bons résultats mais elle est assez coûteuse. Au surplus, l'efficacité du calcium, comme abat-poussière, est de courte durée.

Le ministère est constamment à la recherche de moyens efficaces et économiques pour rendre les routes de gravier plus stables. Il s'intéresse de très près aux changements qui s'opèrent depuis quelques années dans la technique de l'entretien des routes de cette catégorie.

Au cours de 1950, l'on a fait l'expérimentation d'une nouvelle méthode de stabilisation à l'asphalte, sur une section de six milles de la route No 58, (Mont-Laurier-Senneterre), le long de la rivière Ottawa, dans le comté de Pontiac.

Quelques explications feront comprendre la nature de ce genre de stabilisation.

Une chaussée en gravier stabilisé est celle dont les agrégats (pierre, sable, limon, argile) sont proportionnés selon leur dimension et leurs caractéristiques, pour former une masse aussi compacte que possible et de façon à ce que les petits agrégats puissent jouer, par rapport aux gros agrégats, un rôle semblable à celui que le ciment et le sable jouent dans le béton.

ment acquires its stability and homogeneity. The surface treatments are excellent preservatives for asphalt pavements. They fill in fissures and cavities formed by wear, prevent disaggregation, remove minor undulations, reinforce the surfacing, and prolong their lasting quality for several years.

The maintenance of the roads in the Province requires a personnel of sectionmen. Each sectionman looks after a section of some twenty miles either in one or in two municipalities. In 1950 the number of sectionmen was 1,016. In addition to these, there were 26 flying squads for service on the long sections that demand specialized maintenance equipment.

Every year, the Department of Roads sets aside an important portion of its budget for the maintenance and repairing of highways. In the course of the fiscal year 1950-1951, a sum of \$11,005,500 was expended for that purpose.

Each spring, the Department is confronted with the disagreeable but inevitable task of prohibiting heavy traffic during the critical thawing-out period. This is imperative in order to forestall great damages. Without this precaution, many highways would become impracticable and might remain in that condition until late into the summer. Besides, their repair would entail heavy expenses. The period of interdiction, however, is limited to the shortest possible interval of time and only to the roads asphalted or gravelled. The Department is pleased to note that the public realizes the urgent need for this measure and asks nothing better than to cooperate with the Government in its application.

### **Asphalt stabilization**

The maintenance of gravel roads requires the application of calcium chloride over the most frequented sections in order to lessen the annoyance of dust. This method of maintenance gives good results, but it is rather expensive. Moreover, the efficacy of calcium as a dust-layer, is of short duration.

The Department is constantly seeking for efficacious and economical means to stabilize gravel roads. It is closely interested in the improvements, being wrought these past years in the technique of maintenance on roads of that category.

In the course of 1950, a new method of stabilization with asphalt was tested over a six-mile section on Highway No. 58 (Mont Laurier-Senneterre) along the Ottawa River, in Pontiac County.

Certain details will explain the nature of this type of stabilization.

A stabilized gravel road is one in which the materials (stone, sand, silt, clay) are proportioned according to their size and their characteristics, to form a mass as compact as possible and in such a way that the small aggregates can play, in relation to the large aggregates, a role similar to that of sand and cement in concrete.



Le mélange pour la stabilisation à l'asphalte est composé de bitume liquide Mc-2, et de gravier ou de pierre concassée, dont 100 pour cent doit passer à travers un tamis d'un pouce, et de 50 à 55 pour cent à travers un tamis d'un quart de pouce.

La fondation qui reçoit la couche stabilisée doit être drainée et suffisamment consolidée. Pour le mélange sur la route, l'on place d'abord le gravier par bourrelets et on le met en forme à l'aide d'une gratte mécanique sur une épaisseur de trois pouces. Il est nécessaire que l'épandage du gravier précède d'une journée ou deux celui du bitume et aussi que le gravier soit d'abord asséché à la gratte.

Une machine d'invention récente, le « pulvi-mixer », mélange ensuite au gravier la couche de bitume liquide Mc-2. Il est indispensable, pour une bonne aération et un bon malaxage que le pulvi-mixer passe au moins trois fois à chaque endroit. L'épandage du bitume est fait en trois applications, après lesquelles on répète les mêmes opérations de malaxage.

L'on procède ensuite au cylindrage du mélange asphaltique lorsqu'il commence à tenir et que le malaxage devient plus laborieux. Le mélange avec du Mc-2 se fait très lentement, il est préférable que le cylindrage se fasse en plusieurs étapes. Au cas de pluie, on doit immédiatement cylindrer le mélange pour en fermer la surface à l'humidité. On utilise, pour le cylindrage, des rouleaux de 8 à 10 tonnes, et de préférence des rouleaux à trois roues qui donnent une surface plus unie et corrigent les défauts du terrain ainsi que les ornières que laisse la circulation lourde. Le cylindrage terminé, la route ainsi stabilisée présente une surface de roulement et une consistance comparables à celles d'un revêtement d'asphalte.

L'épaisseur stabilisée peut être de deux à trois pouces. Dans la section où l'expérimentation s'est faite en 1950, l'épaisseur est de trois pouces.

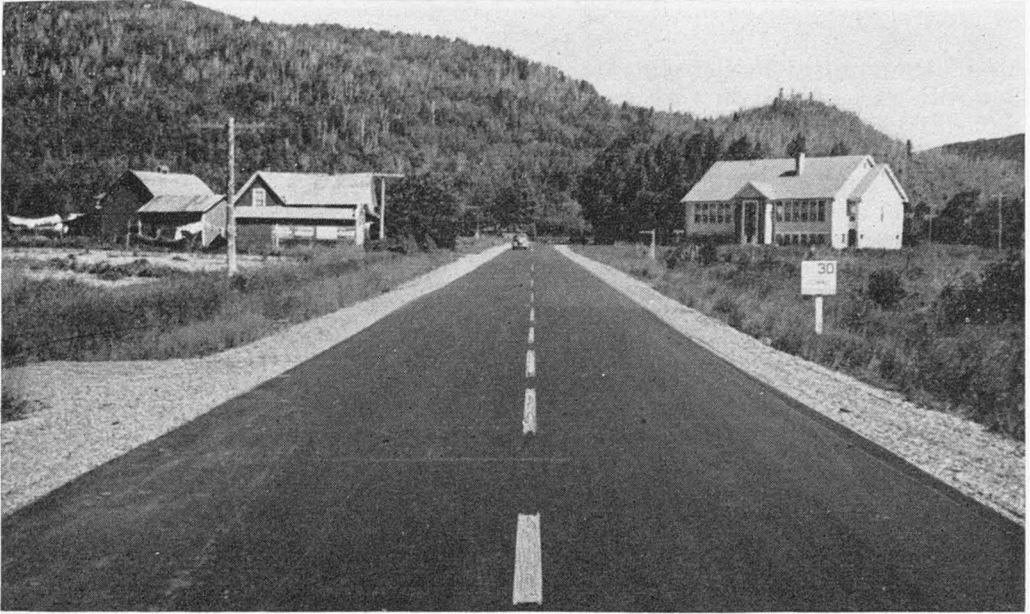
Ce genre de stabilisation est encore trop récent pour qu'on puisse en constater exactement tous les avantages. Un fait qui semble acquis, c'est que les chemins stabilisés par ce procédé coûtent moins cher que les routes d'asphalte du type ordinaire, tout en éliminant la poussière et en permettant un roulement très doux des véhicules.

L'on prévoit toutefois que la surface de ces routes sera de moindre durée que celle des chaussées asphaltées. Si leur résistance s'avère suffisante, ce nouveau mode de stabilisation pourrait s'utiliser pour la préservation temporaire des routes de gravier, en attendant que l'intensité de la circulation ne nécessite la vraie permanence du béton de bitume.

### Les routes d'hiver

Les premiers déneigements de route par le ministère de la Voirie remontent à l'hiver de 1928-1929, sur un bref parcours de 85 milles. La progression de l'entretien d'hiver a été très lente au cours des années qui ont suivi: sur un parcours de 871 milles, en 1936-1937, sur un parcours de 3,788 milles, en 1944-1945, de 7,100 milles en 1949-1950.

En 1950-1951, l'entretien d'hiver fait un pas de géant: il passe à 19,500 milles, 2,500 milles de grandes routes et 17,000 milles de routes secondaires.



Revêtement d'asphalte posé à Escuminac sur la route de la Gaspésie.

Asphalt pavement laid at Escuminac on the Gaspé Highway.



Route No 6, Escuminac-Saint-Jean-l'Évangéliste. Nouvelle section construite et asphaltée.

Highway No. 6, Escuminac-St. Jean l'Évangéliste. New section reconstructed and asphalted.



The mixture for asphalt stabilization is composed of bituminous liquid Mc-2, and of gravel or broken stone, 100 per cent of which must pass through a one-inch wire screen, and from 50 to 55 per cent through a quarter-inch wire screen.

The base receiving the stabilized coating must be drained and sufficiently consolidated. For the mix, the gravel is laid in windrows and then spread and shaped, with the aid of a mechanical grader, to a thickness of three inches. It is necessary that the laying of gravel should precede by one day or two that of the bitumen, and also that the gravel first be dried with the grader.

A recently invented machine, the pulvi-mixer, then mixes the liquid bitumen Mc-2 with the gravel. It is indispensable for good aeration and perfect mix that the pulvi-mixer be passed over it at least three times. The spreading of the bitumen is made in three applications after each of which the same mixing operations are repeated.

The next stage is the rolling of the asphaltic mix when it begins to harden and the mixing becomes more laborious. The amalgamation with Mc-2 is performed very slowly; it is preferable that the rolling should be carried on in successive steps. In case of rain, the mix should be rolled immediately in order to protect the surface against dampness. For compaction, 8 to 10-ton rollers are generally used. Three-wheel rollers are to be preferred, as these make a more even surface and correct defects of the ground as well as the ruts resulting from heavy traffic. Once the rolling is completed, the stabilized highway presents a wearing surface and a consistence comparable to those of an asphalt pavement.

The stabilized thickness may be two or three inches. In the section where the experiment was made in 1950, the thickness was three inches.

This type of stabilization is still too recent to allow us to ascertain exactly all its advantages. One thing is certain however: roads stabilized by this process cost less than asphalted highways of the ordinary type, while dust is eliminated and a very smooth surface is obtained.

However, it is foreseen that the surface of these highways will not have the lasting qualities of asphalt pavements. Should their resistance prove adequate, this new process of stabilization might be utilized for the temporary preservation of gravel roads until the intensity of traffic necessitate the real permanence of the bituminous concrete.

### Winter Roads

The first snow clearance of winter roads by the Department of Roads goes back to the winter 1928-1929, over a short length of 85 miles. Progression was very slow on that score in the following years: a distance of 871 miles, in 1936-1937, of 3,788 miles, in 1944-1945, of 7,100 miles, in 1949-1950.

In 1950-1951, winter maintenance takes a giant step forward; it moves on to 19,500 miles: 2,500 miles of main highways, and 17,000 miles of secondary roads.

C'est que le gouvernement a adopté une nouvelle politique: il défraie dorénavant le coût entier du déneigement et de l'entretien hivernal des grandes artères, il subventionne le déneigement des routes de moindre importance.

Antérieurement, le gouvernement voyait à l'entretien d'hiver de certaines routes mais il demandait une contribution des municipalités. Pour l'entretien d'autres routes, par des municipalités ou des organisations locales, il accordait des subventions.

Un nouveau barème a été établi pour les subventions, selon l'importance des routes entretenues: \$200 ou \$100 par mille, pour les routes à l'ouest d'une ligne qui se situe, rive nord du Saint-Laurent, dans l'axe de la route No 19, reliant les Trois-Rivières à La Tuque; rive sud du Saint-Laurent, dans l'axe de la route No 34, reliant Sainte-Angèle, Victoriaville, Lac-Mégantic et Woburn. Les subventions sont de \$225 et de \$125, pour les routes à l'est de cette même ligne.

L'entretien de 19,500 milles de chemins, au cours de l'hiver 1950-1951, a coûté au delà de \$3,500,000 au gouvernement de la province.

La façon dont on a répondu de toutes parts aux offres de subventions démontre à quel point le public, dans toutes les régions de la province, tient à l'entretien hivernal des routes. Le véhicule-moteur, sous toutes ses formes, s'utilise de plus en plus et en toutes saisons. Dans le monde de l'agriculture, du commerce, de l'industrie, dans le public en général, l'on veut des routes pour circuler à l'année longue.

L'entretien d'hiver coûte cher, mais son coût est largement compensé par les avantages qui en résultent. Cet entretien profite aux petites municipalités comme aux grandes villes, aux gens de toutes les classes de la société, même à ceux-là qui ne possèdent pas de voiture: il leur est possible de voyager en auto-bus. Par ailleurs le transport des marchandises par camion profit à tous.

Avant d'entreprendre sa politique nouvelle, le gouvernement avait confié à une commission l'étude approfondie du problème de l'entretien d'hiver.

Voici, sous forme de tableau, quelle a été la progression de la voirie d'hiver, depuis son inauguration modeste en 1928-1929:

	milles
1928-29. . . . .	85
1933-34. . . . .	397
1937-38. . . . .	985
1941-42. . . . .	2,851
1945-46. . . . .	4,225
1949-50. . . . .	7,100
1950-51. . . . .	19,500

### État actuel de la Voirie

Après les travaux de voirie exécutés en 1950, la longueur totale de tous les chemins de la province était de 41,329 milles. Selon l'inventaire dressé au 31 mars 1951, la classification des routes se faisait ainsi:

Première classe. . . . .	6,730
Deuxième classe. . . . .	20,418
Troisième classe. . . . .	14,181

The reason for this is that the Government has adopted a new policy: henceforth, it assumes the entire cost of snow removal and winter maintenance in main arteries, it subsidizes snow removal on less important roads.

Previously, the Government was looking after winter maintenance of certain highways, but it required a contribution from the municipalities. For the maintenance of other roadways by the municipalities or other local organizations, it granted subsidies.

A new way of reckoning has been established for subsidies according to the importance of the roads maintained: \$200 or \$100 a mile for the highways west of a line located on the north shore of the St. Lawrence River, in the axis of Highway No. 19, linking Trois Rivières to La Tuque; on the south shore of the St. Lawrence River, in the axis of Highway No. 34, linking Ste. Adèle, Victoriaville, Lac Mégantic and Woburn. Subsidies are of \$225 or \$125 for highways east of that same line.

The maintenance of 19,500 miles of highways in the course of 1950-1951 has cost over \$3,500,000 to the Provincial Government.

The response to the subsidy offers attests to what degree the public, in all regions of the Province, value the winter maintenance of the highways. Motor vehicles of all kinds are being used more and more at all seasons of the year. In the agricultural world, in the world of commerce, of industry or in the public generally, people want highways they can use the year long.

Winter maintenance is expensive, but its cost is largely compensated by the advantages accruing therefrom. This maintenance benefits small municipalities as well as large cities, and people of all classes of society, even those who own no cars: it is always possible for them to travel by autobus. Moreover, the transport of merchandise by truck profits everyone.

Before undertaking its new policy, the Government had entrusted to a commission the extensive study of the winter maintenance problem.

Following is a table showing the progression of winter road maintenance since its modest inauguration in 1928-1929;

	miles
1928-29 . . . . .	85
1933-34 . . . . .	397
1937-38 . . . . .	985
1941-42 . . . . .	2,851
1945-46 . . . . .	4,225
1949-50 . . . . .	7,100
1950-51 . . . . .	19,500

**Present state of the Road Network**

After the completion of roadwork executed in 1950 by the Department of Roads, the total length of all highways in the Province was 41,329 miles. According to the inventory drawn up as of March 31, 1951, the classification of roads was as follows:

First class . . . . .	6,730
Second class . . . . .	20,418
Third class . . . . .	14,181

La première classe comprend tous les chemins qui font partie du réseau des grandes routes; la deuxième classe, les chemins qui sont améliorés mais ne font pas partie du système des grandes routes. Les chemins de terre de même que les routes non améliorées d'une façon permanente et qui ne sont pas entretenues par le ministère, sont considérées de troisième classe.

Les chemins améliorés (revêtements permanents ou gravier) représentent un parcours total de 27,148 milles. Ils se répartissent ainsi :

	milles
Gravier. . . . .	20,715
Tapis bitumineux sur gravier. . . . .	202
Tapis sur macadam. . . . .	551
Macadam bitumineux. . . . .	153
Béton bitumineux. . . . .	5,203
Béton de ciment. . . . .	324

La longueur totale des chemins de terre est de 14,181 milles. La longueur des routes améliorées représente 65.6 pour cent de la longueur totale des routes de la province.

### Le réseau des grandes routes

Le réseau des grandes routes de la province de Québec comprend 63 grandes artères et 19 embranchements ou raccordements. Sa longueur est de 6,730 milles, dont 3,977 milles avec revêtement permanent et 2,753 milles avec revêtement en gravier.

Toute les régions de la province sont reliées les unes aux autres par des routes d'automobile, soit asphaltées, soit gravelées. Il n'y a plus que la région de la Côte Nord du Saint-Laurent, immense étendue longeant le fleuve, l'estuaire et le golfe du Saint-Laurent, qui soit encore sans communication routière avec les centres de la province. La route continue s'arrête à Baie-Comeau; au delà, en 1950, il n'y avait encore que des tronçons de chemins, commencés par les colons et par les pêcheurs des postes échelonnés de Baie-Comeau à Blanc-Sablon, le long de 780 milles de côtes. L'on commence toutefois à relier entre eux ces tronçons de chemins. Il y avait même, en 1950, un projet de route véritable, entre Baie-Comeau et Sept-Iles, sur une distance de 120 milles.

Le réseau des routes québécoises se raccorde aux routes des provinces voisines et aussi des États-Unis, par ceux des États qui nous sont limitrophes.

Amélioré en vue d'aider au progrès de l'agriculture, le réseau routier se trouve à desservir toutes les régions agricoles. Dans l'ensemble, l'amélioration de la voirie est le résultat d'une nécessité économique générale. C'est pourquoi l'essor immense du commerce, de l'industrie et du tourisme, a influé considérablement sur la nature et l'ampleur des travaux d'amélioration et de réaménagement du réseau routier au cours des six dernières années.

Les ressources financières de la province n'auraient pu permettre, en si peu de temps, de revêtir d'asphalte ou de béton toutes les grandes routes. Dans la région centrale, plusieurs sections sont encore en gravier. Le programme du ministère comporte toutefois le revêtement à très brève échéance de toutes les artères de quelque importance.

The first class comprises all the roads forming the main highways network; the second class, improved roads that are not included in the main highways network. Dirt roads as well as roads not improved permanently and which are not maintained by the Department, are considered as third-class roads.

Improved roads (permanent pavements or gravel) represent a total length of 27,148 miles. They are divided as follows:

	miles
Gravel. . . . .	20,715
Bituminous carpet over gravel. . . . .	202
Carpet over macadam. . . . .	551
Bituminous macadam. . . . .	153
Bituminous concrete. . . . .	5,203
Cement concrete. . . . .	324

The total length of dirt roads is 14,181 miles. The length of improved roads represents 65.6 per cent of the total length of highways in the Province.

### Network of Main Highways

The network of main highways in the Province comprises 63 main arteries and 19 branch or connecting roads. Its length is 6,730 miles, 3,977 miles of which are hard surfaced, and 2,753 miles are gravelled.

All the regions of the Providence are joined one to another by automobile highways either asphalted or gravelled. None but the region of the North Shore, an immense area bordering the St. Lawrence River, its estuary and gulf, still remains without road communication with the centres of the Province. The continuous highway stops at Baie Comeau. In 1950, there was still nothing beyond this point save sections of roads opened by settlers and by fishermen at fishing stations scattered from Baie Comeau to Blanc Sablon, along 780 miles of coast. However, we start to link these road sections with one another. In 1950 a project was planned for a real highway between Baie Comeau and Sept Iles over a distance of 120 miles.

The network of Québec highways is linked with the highways of neighbouring Provinces as well as with the United States by the highways of the States bordering our Country.

Improved in view of abetting agricultural progress, the road network serves all agricultural regions. On the whole, the amelioration of the highways is the result of a general economic necessity. This explains why the tremendous impetus of commerce, of industry and of tourism has so considerably influenced the nature and scope of the undertakings relative to ameliorating and rearrangement of the road network in the course of the past six years.

In such a short lapse of time, the resources of the Province could not have withstood the asphalt or concrete paving of all the main highways. In the central region, several sections are still gravelled. However, the Department's programme comprises the asphaltting of all arteries of any importance at an early date.



Les standards des grandes routes présentent des différences assez considérables surtout pour les routes construites avant 1935 et qui n'ont pas été refaites. Les routes dont la construction ou la réfection sont de date récente ont une emprise de soixante-six à quatre-vingts pieds de largeur avec un revêtement de 22 à 24 pieds de largeur. Certains tronçons de routes d'une grande importance ont une emprise de 80 à 100 pieds avec des revêtements qui vont jusqu'à 33 pieds de largeur. L'on a construit depuis quelques années des artères à voies divisées qui sont aménagées suivant les plus récentes données de la science routière.

Chaque année, le réseau des grandes routes subit des modifications plus ou moins importantes. Au cours de l'année fiscale 1950-1951, le ministère a classé deux routes comme grandes artères de communication dans les comtés de Rouyn-Noranda et du Témiscamingue. L'ancien chemin municipal qui relie Paradis à La Sarre et à Duparquet jusqu'à la route No 46, dans le canton Dufresnay, sera désormais la route Duparquet - La Sarre-Paradis et portera le No 63. Cette route, d'une longueur de 62.4 milles passe par Duparquet, Saint-Laurent, Palmarolle, La Sarre et St-Joachim.

L'on a donné le No 62 à la route qui est située entre Ville-Marie et Belleterre, dans le comté de Témiscamingue. Cette artère a un parcours de 48.6 milles et traverse les municipalités de Lorrainville, Saint-Isidore, Fugèreville et Latulippe.

### **Service technique de la circulation**

Au cours de l'année 1950, de nouveaux accomplissements du Service technique de la circulation ont apporté une contribution tangible à la sécurité de la route et à la prévention des accidents. Un rond-point s'est aménagé sur la route No 2 aux limites ouest de la ville des Trois-Rivières. Une section de la route qui a été redressée, dans Trois-Rivières paroisse, passe en arrière de Sainte-Catherine-de-Sienne et arrive en ligne directe au nouveau rond-point.

Des lampes à vapeur de sodium ont été placées sur la route No 11, aux limites nord de la ville de Saint-Jérôme, ainsi qu'aux intersections de la route de Saint-Hippolyte, à Shawbridge, et du chemin conduisant au village de Mont-Rolland. Ce système d'éclairage à vapeur de sodium a la double fonction, vu sa couleur jaune, d'éclairer les intersections et de préserver les automobilistes du danger.

L'on a l'intention d'installer ce genre d'éclairage à trois endroits de la route No 3, dans Woodlands, comté de Châteauguay, ainsi qu'à l'intersection de la route No 11 et du chemin de Macaza, dans le village de Labelle. A ce dernier endroit, le système d'éclairage sera pourvu de quatre lampes au sodium.

Plusieurs phares à éclairage alternatif ont été installés à différents endroits dangereux, notamment à l'intersection de la route No 9, à Drummondville, où de nombreux accidents s'étaient produits.

L'on a étudié, au cours de 1950, un projet de contrôle de la vitesse des véhicules au moyen d'un système qui serait mis à l'essai sur la route No 54-B, au sud de la ville de Chicoutimi. Ce système, qui est actionné par les véhicules mêmes, présente une innovation en fait de signalisation automatique. Ce sera le premier du genre au Canada.



Entretien d'hiver dans le village de Saint-Agapit sur la route Québec-Sherbrooke.

Winter maintenance in St. Agapit Village on the Québec-Sherbrooke Highway.



Route No 5, entretenue durant l'hiver 1950-1951. Section Laurierville-Plessisville.

Highway No. 5, maintained during the winter of 1950-1951. Laurierville-Plessisville section.



The standards of the main highways present rather marked differences, especially for highways constructed before 1935, and which have not been rebuilt. The highways, the construction or reconstruction of which are of recent date, have a right of way of 66 to 80 feet with a pavement of 22 to 24 feet in width. Certain very important sections have a right of way of 80 to 100 feet, with pavements reaching as much as 33 feet in width. For the past few years, divided-lane highways have been constructed according to the most recent date of road-building science.

Each year the system of main highways undergoes more or less important modifications. In the course of the fiscal year 1950-1951, the Department has classified two highways as main communication arteries in Rouyn-Noranda and Témiscamingue Counties. The former municipal road linking Paradis to La Sarre and to Duparquet as far as Highway No. 46 in Dufresnay Township shall henceforth be known as Duparquet-La Sarre-Paradis Highway and bear No. 63. This Highway, 62.4 miles long, passes via Duparquet, St. Laurent, Palmarolle, La Sarre and St. Joachim.

The number 62 has been given to the highway that runs between Ville Marie and Belleterre, in Témiscamingue County. This artery has a 48.6-mile course and traverses the municipalities of Lorrainville, St. Isidore, Fugèreville and Latulippe.

### **Traffic Engineering Bureau**

In the course of the year 1950, new accomplishments of the Traffic Engineering Bureau have brought a notable contribution to highway safety and accident prevention. A traffic circle has been arranged on Highway No. 2 at the western limits of the city of Trois Rivières. A section of the highway which has been straightened, passed in the rear of St. Catherine de Sienne and runs in a direct line to the new traffic circle.

Sodium vapour lamps have been installed over Highway No. 11, at the northern limits of the city of St. Jérôme, as well as at the intersections of the Hippolyte Highway, at Shawbirdge, and of the road leading to Mont Rolland Village. This sodium vapour lighting system fills a double function, with its yellow colour, which lights the intersections and warns automobile drivers from danger.

The Department intends to install this type of lighting at three places on Highway No. 3, at Woodlands, Chateauguay County, as well as at the intersection of Highway No. 11 and of Macaza Road, in Labelle Village. At this last spot, the lighting system shall be provided with four sodium lamps.

Several flashing beacons have been installed at different dangerous points, in particular, at the intersection of Highway No. 9 at Drummondville, where numerous accidents have occurred.

In the course of 1950, a project of speed control system to be tested on Highway No 54-B, south of the city of Chicoutimi, was under study. This system which is activated by the vehicles themselves, presents an innovation in the field of automatic signalling. It will be the first of its type in Canada.

Le ministère a l'intention de placer des signaux automatiques sur la route No 8, à la principale intersection de la ville de Gatineau. Ces signaux offriront une grande protection aux piétons.

Au cours de 1950, le Service technique a fait des relevés de la circulation aux endroits du réseau routier où il est urgent d'apporter des améliorations. La circulation a été étudiée au point de vue densité et fréquence; l'intensité des divers mouvements tournants et les variations horaires aux principaux carrefours ont fait l'objet d'observations particulières.

La compilation des résultats obtenus a permis de faire des études graphiques détaillées de chaque problème. De cette façon l'on pourra élaborer un agencement d'ensemble pour chaque route.

Le ministère de la Voirie a organisé 44 comptages, représentant 618 heures-hommes. Les relevés furent faits aux endroits suivants:

- 1.— Au Pont de Repentigny, à Pointe-aux-Trembles;
- 2.— Intersection des routes 2 et 2-C, à Dorval;
- 3.— Sur la route No 2, à Pointe-Claire;
- 4.— Au point de Sainte-Anne-de-Bellevue, sur la route No 2;
- 5.— Au pont Mercier, à Ville Lasalle et à Caughnawaga;
- 6.— Au pont de Cartierville, à Cartierville et à l'Abord-à-Plouffe;
- 7.— Sur la route 8, à Pointe-Gatineau;
- 8.— Sur la route No 9, à Greenfields Park, Laprairie, Saint-Patrice-de-Sherrington et Saint-Bernard-de-Lacolle;
- 9.— Sur la route No 11, à Pont-Viau, sur l'Île-Jésus, à Saint-Jérôme et à Shawbridge;
- 10.— Au point du boulevard Pie IX, à Montréal-Nord et à Saint-Vincent-de-Paul;

Le travail du Service technique de la circulation donne des résultats concluants et contribuera à supprimer graduellement, le long de toutes les routes, les dangers auxquels les automobilistes et le public en général sont exposés.

### **L'aménagement des abords de la route**

Le ministère a continué, en 1950, l'exécution du programme d'aménagement et d'embellissement des abords des routes, commencé il y a quelques années.

La pratique de l'émondage des arbres a progressé encore et le nombre de milles de chemins, où les arbres ont reçu des traitements appropriés, augmente constamment. Cet émondage et les soins chirurgicaux qui le complètent améliorent l'apparence des arbres, en prolonge sa vitalité et embellit l'apparence des routes.

The Department intends to install traffic-actuated signals on Highway No. 8, at the chief intersection of the town of Gatineau. These signals will offer effective protection to pedestrians.

In the course of 1950, the Traffic Bureau has compiled traffic counts at the points of the highway network where improvements are urgent. Traffic has been studied from the point of view of its density and intensity; the frequency of the diverse turning movements, and the variations of traffic according to the time of day at the main intersections have been the object of special observations.

The compilation of the results obtained has permitted a concise graphical study of each problem. In this manner, a well-designed general plan may be elaborated for each highway.

The Department of Roads has organized 44 counts totalling 618 man-hours. The computation was reckoned at the following places:

1. At the Repentigny Bridge, at Pointe aux Trembles;
2. Intersection of Highways 2 and 2C, at Dorval;
3. On Highway No. 2, at Pointe Claire;
4. At Ste. Anne de Bellevue Bridge, on Highway No. 2;
5. At Mercier Bridge, at Ville Lasalle and at Caughnawaga;
6. At Cartierville Bridge and at Cartierville and at l'Abord à Plouffe;
7. On Highway No. 8, at Pointe Gatineau;
8. On Highway No. 9, at Greenfields Park, Laprairie, St. Patrice de Sherrington and St. Bernard de Lacolle;
9. On Highway No. 11, at Pont Viau, on l'Île Jésus, at St. Jérôme and at Shawbridge;
10. At the bridge of Pie IX Boulevard, at Montréal Nord, and at St. Vincent de Paul;

The activities of the Traffic Engineering Bureau yield conclusive results, and will contribute, gradually, to eliminate the dangers to which automobilists and the general public are exposed.

### **Roadside development**

In 1950, the Department continued the execution of its programme for the development and embellishment of roadsides that was initiated some years ago.

The practice of tree pruning has been progressing and the number of miles of highways along which the trees have received appropriate treatment is steadily increasing. This pruning, and the surgical care complementing it, is improving the appearance of the trees, prolongs their vitality and embellishes the roadside.

Tous les propriétaires riverains profitent directement de cette pratique et la sécurité routière est grandement améliorée par la disparition de toutes branches dangereuses. La visibilité particulièrement dans les courbes est augmentée de 90 pour cent. La largeur et la hauteur de dégagement des arbres ainsi émondés permettent la circulation libre des autobus, des plates-formes à remorque pour transport d'automobiles, et des camions de fort tonnage.

Des travaux d'émondage furent faits en 1950 sur les routes suivantes: Route No 2, de Berthier à Repentigny, et de Dorion à la frontière d'Ontario, 43 milles; Route No 9-B, de Saint-Jean à la frontière de l'État de New York, 22 milles. L'on a commencé à préparer des travaux d'émondage sur la route No 1, de Montréal à Sherbrooke et sur la route No 5, de Sherbrooke à Québec.

Des plantations d'arbres ont été faites, en 1950, sur le boulevard Métropolitain entre Montréal-Ouest et Dorval, sur une longueur de 6 milles, ainsi que sur la route No 9, entre Saint-Lambert et Saint-Hubert, une distance de 5 milles.

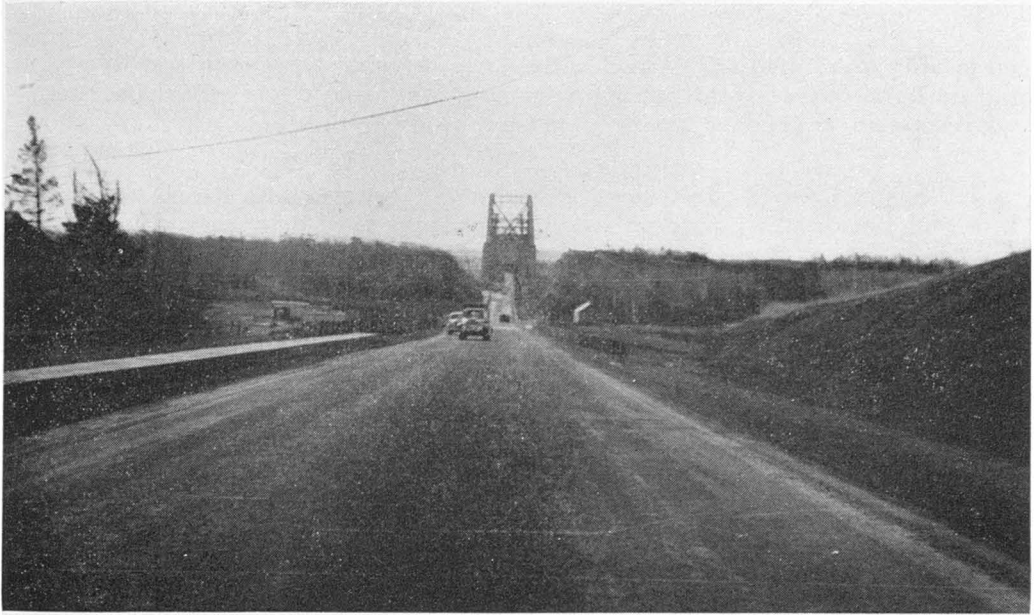
La plantation d'arbres le long des routes a fait l'objet d'une étude approfondie. Une telle plantation est recommandable, mais elle offre de multiples problèmes, à propos des sites, du choix des essences, de l'obstruction des lignes électriques et téléphoniques, des câbles souterrains et des canalisations. L'entretien de jeunes arbres demande aussi un soin spécial et accroît considérablement les dépenses.

Des équipes d'entretien voient depuis quelques années à l'amélioration des plates-bandes. Chaque année, des empiètements se produisent sur les abords des routes, particulièrement aux endroits d'intense circulation. Il est donc nécessaire de réparer au fur et à mesure les dégâts causés par ces empiètements afin de prévenir qu'ils deviennent permanents. Ces équipes voient également à l'entretien des jeunes arbres, à la taille des arbustes et en général à tous les travaux qui contribuent à donner aux routes un aspect soigné.

La destruction des broussailles par des ingrédients chimiques a été entreprise sur une longueur de 150 milles sur les routes suivantes: Route No 11, Montréal-Mont-Laurier; Route No 18, Montréal-Saint-Donat; Route No 33, L'Assomption-Sainte-Julienne; Route No 58; Mont-Laurier-Senneterre. Ce procédé est plus économique dans les centres éloignés où la main-d'œuvre est rare et coûteuse et remplace avantageusement le fauchage qui ne fait disparaître cette végétation que momentanément, et qui favorise même sa multiplication par de nouvelles pollinisations. La destruction de ces broussailles augmente la visibilité et empêche les amoncellements de neige sur les voies publiques.

La lutte contre l'érosion par le rétablissement immédiat de la végétation sur la nouvelles coupes, talus, fossés ou routes abandonnées a permis de fortes économies aux endroits où elle a été méthodiquement appliquée, notamment sur la route No 3, entre Sorel et Yamaska, une distance de 7 milles. La conservation des réserves de terre arable au moment de la construction de nouvelles routes facilite ce travail.

Un nouveau genre de parc de stationnement est en voie de création le long du fleuve Saint-Laurent sur la route Marie-Victorin. Il doit offrir aux touristes et aux usagers de la route un endroit ombragé où ils pourront se reposer



Vue montrant la nouvelle route, conduisant au pont de Québec, construite et gravellée au cours de 1949 et 1950.

View showing the new road leading to the Quebec Bridge, constructed and gravelled in the course of 1949 and 1950.



Route No 3, nouvelle section en construction à Saint-Romuald-d'Etchemin.

Highway No. 3, new section under construction at St. Romuald d'Etchemin.





All the owners of wayside properties benefit directly from this practice, and security on the highways is greatly improved by the removal of all dangerous branches. Visibility, more especially along curves, is increased by 90 per cent.

The width and height of clearing in trees thus pruned permit the free traffic of busses, of towing platforms for the transport of automobiles, and for trucks of high tonnage.

In 1950, pruning activities were engaged along the following roads: Highway No. 2, from Berthier to Repentigny, and from Dorion to the Ontario border, 43 miles; Highway No. 9-B, from St. Jean to the frontier of New York State, 22 miles. Pruning was started along Highway No. 1, from Montréal to Sherbrooke, and along Highway No. 5, from Sherbrooke to Québec.

The planting of trees was carried on in 1950, on the Metropolitan Boulevard between Montreal-West and Dorval, over a length of 6 miles, and also along Highway No. 9 between St. Lambert and St. Hubert, a distance of 5 miles.

The planting of trees along highways has been the subject of serious study. This activity is advisable, but it presents numerous problems in connection with the choice of sites, of species of trees, with the obstruction of electric and telephone wires, with underground cables and pipework. The maintenance of young trees also requires special care and increases expenses considerably.

Maintenance squads look after the improvement of grass borders since these past few years. Trespassing on the roadsides occurs each year, particularly in spots where traffic is intense. It is then necessary to repair the damages caused by these encroachments as soon these occur, so as to guard against their becoming permanent. These squads also take care of the maintenance of young trees, of the trimming of shrubs and, in general, of all the work that contributes to give a pleasing aspect to the highways.

The destruction of the underbrush by chemical ingredients has been undertaken over a length of 150 miles on the following highways: Highway No. 11; Montréal-Mont Laurier; Highway No. 18, Montréal-St. Donat; Highway No. 33, l'Assomption-St. Julienne; Highway No. 58, Mont Laurier-Senneterre. This process is more economical in outlying districts where labour is scarce and expensive, and advantageously replaces mowing which removes this vegetation but momentarily, and which at the same time favours its increase by new pollinations. The destruction of these scrubby growths increases visibility and prevents the piling up of snow-drifts on the public highways.

The struggle against erosion by the immediate re-establishment of vegetation on new cuttings, embankment slopes, ditches, or abandoned roads, has made possible considerable savings wherever this procedure has been methodically applied, more particularly on Highway No. 3, between Sorel and Yamaska, a distance of 7 miles. The conservation of reserves of arable land during the construction of new roads facilitates this work.

A new type of parking ground is being evolved along the St. Lawrence River, on Marie Victorin Highway. It plans to offer tourists and road-users a shaded spot where they may rest without in any way hindering traffic. The

sans nuire à la circulation. Les sites pittoresques pour ce genre de pares deviennent de plus en plus rares et il est urgent de choisir les terrains appropriés et de les réserver pour les besoins futurs.

La campagne entreprise depuis quelques années pour l'élimination des panneaux-réclames a grandement contribué à l'embellissement des abords de nos routes. Ce nouveau service, spécialement créé par le ministère de la Voirie à cet effet, a accompli un travail considérable en peu de temps et les résultats sont des plus probants dans toutes les régions de la province. Au cours de 1950, 1,582 panneaux-réclames ont été enlevés sur les grandes routes de la province. Le travail se poursuit activement dans toutes les régions et l'on prévoit que d'ici quelques années toutes nos routes auront plus bel aspect.

L'aménagement des abords des routes a tendance à prendre une extension considérable dans la province. Les méthodes employées s'améliorent constamment et l'on constate que l'aménagement des abords, prévu et exécuté au stage de la construction des routes, facilite et diminue grandement les frais ultérieurs d'entretien.

### **Le bulletin officiel**

Le ministère publie mensuellement, pendant la saison des travaux, un bulletin sur la condition des routes. Ce bulletin est le meilleur médium d'information, de propagande et de publicité en ce qui concerne les routes. Il nous permet d'atteindre à peu de frais la masse des automobilistes et des touristes qui désirent visiter notre province.

En sept mois, le ministère en distribue près de 35,000 copies, dont plus des deux-tiers aux États-Unis. Les journaux le reproduisent abondamment, ce qui lui donne un champ d'action beaucoup plus étendu encore que son tirage seul ne pourrait le laisser supposer.

Ce bulletin indique l'état des routes, il renseigne le public sur les travaux de réfection, de réparation et de construction exécutés sur les chemins. Le ministère essaie par ce moyen de projeter de la lumière sur tout ce qui touche à la voirie et à la circulation, et de maintenir un contact indispensable avec le public qui est en droit de connaître ce qui se fait progressivement dans le domaine du transport routier dans la province de Québec.

picturesque sites for this kind of parking grounds are becoming more and more scarce, and it is urgent to pick out appropriate plots of land, and to reserve them against future needs.

The campaign undertaken these past few years for the elimination of billboards has greatly contributed to the embellishment of the roadsides of our highways. This new service, especially created for that purpose by the Department of Roads, has performed a considerable piece of work in a short time, and the results are most convincing in all the regions of the Province. In the course of 1950, 1,852 billboards have been removed from the highways of the Province. The good work is being actively pursued in every region, and it is foreseen that, within a few years, all our highways shall present a more attractive aspect.

The development of roadsides has a tendency to take on a considerable impetus in the Province. The methods advocated are constantly being improved and it is averred that the arrangement of roadsides planned and executed during the construction of roads facilitates maintenance, and greatly reduces its ulterior cost.

### **The Official bulletin**

During the season of roadwork, the Department of Roads publishes a monthly bulletin on the condition of the highways. This bulletin is the best medium of information, of propaganda and of publicity concerning the highways. It makes it possible to reach easily and at low cost the great numbers of motorists and tourists who wish to visit our Province.

In seven months, the Department is distributing some 35,000 copies, two-thirds of which are sent to the United States. Newspapers reproduce it generously, thus broadening its scope which is much more comprehensive than the issue itself would warrant.

This bulletin states the condition of the highways, it informs the public on the construction, reconstruction and repair work executed on the roads. The Department endeavours by this mean to shed some light on all that concerns the Department of Roads and touches on traffic, and so maintain an indispensable contact with the public which has a right to know that is being accomplished progressively in the field of road transport in the Province of Quebec.

CHAPITRE II

RÉSUMÉ DES TRAVAUX  
de 1950-1951

Longueurs en milles

LONGUEUR TOTALE  
DES TRAVAUX EXÉCUTÉS

Grandes routes — Main highways. . . . .	777.29 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads. . . . .	1,455.78 milles — miles
Longueur totale — Total length. . . . .	2,233.07 milles — miles

CHAPTER II

SUMMARY OF THE WORK  
of 1950-1951

Lengths in miles

TOTAL LENGTH  
OF WORK EXECUTED

REVÊTEMENTS PERMANENTS  
(Asphalte ou Béton de ciment)

PERMANENT PAVEMENTS  
(Bituminous or cement concrete)

	Grandes routes — Main highways	Chemins municipaux — Municipal roads	Longueur totale — Total length
Béton bitumineux — Bituminous concrete..	300.41	139.32	439.73
Tapis sur macadam — Carpet on madacam	....	0.45	0.45
Tapis sur gravier — Carpet on gravel. . . .	1.01	0.13	1.14
Longueur totale — Total length. . . . .	301.42	139.90	441.32

RÉFECTION ET CONSTRUCTION

RECONSTRUCTION AND  
CONSTRUCTION

	Grandes routes — Main highways	Chemins municipaux — Municipal roads	Longueur totale — Total length
Gravier — Gravel. . . . .	152.82	363.28	516.10
Terre — Earth. . . . .	....	1.72	1.72
Longueur totale — Total Length. . . . .	152.82	365.00	517.82

**RECHARGEMENT DES ROUTES  
AU GRAVIER**

**REGRAVELLING OF ROADS**

Grandes routes — Main highways . . . . .	241.52 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads. . . . .	519.64 milles — miles
Longueur totale — Total length. . . . .	<u>761.16 milles — miles</u>

**AMÉLIORATIONS DIVERSES**

**VARIOUS IMPROVEMENTS**

Grande routes — Main highways. . . . .	18.10 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads. . . . .	69.23 milles — miles
Longueur totale — Total length. . . . .	<u>87.33 milles — miles</u>

**Travaux non terminés le 31 mars 1951  
Work non completed on March 31st. 1951**

Grandes routes — Main highways . . . . .	63.43 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads. . . . .	362.01 milles — miles
Longueur totale — Total length. . . . .	<u>425.44 milles — miles</u>

Nombre de ponts et ponceaux construits ou réparés par le ministère de la Voirie. . . . .	281
Number of bridges or culverts built or repaired by the department of Roads. . . . .	281

Nombre de passages à niveau de chemins de chemins de fer supprimés. . . . .	4
Number of level railroad crossings eliminated	4

Nombre de villages, de paroisses ou de municipa- lités, dans lesquels des nouveaux revêtements ont été construits. . . . .	149
Number of villages, parishes or municipalities in which new permanent pavements were cons- tructed. . . . .	149

**ENTRETIEN DES ROUTES  
AUX FRAIS  
DU GOUVERNEMENT**

**ROADS MAINTENANCE  
THE GOVERNMENT'S  
EXPENSES**

Grandes routes — Main highways. . . . .	6,517.82 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads. . . . .	16,996.22 milles — miles
Longueur totale — Totale length. . . . .	<u>23,514.04 milles — miles</u>

<b>ENTRETIEN D'HIVER 1950-1951</b>	<b>WINTER MAINTENANCE 1950-1951</b>
Chemins entretenus par le ministère de la Voirie Roads maintained by the Department of Roads	2,500.00 milles — miles
Chemins entretenus par les municipalités ou les organisations locales avec subvention du mi- nistère de la Voirie. . . . .	17,000.00 milles — miles
Roads maintained by municipalities or local or- ganisations with grants from the Department of Roads	
Longueur totale — Total length. . . . .	<u>19,500.00 milles — miles</u>



Route No 10, section reconstruite à l'entrée de Rivière-du-Loup.

Highway No. 10, section reconstructed at the entrance of Rivière du Loup.



Revêtement en béton bitumineux construit à Saint-Jovite, sur la route No 11.

Bituminous concrete pavement laid at St. Jovite, on Highway No. 11.





CHAPITRE III

CHAPTER III

LONGUEUR TOTALE  
DES CHEMINS RURAUX  
AMÉLIORÉS DE FAÇON  
PERMANENTE

TOTAL LENGTH  
OF PERMANENTLY  
IMPROVED  
RURAL ROADS

État au 31 mars 1951

Statement as to March 31, 1951

D'après le dernier inventaire général des chemins de la province terminé le 31 mars 1951.

According to the last general inventory of roads in the Province, completed March 31st, 1951.

Chemins de première classe. . . . .	6,730 milles — miles
First class roads	
Chemin de deuxième classe. . . . .	20,418 milles — miles
Second class roads	
Chemins de troisième classe. . . . .	14,181 milles — miles
Third class roads	
Longueur totale — Total length. . . . .	<u>41,329 milles — miles</u>

La première classe comprend toutes les routes qui font partie du réseau des grandes routes; la deuxième classe, les chemins qui sont améliorés mais ne font pas partie du système des grandes routes. Les chemins de terre de même que les routes non améliorées d'une façon permanente et qui ne sont pas entretenues par le ministère, sont considérés de troisième classe.

The first class comprises all roads included in the network of main highway; the second class, improved roads that are not a part of the system of main highways. Dirt roads and roads not maintained by the Department are considered as third-class roads.

Classification des chemins  
améliorés  
par genres de revêtements

Classification of improved  
roads  
per types of surfaces

Gravier — Gravel. . . . .	20,715 milles — miles
Tapis bitumineux sur gravier — Bituminous carpets on gravel. . . . .	202 milles — miles

---



---

Tapis sur macadam — Carpets on macadam. . . . .	551 milles — miles
Béton bitumineux — Bituminous concrete. . . . .	5,203 milles — miles
Macadam bitumineux — Bituminous macadam. . . . .	153 milles — miles
Béton de ciment — Cement concrete. . . . .	324 milles — miles
	<hr/>
Longueur totale — Total length. . . . .	27,148 milles — miles
Longueur des chemins de terre — Length of earth roads. . . . .	14,181 milles — miles
	<hr/>
Longueur totale — Total length. . . . .	41,329 milles — miles

---

CHAPITRE IV

CHAPTER IV

RÉSEAU  
DES GRANDES ROUTES

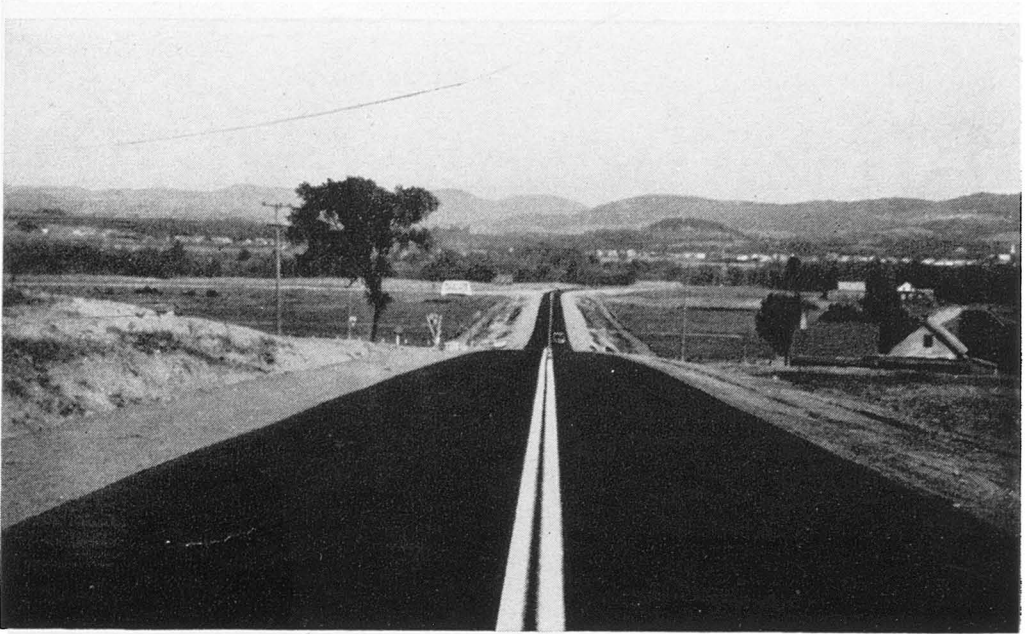
NETWORK  
OF MAIN HIGHWAYS

État au 31 mars 1951

Statement as to March 31st, 1951

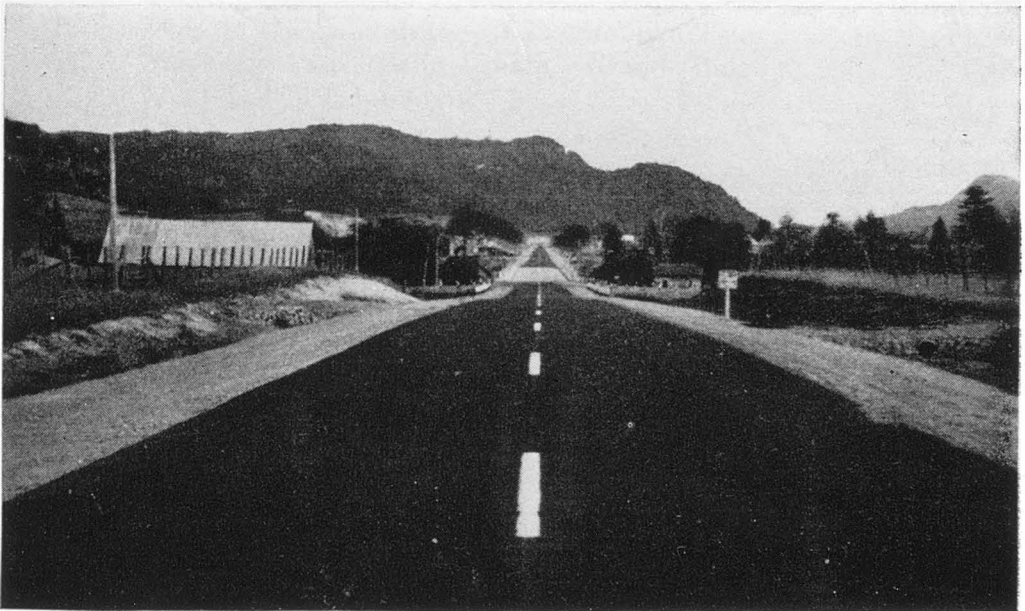
NOM DE LA ROUTE	Longueur
NAME OF THE HIGHWAY	Length
1. Montréal - Sherbrooke - Thetford-Mines - Québec, (via pont de Québec, Brigde) . . . . .	228.93
2. Edmundston - Rivière-du-Loup - Québec, (via pont de Québec, via Quebec Bridge) - Montréal-frontière d'Ontario (Ontario Border) . . . . .	401.05
2A. Saint-André-Sainte-Anne-de-la-Pocatière, (via St-Pascal)	32.64
2B. Montréal-Dorval (Chemin de la Côte-de-Liesse) . . . . .	5.92
2C. Québec - Les Saules - L'Ancienne-Lorette . . . . .	7.72
3. Lévis - Saint-Lambert-Dundee (à — to Fort Covington, N. Y.) . . . . .	258.38
4. Montréal - Trout River (à — to Malone, N.Y.) . . . . .	53.10
5. Québec - Victoriaville - Sherbrooke - Rock Island (à — to Newport, N.Y.) . . . . .	164.52
6. Tour de la Gaspésie — Gaspé Tour . . . . .	561.11
6A. Rivière-au-Renard - Saint-Majorique . . . . .	11.47
7. Montréal - Saint-Jean-Philipsburg (à — to Saint-Albans, Vt.) . . . . .	27.20
8. Montréal - Hull-Chapeau (à — to Pembroke, Ont.) . . . . .	228.29
8A. Grenville - Hawkesbury . . . . .	1.80
9. État de New York-Montréal-Québec . . . . .	187.18
9A. Montréal-Napierville-Lacolle (à — to Rouse's Point N. Y.) . . . . .	31.81
9B. Montréal - Saint-Jean-Cantic (à — to Rouse's Point, (N. Y.) . . . . .	46.19
9C. Pont Honoré-Mercier (à Delson) . . . . .	7.50
10. Rivière-du-Loup - Sainte-Flavie . . . . .	86.47
11. Montréal - Mont-Laurier - Maniwaki - Hull (à — Ottawa) . . . . .	271.93
11A. Saint-Martin - Sainte-Rose . . . . .	4.71
12. Rougemont - Saint-Hyacinthe - Saint-Denis . . . . .	31.82

NOM DE LA ROUTE		Longueur
NAME OF THE HIGHWAY		Length
13.	Trois-Rivières - Drummondville - Acton-Vale - Granby - Cowansville - Abercorn (à — to Richford, Vt.) . . . . .	96.93
15.	Québec - Tadoussac - Portneuf - Baie-Comeau . . . . .	261.66
15.	Québec - Pont-de-l'Île d'Orléans - Sainte-Anne-de- Beaupré. . . . .	20.57
15A.	Baie-Saint-Paul - La Malbaie (via Saint-Hilarion) . . . . .	25.21
16.	Saint-Siméon - Grande-Baie - Chicoutimi - Saint- Bruno. . . . .	124.02
17.	Montréal - Pointe-Fortune (à — 10 Ottawa, Ont.) . . . . .	25.26
18.	Montréal - Terrebonne - Saint-Donat. . . . .	77.25
19.	Trois-Rivières - Grand'Mère - La Tuque. . . . .	102.02
19A.	Sainte-Anne-de-la-Pérade - Saint-Tite - Saint-Roch-de- Mékinac. . . . .	39.36
19B.	Grand'Mère - Saint-Tite - Hervey-Jonction. . . . .	16.32
20.	Victoriaville - Drummondville - Saint-Hyacinthe . . . . .	72.20
21.	Sorel - Iberville - Saint-Jean. . . . .	55.05
22.	Yamaska - Drummondville - Sherbrooke - Stanhope (à — to Island Pond, Vt.) . . . . .	72.77
23.	Lévis - Armstrong (à — to Jackman, Maine) . . . . .	90.92
24.	Saint-Pamphile - Saint-Georges-Mégantic. . . . .	136.56
25.	Saint-Vallier - Saint-Camille. . . . .	45.08
25A.	Beaumont - Saint-Philémon. . . . .	38.24
26.	Saint-Jean-Port-Joli - Saint-Pamphile. . . . .	33.23
27.	East Angus-Cookshire-Beecher Falls. . . . .	39.55
28.	Beauceville - Sherbrooke. . . . .	91.62
29.	Grenville - Charlemagne (via Oka). . . . .	71.26
30.	Lachute - Sainte-Agathe-des-Monts - Saint-Donat. . . . .	60.89
31.	Saint-André - Lachute - Saint-Jovite. . . . .	55.38
32.	Saint-Hyacinthe - Richmond. . . . .	48.20
33.	L'Assomption - Rawdon - Sainte-Julienne. . . . .	36.87
34.	Trois-Rivières - Woburn. . . . .	117.78
35.	Masson - Buckingham - Mont-Laurier - Sainte-Anne- du-Lac. . . . .	125.11
36.	Beauharnois - Saint-Jean. . . . .	50.25
37.	Tour de l'Île de Montréal — Montreal Island Tour. . . . .	76.84
38.	Tour de l'Île Jésus — Jésus Island Tour. . . . .	43.74
39.	Richmond - Waterloo - Highwater (à — Newport, Vt.) . . . . .	62.98
40.	Marieville - Cowansville. . . . .	27.61
40A.	Iberville - Farnham. . . . .	9.08



Route No 11, entre Saint-Jovite et La Conception, asphaltée en 1950.

Highway No. 11, between St. Jovite and La Conception, asphalted in 1950.



Autre section de la route No 11, reconstruite entre La Conception et Labelle.

Other section of Highway No. 11, reconstructed between La Conception and Labelle



NOM DE LA ROUTE		Longueur
NAME OF THE HIGHWAY		Length
41.	Berthier — Joliette — Lachute. . . . .	72.89
42.	Berthier — Joliette — Saint-Côme. . . . .	31.81
43.	Berthier — Saint-Michel-des-Saints. . . . .	64.41
44.	Louiseville — Saint-Alexis. . . . .	24.62
45.	Senneterre — La Reine. . . . .	133.53
46.	Macamic — Rouyn — Ville-Marie — Témiscaming. . . . .	186.39
47.	Contrecoeur — Chambly — Saint-Jean. . . . .	39.40
48.	Charlemagne — L'Assomption — Joliette — Sainte-Émélie-de-l'Énergie. . . . .	54.70
48A.	Saint-Sulpice — L'Assomption. . . . .	2.84
49.	Black Lake — Saint-Pierre-les-Becquets. . . . .	62.55
50.	Magog — Coaticook. . . . .	24.14
51.	Saint-Alexandre — Rivière-Bleue (à — to Fort Kent, Me)	61.62
52.	Waterloo — Lacolle — Huntingdon. . . . .	95.41
53.	Saint-Henri — Sainte-Germaine . . . . .	43.59
54.	Québec — Lac Jacques-Cartier (via Parc des Laurentides)	68.07
54A.	Lac Jacques-Cartier — Hébertville. . . . .	63.30
54B.	Lac Jacques-Cartier — Laterrière — Chicoutimi. . . . .	63.41
54C.	Québec — Charlesbourg (via Gros Pins). . . . .	1.32
55.	Tour du Lac Saint-Jean — Lake St. John Tour. . . . .	146.09
56.	Baie-Saint-Paul — Saint-Urbain — Grande-Baie. . . . .	74.18
57.	Montebello — Saint-Jovite. . . . .	49.99
58.	Senneterre — Mont-Laurier. . . . .	174.76
59.	Cheminis — Rouyn — Louvicourt. . . . .	98.30
60.	Amos — Val d'Or. . . . .	42.81
61.	Amos — Rivière-Héva. . . . .	29.50
62.	Ville-Marie — Belleterre. . . . .	48.67
63.	Duparquet — La Sarre — Paradis. . . . .	62.41
105.	Richford — Glen — Sutton — Highwater. . . . .	10.05
TOTAL. . . . .		6,730.31

**Note.**— Les longueurs totales indiquées en regard des routes ne doivent pas être considérées comme des distances, la longueur de chevauchement n'a été attribuée qu'à une seule route, afin que la longueur totale du réseau ne contiennent jamais deux fois la même longueur.

**N. B.**— The lengths shown in the "Total" column are not necessarily distances. Where two or more highways overlap, the length of overlapping has been attributed to one highway only, so that the same length may not be included twice in the mileage of the system.



CHAPITRE V

ENTRETIEN  
DES GRANDES ROUTES  
en 1950

Routes dont l'entretien  
est à la charge  
du ministère de la Voirie

Longueurs en milles

CHAPTER V

MAINTENANCE  
OF MAIN HIGHWAYS  
in 1950

List of Main Highways  
maintained by  
the Department of Roads

Lengths in miles

NO ET NOM DE LA ROUTE NO. AND NAME OF HIGHWAYS	Gravier Gravel	Asphalte ou béton Asphalt or concrete	Total Total
1. Montréal - Sherbrooke - Thetford Mines - Qué- bec, via pont de Québec	20.44	205.76	226.20
2. Edmundston - Rivière- du-Loup - Québec - Montréal - frontière d'Ontario. . . . .	24.99	357.71	382.70
2A. St-André - Ste-Anne-de- la-Pocatière. . . . .	.....	32.64	32.64
2B. Montréal-Dorval (che- min de la Côte de Liesse)	.....	5.92	5.92
2C. Québec - Les Saules - L'Ancienne-Lorette. . . . .	.....	5.83	5.83
3. Lévis - St-Lambert - Dundee. . . . .	11.27	242.86	254.13
4. Montréal - Trout River	.....	53.10	53.10
5. Québec - Victoriaville - Sherbrooke - Rock Is- land. . . . .	.....	159.50	159.50
6. Tour de la Gaspésie. . .	149.25	411.86	561.11
6A. Rivière-au-Renard - St- Majorique. . . . .	11.47	.....	11.47
7. Montréal - St-Jean- Philipsburg. . . . .	4.13	23.07	27.20
8. Montréal - Hull-Cha- peau. . . . .	65.92	148.93	214.85
8A. Grenville - Hawkerbury	.....	1.80	1.80

NO ET NOM DE LA ROUTE	Gravier	Asphalte ou béton	Total
NO. AND NAME OF HIGHWAYS	Gravel	Asphalt or concrete	Total
9. Etat de New-York - Montréal - Québec . . .	42.98	137.14	180.12
9A. Montréal - Napierville - Lacolle . . . . .	.....	31.81	31.81
9B. Montréal - St-Jean-Can- tic . . . . .	.....	46.19	46.19
9C. Delson - Pont Honoré- Mercier . . . . .	.....	7.50	7.50
10. Rivière-du-Loup - Ri- mouski - Ste-Flavie . . .	3.20	81.50	84.70
11. Montréal - Mont-Lau- rier - Maniwaki - Hull . .	114.01	148.42	262.43
11A. St-Martin - Ste-Rose . . .	.....	4.71	4.71
12. Rougemont - St-Hya- cinthe - St-Denis . . . . .	.....	31.82	31.82
13. Trois-Rivières - Drum- mondville - Acton-Vale- Cowansville - Abercorn .	43.87	53.06	96.93
15. Québec - Tadoussac - Portneuf - Baie-Comeau	197.45	60.66	258.11
15A. Baie-St-Paul - La Mal- baie, via St-Hilarion . . .	10.05	15.16	25.21
16. St-Siméon - Grande- Baie - Chicoutimi - St- Bruno . . . . .	72.02	48.69	120.71
17. Montréal - Pointe-For- tune . . . . .	.....	25.26	25.26
18. Montréal - Terrebonne - St-Donat . . . . .	0.38	76.87	77.25
19. Trois-Rivières - Grand' Mère - La Tuque . . . . .	56.28	45.74	102.02
19A. Ste-Anne-de-la-Pérade - St-Tite - St-Roch-de- Mékinac . . . . .	34.93	4.43	39.36
19B. Grand'Mère - St-Tite - Fervey Jonction . . . . .	8.98	7.34	16.32
20. Victoriaville - Drum- mondville - St-Hyacin- the . . . . .	.....	72.20	72.20
21. Sorel - Iberville - St-Jean	.....	55.05	55.05
22. Yamaska - Drummond- ville - Sherbrooke - Stan- hope . . . . .	10.12	62.55	72.77
23. Lévis - Armstrong . . .	.....	90.92	90.92
24. St-Pamphile - St-Geor-	.....	.....	.....

NO ET NOM DE LA ROUTE		Gravier	Asphalte ou béton	Total
NO. AND NAME OF HIGHWAYS		Gravel	Asphalt or concrete	Total
	ges - Mégantic. . . . .	120.24	16.32	136.56
25.	St-Vallier - St-Camille..	42.61	2.47	45.08
25A.	Beaumont - St-Philémon	25.27	12.97	38.24
26.	St-Jean-Port-Joli - St- Pamphile. . . . .	29.01	4.22	33.23
27.	East Angus - Cookshire - Beecher Falls. . . . .	31.52	8.04	39.56
28.	Beauceville - Sherbrooke	58.45	33.17	91.62
29.	Grenville - Charlemagne, via Oka. . . . .	.....	71.26	71.26
30.	Lachute - Ste-Agathe- des-Monts - St-Donat..	59.97	0.92	60.89
31.	St-André - Lachute - St- Jovite. . . . .	40.88	14.50	55.38
32.	St-Hyacinthe - Rich- mond. . . . .	30.01	18.19	48.20
33.	L'Assomption - Raw- don - Ste-Julienne. . . .	.....	36.87	36.87
34.	Trois-Rivières - Mégan- tic - Woburn. . . . .	91.54	26.24	117.78
35.	Masson - Buckingham - Mont-Laurier - Ste-An- ne-du-Lac. . . . .	114.85	10.26	125.11
36.	Beauharnois - St-Jean..	4.74	45.51	50.25
37.	Tour de l'Île de Montréal	.....	53.10	53.10
38.	Tour de l'Île Jésus. . . .	1.76	41.98	43.74
39.	Richmond - Waterloo - Highwater. . . . .	27.78	35.20	62.98
40.	Marieville - Cowansville	.....	27.61	27.61
40A.	Iberville - Farnham. . . .	.....	9.08	9.08
41.	Berthier - Joliette - La- chute. . . . .	21.03	51.86	72.89
42.	Berthier - Joliette - St- Côme. . . . .	16.43	15.38	31.81
43.	Berthier - St-Michel-des- Saints. . . . .	49.03	15.38	64.41
44.	Louiseville - St-Alexis . . .	9.54	15.08	24.62
45.	Senneterre - La Reine . . .	119.17	14.36	133.53
46.	Macamic - Rouyn - Vil- le Marie - Témiscaming	131.81	54.58	186.39
47.	Contrecoeur - Chambly - St-Jean. . . . .	11.83	27.57	39.40
48.	L'Assomption - Joliette- Ste-Emélie-de-l'Énergie.	14.51	37.13	51.64
48A.	St-Sulpice - L'Assomp- tion. . . . .	.....	2.84	2.84

NO ET NOM DE LA ROUTE NO. AND NAME OF HIGHWAYS	Gravier Gravel	Asphalte ou béton Asphalte or concrete	Total Total
49. Black Lake - St-Pierres-Becquets . . . . .	55.52	7.03	62.55
50. Magog - Coaticook . . .	10.77	13.37	24.14
51. St-Alexandre - Rivière-Bleue . . . . .	57.35	4.27	61.62
52. Waterloo - Lacolle - Huntingdon . . . . .	.....	95.41	95.41
53. St-Henri - Ste-Germaine	4.39	39.20	43.59
54. Québec - Lac Jacques-Cartier, vis Parc des Laurentides . . . . .	.....	65.31	65.31
54A. Lac Jacques-Cartier - Hébertville . . . . .	47.20	16.10	63.30
54B. Lac Jacques-Cartier - Laterrière - Chicoutimi . . . . .	.....	62.42	62.42
54C. Québec - Charlesbourg . . . . .	.....	1.32	1.32
55. Tour du Lac St-Jean . . .	81.76	64.33	146.09
56. Baie-St-Paul - St-Urbain - Grande-Baie . . . . .	62.24	11.94	74.18
57. Montebello - St-Jovite .	46.86	3.13	49.99
58. Senneterre - Mont-Laurier . . . . .	174.76	.....	174.76
59. Cheminis - Rouyn - Louvicourt . . . . .	89.85	8.45	98.30
60. Amos - Val-d'Or . . . . .	42.81	.....	42.81
61. Amos - Rivière-Héva . . .	29.50	.....	29.50
105. Richford - Glen - Sutton - Highwater . . . . .	9.31	0.74	10.05
Québec - Pont-de-l'Île-d'Orléans - Ste-Anne-de-Beaupré . . . . .	1.43	19.14	20.57
<b>TOTAL . . . . .</b>	<b>2,647.47</b>	<b>3,870.35</b>	<b>6,517.82</b>

**Note.**— La longueur totale entretenue par le ministère de la Voirie n'est pas nécessairement la longueur totale de la route, le gouvernement n'entretenant que les sections situées en dehors des villes de 5,000 âmes et plus.

**N. B.**— The total length maintained by the Department of Roads is not necessarily the total length of the highway. The Government does not maintain sections situated within the limits of cities and towns of 5,000 inhabitants or over.

CHAPITRE VI

ENTRETIEN  
DES CHEMINS MUNICIPAUX  
en 1950

Les longueurs sont en milles

CHAPTER VI

MAINTENANCE  
OF MUNICIPAL ROADS  
in 1950

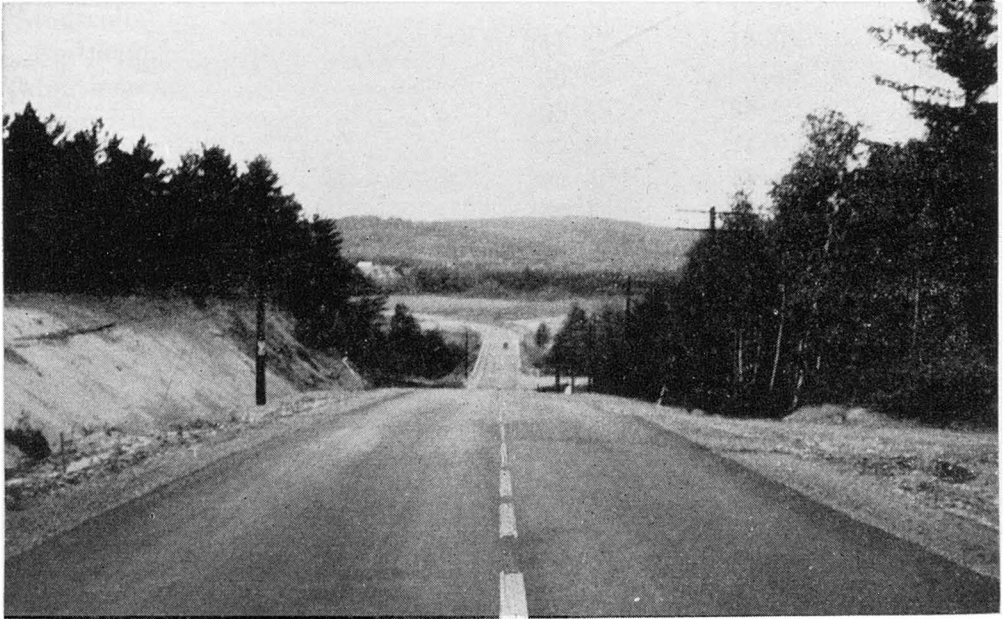
The lengths are in miles

NO ET NOM DE LA ROUTE NO. AND NAME OF HIGHWAYS	Gravier Gravel	Asphalte ou béton Asphalte or concrete	Total Total
Abiti-Est. . . . .	232.26	0.66	232.92
Abitibi-Ouest. . . . .	218.92	2.51	221.43
Argenteuil. . . . .	191.10	20.46	211.56
Arthabaska. . . . .	305.20	12.37	317.57
Bagot. . . . .	220.98	29.63	250.61
Beauce. . . . .	271.48	28.92	300.40
Beauharnois. . . . .	40.43	92.90	133.33
Bellechasse. . . . .	264.26	11.15	275.41
Berthier. . . . .	135.02	19.26	154.28
Bonaventure. . . . .	210.05	10.33	220.38
Brôme. . . . .	142.19	25.95	167.44
Chambly. . . . .	49.78	94.28	144.06
Champlain. . . . .	220.72	32.29	253.01
Charlevoix. . . . .	84.77	16.10	100.87
Châteauguay. . . . .	181.88	80.35	262.23
Chicoutimi. . . . .	444.82	57.98	502.80
Compton. . . . .	274.34	31.01	305.35
Deux-Montagnes. . . . .	111.14	106.62	217.76
Dorchester. . . . .	531.56	20.52	552.08
Drummond. . . . .	249.00	10.03	259.03
Frontenac. . . . .	249.71	15.91	265.62
Gaspé-Nord. . . . .	126.30	0.30	126.60
Gaspé-Sud. . . . .	205.64	2.53	208.17
Gatineau. . . . .	164.39	11.27	175.66
Hull. . . . .	.....	3.81	3.81
Huntingdon. . . . .	248.89	84.39	333.28
Iberville. . . . .	127.14	41.36	168.50



Traitement de surface posé à Roxton Pond sur la route No 13. Ce genre de travail fut exécuté, en 1950, sur une longueur de 593 milles dans diverses régions de la province.

Surface treatment laid at Roxton Pond on Highway No. 13. This type of work was carried out, in 1950, over a length of 593 miles in various regions of the Province.



Nouvelle section de la route No 19, à Saint-Jacques-des-Piles.

New section of Highway No. 19, at St. Jacques des Piles.



COMTÉS COUNTIES	Gravier Gravel	Asphalte ou béton Asphalt or concrete	Total Total
Iles-de-la-Madeleine . . . . .	119.02	1.36	120.38
Jacques-Cartier . . . . .	.....	54.03	54.03
Joliette . . . . .	187.60	25.23	212.83
Kamouraska . . . . .	320.47	13.93	334.40
Labelle . . . . .	185.05	4.03	189.08
Lac St-Jean . . . . .	210.42	4.68	215.10
Laprairie . . . . .	87.72	60.91	148.63
L'Assomption . . . . .	128.58	33.43	162.01
Laval . . . . .	11.74	80.60	92.34
Lavolette . . . . .	54.51	9.06	63.57
Lévis . . . . .	157.60	22.38	179.98
L'Islet . . . . .	278.10	10.52	288.62
Lotbinière . . . . .	353.00	20.53	373.53
Maskinongé . . . . .	117.23	18.38	135.61
Matane . . . . .	326.93	14.64	341.57
Matapédia . . . . .	216.15	15.65	231.80
Mégantic . . . . .	212.65	18.34	230.99
Missisquoi . . . . .	264.97	49.76	314.73
Montcalm . . . . .	128.71	43.19	171.90
Montmagny . . . . .	241.47	15.65	257.12
Montmorency . . . . .	39.69	45.83	85.52
Napierville . . . . .	58.68	68.52	127.20
Nicolet . . . . .	219.18	11.97	231.15
Papineau . . . . .	290.40	33.46	323.86
Pontiac . . . . .	159.57	1.49	161.06
Portneuf . . . . .	261.55	134.08	395.63
Québec . . . . .	96.20	80.87	177.07
Québec-Ouest . . . . .	0.05	3.70	3.75
Richelieu . . . . .	54.84	8.42	63.26
Richmond . . . . .	253.27	42.70	295.97
Rimouski . . . . .	368.96	33.10	402.06
Rivière-du-Loup . . . . .	469.62	16.01	485.63
Roberval . . . . .	349.09	6.12	355.21
Rouville . . . . .	188.19	37.69	225.88
Rouyn-Noranda . . . . .	109.50	.....	109.50
Saguenay . . . . .	97.13	.....	97.13
Saint-Hyacinthe . . . . .	186.66	18.08	204.74
Saint-Jean . . . . .	103.82	31.29	135.11



COMTÉS COUNTIES	Gravier Gravel	Asphalte ou béton Asphalt or concrete	Total Total
Saint-Maurice. . . . .	121.62	54.62	176.24
Saint-Sauveur. . . . .	3.55	4.92	8.47
Shefford. . . . .	184.67	19.76	204.43
Sherbrooke. . . . .	167.15	50.12	217.27
Soulanges. . . . .	134.89	30.93	165.82
Stanstead. . . . .	211.24	19.57	230.81
Témiscamingue. . . . .	269.67	11.84	281.51
Témiscouata. . . . .	265.14	6.34	271.48
Terrebonne. . . . .	251.52	90.66	342.18
Trois-Rivières. . . . .	3.18	5.79	8.97
Vaudreuil. . . . .	102.88	80.97	183.85
Verchères. . . . .	123.41	45.05	168.46
Wolfe. . . . .	184.13	23.78	207.91
Yamaska. . . . .	145.88	20.83	166.71
<b>TOTAL. . . . .</b>	<b>14,579.22</b>	<b>2,417.00</b>	<b>16,996.22</b>

CHAPITRE VII

CHAPTER VII

ENTRETIEN DES CHEMINS  
PAR LE DÉPARTEMENT

MAINTENANCE OF ROADS  
BY THE DEPARTMENT

Longueurs entretenues dans  
chaque comté en 1950

Lengths maintained in each  
county during 1950

Les longueurs sont en milles

The lengths are in miles

COMTÉS COUNTIES	Grandes routes Main highways	Chemins municipaux Municipal roads	Longueur totale Total length
Abitibi-Est. . . . .	231.06	232.92	463.98
Abitibi-Ouest. . . . .	90.24	221.43	311.67
Argenteuil. . . . .	146.43	211.46	357.99
Arthabaska. . . . .	86.65	317.57	404.22
Bagot. . . . .	72.51	250.61	323.12
Beauce. . . . .	126.68	300.40	427.08
Beauharnois. . . . .	26.23	133.33	159.56
Bellechasse. . . . .	108.58	275.41	383.99
Berthier. . . . .	86.63	154.28	240.91
Bonaventure. . . . .	138.41	220.38	358.79
Brôme. . . . .	81.32	167.44	248.76
Chambly. . . . .	56.52	144.06	200.58
Champlain. . . . .	62.50	253.01	315.51
Charlevoix. . . . .	208.17	100.87	309.04
Châteauguay. . . . .	50.71	262.23	312.94
Chicoutimi. . . . .	171.80	502.80	674.60
Compton. . . . .	81.47	305.35	386.82
Deux-Montagnes. . . . .	60.81	217.76	278.57
Dorchester. . . . .	84.79	552.08	636.87
Drummond. . . . .	99.19	259.03	358.22
Frontenac. . . . .	106.58	265.62	372.20
Gaspé-Nord. . . . .	124.44	126.60	251.04
Gaspé-Sud. . . . .	144.81	208.17	352.98
Gatineau. . . . .	186.01	175.66	361.67

COMTÉS COUNTIES	Grandes routes Main highways	Chemins municipaux Municipal roads	Longueur totale Total length
Hull. . . . .	1.55	3.81	5.36
Huntingdon. . . . .	75.54	333.28	408.82
Iberville. . . . .	40.35	168.50	208.85
Iles-de-la-Madeleine. . . . .	. . . . .	120.38	120.38
Jacques-Cartier. . . . .	61.30	54.03	115.33
Joliette. . . . .	88.90	212.83	301.73
Kamouraska. . . . .	97.48	334.40	431.88
Labelle. . . . .	143.56	189.08	332.64
Lac Saint-Jean. . . . .	72.07	215.10	287.17
Laprairie. . . . .	78.54	148.63	227.17
L'Assomption. . . . .	72.68	162.01	234.69
Laval. . . . .	94.46	92.34	186.80
Laviolette. . . . .	117.11	63.57	180.68
Lévis. . . . .	78.73	179.98	258.71
L'Islet. . . . .	79.20	288.62	367.82
Lotbinière. . . . .	87.49	373.53	461.02
Maskinongé. . . . .	35.61	135.61	171.22
Matane. . . . .	96.57	341.57	438.14
Matapédia. . . . .	68.98	231.80	300.78
Mégantic. . . . .	80.79	230.99	311.78
Missisquoi. . . . .	63.95	314.73	378.68
Montcalm. . . . .	90.91	171.90	262.81
Montmagny. . . . .	44.24	257.12	301.36
Montmorency. . . . .	118.01	85.52	203.53
Napierville. . . . .	43.60	127.20	170.80
Nicolet. . . . .	113.45	231.15	344.60
Papineau. . . . .	150.37	323.86	474.23
Pontiac. . . . .	245.43	161.06	406.49
Portneuf. . . . .	39.85	395.63	435.48
Québec. . . . .	51.68	177.07	228.75
Québec-Ouest . . . . .	2.19	3.75	5.94
Richelieu. . . . .	27.81	63.26	91.07
Richmond. . . . .	60.06	295.97	356.03
Rimouski. . . . .	49.82	402.06	451.88
Rivière-du-Loup. . . . .	56.39	485.63	542.02
Roberval. . . . .	96.54	355.21	451.75
Rouville. . . . .	55.30	225.88	281.18
Rouyn-Noranda. . . . .	107.38	109.50	216.88



Vue montrant les dommages causés par l'inondation sur la route No 6 dans la Vallée de la Matapédia, au printemps de 1951.

View showing the damage occasioned by inundation on Highway No. 6, in the Matapédia Valley, in the Spring of 1951.



Autre section de la route No 6, dans le canton Assemetquagan, endommagée à la suite de la crue des eaux de la rivière Matapédia.

Other section of Highway No. 6, in Assemetquagan Township, damaged by the floodwaters of the Matapédia River.



COMTÉS — COUNTIES	Grandes routes — Main highways	Chemins municipaux — Municipal roads	Longueur totale — Total length
Saguenay . . . . .	147.97	97.13	245.10
Saint-Hyacinthe . . . . .	55.77	204.74	260.51
Saint-Jean . . . . .	71.02	135.11	206.13
Saint-Maurice . . . . .	20.73	176.24	196.97
Saint-Sauveur . . . . .	3.37	8.47	11.84
Shefford . . . . .	70.20	204.43	274.63
Sherbrooke . . . . .	48.98	217.27	266.25
Soulanges . . . . .	21.38	165.82	187.20
Stanstead . . . . .	65.66	230.81	296.47
Témiscamingue . . . . .	95.44	281.51	376.95
Témiscouata . . . . .	81.90	271.48	353.38
Terrebonne . . . . .	121.34	342.18	463.52
Trois-Rivières . . . . .	3.49	8.97	12.46
Vaudreuil . . . . .	33.15	183.85	217.00
Verchères . . . . .	53.77	168.46	222.23
Wolfe . . . . .	67.64	207.91	275.55
Yamaska . . . . .	35.58	166.71	202.29
<b>TOTAL . . . . .</b>	<b>6,517.82</b>	<b>16,996.22</b>	<b>23,514.04</b>

SOMMAIRE

SUMMARY

COMTÉ — COUNTIES	Grandes routes — Main highways	Chemins municipaux — Municipal roads	Longueur totale — Total Length
Gravier — Gravel . . . . .	2,647.47	14,579.22	17,226.69
Revêtements permanents (asphal- te ou béton) — Permanent pa- vements (Asphalt or concrete).	3,870.35	2,417.00	6,287.35
<b>Longueurs totales — Total lengths</b>	<b>6,517.82</b>	<b>16,996.22</b>	<b>23,514.04</b>

CHAPITRE VIII

CHAPITRE VIII

REVÊTEMENTS PERMANENTS  
SUR LES GRANDES ROUTES

PERMANENT PAVEMENTS ON  
MAIN HIGHWAYS

G — gravier; BB — béton bitumeux; MB — macadam bitumineux; TG — tapis sur gravier; BC — béton de ciment; TM — tapis sur macadam; T — terre; NR — nouvelle route.

G — gravel; BC — bituminous concrete; BM — bituminous macadam; CG — carpet coat over gravel; CC — cement concrete; CM — carpet on macadam; E — earth; NR — new road.

p — paroisse; v — village; c — canton; c.u. — cantons unis.

p — parish; v — village; t — township; u.t. — united township.

Les longueurs sont en milles

The lengths are in miles

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length

1. — Montréal — Sherbrooke — Thetford Mines — Québec

WOLFE:

Beaulac, v. ....	BB	BB	0.37
Garthby, c. (t.) .....	BB	BB	0.85

MÉGANTIC:

Black Lake, ville (town). . . . .	BB	BB	1.06
St-Joseph-de-Coleraine . . . . .	BB	BB	0.24
Rivière-Blanche. . . . .	BB	BB	0.73

BEAUCE:

Tring-Jonction, v. . . . .	BB	BB	0.61
St-Frédéric, p. ....	G	BB	0.15
St-Frédéric, p. ....	BB	BB	0.06

2. — Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Montréal  
Frontière d'Ontario

TÉMISCOUATA:

Notre-Dame-du-Lac, p. ....	G	BB	0.63
----------------------------	---	----	------

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length
<b>KAMOURASKA:</b>			
St-André. . . . .	BB	BB	0.72
Ste-Anne-de-la-Pocatière. . . . .	G	BB	0.08
<b>L'ISLET:</b>			
St-Roch-des-Aulnets. . . . .	BB	BB	0.08
N.-D.-de-Bon-Secours-de-l'Islet, p. . . . .	BB	BB	0.19
<b>MONTMAGNY</b>			
St-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille. . . . .	BB	BB	0.74
<b>CHAMPLAIN:</b>			
St-François-Xavier-de-Batiscan, p. . . . .	BB	BB	2.06
La Visitation-de-Champlain, p. . . . .	BB	BB	1.68
<b>SOULANGES:</b>			
Canal Soulanges. . . . .	BB	BB	9.25
<b>2-A. — Saint-André — Sainte-Anne-de-la-Pocatière (via Saint-Pascal)</b>			
<b>KAMOURASKA:</b>			
St-André. . . . .	BB	BB	0.47
St-André. . . . .	G	BB	0.40
St-Pacôme, v. . . . .	BB	BB	0.05
<b>3. — Lévis — Saint-Lambert — Dundee</b>			
<b>LOTRINIÈRE:</b>			
St-Antoine-de-Tilly, p. . . . .	BB	BB	1.33
<b>RICHELIEU:</b>			
St-Michel-d'Yamaska, p. . . . .	G	BB	0.20
St-Robert, p. . . . .	G	BB	3.00
St-Pierre-de-Sorel, p. . . . .	G	BB	2.70
<b>BEAUHARNOIS:</b>			
Lac-St-Louis, v. . . . .	G	BB	0.32
Ste-Cécile, p. . . . .	BB	BB	1.46
St-Stanislas-de-Kostka, p. . . . .	BB	BB	0.50



COMTE ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
<b>4. — Montréal — Trout River (à — to Malone, N. Y.)</b>			
<b>JACQUES-CARTIER:</b>			
Lasalle, ville (town) . . . . .	BB	BB	0.11
<b>LAPRAIRIE:</b>			
Caughnawaga . . . . .	BB	BB	4.47
<b>CHATEAUGUAY:</b>			
St-Joachim, p. . . . .	BB	BB	0.89
<b>5. — Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island</b>			
<b>LOTBINIÈRE:</b>			
St-Agapitville, v. . . . .	BB	BB	1.01
<b>MÉGANTIC:</b>			
Somerset-N., c. (t.) . . . . .	BB	BB	2.08
Plessisville, v. . . . .	BB	BB	0.15
Plessisville, p. . . . .	BB	BB	1.03
<b>ARTHARASKA:</b>			
Stanford-Est, (East) c. (t.) . . . . .	BB	BB	2.76
Princeville, v. . . . .	BB	BB	1.38
Stanford-Ouest (West), c. (t.) . . . . .	BB	BB	2.70
Ste-Victoire, p. . . . .	BB	BB	1.73
St-Christophe. . . . .	BB	BB	0.74
Warwick, c. (t.) . . . . .	BB	BB	1.39
Warwick, v. . . . .	BB	BB	0.09
<b>6. — Tour de la Gaspésie</b>			
<b>GASPÉ-NORD:</b>			
St-Maurice, p. . . . .	G	BB	3.75
<b>GASPÉ-SUD:</b>			
St-Pierre-de-la-Malbaie, No 2, p. . . . .	BB	BB	0.55
Percé. . . . .	BB	BB	0.25
Cap-d'Espoir. . . . .	BB	BB	3.20
Ste-Thérèse-de-Gaspé. . . . .	BB	BB	0.25
Grande-Rivière, p. . . . .	BB	BB	0.35
Newport. . . . .	BB	BB	1.75

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
<b>BONAVENTURE:</b>			
St-Siméon, p. . . . .	G	BB	0.35
St-Charles-de-Caplan, p. . . . .	G	BB	0.36
St-Jean-l'Évangéliste, p. . . . .	G	BB	4.26
Escuminac. . . . .	G	BB	8.92
Mann, c. (t.). . . . .	G	BB	10.30
Ristigouche-S.-E., c. (t.). . . . .	G	BB	6.79
St-Laurent-de-Matapédia, p. . . . .	G	BB	3.44
<b>MATAPÉDIA:</b>			
Ste-Jeanne-d'Arc, p. . . . .	G	BB	0.84
Ste-Jeanne-d'Arc, p. . . . .	BB	BB	2.00
<b>MATANE:</b>			
Ste-Angèle-de-Méridci, p. . . . .	G	BB	4.19
<b>7. — Montréal — Saint-Jean — Philipsburg</b>			
<b>IBERVILLE:</b>			
St-Sébastien, p. . . . .	BB	BB	0.23
<b>MISSISQUOI:</b>			
St-Pierre-de-Vérone, p. . . . .	BB	BB	0.32
St-Armand-Est, (East), p. . . . .	BB	BB	0.27
<b>8. — Montréal — Hull — Chapleau</b>			
<b>PAPINEAU:</b>			
Gatineau, ville (town). . . . .	G	BB	0.20
<b>9. — État de New-York — Montréal — Québec</b>			
<b>QUÉBEC:</b>			
Ste-Foy, ville (town). . . . .	NR	TG	0.51
Sillery, cité (city). . . . .	BB	BB	0.66
<b>10. — Rivière-du-Loup — Rimouski — Sainte-Flavie</b>			
<b>RIVIÈRE-DU-LOUP:</b>			
Rivière-du-Loup, cité (city). . . . .	NR	BB	0.24

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement — Old pavement	Nouveau revêtement — New pavement	Longueur — Length
<b>11. — Montréal – Mont-Laurier – Maniwaki – Hull</b>			
<b>TERREBONNE:</b>			
St-Jovite, v. . . . .	G	BB	0.05
DeSalaberry et Grandison, c.u. (u.t.) . .	G	BB	3 25
<b>LABELLE:</b>			
La Conception. . . . .	G	BB	9.98
Joly, c. (t.). . . . .	G	BB	3.57
Labelle, v. . . . .	G	BB	1.34
<b>13. — Trois-Rivières – Drummondville – Granby – Cowansville- Abercorn</b>			
<b>NICOLET:</b>			
St-Célestin, p. . . . .	G	BB	3.96
St-Léonard, p. . . . .	G	BB	0.81
<b>SHEFFORD:</b>			
Granby, c. (t.). . . . .	BB	BB	0.22
<b>BROME:</b>			
Farnham-Est (East), c. (t.). . . . .	BB	BB	0.22
<b>15. — Québec – Tadoussac – Portneuf – Baie-Comeau</b>			
<b>QUÉBEC:</b>			
Beauport, ville (town). . . . .	BB	BB	0.10
<b>16. — Saint-Siméon – Grande-Baie – Chicoutimi – Saint-Bruno</b>			
<b>CHICOUTIMI:</b>			
Dumas, c. (t.). . . . .	G	BB	1.01
Otis, c. (t.). . . . .	G	BB	0.84
<b>19. — Trois-Rivières – Grand'Mère – La Tuque</b>			
<b>LAVIOLETTE:</b>			
St-Jacques-des-Piles, p. . . . .	G	BB	4.02
St-Roch-de-Mékinac, p. . . . .	G	BB	6.80



Entretien d'hiver de la route No 20, Victoriaville-Drummondville.

Winter maintenance of Highway No. 20, Victoriaville-Drummondville.



Vue de la route du Tour de l'Île d'Orléans, entretenue aux frais du ministère de la Voirie au cours de l'hiver 1950-1951.

View of the road of the Island of Orléans Tour, maintained at the Government's expenses in the course of the winter of 1950-1951.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length
<b>19-B. — Grand'Mère — Saint-Tite</b>			
<b>LAVIOLETTE:</b>			
St-Georges, v. . . . .	G	BB	1.78
St-Timothée, p. . . . .	G	BB	3.71
St-Tite, p. . . . .	G	BB	2.04
<b>20. — Victoriaville — Drummondville — Saint-Hyacinthe</b>			
<b>DRUMMOND:</b>			
N.-D.-du-Bon-Conseil, p. . . . .	BB	BB	0.52
St-Eugène-de-Grantham. . . . .	BB	BB	2.18
<b>22. — Yamaska — Drummondville — Sherbrooke — Stanhope</b>			
<b>DRUMMOND:</b>			
St-Nicéphore. . . . .	BB	BB	7.03
L'Avenir. . . . .	BB	BB	1.33
L'Avenir, v. . . . .	BB	BB	0.90
<b>RICHMOND:</b>			
Ulverton. . . . .	G	BB	1.74
Melbourne. . . . .	G	BB	1.46
<b>23. — Lévis — Jackman</b>			
<b>BEAUCE:</b>			
Vallée-Jonction, v. . . . .	BB	BB	0.37
L'Enfant-Jésus, p. . . . .	G	BB	1.40
St-Joseph-de-la-Beauce. . . . .	G	BB	2.88
<b>24. — Saint-Pamphile — Saint-Georges — Mégantic</b>			
<b>BELLECHASSE:</b>			
St-Camille-de-Lellis, p. . . . .	G	BB	0.84
<b>DORCHESTER:</b>			
Ste-Rose-de-Watford, p. . . . .	G	BB	0.81
<b>25A. — Beaumont — Saint-Philémon</b>			
<b>BELLECHASSE:</b>			
St-Étienne-de-Beaumont, p. . . . .	BB	BB	0.72

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
<b>BELLECHASSE (suite)</b>			
St-Charles-Borromée, p. . . . .	BB	BB	1.94
St-Charles, v. . . . .	BB	BB	0.13
St-Gervais & Protais, p. . . . .	BB	BB	0.26
<b>28. — Beauceville — Sherbrooke</b>			
<b>BEAUCE:</b>			
St-Ephrem-de-Tring. . . . .	G	BB	1.19
<b>FRONTENAC:</b>			
La Guadeloupe, v. . . . .	G	BB	3.02
St-Évariste-de-Forsyth. . . . .	G	BB	0.87
<b>29. — Grenville — Oka — Charlemagne</b>			
<b>ARGENTEUIL:</b>			
Grenville & Augmentation. . . . .	G	BB	1.76
Grenville, v. . . . .	G	BB	0.43
Chatham, c. (t.). . . . .	G	BB	2.87
St-André-d'Argenteuil, p. . . . .	TG	BB	0.14
<b>DEUX-MONTAGNES:</b>			
L'Annonciation-N., p. . . . .	BB	BB	4.42
St-Joseph-du-Lac, p. . . . .	BB	BB	3.09
St-Eustache. . . . .	BB	BB	2.43
St-Eustache-sur-le-Lac, v. . . . .	BB	BB	1.91
<b>30. — Lachute — Sainte-Agathe-des-Monts — Saint-Donat</b>			
<b>ARGENTEUIL:</b>			
Morin-Sud (South), c. (t.). . . . .	TG	BB	0.16
<b>35. — Masson — Buckingham — Mont-Laurier — Saint-André-du-Lac</b>			
<b>PAPINEAU:</b>			
Buckingham . . . . .	G	BB	1.10
<b>37. — Tour de l'île de Montréal</b>			
<b>JACQUES-CARTIER:</b>			
Lasalle, ville (town). . . . .	BB	BB	0.65

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement — Old pavement	Nouveau revêtement — New pavement	Longueur — Length
<b>39. — Richmond — Waterloo — Highwater</b>			
SHEFFORD:			
Ely-Est (East), c. (t.) . . . . .	BB	BB	0.41
BROME:			
Knowlton, v. . . . .	G	BB	1.47
Knowlton, v. . . . .	BB	BB	0.12
Bolton-Ouest (West). . . . .	G	BB	5.69
Bolton-E. . . . .	G	BB	2.15
Potton, c. (t.). . . . .	G	BB	7.21
Potton, c. (t.). . . . .	BB	BB	1.31
<b>40. — Marieville — Cowansville</b>			
MISSISQUOI:			
Farnham, ville (town). . . . .	MB	BB	0.16
<b>40A. — Iberville — Farnham</b>			
IBERVILLE:			
St-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir, p. . .	MB	BB	0.26
<b>42. — Berthier — Joliette — Saint-Côme</b>			
JOLIETTE:			
St-Ambroise-de-Kildare, p. . . . .	G	BB	4.26
<b>43. — Berthier — Saint-Michel-des-Saints</b>			
BERTHIER:			
Berthierville, ville (town). . . . .	G	TG	0.14
Ste-Geneviève-de-Berthier, p. . . . .	G	TG	0.36
<b>46. — Macamic — Rouyn — Ville-Marie — Témiscaming</b>			
TÉMISCAMINGUE:			
Nédelec, c. (t.). . . . .	G	BB	4.39
Notre-Dame-du-Nord. . . . .	G	BB	4.30
<b>47. — Contrecoeur — Chambly — Saint-Jean</b>			
VERCHÈRES:			
St-Mathieu-de-Belœil, p. . . . .	BB	BB	3.60



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length
<b>49. — Black Lake — Saint-Pierre-les-Becquets</b>			
<b>MÉGANTIC:</b>			
Halifax-S., c. (t.) . . . . .	G	BB	0.47
Bernierville, v. . . . .	G	BB	0.27
<b>50. — Magog — Coaticook</b>			
Stanstead:			
Magog, c. (t.) . . . . .	G	BB	1.10
Ste-Catherine-de-Hatley, p. . . . .	G	BB	1.35
Barnston. . . . .	G	BB	0.51
Coaticook, ville (town). . . . .	G	BB	0.66
<b>52. — Waterloo — Lacolle — Huntingdon</b>			
<b>BROME:</b>			
Knowlton, v. . . . .	BB	BB	0.94
Brome, c. (t.) . . . . .	BB	BB	7.64
<b>53. — Saint-Henri — Sainte-Germaine</b>			
<b>DORCHESTER:</b>			
Ste-Claire-de-Joliette, p. . . . .	G	BB	5.45
St-Malachie-de-Frampton, p. . . . .	G	BB	1.97
<b>54-A. — Lac Jacques-Cartier — Hébertville</b>			
<b>LAC ST-JEAN:</b>			
Parc des Laurentides. . . . .	G	BB	5.80
Hébertville. . . . .	G	BB	9.91
N.-D.-d'Hébertville, v. . . . .	G	BB	0.08
<b>54-B. — Lac Jacques-Cartier — Laterrière — Chicoutimi</b>			
<b>CHICOUTIMI:</b>			
N.-D.-de-Laterrière, p. . . . .	BB	BB	2.49
Chicoutimi. . . . .	BB	BB	6.06
Chicoutimi. . . . .	G	BB	0.62



Route No 2, longeant le canal Soulanges. Section dangereuse élargie et asphaltée en 1950.

Highway No. 2, along the Soulanges Canal. Dangerous section widened and asphalted in 1950.



Revêtement bitumineux construit entre Saint-Nicéphore et L'Avenir, sur la route No. 22.

Bituminous pavement laid between St. Nicéphore and L'Avenir, on Highway No. 22.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length

**54-B. — Raccordement Chicoutimi — Bagotville**

**CHICOUTIMI:**

Chicoutimi . . . . .	G	BB	1.50
N.-D.de-Laterrière, p. . . . .	G	BB	0.80

**55. — Tour du lac Saint-Jean**

**LAC ST-JEAN:**

St-Jérôme, p. . . . .	G	BB	3.25
St-Émilien, v. . . . .	G	BB	0.42

**ROBERVAL:**

Normandin, c. (t.) . . . . .	G	BB	1.93
Albanel, c. (t.) . . . . .	G	BB	11.32
Albanel, v. . . . .	G	BB	0.10
Dolbeau, ville (town). . . . .	G	BB	1.09
St-Michel-de-Mistassini. . . . .	G	BB	1.95
Mistassini, ville (town). . . . .	G	BB	1.22

**SOMMAIRE PAR ROUTE**

**SUMMARY PER HIGHWAY**

Longueur en milles

Length in miles

	ROUTES HIGHWAYS	Longueur Length
1	Montréal — Sherbrooke — Thetford Mines — Québec . . . . .	4.07
2.	Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Montréal — Frontière d'Ontario . . . . .	15.43
2A.	Saint-André — Saint-Anne-de-la-Pocatière (via St-Pascal)	0.92
3.	Lévis — Saint-Lambert — Dundee . . . . .	9.51
4.	Montréal — Trout River (à — to Malone, N.Y.) . . . . .	5.47
5.	Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island . . . . .	15.06

	ROUTES — HIGHWAYS	Longueur — Length
6.	Tour de la Gaspésie. . . . .	51.55
7.	Montréal - Saint-Jean - Philipsburg. . . . .	0.82
8.	Montréal - Hull - Chapeau. . . . .	0.20
9.	État de New-York - Montréal - Québec. . . . .	1.17
10.	Rivière-du-Loup - Rimouski - Sainte-Flavie. . . . .	0.24
11.	Montréal - Mont-Laurier - Maniwaki - Hull. . . . .	18.19
13.	Trois-Rivières - Drummondville - Granby - Cowansville - Abercorn. . . . .	5.21
15.	Québec - Tadoussac - Portneuf - Baie-Comeau. . . . .	0.10
16.	Saint-Siméon - Grande-Baie - Chicoutimi - Saint-Bruno. . . . .	1.85
19.	Trois-Rivières - Grand'Mère - La Tuque. . . . .	10.82
19B.	Grand'Mère - Saint-Tite. . . . .	7.53
20.	Victoriaville - Drummondville - Saint-Hyacinthe. . . . .	2.70
22.	Yamaska - Drummondville - Sherbrooke - Stanhope. . . . .	12.46
23.	Lévis - Jackman. . . . .	4.65
24.	Saint-Pamphile - Saint-Georges - Mégantic. . . . .	1.65
25A.	Beaumont - Saint-Philémon. . . . .	3.05
28.	Beauceville - Sherbrooke. . . . .	5.08
29.	Grenville - Oka - Charlemagne. . . . .	17.05
30.	Lachute - Saint-Agathe-des-Monts - Saint-Donat. . . . .	0.16
35.	Masson - Buckingham - Mont-Laurier - Sainte-Anne- du-Lac. . . . .	1.10
37.	Tour de l'Île-de-Montréal. . . . .	0.65
39.	Richmond - Waterloo - Highwater. . . . .	18.36
40.	Marieville - Cowansville. . . . .	0.16
40A.	Iberville - Farnham. . . . .	0.26
42.	Berthier - Joliette - Saint-Côme. . . . .	4.26
43.	Berthier - Saint-Michel-des-Saints. . . . .	0.50
46.	Macamic - Rouyn - Ville-Marie - Témiscaming. . . . .	8.69
47.	Contrecoeur - Chambly - Saint-Jean. . . . .	3.60
49.	Black Lake - Saint-Pierre-les-Becquets. . . . .	0.74
50.	Magog - Coaticook. . . . .	3.62
52.	Waterloo - Lacolle - Huntingdon. . . . .	8.58
53.	Saint-Henri - Sainte-Germaine. . . . .	7.42
54A.	Lac Jacques-Cartier - Hébertville. . . . .	15.79
54B.	Lac Jacques-Cartier - Laterrière - Chicoutimi. . . . .	9.17
54B.	Raccordement Chicoutimi - Bagotville. . . . .	2.30
55.	Tour du Lac Saint-Jean. . . . .	21.28
	TOTAL. . . . .	301.42

	Longueur Length
Nouveaux revêtements permanents . . . . .	196.90
New permanent pavements	
Renouvellement des revêtements permanents. . . . .	104.52
Reconstruction of permanent pavements	
TOTAL. . . . .	301.42

**SOMMAIRE PAR GENRE DE  
REVÊTEMENT**

**SUMMARY PER TYPE OF  
PAVEMENT**

Béton bitumineux — Bituminous concrete. . . . .	300.41
Tapis sur gravier — Carpet coat over gravel. . . . .	1.01
TOTAL. . . . .	301.42

CHAPITRE IX

REVÊTEMENTS PERMANENTS  
SUR LES  
CHEMINS MUNICIPAUX

G — gravier; BB — béton bitumeux; MB — macadam bitumineux; TG — tapis sur gravier; BC — béton de ciment; TM — tapis sur macadam; T — terre; NR — nouvelle route.

p — paroisse; v — village; c — canton; c.u. — cantons unis.

Les longueurs sont en milles

CHAPTER IX

PERMANENT PAVEMENTS  
ON  
MUNICIPAL ROADS

G — gravel; BC — bituminous concrete; BM — bituminous macadam; CG — carpet coat over gravel; CC — cement concrete; CM — carpet on macadam; E — earth; NR — new road.

p — parish; v — village; t — township; u.t. — united township.

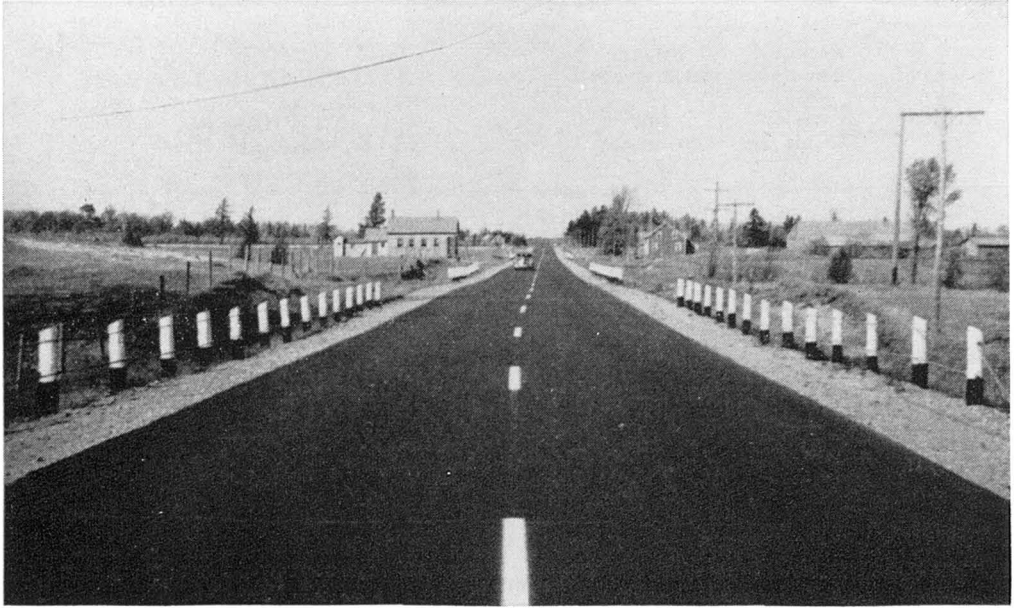
The lengths are in miles

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement — Old pavement	Nouveau revêtement — New pavement	Longueur — Length
<b>ARGENTEUIL:</b>			
Grenville, v. . . . .	G	BB	0.30
Morin, c. (t.) . . . . .	G	BB	0.09
Morin, c. (t.) . . . . .	TG	BB	0.24
<b>BAGOT:</b>			
St-Liboire, v. . . . .	G	BB	0.14
St-Liboire, p. . . . .	G	BB	3.07
<b>BEAUCE:</b>			
Aubert-Gallion. . . . .	G	BB	0.32
St-Ephrem-de-Tring. . . . .	G	BB	0.81
St-Georges-Ouest (West), ville (town) .	G	BB	1.37
Ste-Marie, v. . . . .	G	BB	1.00
Tring-Jonction, v. . . . .	BB	BB	0.24
Tring-Jonction, v. . . . .	G	BB	0.21
Vallée-Jonction, v. . . . .	G	BB	0.21
<b>BEAUHARBOIS:</b>			
Lac-St-Louis, v. . . . .	G	BB	0.05
St-Étienne, p. . . . .	BB	BB	0.08
St-Stanislas-de-Kostka, p. . . . .	BB	BB	0.15

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
<b>BELLECHASSE:</b>			
St-Camille-de-Lellis, p. . . . .	G	BB	0.65
St-Gervais & Protais, p. . . . .	G	BB	0.16
<b>BERTHIER:</b>			
Berthierville, ville (town). . . . .	G	TG	0.13
<b>BONAVENTURE:</b>			
Mann, c. (t.) . . . . .	G	BB	1.87
St-Laurent-de-Matapédia, p. . . . .	G	BB	0.38
<b>BROME:</b>			
Brome, c. (t.) . . . . .	BB	BB	0.24
Knowlton, v. . . . .	BB	BB	0.77
Potton, c. (t.) . . . . .	BB	BB	0.07
<b>CHAMBLY:</b>			
Chambly. . . . .	NR	BB	0.10
St-Basile-le-Grand, p. . . . .	G	BB	2.10
<b>CHAMPLAIN:</b>			
St-Louis-de-France, p. . . . .	G	BB	1.02
St-Luc, p. . . . .	G	BB	0.38
St-Maurice, p. . . . .	G	BB	5.49
<b>CHATEAUGUAY:</b>			
St-Chrysostôme, v. . . . .	T	BB	0.04
<b>CHICOUTIMI:</b>			
Chicoutimi. . . . .	G	BB	2.29
Dumas, c. (t.) . . . . .	G	BB	0.27
Jonquière, ville (town). . . . .	G	BB	0.47
N.-D.-de-Laterrière, p. . . . .	G	BB	0.23
St-David-de-Falardeau. . . . .	G	BB	0.58
St-Dominique-de-Jonquière, p. . . . .	G	BB	0.26
<b>COMPTON:</b>			
Bury. . . . .	G	BB	6.01
Cookshire, ville (town). . . . .	T	BB	0.28
<b>DORCHESTER:</b>			
Ste-Aurélie. . . . .	G	BB	1.18
St-Benjamin, p. . . . .	G	BB	0.80
Ste-Claire-de-Joliette, p. . . . .	G	BB	0.76
St-Cyprien, p. . . . .	G	BB	0.92

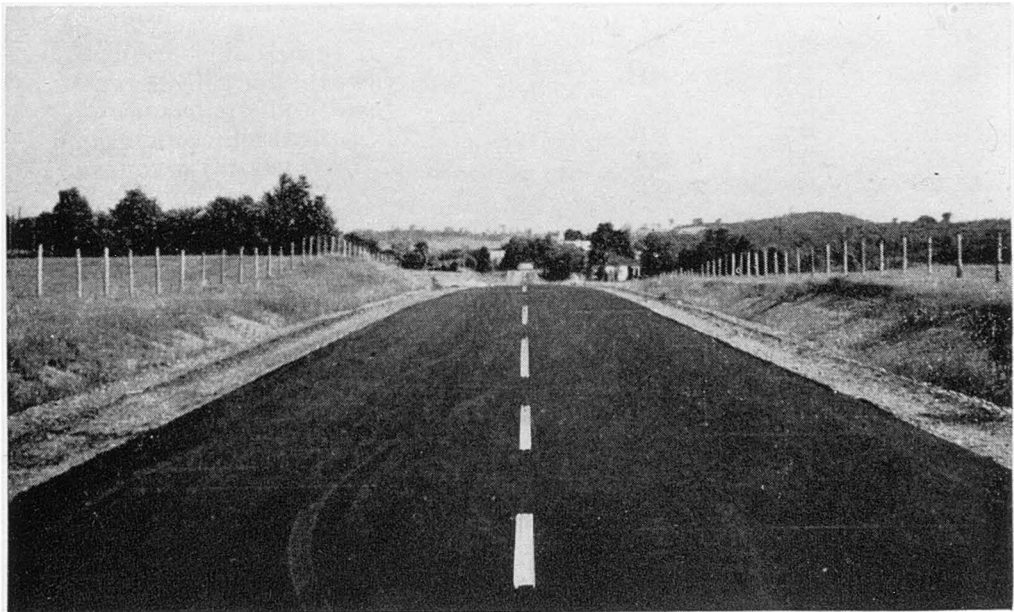


COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length
<b>DORCHESTER (suite)</b>			
St-Edouard-de-Frampton, p. . . . .	G	BB	1.51
Ste-Hénédiéne . . . . .	G	BB	0.40
St-Isidore . . . . .	G	BB	2.04
St-Léon-de-Standon . . . . .	G	BB	0.31
St-Louis-de-Gonzague . . . . .	G	BB	0.64
St-Luc, p. . . . .	G	BB	0.91
St-Nazaire, p. . . . .	G	BB	0.64
<b>DRUMMOND:</b>			
Grantham-Ouest (West) . . . . .	G	BB	0.49
St-Eugène-de-Grantham . . . . .	G	BB	0.37
<b>FRONTENAC:</b>			
La Guadeloupe, v. . . . .	G	BB	1.25
St-Méthode . . . . .	G	BB	4.85
<b>HUNTINGDON:</b>			
Hemmingford, c. (t.) . . . . .	G	BB	0.59
Huntingdon, ville (town) . . . . .	G	BB	0.58
St-Anicet . . . . .	G	BB	0.30
St-Anicet . . . . .	BB	BB	0.37
<b>IBERVILLE:</b>			
Henryville, v. . . . .	MB	BB	0.48
Iberville, ville (town) . . . . .	G	BB	0.94
Iberville, ville (town) . . . . .	BB	BB	0.48
Ste-Anne-de-Sabrevois, p. . . . .	G	BB	0.21
St-Athanase-de-De-Bleury, p. . . . .	G	BB	0.74
St-Brigide, p. . . . .	G	BB	0.89
<b>KAMOURASKA:</b>			
Ste-Anne-de-la-Pocatière . . . . .	G	BB	0.60
St-Joseph, p. . . . .	G	BB	0.64
St-Pacôme, p. . . . .	G	BB	0.26
St-Pascal, v. . . . .	G	BB	0.08
Woodbridge, c. (t.) . . . . .	G	BB	1.00
<b>LABELLE:</b>			
Labelle, v. . . . .	G	BB	0.49
<b>LAC-SAINT-JEAN:</b>			
St-Jérôme, v. . . . .	G	BB	0.29



Route No 22, entre Saint-Nicéphore et L'Avenir. Deuxième couche d'asphalte posée en 1950.

Highway No. 22, between St. Nicéphore and L'Avenir. Second asphalt coating laid in 1950.



Vue de la route No 22, entre Ulverton et Richmond. Section reconstruite et asphaltée.

View of Highway No. 22, between Ulverton and Richmond. Section reconstructed and asphalted.



COMTE ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement — Old pavement	Nouveau revêtement — New pavement	Longueur — Length
<b>LAPRAIRIE:</b>			
St-Constant, p. . . . .	G	BB	0.36
Laprairie, ville (town). . . . .	NR	BB	0.36
St-Jacques-le-Mineur. . . . .	G	BB	0.91
Laprairie. . . . .	G	BB	0.84
<b>LAVIOLETTE:</b>			
St-Théophile, p. . . . .	G	BB	3.20
<b>LÉVIS:</b>			
Charny, v. . . . .	G	BB	0.63
Ste-Hélène-de-Breakeyville, p. . . . .	G	BB	1.00
St-Jean-Chrysostome, p. . . . .	G	BB	1.18
<b>LOTRINIÈRE:</b>			
St-Agapitville, v. . . . .	BB	BB	0.12
St-Agapitville, v. . . . .	G	BB	0.14
<b>MATANE:</b>			
Ste-Angèle-de-Mérici, p. . . . .	G	BB	0.22
<b>MISSISQUOI:</b>			
Bedford, ville (town). . . . .	G	BB	0.19
Cowansville, ville (town). . . . .	BB	BB	0.29
Cowansville, ville (town). . . . .	G	BB	0.62
Farnham, ville (town). . . . .	BB	BB	0.50
Farnham-Ouest (West), c. (t.). . . . .	BB	BB	1.86
Ste-Sabine, p. . . . .	BB	BB	1.41
<b>MONTMAGNY:</b>			
Montmagny, ville (town). . . . .	MB	BB	0.26
<b>MONTMORENCY:</b>			
St-François, I.O., p. . . . .	G	BB	0.58
St-Laurent, I.O., p. . . . .	NR	BB	0.96
St-Pierre, I.O., p. . . . .	NR	BB	0.75
<b>NAPIERREVILLE:</b>			
St-Rémi, v. . . . .	TM	TM	0.45
St-Rémi, v. . . . .	TM	BB	0.50
St-Rémi-de-la-Salle, p. . . . .	TM	BB	1.15
<b>PAPINEAU:</b>			
Buckingham, ville (town). . . . .	G	BB	0.24
Gatineau, ville (town). . . . .	G	BB	1.23

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement — Old pavement	Nouveau revêtement — New pavement	Longueur — Length
<b>PAPINEAU (suite)</b>			
Masson, v. . . . .	G	BB	0.25
Papineauville, v. . . . .	TM	BB	0.11
St-André-Avellin, p. . . . .	G	BB	3.24
Ste-Angélique, p. . . . .	G	BB	0.05
<b>PORTNEUF:</b>			
Fossambault-sur-le-Lac, v. . . . .	G	BB	0.26
Notre-Dame-de-Portneuf, v. . . . .	G	BB	0.38
Notre-Dame-de-Portneuf, p. . . . .	G	BB	0.29
Pointe-aux-Trembles, p. . . . .	G	BB	3.75
Pont-Rouge, v. . . . .	G	BB	2.45
St-Basile-S., v. . . . .	G	BB	1.57
St-Basile. . . . .	G	BB	3.30
Ste-Catherine-de-Fossambault, p. . . . .	BB	BB	0.46
Ste-Catherine-de-Fossambault, p. . . . .	G	BB	4.37
Ste-Jeanne-de-Neuville, p. . . . .	G	BB	2.08
St-Raymond, p. . . . .	G	BB	5.06
St-Raymond, v. . . . .	G	BB	0.24
Shannon. . . . .	G	BB	2.58
<b>QUÉBEC:</b>			
Beauport, ville (town). . . . .	G	BB	1.28
Beauport-Est (East), v. . . . .	G	BB	0.33
Giffard, v. . . . .	G	BB	0.38
Loretteville, ville (town). . . . .	G	BB	0.17
St-Émile. . . . .	G	BB	0.38
St-Gabriel-de-Valcartier. . . . .	G	BB	0.92
Ste-Foy, ville (town). . . . .	G	BB	0.39
Village Huron. . . . .	G	BB	0.27
<b>QUÉBEC-OUEST:</b>			
Sillery, cité (city). . . . .	TM	BB	0.35
<b>RICHMOND:</b>			
Windsor. . . . .	G	BB	0.40
<b>RIMOUSKI:</b>			
Bic, v. . . . .	G	BB	0.38
Ste-Blandine, p. . . . .	G	BB	4.50
St-Odile-sur-Rimouski, p. . . . .	G	BB	2.00
<b>ROBERVAL:</b>			
Dolbeau, ville (town). . . . .	TG	BB	0.65
Dolbeau, ville (town). . . . .	G	BB	0.19
Mistassini, ville (town). . . . .	G	BB	0.20

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement — Old pavement	Nouveau revêtement — New pavement	Longueu — Length
<b>ROUVILLE:</b>			
Ste-Angèle-de-Monnoir, p. . . . .	G	BB	1.87
St-Jean-Baptiste, p. . . . .	G	BB	2.41
Ste-Marie-de-Monnoir, p. . . . .	G	BB	3.83
<b>SAINT-JEAN:</b>			
Lacolle, v. . . . .	NR	BB	0.24
<b>SAINT-SAUVEUR:</b>			
Québec-Ouest (West), ville (town). . .	T	BB	0.43
<b>STANSTEAD:</b>			
Ayer's Cliff, v. . . . .	G	BB	0.68
Hatley, c. (t.). . . . .	G	BB	0.04
North Hatley, v. . . . .	G	BB	0.44
Rock Island, v. . . . .	G	BB	0.16
<b>TÉMISCAMINGUE:</b>			
Notre-Dame-du-Nord. . . . .	G	BB	1.65
<b>TERREBONNE:</b>			
Abercrombie-Est (East), c. (t.). . . . .	G	BB	4.33
Ste-Adèle, v. . . . .	BB	BB	1.11
<b>WOLFE:</b>			
St-Fortunat-de-Wolfestown, p. . . . .	G	BB	1.25
<b>YAMASKA:</b>			
Pierreville, v. . . . .	G	BB	0.22

**SOMMAIRE PAR COMTÉ**

**SUMMARY PER COUNTY**

Longueurs en milles

Lengths in miles

Argenteuil. . . . .	0.63
Bagot. . . . .	3.21
Beauce. . . . .	4.16
Beauharnois. . . . .	0.28

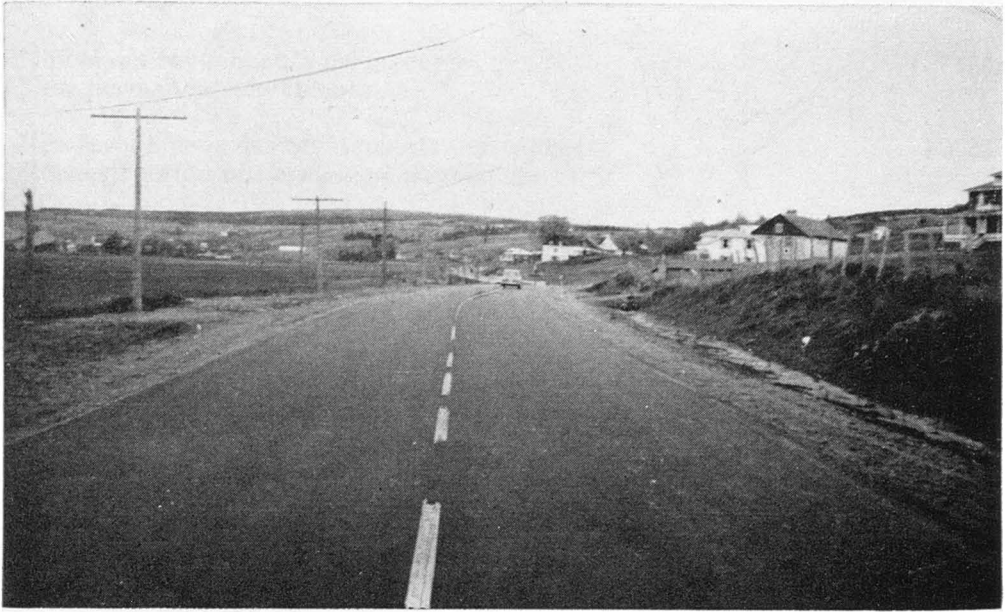
## SOMMAIRE PAR COMTÉ

## SUMMARY PER COUNTY

Longueurs en milles

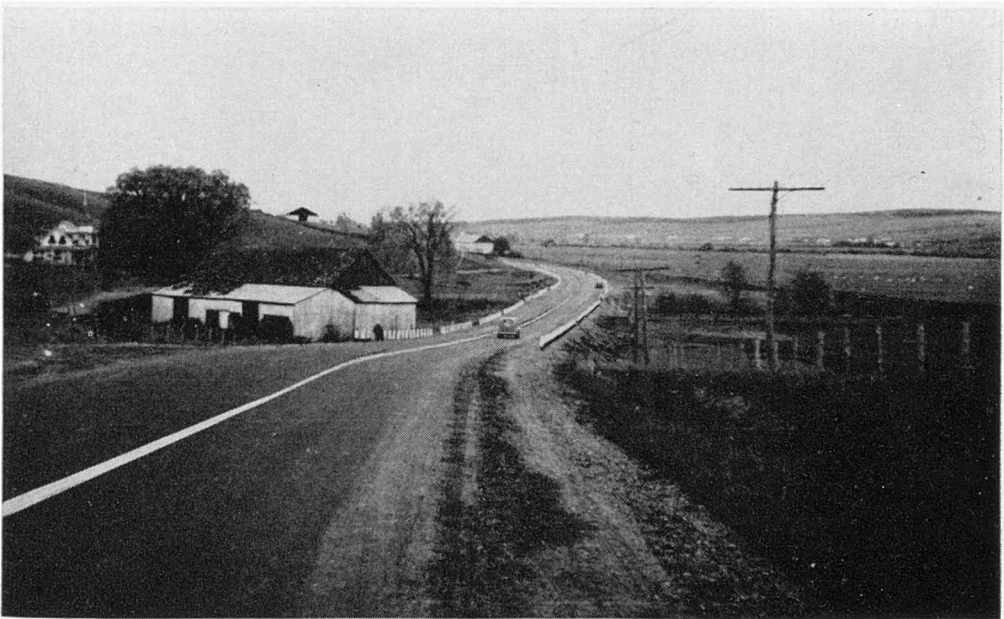
Lengths in miles

Bellechasse . . . . .	0.81
Berthier . . . . .	0.13
Bonaventure . . . . .	2.25
Brome . . . . .	1.08
Chambly . . . . .	2.20
Champlain . . . . .	6.89
Châteauguay . . . . .	0.04
Chicoutimi . . . . .	4.10
Compton . . . . .	6.29
Dorchester . . . . .	10.11
Drummond . . . . .	0.86
Frontenac . . . . .	6.08
Huntingdon . . . . .	1.84
Iberville . . . . .	3.74
Kamouraska . . . . .	2.58
Labelle . . . . .	0.49
Lac Saint-Jean . . . . .	0.29
Laprairie . . . . .	2.47
Laviolette . . . . .	3.20
Lévis . . . . .	2.81
Lotbinière . . . . .	0.26
Matane . . . . .	0.22
Missisquoi . . . . .	4.87
Montmagny . . . . .	0.26
Montmorency . . . . .	2.29
Napierville . . . . .	2.10
Papineau . . . . .	5.12
Portneuf . . . . .	26.79
Québec . . . . .	4.12
Québec-Ouest . . . . .	0.35
Richmond . . . . .	0.40
Rimouski . . . . .	6.88
Roberval . . . . .	1.04
Rouville . . . . .	8.11
Saint-Jean . . . . .	0.24
Saint-Sauveur . . . . .	0.43
Stanstead . . . . .	1.32
Témiscamingue . . . . .	1.65
Terrebonne . . . . .	5.44
Wolfe . . . . .	1.25
Yamaska . . . . .	0.22
<b>TOTAL . . . . .</b>	<b>139.00</b>



Revêtement d'asphalte construit entre Valley-Jonction et Saint-Joseph-de-Beauce, sur la route No 23.

Asphalt pavement laid between Valley Junction and St. Joseph de Beauce, on Highway No. 23.



Autre section de la route No 23, entre Valley-Jonction et Saint-Joseph dans le comté de Beauce.

Other section of Highway No. 23, between Valley Junction and St. Joseph in Beauce County.





---

Nouveaux revêtements permanents. . . . .	127.56
New permanent pavements	
Renouvellement des revêtements permanents. . . . .	12.34
Reconstruction of permanent pavements	
<b>TOTAL. . . . .</b>	<b>139.90</b>

---

**SOMMAIRE PAR GENRE  
DE REVÊTEMENT**

**SUMMARY PER KIND  
OF PAVEMENT**

Longueur en milles

Lengths in miles

---

Tapis bitumineux sur gravier — Bituminous carpets on gravel. . .	0.13
Tapis sur macadam — Carpets on macadam. . . . .	0.45
Béton bitumineux — Bituminous concrete. . . . .	139.32
<b>TOTAL. . . . .</b>	<b>139.90</b>

---

CHAPITRE X

CHAPTER X

RÉFÉCTION  
ET CONSTRUCTION  
DES GRANDES ROUTES

RECONSTRUCTION  
AND CONSTRUCTION  
OF MAIN HIGHWAYS

G — gravier; BB — béton bitumeux; MB — macadam bitumineux; TG — tapis sur gravier; BC — béton de ciment; TM — tapis sur macadam; T — terre; NR — nouvelle route.

G — gravel; BC — bituminous concrete; BM — bituminous macadam; CG — carpet coat over gravel; CC — cement concrete; CM — carpet on macadam; E — earth; NR — new road.

p — paroisse; v — village; c — canton; c.u. — cantons unis.

p — parish; v — village; t — township; u.t. — united township.

Les longueurs sont en milles

The lengths are in miles

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

1. — Montréal — Sherbrooke — Thetford Mines — Québec

BEAUCE:

St-Frédéric, p. . . . . G G 1.10 ....

DORCHESTER:

Taschereau-Fortier . . . . . TG G 0.27 ....  
St-Bernard . . . . . TG G 0.13 ....

2. — Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Montréal  
frontière d'Ontario

TÉMISCOUATA:

St-Honoré. . . . . NR G 3.11 1.00

RIVIÈRE-DU-LOUP:

Whithworth, c. (t.) . . . . NR G 2.33 ....  
St-Antonin, p. . . . . NR G 0.72 ....

MONTMAGNY:

Montmagny, ville (town) .. BC G .... 0.34  
St-Thomas-de-la-Pointe-à-  
la-Caille. . . . . BB G .... 5.58  
Berthier, p. . . . . BB G .... 0.76

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPLITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>BELLECHASSE:</b>				
St-Étienne-de-Beaumont, p.	BB	G	....	4.26
<b>TROIS-RIVIÈRES:</b>				
Trois-Rivières, p. . . . .	NR	G	....	1.02
<b>SAINT-MAURICE:</b>				
Pointe-du-Lac. . . . .	NR	G	....	0.85
<b>BERTHIER:</b>				
Ste-Geneviève-de-Berthier, p.	NR	G	....	3.16
Berthierville, ville (town)...	NR	G	....	0.17
<b>3. — Lévis — Saint-Lambert — Dundee</b>				
<b>LÉVIS:</b>				
St-Romuald-d'Etchemin, p.	T	G	....	3.77
<b>LOTRINIÈRE:</b>				
Ste-Croix, p. . . . .	BB	G	....	1.15
<b>YAMASKA:</b>				
St-Antoine-de-La-Baie-du- Febvre, p. . . . .	G	G	....	3.74
<b>HUNTINGDON:</b>				
Ste-Barbe, p. . . . .	BB	G	2.16	....
<b>4. — Montréal — Trout River</b>				
<b>CHATEAUGUAY:</b>				
St-Joachim, p. . . . .	BB	G	1.03	..
Ste-Philomène, p. . . . .	BB	G	4.31	....
St-Paul, p. . . . .	BB	G	0.13	....
<b>6. — Tour de la Gaspésie</b>				
<b>Gaspé-Nord:</b>				
Cloridorme, c. (t.). . . . .	G	G	3.33	....
<b>GASPÉ-SUD:</b>				
Baie-de-Gaspé, N., . . . . .	G	G	0.57	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- rement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>7. — Montréal — Saint-Jean — Philipsburg</b>				
Missisquoi:				
St-Pierre-de-Vérone, p. . . . .	BB	G	....	3.18
St-Armand-Ouest (West)p..	BB	G	....	0.95
<b>8. — Montréal — Hull — Chapeau</b>				
ARGENTEUIL:				
Chatham, c. (t.). . . . .	BB	G	0.38	....
PONTIAC:				
Bristol, c. (t.). . . . .	G	G	4.70	....
<b>9-B. — Montréal — Saint-Jean — Cantic</b>				
SAINT-JEAN:				
St-Luc, p. . . . .	BB	G	2.16	....
<b>10. — Rivière-du-Loup — Rimouski — Sainte-Flavie</b>				
RIVIÈRE-DU-LOUP:				
L'Île-Verte . . . . .	NR	G	2.44	....
<b>11. — Montréal — Mont-Laurier — Maniwaki — Hull</b>				
LABELLE:				
L'Annonciation, v. . . . .	G	G	0.14	....
✓ Marchand, c. (t.). . . . .	NR	G	4.45	....
✓ Loranger, c. (t.). . . . .	NR	G	1.19	....
✓ Turgeon, c. (t.). . . . .	NR	G	7.67	....
✓ Boyer-Ouest (West), c. (t.).	NR	G	1.34	....
GATINEAU:				
Wakefield, c. (t.). . . . .	G	G	10.29	....
<b>13. — Trois-Rivières — Drummondville — Acton-Vale- Cowansville-Abercorn</b>				
SHEFFORD:				
Roxton, c. (t.). . . . .	G	G	1.26	....
Ste-Prudentienne, p. . . . .	G	G	0.18	....
BROME:				
Sulton, c. (t.). . . . .	G	G	1.08	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

**15. — Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie-Comeau**

SAGUENAY:

Saint-Paul-du-Nord, c. (t.) . . . . .	G	G	1.29	....
Manicouagan, c. non org. (non org. t.) . . . . .	G	G	1.64	....
Lafèche, c. non org. (non org. t.) . . . . .	G	G	6.01	....

**15-A. — Baie-Saint-Paul — La Malbaie, via Saint-Hilarion**

CHARLEVOIX:

St-Hilarion, p. . . . .	G	G	4.69	....
-------------------------	---	---	------	------

**18. — Montréal — Terrebonne — Saint-Donat**

MONTCALM:

Lussier, c. (t.) . . . . .	G	G	0.38	....
----------------------------	---	---	------	------

**19. — Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque**

LAVIOLETTE:

St-Roch-de-Mékinac . . . . .	G	G	4.43	....
------------------------------	---	---	------	------

**22. — Yamaska — Drummondville — Sherbrooke — Stanhope**

DRUMMOND:

L'Avenir, v. . . . .	BB	G	0.69	....
L'Avenir . . . . .	G	G	2.36	....

COMPTON:

Compton, c. t.) . . . . .	G	G	1.88	....
---------------------------	---	---	------	------

STANSTEAD:

Coaticook, ville (town) . . . . .	G	G	0.55	....
-----------------------------------	---	---	------	------

**24. — Saint-Pamphile — Saint-Georges — Mégantic**

BEAUCE:

St-Georges, E., p. . . . .	G	G	1.30	....
----------------------------	---	---	------	------

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>26. — Saint-Jean-Port-Joli — Saint-Pamphile</b>				
L'ISLET:				
St-Jean-Port-Joli, p. . . . .	G	G	0.60	....
St-Aubert, p. . . . .	G	G	3.00	....
<b>28. — Beauceville — Sherbrooke</b>				
FRONTENAC:				
Courcelles, p. . . . .	G	G	0.80	....
<b>30. — Lachute — Sainte-Agathe-des-Monts — Saint-Donat</b>				
MONTCALM:				
Archambault, c. (t.) . . . . .	G	G	....	3.54
<b>31. — Saint-André — Lachute — Saint-Jovite</b>				
ARGENTEUIL:				
Chatham, c. . . . .	T	G	1.63	....
<b>34. — Trois-Rivières — Mégantic — Woburn</b>				
WOLFE:				
N.-D.-de-Lourdes-de-Ham, p.	G	G	0.42	0.21
Garthby, c. (t.) . . . . .	G	G	0.57	0.21
<b>35. — Masson — Buckingham — Mont-Laurier Sainte-Anne-du-Lac</b>				
PAPINEAU:				
Buckingham, c. t.) . . . . .	T	G	0.91	0.85
<b>36. — Beauharnois — Saint-Jean</b>				
NAPIERVILLE:				
St-Patrice-de-Sherrington, p.	BB	G	0.24	....
St-Cyprien-de-Lery, p. . . . .	TM	G	1.30	....



Route No 39, entre Knowlton et Bolton Sud, asphaltée au cours de 1950.

Highway No. 39, between Knowlton and South Bolton, asphalted in the course of 1950.



Autre vue de la route No 39 dans Bolton-Sud.

Other view of Highway No. 39 in South Bolton.





COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
—	—	—	—	—
COUNTY AND MUNICIPLITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

**41. — Berthier — Joliette — Lachute**

DEUX-MONTAGNES:

St-Canut, p. . . . .	G	G	6.18	....
St-Hermas, p. . . . .	G	G	0.25	....

**42. — Berthier — Joliette — Saint-Côme**

JOLIETTE:

St-Alphonse-de-Rodriguez, p.	G	G	4.62	....
------------------------------	---	---	------	------

**43. — Berthier — Saint-Miche-des-Saints**

BERTHIER:

St-Norbert, p. . . . .	G	G	....	2.14
------------------------	---	---	------	------

**45. — Senneterre — La Reine**

ABITIBI-EST:

Fiedmont & Barraute, c.u. (u.t.) . . . . .	G	G	1.00	4.00
Landrienne, c. (t.) . . . . .	G	G	4.00	....
Figuery & Dalquier-E., c.u. (u.t.) . . . . .	G	G	5.00	....

Abitibi-Ouest:

Taschereau . . . . .	G	G	4.26	....
Authier . . . . .	G	G	7.39	....
Royal-Roussillon & Poular- ries, c.u. (u.t.) . . . . .	G	G	3.45	....

**46. — Macamic — Rouyn — Ville-Marie — Témiscaming**

ROUYN-NORANDA:

↙ Desandrouins, c. non org. (non org. t.) . . . . .	NR	G	4.00	....
--	----	---	------	------

TÉMISCAMINGUE:

Guérin, c. (t.) . . . . .	T	G	0.47	....
Nédelec, c. (t.) . . . . .	T	G	0.58	....
Mercier, c. non org. (non org. t.) . . . . .	NR	G	....	3.07

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- ment	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>48. — L'Assomption — Joliette — Sainte-Émélie-de-l'Énergie</b>				
JOLIETTE:				
St-Félix-de-Valois . . . . .	G	G	1.46	....
<b>49. — Black Lake — Saint-Pierre-les-Becquets</b>				
MÉGANTIC:				
Plessisville, p. . . . .	G	G	....	2.48
<b>55. — Tour du Lac Saint-Jean</b>				
LAC SAINT-JEAN:				
Delisle, c. (t.) . . . . .	G	G	5.80	....
<b>58. — Senneterre — Mont-Laurier</b>				
ARITIBI-EST:				
Pontiac, c. non org. (non org. t.) . . . . .	G	G	3.50	....
<b>59. — Cheminis — Rouyn — Louvicourt</b>				
ROUYN-NORANDA:				
Joannes, c. non org. (non org. t.) . . . . .	G	G	....	6.00
Bourquet, c. non org. (non org. t.) . . . . .	G	G	....	3.00
ARITIBI-EST:				
Malartic, ville (town) . . . .	G	G	6.20	....
Dubuisson, c. non org. (non org. t.) . . . . .	G	G	1.00	4.00
<b>60. — Amos — Val-d'Or</b>				
ARITIBI-EST:				
Dubuisson, c. non org. (non org. t.) . . . . .	G	G	2.50	4.00

SOMMAIRE PAR ROUTE

SUMMARY PER HIGHWAY

Longueur en milles

Length in miles

ROUTES		Longueur terminée	Longueur en construction
HIGHWAYS		Length completed	Length construction
1.	Montréal - Sherbrooke - Thetford Mines - Québec. . . . .	1.50	....
2.	Edmundston - Rivière-du-Loup - Québec - Montréal - frontière d'Ontario. . . . .	6.16	17.14
3.	Lévis - Saint-Lambert - Dundee. . . . .	2.16	8.66
4.	Montréal - Trout River. . . . .	5.47	....
6.	Tour de la Gaspésie. . . . .	3.90	....
7.	Montréal - Saint-Jean - Philipsburg. . . . .	....	4.13
8.	Montréal - Hull - Chapeau. . . . .	5.08	....
9B.	Montréal - Saint-Jean - Cantic. . . . .	2.16	....
10.	Rivière-du-Loup - Rimouski - Sainte-Flavie. . . . .	2.44	....
11.	Montréal - Mont-Laurier - Maniwaki - Hull. . . . .	25.08	....
13.	Trois-Rivières - Drummondville - Acton Vale - Cowansville - Abercorn. . . . .	2.52	....
15.	Québec - Tadoussac - Portneuf - Baie-Comeau. . . . .	8.94	....
15A.	Baie-Saint-Paul - La Malbaie, via Saint-Hilaire. . . . .	4.69	....
18.	Montréal - Terrebonne - Saint-Donat. . . . .	0.38	....
19.	Trois-Rivières - Grand'Mère - La Tuque. . . . .	4.43	....
22.	Yamaska - Drummondville - Sherbrooke - Stanhope. . . . .	5.48	....
24.	Saint-Pamphile - Saint-Georges - Mégantic. . . . .	1.30	....
26.	Saint-Jean-Port-Joli - Saint-Pamphile. . . . .	3.60	....
28.	Beauceville - Sherbrooke. . . . .	0.80	....
30.	Lachute - Sainte-Agathe-des-Monts - Saint-Donat. . . . .	....	3.54
31.	Saint-André - Lachute - Saint-Jovite. . . . .	1.63	....
34.	Trois-Rivières - Mégantic - Woburn. . . . .	0.99	0.42
35.	Masson - Buckingham - Mont-Laurier - Sainte-Anne-du-Lac. . . . .	0.91	0.85
36.	Beauharnois - Saint-Jean. . . . .	1.54	....
41.	Berthier - Joliette - Lachute. . . . .	6.43	....
42.	Berthier - Joliette - Saint-Côme. . . . .	4.62	....
43.	Berthier - Saint-Michel-des-Saints. . . . .	....	2.14
45.	Senneterre - La Reine. . . . .	25.10	4.00
46.	Macamic - Rouyn - Ville-Marie - Témiscaming. . . . .	5.05	3.07

	ROUTE	Longueur terminée	Longueur en construction
	HIGHWAYS	Length completed	Length under construction
48.	L'Assomption - Joliette - Sainte-Emélie-de-l'Énergie. . . . .	1.46	.....
49.	Black Lake - Saint-Pierre-les-Becquets. . . . .	.....	2.48
55.	Tour du Lac Saint-Jean . . . . .	5.80	.....
58.	Senneterre - Mont-Laurier. . . . .	3.50	.....
59.	Chemins - Rouyn - Louvicourt. . . . .	7.20	13.00
60.	Amos - Val d'Or. . . . .	2.50	4.00
	<b>TOTAL. . . . .</b>	<b>152.82</b>	<b>63.43</b>

**SOMMAIRE PAR GENRE  
DE REVÊTEMENT**

**SUMMARY PER TYPE  
OF PAVEMENT**

Gravier — Gravel. . . . . 152.82



Route No 43, reconstruite à Saint-Norbert,  
comté de Berthier.

Highway No. 43, reconstructed at St. Norbert,  
Berthier County.



Vue d'une nouvelle section de la route No  
50, près de Coaticook.

View of a new section of Highway No. 50,  
near Coaticook.



CHAPITRE XI

CHAPTER XI

RÉFECTION ET  
CONSTRUCTION  
DES CHEMINS MUNICIPAUX

RECONSTRUCTION ANS  
CONSTRUCTION  
OF MUNICIPAL ROADS

G — gravier; BB — béton bitumineux; MB — macadam bitumineux; TG — tapis sur gravier; BC — béton de ciment; TM — tapis sur macadam; T — terre; NR — nouvelle route.

G — gravel; BC — bituminous concrete; BM — bituminous macadam; CG — carpet coat over gravel; CC — cement concrete; CM — carpet ou macadam; E — earth; NR — new road.

p — paroisse; v — village; c — canton; c. m. — canton unis; c. non org. — canton non organisé.

p. — parish; v — village; t — township; u. t. — united township; non org. t. — non organized township.

Les longueurs sont en milles

The lengths are in miles

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>ABITIBI-EST:</b>				
Cadillac, c. non org. (non org. t.)	G	G	....	7.70
Surimau, c. non org. (non org. t.)	G	G	....	1.20
<b>ARGENTEUIL:</b>				
Howard, c. non org. (non org. t.)	G	G	0.27	....
Mille-Iles	T	G	0.62	....
St-André, p.	T	G	1.57	....
St-Jérusalem, p.	T	G	....	0.34
<b>ARTHABASKA:</b>				
Chénier	T	G	....	2.30
Chester-E., c. (t.)	T	G	1.31	....
Chester-Ouest, (West) c. t.)	T	G	0.38	....
St-Albert-de-Warwick, p.	T	G	0.57	....
St-Christophe	T	G	1.63	....
Ste-Clotilde-de-Horton, p.	T	G	0.63	....
Ste-Élisabeth-de-Warwick, p.	T	G	0.17	....
St-Norbert, p.	T	G	0.34	....
St-Rémi-de-Tingwick, p.	T	G	0.15	....
St-Rosaire, p.	T	G	0.12	1.00
St-Valère-de-Bulstrode, p.	T	G	1.40	....



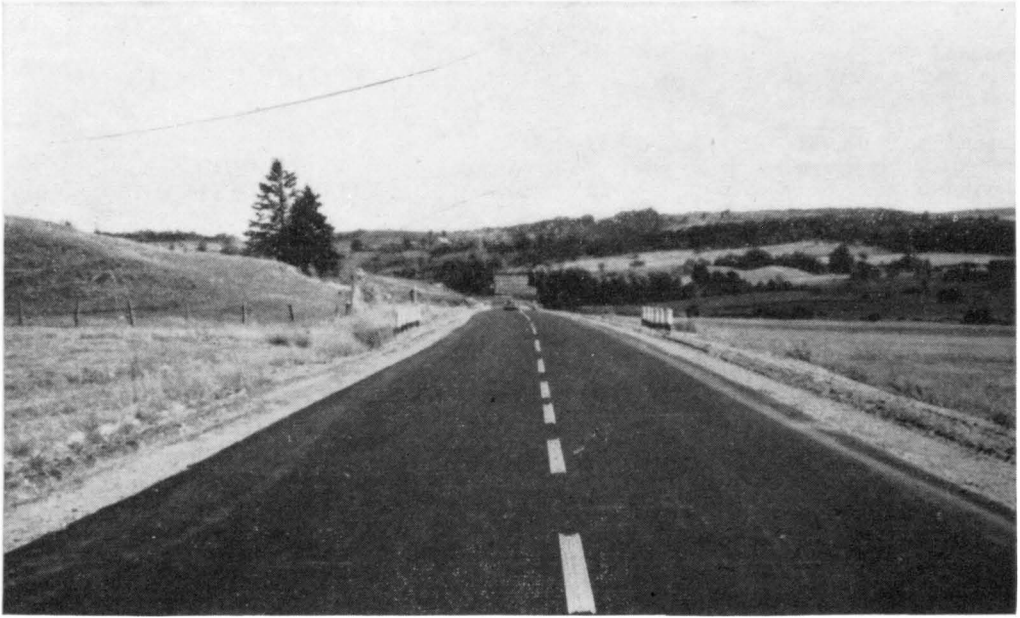
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>ARTHABASKA (suite)</b>				
Ste-Victoire, p. . . . .	T	G	0.48	....
Stanford, c. (t.) . . . . .	T	G	0.13	0.39
Tingwick. . . . .	T	G	0.63	....
<b>BAGOT:</b>				
St-André-d'Acton, p. . . . .	G	G	0.96	....
St-Hugues-de-Ramsay, p. . . . .	T	G	0.23	2.21
St-Pie, v. . . . .	G	G	0.17	....
St-Pie, p. . . . .	G	G	5.67	....
St-Simon-de-Ramsay, p. . . . .	T	G	1.11	....
St-Théodore-d'Acton, p. . . . .	G	G	....	0.51
St-Théodore-d'Acton, p. . . . .	T	G	....	0.37
<b>BEAUCE:</b>				
Aubert-Gallion. . . . .	T	G	0.36	....
Beauceville, ville (town) . . . . .	T	G	....	0.08
East-Broughton. . . . .	T	G	....	0.09
L'Enfant-Jésus, p. . . . .	G	G	....	0.27
Linière, v. . . . .	T	G	....	0.13
N.-D.-de-Providence, p. . . . .	T	G	0.09	....
Sacré-Cœur-de-Jésus, p. . . . .	T	G	0.17	0.49
St-Alfred. . . . .	T	G	....	0.15
Sts-Anges, p. . . . .	T	G	0.11	0.11
St-Benoît-Labre, p. . . . .	T	G	....	0.17
Ste-Clotilde, p. . . . .	T	G	0.23	....
St-Côme-de-Kennébec, p. . . . .	T	G	0.46	....
St-Elzéar. . . . .	G	G	0.31	....
St-Ephrem-de-Tring. . . . .	G	G	0.17	....
St-Ephrem-de-Tring. . . . .	T	G	....	0.09
St-Ephrem-de-Tring, v. . . . .	G	G	....	0.17
St-François. . . . .	T	G	....	2.76
St-François-Ouest (West) . . . . .	T	G	0.80	0.18
St-Frédéric, p. . . . .	G	G	2.11	....
St-Georges, ville (town) . . . . .	G	G	....	0.86
St-Georges-E., p. . . . .	G	G	0.13	....
St-Georges-E., p. . . . .	T	G	....	0.22
St-Jean-de-la-Lande, p. . . . .	G	G	0.20	....
St-Jean-de-la-Lande, p. . . . .	T	G	....	0.14
St-Joseph, v. . . . .	G	G	....	0.48
St-Joseph. . . . .	T	G	0.85	0.48
St-Joseph-des-Érables . . . . .	G	G	0.55	....
St-Joseph-des-Érables . . . . .	T	G	....	0.22
St-Jules, p. . . . .	T	G	....	0.21
Ste-Marie. . . . .	T	G	2.12	0.42

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPLITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>BEAUCE (suite):</b>				
Ste-Marie, v. . . . .	G	G	....	0.12
St-Martin, p. . . . .	T	G	0.61	0.73
St-Philibert, p. . . . .	T	G	....	0.13
St-Pierre-de-Broughton, p. . . . .	T	G	0.17	....
St-Réné, p. . . . .	T	G	....	0.21
St-Sévérin, p. . . . .	T	G	....	0.19
St-Simon, p. . . . .	T	G	0.12	....
St-Théophile, p. . . . .	G	G	0.49	....
St-Théophile, p. . . . .	T	G	....	0.03
St-Victor-de-Tring, v. . . . .	G	G	....	0.79
St-Victor-de-Tring, v. . . . .	G	G	0.12	....
St-Victor-de-Tring, v. . . . .	T	G	....	0.42
Shenley, c. (t.). . . . .	T	G	0.38	0.61
Tring-Jonction, v. . . . .	G	G	0.83	....
Tring-Jonction, v. . . . .	T	G	....	0.20
<b>BERTHIER:</b>				
St-Cuthbert, p. . . . .	G	G	....	1.69
St-Norbert, p. . . . .	G	G	0.62	....
<b>BROME:</b>				
Abercorn, v. . . . .	T	G	....	0.13
Adamsville, v. . . . .	T	G	0.27	....
Austin, . . . . .	T	G	....	0.28
Bolton-E. . . . .	T	G	0.25	1.15
Bolton-E. . . . .	G	G	0.59	....
Bolton-Ouest, (West). . . . .	T	G	....	0.28
Brome, c. (t.). . . . .	T	G	0.77	0.15
Brome, v. . . . .	G	G	0.64	....
Eastman, v. . . . .	T	G	....	0.15
Farnham-E., c. (t.). . . . .	T	G	1.20	....
Potton, c. (t.). . . . .	T	G	0.87	....
Sutton, c. (t.). . . . .	T	G	0.21	0.11
Sutton, v. . . . .	T	G	....	0.28
<b>CHAMBLY:</b>				
Chambly-Bassin, v. . . . .	T	G	0.10	....
Greenfield Park, ville (town)	T	G	0.30	....
Jacques-Cartier, ville (town)	T	G	1.50	....
LeMoynes, ville (town). . . . .	G	G	0.10	....
Mackayville, ville (town) . . . . .	T	G	0.10	....
Montréal-S., ville (town) . . . . .	T	G	0.20	....
St-Hubert, p. . . . .	T	G	1.00	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>CHAMPLAIN:</b>				
La Visitation-de-Champlain, p. . . . .	T	G	0.38	0.57
St-Adelphe, p. . . . .	T	T	....	1.70
Ste-Anne-de-la-Pérade, p. . . . .	T	T	....	0.25
St-François-Xavier-de-Ba- tiscan, p. . . . .	T	G	....	0.30
Ste-Gen.-de-Batiscan, p. . . . .	T	G	1.73	....
St-Luc, p. . . . .	T	G	1.93	....
Ste-Marthe-du-Cap-de-la- Madelcine, p. . . . .	T	T	....	0.49
St-Maurice, p. . . . .	G	G	1.40	....
St-Narcisse, p. . . . .	T	G	1.79	0.05
St-Prosper, p. . . . .	T	T	....	2.70
St-Séverin, p. . . . .	T	T	....	0.98
<b>CHARLEVOIX:</b>				
Les Éboulements. . . . .	T	G	....	1.75
Notre-Dame-des-Monts. . . . .	T	G	....	1.00
Rivière-du-Gouffre. . . . .	T	T	....	0.35
Ste-Agnès-de-Murray Bay, p. . . . .	G	G	....	1.25
St-Aimé-des-Lacs. . . . .	G	G	....	2.50
St-Bernard-de-l'Île-aux-Cou- dres. . . . .	T	G	....	1.40
St-Fidèle-de-Mont-Murray, p. . . . .	T	T	....	3.10
St-Firmin. . . . .	T	T	....	0.38
St-François-Xavier-de-la- Petite-Rivière, p. . . . .	T	T	....	2.00
St-Hilarion, p. . . . .	T	G	0.16	0.10
St-Louis-de-l'Île-aux-Cou- dres, p. . . . .	T	G	....	1.10
St-Pierre-et-St-Paul-de-la- Baie St-Paul, p. . . . .	T	G	....	2.75
St-Siméon, v. . . . .	T	T	....	0.68
St-Siméon, p. . . . .	T	G	....	1.75
<b>CHATEAUGUAY:</b>				
St-Joachim, p. . . . .	T	G	0.03	....
<b>CHICOUTIMI:</b>				
Bagot-N.-Ouest (West), c. (t.). . . . .	NR	G	0.55	0.78
Bagot-N.-Ouest (West), c.				

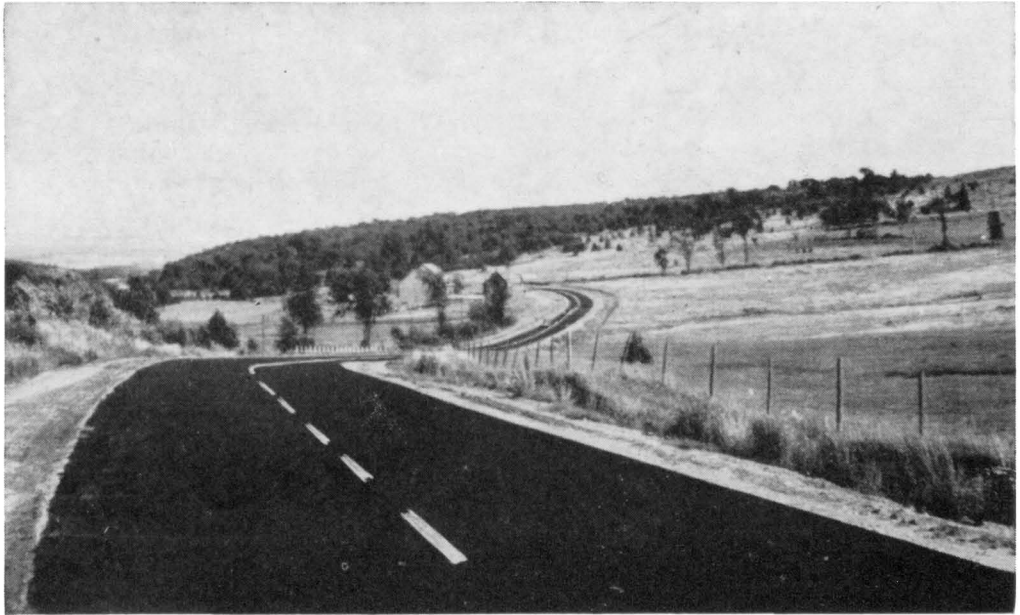
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>CHICOUTIMI (suite)</b>				
(t.) . . . . .	T	G	0.50	....
Grande-Baie, . . . . .	T	G	0.28	....
Laterrière, v. . . . .	T	G	0.64	....
N.-D.-de-Laterrière, p. . . . .	T	G	0.60	....
St-Fulgence, p. . . . .	T	G	1.76	0.50
St-Jean, c. (t.). . . . .	T	G	3.00	1.00
<b>COMPTON:</b>				
Auckland, c. (t.) . . . . .	T	G	0.22	....
Clifton-E., c. (t.) . . . . .	T	G	1.06	....
Compton, c. (t.) . . . . .	T	G	0.98	....
Compton-Station. . . . .	T	G	1.66	....
Ditton, c. (t.) . . . . .	T	G	0.54	....
Eaton. . . . .	T	G	1.76	....
Martinville. . . . .	T	G	0.19	....
Newport, c. (t.) . . . . .	T	G	1.65	....
Ste-Edwidge-de-Clifton, c. (t.) . . . . .	T	G	1.41	....
St-Herménégilde. . . . .	T	G	0.33	....
<b>DEUX-MONTAGNES:</b>				
St-Benoît, p. . . . .	T	G	1.12	....
St-Eustache, ville (town) . . . . .	T	G	0.48	....
St-Eustache-sur-le-Lac, v. . . . .	T	G	3.08	....
St-Hermas, p. . . . .	T	G	1.23	....
Ste-Monique, p. . . . .	T	G	0.41	....
<b>DORCHESTER:</b>				
Louis-Jolliet. . . . .	NR	G	3.44	....
St-Anselme, p. . . . .	NR	G	1.91	0.19
Ste-Aurélie. . . . .	NR	G	2.88	....
St-Benjamin. . . . .	NR	G	4.63	....
St-Cyprien, p. . . . .	NR	G	0.37	0.61
St-Edouard-de-Frampton, p. Ste-Germaine-du-Lac-Etche- min, p. . . . .	NR	G	12.34	0.10
St-Isidore. . . . .	NR	G	1.21	0.15
St-Justine, p. . . . .	NR	G	0.61	....
St-Léon-de-Stanton. . . . .	NR	G	4.62	1.62
St-Louis-de-Gonzague. . . . .	NR	G	3.98	....
St-Luc. . . . .	NR	G	4.17	....
St-Malachie-de-Frampton, p.	NR	G	0.97	....
			4.08	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>DORCHESTER (suite)</b>				
Mégantic, ville (town).....	G	G	1.70	....
Ste-Marguerite-de-Joliette, p.....	NR	G	5.43	1.11
St-Nazaire, p. . . . .	NR	G	....	0.71
St-Odilon-de-Cranbourne... .	NR	G	1.47	1.09
St-Prosper. . . . .	NR	G	5.38	1.05
Ste-Rose-de-Watford, p. . . .	NR	G	4.30	3.15
St-Zacharie. . . . .	NR	G	6.30	0.16
<b>DRUMMOND:</b>				
Drummondville-Ouest (West), v. . . . .	T	G	....	0.11
Durham-S. . . . .	T	G	0.36	....
Grantham-Ouest (West) . . . .	T	G	0.80	....
Kingsey. . . . .	T	G	0.78	....
Kingsey Falls. . . . .	T	G	0.39	....
L'Avenir. . . . .	T	G	....	1.00
Lefebvre. . . . .	T	G	0.76	....
St-Edmond-de-Grantham, p. St-Eugène-de-Grantham . . . .	T	G	0.42	1.10
St-Germain-de-Grantham, p. St-Germain-de-Grantham, v.	T	G	0.65	....
St-Jean-Baptiste. . . . .	T	G	0.60	....
St-Majorique-de-Grantham, p.....	T	G	....	0.20
St-Nicéphore. . . . .	T	G	....	0.10
St-Simon. . . . .	T	G	0.45	0.10
Wendover & Simpson, c.u. (u.t.). . . . .	T	G	....	0.20
Wickham-Ouest (West).....	T	G	1.15	0.18
			0.55	0.38
<b>FRONTENAC:</b>				
Chesham, c. (t.). . . . .	T	G	....	0.64
Courcelles, p. . . . .	T	G	....	0.64
Ditchfield & Spaulding, c.u. (u.t.). . . . .	T	G	0.47	0.39
Gayhurst, c. (t.). . . . .	T	G	0.40	0.10
Gayhurst-S.-E., c. (t.). . . .	T	G	....	0.83
La Guadeloupe, v. . . . .	T	G	....	0.40
La Guadeloupe, v. . . . .	G	G	0.67	....
Lambton. . . . .	T	G	....	0.50
Lambton. . . . .	G	G	0.60	....
Marston-S., c. (t.). . . . .	T	G	....	0.86
Mégantic, ville (town).....	G	G	1.70	....



Revêtement d'asphalte posé entre Magog  
et Ayers Cliff sur la route No 50.

Asphalt pavement laid between Magog and  
Ayers Cliff on Highway No. 50.



Autre section de la route No 50 entre Magog  
et Ayers Cliff.

Other section of Highway No. 50 between  
Magog and Ayers Cliff



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPLITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>FRONTENAC (suite)</b>				
Milan . . . . .	T	G	....	0.46
Milan . . . . .	G	G	0.07	....
Risborough & Partie de Mar- low, c.u. (u.t.) . . . . .	T	G	....	1.03
St-Augustin-de-Woburn, p. . .	T	G	....	0.93
St-Cécile-de-Whitton, p. . .	T	G	....	0.44
St-Cécile-de-Whitton, p. . .	G	G	0.29	....
St-Evariste-de-Forsyth . . . .	T	G	....	0.61
St-Evariste-de-Forsyth . . . .	G	G	0.70	....
St-Gédéon, p. . . . .	T	G	....	0.77
St-Hilaire-de-Dorset, p. . . . .	T	G	0.30	....
St-Hubert-de-Spaulding . . . .	T	G	0.93	0.15
St-Léon-de-Marston, p. . . .	G	G	0.44	....
St-Méthode . . . . .	T	G	....	3.39
St-Méthode . . . . .	G	G	0.37	2.18
St-Robert-de-Bellarmin . . . .	T	G	1.17	....
St-Sébastien, p. . . . .	T	G	0.22	0.51
Whitton, c. (t.) . . . . .	G	G	0.64	....
Whitton, c. (t.) . . . . .	T	G	....	0.20
Winslow-N., c. (t.) . . . . .	T	G	0.35	....
Winslow-S. . . . .	T	G	....	0.30
<b>GASPÉ-SUD:</b>				
Grande-Rivière-Ouest (West)	T	G	0.25	....
Percé . . . . .	T	G	0.18	....
Ste-Thérèse-de-Gaspé . . . . .	T	G	0.34	....
<b>GATINEAU:</b>				
Aumond, c. (t.) . . . . .	T	G	....	3.30
Aylmer, ville (town) . . . . .	G	G	....	1.04
Blue Sea . . . . .	T	G	....	0.08
Bouchette, c. (t.) . . . . .	T	G	....	3.90
Cameron, c. (t.) . . . . .	T	G	....	3.40
Deleage . . . . .	T	G	....	3.79
Deschênes, v. . . . .	T	G	....	0.62
Lytton, c. (t.) . . . . .	T	G	....	2.08
Messine . . . . .	T	G	....	8.90
Montcerf . . . . .	T	G	....	2.95
Northfield . . . . .	T	G	....	3.40
St-Cécile-de-Masham . . . . .	NR	G	0.78	....
Sicotte, c. (t.) . . . . .	T	G	....	0.79
Wakefield, c. (t.) . . . . .	G	G	....	0.54
Wright, c. (t.) . . . . .	T	G	....	5.81



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>HUNTINGDON:</b>				
Huntingdon, ville (town) ..	T	G	0.18	....
<b>IBERVILLE:</b>				
Iberville, ville (town) . . . .	T	G	....	0.08
<b>ILES-DE-LA-MADELEINE:</b>				
Grande-Entrée. . . . .	T	G	9.60	....
Grosse-Ile. . . . .	T	G	7.60	....
<b>JACQUES-CARTIER:</b>				
Beaconsfield, ville (town) ..	MB	G	....	1.13
Ste-Geneviève-de-Pierre- fonds, v. . . . .	MB	G	....	0.03
Ste-Geneviève, p. . . . .	MB	G	....	0.86
St-Joachim-de-Pointe-Clai- re, p. . . . .	MB	G	....	1.21
<b>JOLIETTE:</b>				
St-Alphonse-de-Rodriguez, . p. . . . .	T	G	0.28	0.62
Ste-Béatrice, p. . . . .	T	G	....	1.20
St-Charles-Borromée, p. . . .	T	G	....	0.98
St-Côme, p. . . . .	G	G	....	1.36
Ste-Émilie-de-l'Énergie, p. . .	T	G	1.32	3.27
St-Félix-de-Valois. . . . .	T	G	0.46	0.57
St-Jean-de-Matha, p. . . . .	T	G	....	1.04
Ste-Mélanie-d'Ailleboust, p. .	T	G	....	1.35
<b>KAMOURASKA:</b>				
Mont-Carmel, p. . . . .	T	G	4.00	3.00
<b>LABELLE:</b>				
Ferme-Neuve, p. . . . .	T	G	2.00	....
Kiamika, c. (t.) . . . . .	T	G	0.91	....
Turgeon, c. (t.) . . . . .	T	G	....	1.33
<b>LAC SAINT-JEAN:</b>				
Delisle, c. (t.) . . . . .	G	G	2.53	....
L'Ascension-de-N.-S. p. . . . .	G	G	5.01	....
L'Ascension-de-N.-S., p. . . .	T	G	....	0.19
Hébertville-Station, v. . . . .	T	G	....	0.06
Naudville, v. . . . .	T	G	....	0.66
St-Émilien, v. . . . .	T	G	....	0.74
Ste-Monique . . . . .	NR	G	....	0.20

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>LAPRAIRIE:</b>				
St-Constant, p. . . . .	G	G	1.47	....
St-Constant, p. . . . .	NR	G	0.39	....
St-Philippe, p. . . . .	G	G	1.99	....
<b>L'ASSOMPTION:</b>				
Charlemagne, v. . . . .	T	G	....	1.30
Lachenaie. . . . .	T	G	....	0.19
L'Assomption. . . . .	T	G	....	0.33
Laurentides, ville (town) . .	G	G	0.43	....
L'Épiphanie, p. . . . .	T	G	....	2.21
L'Épiphanie, v. . . . .	T	G	....	1.03
Répentigny, p. . . . .	T	G	....	0.19
St-Gérard-Magella, p. . . . .	G	G	2.50	....
St-Henri-de-Mascouche, p. . .	T	G	....	2.30
St-Joachim, p. . . . .	G	G	0.10	....
St-Lin. . . . .	G	G	5.60	....
St-Roch-de-L'Achigan, p. . . .	T	G	....	5.50
St-Roch-Ouest (West). . . . .	G	G	0.44	....
<b>LAVAL:</b>				
Montréal-E., ville (town) . .	MB	G	0.86	....
St-Joseph-de-la-Rivière-des- Prairies, p. . . . .	MB	G	1.37	....
St-Léonard-de-Port-Mauri- ce, ville (town). . . . .	T	G	....	1.75
Ste-Rose-Ouest (West), p. . . .	NR	T	....	1.50
<b>LAVIOLETTE:</b>				
Parent, v. . . . .	G	G	....	0.19
Ste-Thècle, p. . . . .	T	T	....	0.44
Ste-Thècle, v. . . . .	NR	G	0.35	....
St-Timothée, p. . . . .	T	T	....	0.76
<b>LÉVIS:</b>				
St-Henri-de-Lauzon, p. . . . .	NR	G	0.47	0.10
St-Joseph-de-la-Pointe-de- Lévy. . . . .	NR	G	0.29	2.00
St-Lambert-de-Lauzon, p. . . .	NR	G	0.47	2.00
St-Louis-de-Gonzague-de- Pintendre, p. . . . .	NR	G	0.64	0.76
<b>L'ISLET:</b>				
St-Aubert, p. . . . .	G	G	1.20	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>LOTBINIÈRE:</b>				
Deschaillons, v. . . . .	G	G	....	0.27
Deschaillons-sur-St-Laurent, v. . . . .	T	G	....	0.15
Issoudun. . . . .	T	G	....	0.21
Ste-Agathe-de-Beaurivage, p. . . . .	T	G	....	0.37
Ste-Agathe-de-Beaurivage, p. . . . .	G	G	0.48	....
St-Antoine-de-Tilly, p. . . . .	T	G	....	0.45
St-Apollinaire, p. . . . .	T	G	....	0.12
St-Gilles. . . . .	G	G	0.42	0.21
St-Gilles. . . . .	T	G	....	0.17
St-Janvier-de-Joly, p. . . . .	G	G	....	0.63
St-Louis-de-Lotbinière, p. . . . .	T	T	....	0.30
St-Patrice-de-Beaurivage, p. . . . .	T	G	....	0.82
St-Patrice-de-Beaurivage, p. . . . .	G	G	0.18	....
Ste-Philomène-de-Fortier- ville, p. . . . .	G	G	1.08	....
St-Sylvestre-de-Beaurivage, p. . . . .	G	G	0.44	....
St-Sylvestre-de-Beaurivage, p. . . . .	T	G	....	0.30
Val-Alain. . . . .	G	G	0.38	....
Villeroy. . . . .	T	G	....	0.15
<b>MASKINONGÉ:</b>				
Hunterstown, c. (t.) . . . . .	T	G	....	0.87
Rivière-du-Loup (en haut) . . . . .	G	G	1.33	0.25
St-Alexis, p. . . . .	T	G	....	0.63
Ste-Angèle, p. . . . .	T	G	....	1.08
St-Antoine. . . . .	T	G	....	0.73
St-Didace, p. . . . .	T	G	....	0.23
St-Justin, p. . . . .	G	G	0.57	0.74
St-Léon-le-Grand-de-Du- montier, p. . . . .	G	G	1.46	0.93
St-Paulin, p. . . . .	T	G	...	1.75
Ste-Ursule, p. . . . .	T	G	....	2.12
<b>MATANE:</b>				
Baie-des-Sables, c. (t.) . . . . .	NR	G	1.86	....
Grand-Métis. . . . .	G	G	0.44	....
St-Jérôme, p. . . . .	G	G	2.31	....



Route No 52. Revêtement d'asphalte  
refait entre Knowlton et Sweetsburg.

Highway No. 52. New asphalt pavement  
laid between Knowlton and Sweetsburg.



Autre vue de la route No 52 près du village  
de Knowlton.

Other view of Highway No. 52 near Knowl-  
ton Village.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPLITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>MATANE (suite)</b>				
St-Octave-de-Métis, p. . . . .	G	G	0.36	....
St-Ulric, p. . . . .	NR	G	3.65	....
<b>MATAPÉDIA:</b>				
Lac-au-Saumon, v. . . . .	T	G	0.80	....
St-Damase, p. . . . .	T	G	0.25	....
St-Jacques-le-Majeur-de- Causapscau, p. . . . .	T	G	1.35	....
Ste-Florence, p. . . . .	T	G	0.42	....
St-Léon-le-Grand. . . . .	T	G	0.30	....
Ste-Marie-de-Sayabec, p. . .	T	G	0.28	....
Val-Brillant, v. . . . .	T	G	1.13	....
<b>MÉGANTIC:</b>				
Black Lake, ville (town) . .	T	G	....	0.18
Halifax-N., c. (t.). . . . .	T	G	....	1.66
Halifax-S., c. (t.). . . . .	T	G	....	0.25
Halifax-S.-Ouest (West), c. (t.). . . . .	T	G	....	0.40
Inverness. . . . .	G	G	0.66	....
Inverness. . . . .	T	G	....	0.27
Ireland-N., c. (t.). . . . .	G	G	3.16	....
Ireland-N., c. (t.). . . . .	T	G	0.14	....
Ireland-S., c. (t.). . . . .	T	G	....	0.25
Ireland-S., c. (t.). . . . .	G	G	0.66	....
Leeds, c. (t.). . . . .	T	G	0.25	....
Nelson, c. t.). . . . .	G	G	0.31	....
Nelson, c. (t.). . . . .	T	G	0.09	0.15
Notre-Dame-de-Lourdes, p.	T	G	....	0.33
Plessisville, p. . . . .	T	G	....	0.25
Rivière-Blanche. . . . .	T	G	....	0.38
Sacré-Cœur-de-Marie. . . .	T	G	....	1.17
Sacré-Cœur-de-Marie. . . .	G	G	....	0.33
Ste-Anastasie-de-Nelson, p.	G	G	1.08	....
Ste-Anastasie-de-Nelson, p.	T	G	0.45	1.84
Ste-Anastasie-de-Nelson, p.	G	G	....	0.75
Ste-Anne-du-Lac, v. . . . .	T	G	....	0.38
St-Antoine-de-Pontbriand, p.	T	G	....	0.33
St-Jacques-de-Leeds. . . . .	T	G	....	0.65
St-Jean-de-Brébeuf. . . . .	T	G	0.48	....
St-Jean-de-Brébeuf. . . . .	G	G	0.23	....
St-Joseph-de-Coleraine . . . .	G	G	0.38	....
St-Pierre-Baptiste, p. . . . .	G	G	0.16	0.34

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>MÉGANTIC (suite)</b>				
St-Pierre-Baptiste, p. . . . .	T	G	....	1.12
Ste-Sophie. . . . .	T	G	....	0.68
<b>MISSISQUOI:</b>				
Bedford, ville (town). . . . .	T	G	0.10	....
Clarenceville. . . . .	T	G	0.30	....
Dunham, c. (t.). . . . .	T	G	0.87	....
St-Armand-E., p. . . . .	T	G	....	0.50
St-Ignace-de-Stanbridge, p.	T	G	0.25	....
St-Thomas-de-Foucault, p..	T	G	....	0.65
<b>MONTCALM:</b>				
Chertsey, c. (t.). . . . .	T	G	....	8.63
Kilkenny, c. (t.). . . . .	T	G	....	3.50
Lussier, c. (t.). . . . .	T	G	....	2.26
Rawdon, c. (t.). . . . .	T	G	....	13.80
St-Jacques, p. . . . .	NR	G	0.38	....
St-Jacques, v. . . . .	T	G	....	0.13
Ste-Julienne-de-Rawdon, p.	T	G	....	3.82
<b>MONTMAGNY:</b>				
Montminy, c. (t.). . . . .	T	G	....	0.06
N.-D.-du-Rosaire. . . . .	G	G	....	4.34
Ste-Apolline-de-Patton, p..	T	G	....	0.75
St-Fabien-de-Panet, p. . . .	T	G	....	0.47
St-François-de-la-Rivière- du-Sud, p. . . . .	T	G	....	0.28
St-François-de-la-Rivière- du-Sud, p. . . . .	G	G	0.79	....
St-Juste-de-Bretenière . . . .	G	G	0.19	....
<b>MONTMORENCY :</b>				
Beaupré. . . . .	T	G	....	0.27
Château-Richer. . . . .	T	T	....	2.00
L'Ange-Gardien, p. . . . .	G	G	....	0.10
St-Adolphe, p. . . . .	T	G	....	0.20
Ste-Anne-de-Beaupré, p. . . .	T	G	....	2.60
Ste-Brigitte-de-Laval, p. . . .	G	G	....	3.54
Ste-Famille, I.O., p. . . . .	G	G	....	2.73
St-Féréol, p. . . . .	T	T	....	4.30
St-François, I.O., p. . . . .	NR	T	....	1.53
St-Jean, I.O., p. . . . .	BB	G	....	0.15
St-Jean, I.O., p. . . . .	T	T	....	2.60
St-Tite-des-Caps, p. . . . .	T	T	....	3.00

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

## NICOLET:

La Nativité-de-N.-D.-de- Bécancour, p. . . . .	T	G	0.75	....
Nicolet-S. . . . .	T	G	0.69	....
Ste-Brigitte, p. . . . .	T	G	0.85	....
Ste-Cécile-de-Lévrard, p. . .	T	G	1.79	....
St-Célestin, p. . . . .	T	G	0.58	....
St-Edouard-de-Gentilly, p. .	T	G	0.80	....
Ste-Gertrude, p. . . . .	T	G	0.83	....
St-Grégoire-le-Grand, p. . .	G	G	1.70	....
St-Léonard, p. . . . .	T	G	1.56	....
Ste-Marie-de-Blandford, p. .	T	G	2.06	....
St-Pierre-les-Becquets, p. . .	T	G	1.60	....
St-Samuel, p. . . . .	T	G	1.08	....
Ste-Sophie-de-Lévrard, p. . .	T	G	0.98	....
St-Wenceslas, p. . . . .	G	G	1.03	....

## PAPINEAU:

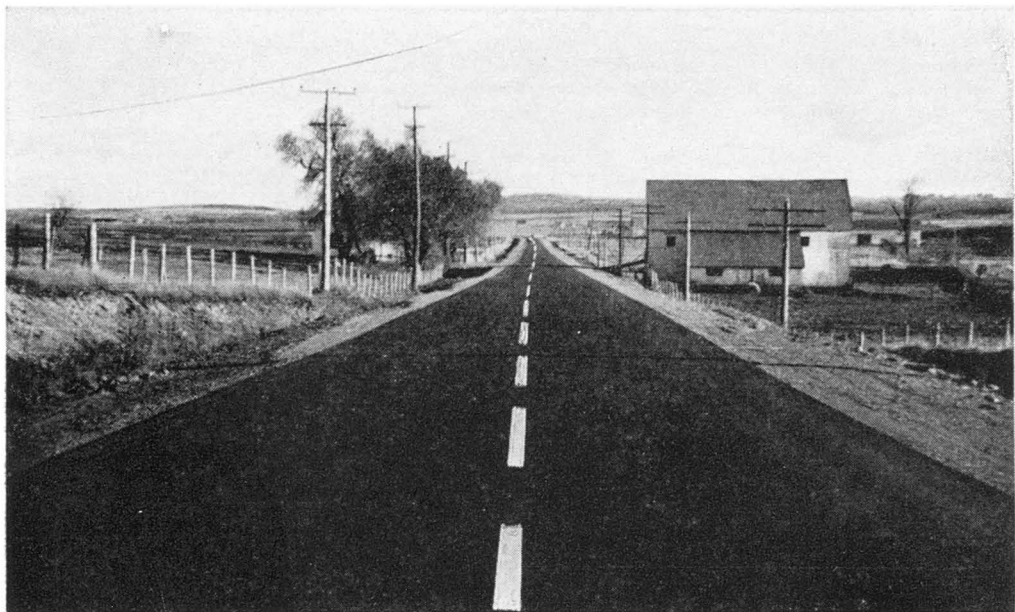
Amherst, c. (t.). . . . .	T	G	....	1.42
Angers, v. . . . .	T	G	....	0.13
Buckingham-Ouest (West) c. (t.). . . . .	T	G	....	1.62
Chénéville, v. . . . .	T	G	....	1.45
Duhamel. . . . .	T	G	0.10	....
Lac-des-Plages. . . . .	T	G	....	4.94
L'Ange-Gardien, p. . . . .	T	G	....	1.51
Lochaber-N., c. (t.). . . . .	T	G	0.55	....
Lochaber-Ouest (West), c. (t.). . . . .	T	G	....	0.11
Montebello, c. . . . .	T	G	....	0.85
Montpellier. . . . .	T	G	1.63	0.47
Mulgrave & Derry, c.u. (u.t.). . . . .	T	G	....	2.84
N.-D.-de-Bon Secours, p. . .	T	G	....	0.08
N.-D.-de-la-Paix, p. . . . .	T	G	....	0.07
N.-D.-du-Laus. . . . .	T	G	....	0.64
Plaisance, p. . . . .	T	G	....	1.67
Portland-Ouest (West), c. (t.). . . . .	T	G	....	0.15
Ripon, c. (t.). . . . .	T	G	....	0.42
Ripon, c. . . . .	T	G	....	0.26
St-André-Avellin, p. . . . .	G	G	1.03	....
St-André-Avellin, v. . . . .	T	G	....	0.10



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>PAPINEAU (suite)</b>				
Suffolk & Addington, c.u. (u.t.) . . . . .	T	G	1.26	....
Templeton, v. . . . .	T	G	....	1.10
Templeton-E., . . . . .	T	G	....	1.42
Templeton-Ouest (West) . . .	T	G	....	0.26
<b>PONTIAC:</b>				
Alleyn & Cawood, c.u. (u.t.)	G	G	2.00	2.00
Bristol, c. (t.) . . . . .	T	G	....	1.22
Chichester, c. (t.) . . . . .	G	G	0.40	....
Chichester, c. (t.) . . . . .	T	G	....	0.20
Dorion, c. (t.) . . . . .	G	G	....	2.50
Grand-Calumet, c. (t.) . . .	T	G	....	2.00
Ile-aux-Allumettes-E., c. (t.)	T	G	....	1.40
Ile - aux - Allumettes - Ouest (West), c. (t.) . . . . .	T	G	....	2.40
Leslie, Clapham & Hudders- field, c.u. (u.t.), . . . . .	T	G	....	4.00
Litchfield, c. (t.) . . . . .	T	G	....	2.00
Mansfield & Pontefract, c.u. (ult.) . . . . .	T	G	....	1.30
Onslow-S., c. (t.) . . . . .	T	G	....	1.25
Onslow . . . . .	T	G	....	0.40
Sheen - Esher - Aberdeen & Malakoff, c.u. (u.t.) . . . .	T	G	0.69	0.50
Thorne, c. (t.) . . . . .	T	G	....	1.80
Waltham & Bryson, c.u. (u.t.) . . . . .	T	G	....	4.00
<b>PORTNEUF:</b>				
Bois, c. (t.) . . . . .	T	G	....	2.27
N.-D.-de-Portneuf, p. . . . .	NR	G	0.05	....
N.-D.-des-Anges-de-Mont- auban, p. . . . .	T	G	....	0.47
St-Alban, p. . . . .	T	G	....	5.55
St-Augustin-de-Desmaures, p. . . . .	TM	G	....	2.97
Ste-Jeanne-de-Neuville, p. .	G	G	....	2.00
St-Thuribe, p. . . . .	T	T	....	0.52
<b>QUÉBEC:</b>				
Beauport-Ouest (West) . . .	G	G	....	0.91
Lac-St-Charles . . . . .	T	T	....	0.50
L'Ancienne-Lorette, p. . . .	T	T	....	0.50

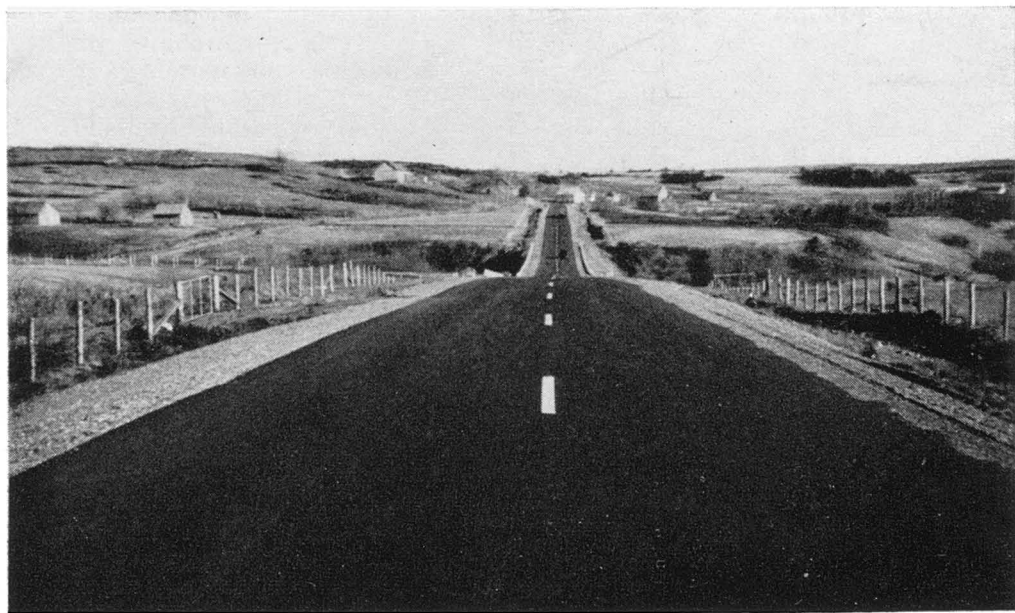
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPLITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>QUÉBEC (suite)</b>				
L'Ancienne-Lorette. ....	G	G	....	0.35
Montmorency, ville (town). . . . .	NR	G	....	0.39
St-Dunstan-du-Lac-Beau- port, p. . . . .	T	G	1.00	....
St-Gérard-Magella, p. ....	T	T	....	0.34
Stoneham. ....	NR	G	....	0.93
<b>RICHELIEU:</b>				
St-Robert, p. . . . .	T	G	0.20	....
<b>RICHMOND:</b>				
Brompton, c. (t.) . . . . .	T	G	1.15	....
Brompton Gore. . . . .	NR	G	0.58	....
Melbourne. . . . .	T	G	0.49	....
St-Claude. . . . .	T	G	0.40	....
St-Denis-de-Brompton, p. . . . .	T	G	1.06	....
St - François - Xavier - de - Brompton, p. . . . .	T	G	0.40	....
St-Georges-de-Windsor, c. (t.). . . . .	G	G	0.98	....
Shipton, c. (t.). . . . .	T	G	0.44	....
Stoke, c. (t.). . . . .	T	G	0.53	....
Ulverton. . . . .	T	G	0.34	....
Windsor. . . . .	T	G	0.48	....
<b>RIMOUSKI:</b>				
Ste-Anne-de-la-Pointe-au- Père, p. . . . .	T	G	0.08	..
Ste-Cécile-du-Bic, p. . . . .	T	G	0.19	....
St-Fabien, p. . . . .	T	G	0.47	....
St-Marcellin, p. . . . .	T	G	0.21	....
Ste-Odile-sur-Rimouski, p. . . . .	T	G	1.56	....
<b>RIVIÈRE-DU-LOUP:</b>				
St-Antonin, p. . . . .	T	G	1.50	....
St-Modeste, p. . . . .	T	G	0.07	....
<b>ROBERVAL:</b>				
Albanel, c. (t.). . . . .	G	G	....	0.65
Albanel, c. (t.). . . . .	T	G	....	0.05
Girardville. . . . .	G	G	....	0.24
Normandin, c. (t.). . . . .	G	G	0.93	....
N.-D.-de-la-Doré, p. . . . .	T	G	....	0.85
Roberval, ville (town). . . . .	G	G	....	0.17
St-Augustin, p. . . . .	G	G	....	1.50

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>ROBERVAL (suite)</b>				
St-Augustin, p. . . . .	T	G	....	1.85
St-Edmond. . . . .	G	G	0.27	0.11
St-Edmond. . . . .	T	G	....	0.04
St-Eugène. . . . .	T	G	0.27	1.10
St-Félicien. . . . .	T	G	....	0.50
St-François-de-Sales. . . . .	T	G	....	0.25
St-François-de-Sales. . . . .	G	G	....	0.20
Ste-Jeanne-d'Arc, v. . . . .	G	G	....	0.28
Ste-Jeanne-d'Arc, v. . . . .	T	G	....	0.37
Ste-Jeanne-d'Arc, p. . . . .	T	G	....	1.30
St-Louis-de-Chambord, p. . . . .	G	G	....	0.13
St-Méthode. . . . .	G	G	0.13	5.07
St-Michel-de-Mistassini, p. . . . .	G	G	....	2.26
St-Prime. . . . .	NR	T	....	1.00
St-Prime. . . . .	G	G	0.20	....
St-Stanislas. . . . .	G	G	....	0.86
St-Thomas-Didyme. . . . .	G	G	1.09	0.63
<b>ROUVILLE:</b>				
St-Ange-Gardien, p. . . . .	G	G	1.29	....
St-Paul-d'Abbosford, p. . . . .	G	G	0.92	....
<b>SAGUENAY:</b>				
Bergeronnes, c. (t.). . . . .	T	G	1.25	0.75
Leneuf, c. non org. (non org. t.). . . . .	NR	T	0.47	....
Manicouagan, c. non org. (non org. t.). . . . .	T	G	4.53	....
Mingan. . . . .	NR	T	1.25	....
Tadoussac, c. (t.). . . . .	T	G	0.38	....
<b>SAINT-HYACINTHE:</b>				
N.-D.-de-St-Hyacinthe, p. . . . .	G	G	2.51	....
St-Bernard, p. . . . .	T	G	....	1.65
St-Jude-de-St-Ours, p. . . . .	G	G	....	4.74
<b>SAINT-MAURICE:</b>				
Almaville, p. . . . .	G	G	....	1.65
St-Barnabé-de-Gatineau, p. St-Boniface-de-Shawinigan, p. . . . .	G	G	3.03	....
St-Étienne-des-Grès, p. . . . .	G	G	0.14	0.50
St-Étienne-des-Grès, p. . . . .	T	G	....	0.55
Ste-Flore, p. . . . .	G	G	....	0.70



Route No 53. Section reconstruite et asphaltée dans Sainte-Claire-de-Joliette.

Highway No. 53. Section reconstructed and asphalted in Ste. Claire de Joliette.



Vue d'une nouvelle section de la route No 53 dans la paroisse de Saint-Malachie-de-Frampton.

View of a new section of Highway No. 53 in St. Malachie de Frampton Parish.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
<b>SAINT-AURICE (suite)</b>				
St-Gérard-des-Laurentides, p. . . . .	G	G	1.43	....
St-Mathieu, p. . . . .	G	G	0.19	0.21
Trois-Rivières, p. . . . .	G	G	....	0.60
<b>SAINT-SAUVEUR:</b>				
La Petite-Rivière. . . . .	G	G	....	2.10
Québec-Ouest (West), ville (town). . . . .	BB	G	....	1.02
<b>SHEFFORD:</b>				
Ely-N., c. (t.). . . . .	T	G	0.36	....
Ely-Ouest (West), c. (t.) . .	T	G	0.32	....
Granby, c. (t.). . . . .	T	G	1.00	....
Roxton, c. (t.). . . . .	T	G	0.39	....
St-Alphonse, p. . . . .	T	G	0.48	....
Ste-Anne-de-Stukely, p. . . .	T	G	0.15	....
Ste-Cécile-de-Milton, c. (t.)	T	G	2.21	....
St-Joachim, p. . . . .	T	G	0.24	....
Ste-Pudentienne, p. . . . .	T	G	0.53	....
St - Valérien - de - Milton, c. (t.). . . . .	T	G	0.53	....
Shefford-Ouest (West), v. . .	T	G	0.30	....
Stukely-N., c. (t.). . . . .	T	G	0.36	....
Warden, v. . . . .	T	G	0.17	....
<b>SHERBROOKE:</b>				
Ascot. . . . .	T	G	7.11	....
Ascot. . . . .	G	G	0.72	....
Orford, c. (t.). . . . .	G	G	0.11	....
Orford, c. (t.). . . . .	NR	G	1.31	....
Rock Forest. . . . .	T	G	2.58	....
St-Élie-d'Orford, p. . . . .	T	G	5.20	....
<b>SOULANGES:</b>				
St-Polycarpe, p. . . . .	T	G	0.92	....
<b>STANSTEAD:</b>				
Barford, c. (t.). . . . .	T	G	0.55	....
Barnston. . . . .	T	G	1.98	....
Barnston-Ouest- (West). . .	T	G	1.04	....
Beebe Plain, v. . . . .	T	G	0.64	....
Dixville, v. . . . .	T	G	1.28	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- — Old pavement	Nouveau revê- — New pavement	Longueur — Length completed	Longueur en cons- — Length under construction
<b>STANSTEAD (suite)</b>				
Hatley, c. (t.) . . . . .	T	G	0.43	....
Hatley-Ouest (West), c. (t.)	T	G	0.30	....
Hatley-Ouest (West), c. (t.)	G	G	1.11	....
Magog, c. (t.) . . . . .	G	G	1.31	....
Magog, c. (t.) . . . . .	T	G	0.85	....
Ogden . . . . .	T	G	0.53	....
St-Herménégilde . . . . .	T	G	0.24	....
St-Mathieu-de-Dixville . . . .	T	G	0.52	....
Stanstead, c. (t.) . . . . .	T	G	1.06	....
Stanstead-E. . . . .	T	G	0.84	....
<b>TÉMISCAMINGUE:</b>				
N.-D.-de-Lourdes-de-Lor- rainville, p. . . . .	T	G	....	1.23
St-Eugène-de-Guigues, c. (t.) . . . . .	T	G	1.11	....
St-Isidore, p. . . . .	G	G	0.57	0.50
<b>TÉMISCOUATA:</b>				
St-Louis-du-Ha! Ha!, p. . . .	NR	G	0.30	....
St-Michel-du-Squateck, p. . .	NR	G	0.86	....
<b>TERRERONNE:</b>				
Bois-de-Filion, v. . . . .	T	G	0.07	....
Ste-Anne-des-Plaines, p. . . .	G	G	1.12	....
St-Antoine-des-Laurentides, p. . . . .	T	G	0.53	....
Ste-Sophie, p. . . . .	T	G	1.00	....
Ste-Thérèse-Ouest (West) . . .	G	G	1.08	....
<b>TROIS-RIVIÈRES:</b>				
Trois-Rivières, p. . . . .	G	G	1.78	....
<b>VAUDREUIL:</b>				
Como, v. . . . .	T	G	0.17	....
<b>VERCHÈRES:</b>				
Ste-Théodosie-Calixa-Laval- lée, p. . . . .	T	G	0.10	....
<b>WOLFE:</b>				
Beaulac, v. . . . .	T	G	0.08	....
St-Camille, c. (t.) . . . . .	G	G	0.84	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
WOLFE (suite)				
Sts-Martyrs-Canadiens . . . . .	T	G	0.24	....
Stratford, c. (t.) . . . . .	T	G	0.72	....
Wotton, c. (t.) . . . . .	G	G	2.35	....
YAMASKA:				
La Visitation-B.-V.-Marie, p. . . . .	T	G	2.06	....
Notre-Dame-de-Pierreville, p. . . . .	G	G	0.34	....
St-Antoine-de-la-Baie, p. . . . .	T	G	1.21	....
St-Bonaventure, p. . . . .	T	G	0.82	....
St-David, p. . . . .	T	G	2.67	....
St-Elphège, p. . . . .	G	G	0.94	....
St-Gérard-Magella, p. . . . .	G	G	0.48	....
St-Guillaume, p. . . . .	T	G	2.13	....
St-Joachim-de-Courval, p. . . . .	G	G	1.05	....
St-Marcel, p. . . . .	T	G	1.29	....
St-Michel-d'Yamaska, p. . . . .	T	G	0.60	....
St-Pie-de-Guire, p. . . . .	T	G	1.57	....
St-Thomas-de-Pierreville, p. . . . .	T	G	1.90	....
St-Zéphirin-de-Courval, p. . . . .	G	G	0.67	....

SOMMAIRE PAR COMTÉ

SUMMARY PER COUNTY

Longueur en milles	Length in miles	
COMTÉ	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY	Length completed	Length under construction
Abitibi-Est. . . . .	....	8.90
Argenteuil. . . . .	2.46	0.34
Arthabaska. . . . .	7.94	3.69
Bagot. . . . .	8.14	3.09
Beauce. . . . .	11.38	11.15
Berthier. . . . .	0.62	1.69
Brome. . . . .	4.80	2.53



COMTÉ — COUNTY	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length under construction
Chambly . . . . .	3.30	....
Champlain . . . . .	7.23	7.04
Charlevoix . . . . .	0.16	20.11
Châteauguay . . . . .	0.03	....
Chicoutimi . . . . .	9.33	2.28
Compton . . . . .	9.80	....
Deux-Montagnes . . . . .	6.32	....
Dorchester . . . . .	68.09	9.94
Drummond . . . . .	6.91	3.70
Frontenac . . . . .	9.32	15.33
Gaspé-Sud . . . . .	0.77	....
Gatineau . . . . .	0.78	40.60
Huntingdon . . . . .	0.18	....
Iberville . . . . .	....	0.08
Iles-de-la-Madeleine . . . . .	17.20	....
Jacques-Cartier . . . . .	....	3.23
Joliette . . . . .	2.06	10.39
Kamouraska . . . . .	4.00	3.00
Labelle . . . . .	2.91	1.33
Lac Saint-Jean . . . . .	7.54	1.85
Laprairie . . . . .	3.85	....
L'Assomption . . . . .	9.07	13.05
Laval . . . . .	2.23	3.25
Laviolette . . . . .	0.35	1.39
Lévis . . . . .	1.87	4.86
L'Islet . . . . .	1.20	....
Lotbinière . . . . .	2.98	4.15
Maskinongé . . . . .	3.36	9.33
Matane . . . . .	8.62	....
Matapédia . . . . .	4.53	....
Mégantic . . . . .	8.05	11.71
Missisquoi . . . . .	1.52	1.15
Montcalm . . . . .	0.38	32.14
Montmagny . . . . .	0.98	5.90
Montmorency . . . . .	....	23.02
Nicolet . . . . .	16.30	....
Papineau . . . . .	4.57	21.51
Pontiac . . . . .	3.09	26.97
Portneuf . . . . .	0.05	13.78
Québec . . . . .	1.00	3.92
Richelieu . . . . .	0.20	....
Richmond . . . . .	6.85	....
Rimouski . . . . .	2.51	....
Rivière-du-Loup . . . . .	1.57	....



Route No 54-A, reconstruite et asphaltée entre la Rivière-des-Écorces et Hébertville.

Highway No. 54-A, reconstructed and asphalted between Rivière des Écorces and Hébertville.



Vue d'une autre section de la route Lac Jacques-Cartier-Hébertville dans le Parc-des-Laurentides.

View of an other section of Jacques-Cartier Lake-Hébertville Highway in the Laurentide Park.



COMTÉ — COUNTY	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length under construction
Roberval. . . . .	2.89	19.41
Rouville. . . . .	2.21	. . . .
Saguenay. . . . .	7.88	0.75
Saint-Hyacinthe. . . . .	2.51	6.39
Saint-Maurice. . . . .	4.79	4.21
Saint-Sauveur. . . . .	. . . .	3.12
Shefford. . . . .	7.04	. . . .
Sherbrooke. . . . .	17.03	. . . .
Soulanges. . . . .	0.92	. . . .
Stanstead. . . . .	12.68	. . . .
Témiscamingue. . . . .	1.68	1.73
Témiscouata. . . . .	1.16	. . . .
Terrebonne. . . . .	3.80	. . . .
Trois-Rivières. . . . .	1.78	. . . .
Vaudreuil. . . . .	0.17	. . . .
Verchères. . . . .	0.10	. . . .
Wolfe. . . . .	4.23	. . . .
Yamaska. . . . .	17.73	. . . .
TOTAL. . . . .	365.00	362.01

**SOMMAIRE PAR GENRE  
DE REVÊTEMENT**

**SUMMARY PER TYPE  
OF PAVEMENT**

Gravier — Gravel. . . . .	363.28
Terre — Earth. . . . .	1.72
TOTAL. . . . .	365.00

## CHAPITRE XII

### RECHARGEMENT DES ROUTES

Liste des municipalités dans lesquelles le département a rechargé de gravier des routes pour recevoir des revêtements bitumineux.

p — paroisse; v — village; c — canton; c. non org. — canton non organisé; c.u. — cantons unis.

Les longueurs sont en milles

## CHAPTER XII

### RESURFACING OF ROADS

List of municipalities where gravel resurfacing has been made on roads to be treated with bituminous pavements.

p — parish; v — village; t — township; non org. t. — unorganized township; u.l. — united township.

The lengths are in miles

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length

#### ABITIBI-EST:

Amos ville (town) . . . . .	Route No 45. . . . .	1.00
Carpentier & Courville, c.u. (u.t.)..	Route No 45. . . . .	13.10
Cadillac, ville (town) . . . . .	Chemin Cadillac-Rapide 7..	0.60
Cadillac, c. non org. (non org. t.) ..	Chemin Cadillac-Rapide 7..	7.00
Fiedmont & Barraute, c.u. (u.t.)..	Route No 45. . . . .	5.00
Figury & Dalquier-É., c.u. (u.t.)..	Route No 45. . . . .	4.00
Landrienne, c. (t.) . . . . .	Route No 45. . . . .	2.00
Louvicourt, c. non org. (non org. t.)..	Route No 58. . . . .	5.00
Pascalis, c. non org. (non org. t.)..	Route No 58. . . . .	11.40
Pascalis, c. non org. (non org. t.)..	Chemin de comté. . . . .	6.90
Pascalis, v. . . . .	Chemin de comté. . . . .	3.80
Senneterre, p. . . . .	Route No 45. . . . .	3.10
Senneterre, v. . . . .	Route No 58. . . . .	0.30
Senneterre, p. . . . .	Route No 58. . . . .	7.90
Trécesson, c. (t.) . . . . .	Route No 45. . . . .	1.50

#### ABITIBI-OUEST:

Clermont, c. (t.) . . . . .	Chemin de front des rangs 9 et 10. . . . .	0.92
Colombourg . . . . .	Route La Sarre-Duparquet .	1.00
Colombourg . . . . .	Route entre les lots 47 et 48 des rangs 3 et 4. . . . .	2.03
Destor. . . . .	Route No 46. . . . .	1.75
Duparquet, c. non org. (non org. t.)	Route La Sarre-Duparquet .	5.02
Duparquet, ville (town) . . . . .	Route La Sarre-Duparquet .	1.03
La Reine, v. . . . .	Route La Reine St-Lambert	0.46
La Sarre, c. (t.) . . . . .	Route La Sarre-Duparquet .	0.42
La Sarre, c. (t.) . . . . .	Route No 45. . . . .	0.62
Palmarolle . . . . .	Rangs VI et VII est. . . . .	1.96
Palmarolle . . . . .	Route La Sarre-Duparquet .	1.04

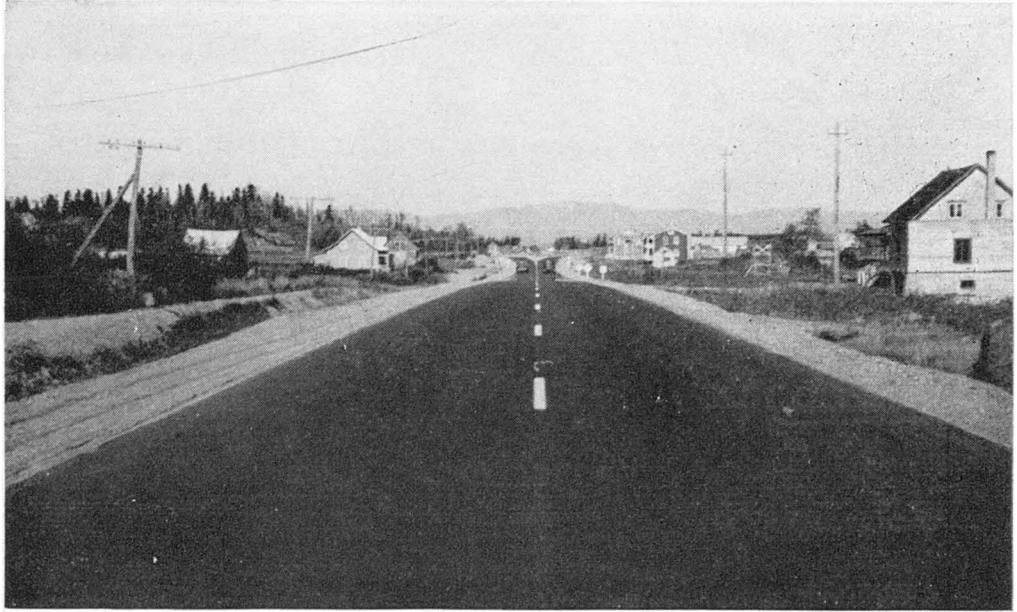
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>ABITIBI-OUEST (suite)</b>		
Paradis, c. non org. (non org. t.) . . .	Rang 10-Rousseau et 1-Paradis. . . . .	2.98
Poularies. . . . .	Route No 46. . . . .	1.65
Rousseau, c. non org. (non org. t.) . . .	Route La Sarre-Rousseau. . . . .	12.28
<b>ARGENTEUIL:</b>		
Chatham, c. (t.). . . . .	Chemin Centerville. . . . .	3.89
Gore. . . . .	Route No 30. . . . .	7.10
Howard. . . . .	Montée Montford. . . . .	1.51
Mille-Iles. . . . .	Chemin des Mille-Iles. . . . .	3.89
Mille-Iles. . . . .	Route No 30. . . . .	1.00
Morin, c. (t.). . . . .	Route No 30. . . . .	4.00
St-André-E., p.. . . . .	Chemin de l'Île-aux-Chats. . . . .	1.53
St-André-E., -. . . . .	Chemin du Côteau-des-Hêtres-S. . . . .	2.99
St-André-E., p.. . . . .	Chemin du Côteau-des-Hêtres-Nord. . . . .	3.05
St-André-E., p.. . . . .	Chemin Béthany. . . . .	1.11
St-André-E., p.. . . . .	Chemin de la Rivière-Rouge-N. . . . .	5.01
St-André-E., p.. . . . .	Chemin de la Rivière-Rouge-S. . . . .	4.43
St-André-E., p.. . . . .	Montée de la Côte-du-Midi. . . . .	1.00
St-André-E., p.. . . . .	Montée, du C.N.R.. . . . .	0.35
St-Jérusalem, p.. . . . .	Chemin Béthany. . . . .	0.82
St-Jérusalem, p.. . . . .	Chemin Vide-Sac. . . . .	7.16
St-Jérusalem, p.. . . . .	Chemin de Mill Road. . . . .	0.38
St-Jérusalem, p.. . . . .	Route No 30. . . . .	5.64
Wentworth, c. (t.). . . . .	Chemin Montfort. . . . .	0.79
<b>ARTHABASKA:</b>		
Ste-Anne-du-Sault, p.. . . . .	Route Hodges. . . . .	2.00
St-Valère-de-Bulstrode, p.. . . . .	Route No 34. . . . .	8.76
St-Valère-de-Bulstrode, p.. . . . .	Chemin du 12ème rang. . . . .	2.00
Ste-Victoire, p.. . . . .	Route No 34. . . . .	1.22
<b>BEAUCE:</b>		
Shenley, c. (t.). . . . .	Chemin Principal. . . . .	8.00
<b>BEAUHARNOIS:</b>		
St-Étienne, p.. . . . .	Rang St-Laurent. . . . .	2.94
St-Louis-de-Gonzague, p.. . . . .	Chemin Larocque. . . . .	0.44
St-Timothée, p.. . . . .	Chemin du Fleuve. . . . .	0.71
St-Timothée, p.. . . . .	Rang du Milieu. . . . .	0.71
St-Timothée, p.. . . . .	Montée de l'Île. . . . .	1.74

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>BELLECHASSE:</b>		
St-Camille-de-Lellis, p.	Route du Moulin	1.00
St-Camille-de-Lellis, p.	Route de la Station	1.50
Sts-Gervais- & Protais, p.	Chemin du 1er rang est	1.00
Ste-Sabine, p.	Route de comté	2.00
<b>BERTHIER:</b>		
Courcelles, c. (t.)	Route No 43	9.05
St-Cuthbert, p.	Chemin des Fourches	4.50
St-Cuthbert, p.	Chemin Ste-Catherine	3.40
St-Cuthbert, p.	Chemin sud de la rivière Chicot	2.70
Ste-Geneviève, p.	Chemin nord-est de la rivière Bayonne	2.90
St-Norbert, p.	Chemin de ligne Ste-Anne	0.65
St-Zénon, p.	Route No 43	3.07
<b>BONAVENTURE:</b>		
St-Alexis-de-Matapédia, p.	Chemin Branche-Ouest	4.80
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	Route Henri	2.00
St-François-d'Assise, p.	Chemin Central	1.80
<b>BROME:</b>		
Farnham-E., c. (t.)	Route No 13	0.22
Potton, c. (t.)	Route No 39	0.62
<b>CHAMPLAIN:</b>		
St-Séverin, p.	Route No 19-A	3.99
St-Séverin, p.	Route de la Côte St-Paul	4.41
St-Stanislas-de-la-Rivière-des-Envies, p.	Route No 19-A	2.89
<b>CHARLEVOIX:</b>		
Cap-à-l'Aigle, v.	Route No 15	0.11
St-Fidèle-de-Mont-Murray, p.	Route No 15	8.35
St-François-Xavier-de-la-Petite-Rivière, p.	Route No 15	10.60
St-François-Xavier-de-la-Petite-Rivière, p.	Route St-Cassien	3.50
St-Pierre et St-Paul-de-la-Baie-St-Paul, p.	Route No 15	5.80
St-Siméon, p.	Route No 15	9.80
<b>CHICOUTIMI:</b>		
Bégin, c. (t.)	Route du rang I au V	2.90
Bourget, c. (t.)	Rang II des lots 38 et 50	1.45

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>CHICOUTIMI (suite)</b>		
Chicoutimi	Rang St-Martin	1.30
Chicoutimi	Rang St-Joseph	0.75
Dumas, c. (t.)	Chemin St-Étienne	2.50
Dumas, c. (t.)	Chemins des Iles-St-Louis	2.00
Dumas, c. (t.)	Route No 16	1.00
Ferland, c. (non org. (non org. t.)	Chemin du rang Double	1.00
Grande-Baie	Rang St-Louis	1.10
Grande-Baie	Rang St-Jean	0.80
Labrecque	Rang V	0.85
Labrecque	Rang IX	1.30
Labrecque	Rang VII	0.99
Labrecque	Chemin Lac-des-Habitants	1.15
Larouche, p.	Rang IX	0.50
N.-D.-de-Laterrière, p.	Rang des Menay	0.85
N.-D.-de-Laterrière, p.	Rang de l'Église est	0.90
St-Ambroise	Chemin St-Léonard	0.90
St-Ambroise	Chemin du rang double	1.70
St-Ambroise	Chemin du 5ème rang	0.85
St-Dominique de-Jonquière, p.	Chemin St-André	3.65
St-Dominique de-Jonquière, p.	Chemin St-Dominique	2.10
St-Dominique de-Jonquière, p.	Rang St-Mathias	2.21
St-Fulgence, p.	Chemin des rangs VII et IX	1.80
St-Fulgence, p.	Chemin St-Louis	1.00
St-Fulgence, p.	Route du rang St-Louis	1.00
St-Fulgence, p.	Chemin des Sables	3.00
St-Honoré, p.	Rang VIII	4.00
Ste-Rose-du-Nord, p.	Route Ste-Anne-Tadoussac	7.00
Ste-Rose-du-Nord, p.	Chemin de Ste-Rose	2.00
Taché, c. (t.)	Rangs IV et V	1.35
Taché, c. (t.)	Rang III	1.20
Taché, c. (t.)	Route du rang II au V	1.30
Tremblay, c. (t.)	Route du rang VI	2.00
Tremblay, c. (t.)	Rang petit III	1.00
Tremblay, c. (t.)	Route Valin	0.31
Tremblay, c. (t.)	Route à Fanfan	0.50
<b>DRUMMOND:</b>		
N.-D.-du-Bon-Conseil, p.	Chemin du 9ème rang Simpson	3.82
N.-D.-du-Bon-Conseil, p.	Chemin du 11ème rang Simpson	2.10
N.-D.-du-Bon-Conseil, p.	Chemin du 12ème rang Simpson	2.30
N.-D.-du-Bon-Conseil, p.	Chemin du 13ème rang Simpson	1.39



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>DRUMMOND (suite)</b>		
N.-D.-du-Bon-Conseil, p. . . . .	Chemin du 9ème rang Wendover. . . . .	3.18
N.-D.-du-Bon-Conseil, p. . . . .	Chemin du 10ème rang Wendover. . . . .	3.67
N.-D.-du-Bon-Conseil, p. . . . .	Chemin du 11ème rang Wendover. . . . .	0.65
N.-D.-du-Bon-Conseil, p. . . . .	Chemin du 12ème rang Wendover. . . . .	3.04
N.-D.-du-Bon-Conseil, p. . . . .	Route du 2ème rang Horton	0.58
N.-D.-du-Bon-Conseil, p. . . . .	Route Blake. . . . .	0.23
N.-D.-du-Bon-Conseil, p. . . . .	Route Mitchell. . . . .	0.70
<b>FRONTENAC:</b>		
Milan. . . . .	Chemin Victoria. . . . .	4.00
<b>GASPÉ-NORD:</b>		
St-Joachim-de-Tourelle, p. . . . .	Route de l'Enfant-Jésus. . . . .	1.25
St-Maxime-du-Mont-Louis. . . . .	Route No 6. . . . .	5.50
<b>GASPÉ-SUD:</b>		
Cap-d'Espoir. . . . .	Route Rameau. . . . .	2.13
Grande-Rivière. . . . .	Route Rameau. . . . .	2.99
L'Anse-aux-Griffons. . . . .	Route No 6. . . . .	2.60
Rivière-au-Renard. . . . .	Route No 6. . . . .	3.70
St-François-de-Pabos. . . . .	Route St-Charles-Garnier. . . . .	3.31
Ste-Thérèse-de-Gaspé. . . . .	Route Rameau. . . . .	2.00
<b>IBERVILLE:</b>		
Ste-Anne-de-Sabrevois, p. . . . .	Chemin du Bord-de-l'Eau. . . . .	1.57
<b>ILES DE LA MADELEINE:</b>		
Grande-Entrée. . . . .	Chemin Principal. . . . .	9.60
Grosse-Ile. . . . .	Chemin Principal. . . . .	4.30
Hayre-aux-Maisons. . . . .	Chemin Principal. . . . .	3.00
L'Étang-du-Nord. . . . .	Chemin Principal. . . . .	3.50
<b>JOLIETTE:</b>		
St-Charles-Borromée, p. . . . .	Route Base-de-Roc. . . . .	1.50
St-Cléophas, p. . . . .	Chemin des 1er et 2ème rangs Brandon. . . . .	0.51
Ste-Elizabeth. . . . .	Chemin de ligne St-Pierre. . . . .	2.45
Ste-Elizabeth. . . . .	Chemin du Village à la Chaloupe. . . . .	1.40



Route No 54-B. Seconde couche d'asphalte posée, en 1950, entre Laterrière et Chicoutimi.

Highway No. 54-B. Second asphalt coating laid, in 1950, between Laterrière and Chicoutimi.



Section de la route No 54-B, asphaltée dans Chicoutimi.

Section of Highway No. 54-B, asphalted in Chicoutimi.

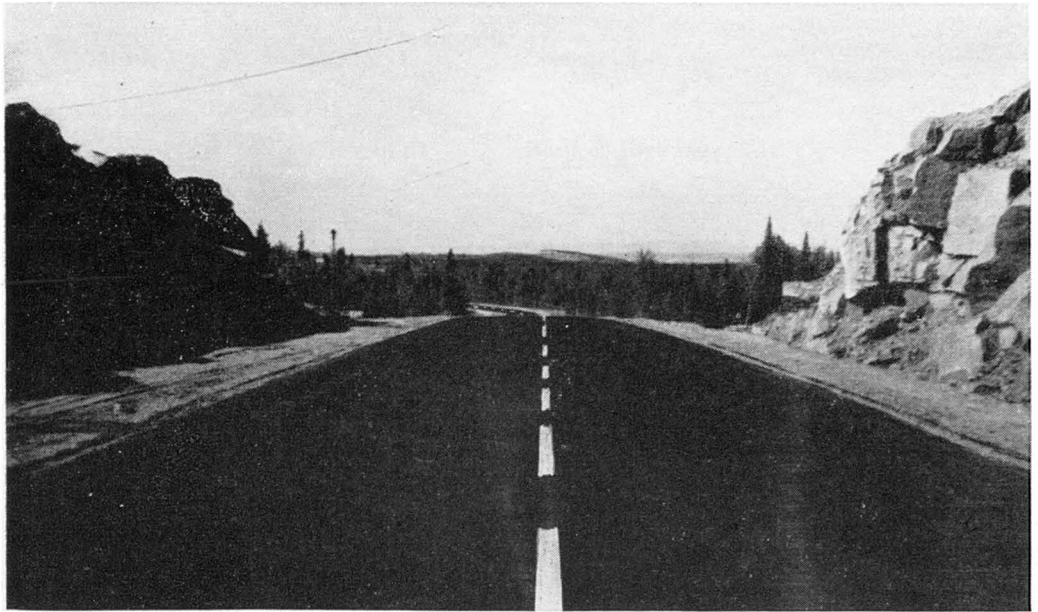


COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>JOLIETTE (suite)</b>		
Ste-Elizabeth . . . . .	Chemin de la Chaloupe . . . .	2.20
St-Félix-de-Valois . . . . .	Rang Ste-Julie . . . . .	2.99
St-Félix-de-Valois . . . . .	Chemin du 1er et 2ème rangs Brandon . . . . .	0.71
St-Félix-de-Valois, v. . . . .	Rang Ste-Julie . . . . .	0.21
Ste-Mélanie-d'Ailleboust, p. . . . .	Route Joliette-Ste-Béatrix . . .	3.40
<b>KAMOURASKA:</b>		
Parke, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Route No 51. . . . .	5.00
<b>LAPRAIRIE:</b>		
St-Jacques-le-Mineur . . . . .	Rue Ste-Flavie . . . . .	0.30
St-Jacques-le-Mineur . . . . .	Montée du Ruisseau . . . . .	0.58
<b>L'ASSOMPTION:</b>		
L'Assomption . . . . .	Rang Petite-L'Assomption . . . .	2.00
Répentigny, p. . . . .	Rang Petite-L'Assomption . . . .	2.00
St-Henri-de-Mascouche, p. . . . .	Rang nord de la Plaine . . . . .	2.00
St-Joachim, p. . . . .	Tour de la Pointe-Ouest . . . . .	2.00
<b>LAVIOLETTE:</b>		
Boucher, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Route No 19. . . . .	5.15
Langelier, c. (t.) . . . . .	Route No 19. . . . .	1.50
St-Timothée, p. . . . .	Rang du Sud. . . . .	1.75
St-Tite, p. . . . .	Chemin du 4ème rang. . . . .	1.52
St-Tite, p. . . . .	Route Arcand. . . . .	0.75
<b>LOTBINIÈRE:</b>		
Deschaillons-sur-St-Laurent, v. . . . .	Route No 3. . . . .	0.10
Deschaillons, p. . . . .	Route No 3. . . . .	0.70
Ste-Emmèlie, p. . . . .	Chemin du Portage. . . . .	0.50
Ste-Janvier-de-Joly. . . . .	Route No 9. . . . .	2.00
<b>MASKINONGÉ:</b>		
Hunterstown, c. (t.) . . . . .	Route No 44. . . . .	1.47
St-Alexis, p. . . . .	Route No 44. . . . .	2.67
St-Léon-le-Grand-de-Dumontier, p. . . . .	Rang Barthélémy. . . . .	2.02
St-Paulin, p. . . . .	Route No 44. . . . .	4.24
Ste-Ursule, p. . . . .	Chemin de la Crête-de-Coq . . . .	3.00
<b>MATANE:</b>		
Ste-Félicité, p. . . . .	Route de la Grande-Coulée. . . .	4.50
Ste-Félicité, p. . . . .	Route du lac St-Adelme . . . . .	4.42
St-Luc, p. . . . .	Route de la Boucannerie . . . . .	6.70

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>MATAPÉDIA:</b>		
Ste-Irène. . . . .	Route St-Léon-Nemtayé . . .	2.20
St-Léon-le-Grand. . . . .	Route Albertville-St-Léon-le-Grand. . . . .	2.20
Ste-Paula. . . . .	Route de Ste-Paula . . . . .	6.00
St-Raphaël-d'Albertville, p. . . . .	Route Albertville-St-Léon-le-Grand. . . . .	2.80
<b>MÉGANTIC:</b>		
Leeds-E., c. (t.). . . . .	Route du 15ème rang. . . . .	1.20
N.-D.-de-Lourdes, p. . . . .	Route No 49. . . . .	1.00
St-Pierre-Baptiste, p. . . . .	Chemin du 1er rang sud-est. . . . .	1.50
Thetford-S. . . . .	Chemin du 7ème rang. . . . .	1.20
<b>MISSISQUOI:</b>		
St-Armand-E., p. . . . .	Chemin de Richford. . . . .	6.40
<b>MONTCALM:</b>		
St-Esprit, p. . . . .	Chemin du Bas-St-Esprit . . .	2.50
St-Esprit, p. . . . .	Chemin du Petit-Rang. . . . .	1.00
St-Jacques, p. . . . .	Chemin du Bas-du-Ruisseau-St-Georges. . . . .	2.00
St-Jacques, p. . . . .	Chemin du haut des Continuations. . . . .	1.00
St-Liguori, p. . . . .	Chemin de front du 5ème rang. . . . .	1.00
St-Liguori, p. . . . .	Chemin de Ligne du 5ème rang. . . . .	1.00
St-Liguori, p. . . . .	Chemin du Petit-Rang. . . . .	1.00
<b>MONTMAGNY:</b>		
Montminy, c. (t.). . . . .	Chemin Taché-Ouest. . . . .	1.00
Ste-Apolline-de-Patton, p. . . . .	Route Ste-Apolline. . . . .	2.30
Ste-Apolline-de-Patton, p. . . . .	Chemin Taché-Est. . . . .	1.00
Ste-Euphémie-sur-la-Route-du-sud, p. . . . .	Chemin de la Grande-Ligne. . . . .	1.50
Ste-Lucie-de-Beauregard. . . . .	Route No 24. . . . .	1.00
Ste-Lucie-de-Beauregard . . . . .	Route du Lac. . . . .	1.00
Ste-Lucie-de-Beauregard. . . . .	Route Ste-Apolline. . . . .	0.50
Ste-Lucie-de-Beauregard. . . . .	Chemin de front des rangs 7 et 8. . . . .	0.90
<b>NICOLET:</b>		
St-Léonard, p. . . . .	Route No 13. . . . .	4.48

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>PAPINEAU:</b>		
N.-D.-de-la-Paix, p.	Route No 57.	5.00
St-André-Avellin, p.	Route No 57.	1.65
Ste-Angélique, p.	Route No 57.	2.00
<b>PONTIAC:</b>		
Chichester, c. (t.)	Chemin Chapeau-Sheenboro	8.15
Chichester, c. (t.)	Route No 8.	1.45
Mansfield & Pontefract, c.u. (u.t.)	Route No 8.	7.00
Pontiac, c. non org. (non org. t.)	Route No 58.	7.00
Sheen, Esher, Aberdeen & Malokoff, c.u. (u.t.)	Chemin Principal.	1.97
Waltham & Bryson, c.u. (u.t.)	Route No 8.	4.00
<b>PORTNEUF:</b>		
Bois, c. (t.)	Route St-Raymond-St-Léonard-Rivière-à-Pierre	5.24
Montauban, v.	Route Montauban-Rivière-à-Pierre.	1.00
Notre-Dame-des-Anges, v.	Route Montauban-Rivière-à-Pierre.	1.50
St-Casimir.	Route St-Marc-St-Casimir.	1.75
St-Casimir.	Route St-Casimir-St-Ubald	0.75
St-Raymond, p.	Route St-Raymond-St-Léonard-Rivière-à-Pierre	2.00
St-Rémi, p.	Route St-Ubald-Hervey Jonction.	1.50
St-Ubald, p.	Rang St-Paul.	1.50
St-Ubald, p.	Rang St-Ubald-Hervey Jonction.	0.75
<b>QUÉBEC:</b>		
Château-d'Eau, ville (town)	Rue Boucher.	0.11
Lac St-Charles.	Chemin de la Grande-Ligne	1.48
Lac St-Charles.	Route du Lac St-Charles	1.21
L'Ancienne-Lorette, p.	Chemin du Grand-Désert.	2.53
Loretteville, ville (town)	Rue Boucher.	0.58
Loretteville, ville (town)	Rue Cook.	0.58
N.-D.-des-Laurentides, p.	Côte Canard.	0.50
St-Émile.	Route du Moulin-des-Mères	1.32
St-Gérard-Magella, p.	Chemin des Quarante-Ar- pents.	0.80

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>RICHMOND:</b>		
Brompton, c. (t.) . . . . .	Chemin du 6ème rang. . . . .	1.50
Brompton, c. (t.) . . . . .	Chemin Stoke. . . . .	1.00
Brompton, c. (t.) . . . . .	Chemin du 4ème rang. . . . .	5.33
Brompton, c. (t.) . . . . .	Chemin Principal. . . . .	0.21
Brompton, c. (t.) . . . . .	Chemin du 4ème au 6ème rang. . . . .	1.89
Brompton, c. (t.) . . . . .	Chemin du 4ème rang St- François. . . . .	0.87
St-François-Xavier-de-Brompton, p.	Chemin de la Rivière-Sud. . . . .	1.71
St-François-Xavier-de-Brompton, p.	Chemin du 4ème rang sud. . . . .	1.74
St-François-Xavier-de-Brompton, p.	Chemin du 2ème rang ouest	2.54
Sipton, c. (t.) . . . . .	Chemin du Lac. . . . .	1.60
Sipton, c. (t.) . . . . .	Chemin Claremont-Est. . . . .	1.70
Sipton, c. (t.) . . . . .	Chemin Claremont-Ouest . . . . .	0.92
Sipton, c. (t.) . . . . .	Chemin St-Félix-de-Kingsey	1.03
Sipton, c. (t.) . . . . .	Chemin Kingsey-Falls. . . . .	3.56
Sipton, c. (t.) . . . . .	Chemin Kingsey French. . . . .	0.40
Sipton, c. (t.) . . . . .	Chemin Castle Bar. . . . .	0.85
Sipton, c. (t.) . . . . .	Chemin Craig-Nord. . . . .	1.01
<b>RIMOUSKI:</b>		
Laroche, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Chemin du rang 1. . . . .	3.00
Mont-Label. . . . .	Chemin du 4ème rang est . . . . .	2.00
St-Anaclet-de-Lessard, p. . . . .	Chemin du 5ème rang est . . . . .	2.50
St-Anaclet-de-Lessard, p. . . . .	Route St-Marcellin. . . . .	2.00
St-Donat, p. . . . .	Route Centrale. . . . .	1.75
St-Marcellin, p. . . . .	Route Ste-Blandine-St-Mar- cellin. . . . .	1.00
<b>ROBERVAL:</b>		
St-Louis-de-Chambord, p. . . . .	Route No 55. . . . .	4.82
<b>ROUVILLE:</b>		
Ste-Marie-de-Monnoir, p. . . . .	Chemin du Ruisseau-St- Louis-ouest. . . . .	2.58
St-Paul-d'Abotsford, p. . . . .	Rang Elmire nord et sud. . . . .	3.35
<b>ROUYN-NORANDA:</b>		
Dufresnoy, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Route No 46. . . . .	2.00
Rouyn, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Ancienne route No 59. . . . .	1.60
Rouyn, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Route Rouyn-Granada. . . . .	3.10
Rouyn, cité (city) . . . . .	Ancienne route No 59. . . . .	0.50



Raccordement de la route No 54-B, Chicoutimi-Bagotville, construit et asphalté sur une longueur de 2.3 milles.

Connecting road to Highway No. 54-B, Chicoutimi-Bagotville, constructed and asphalted over à 2.3-mile length.



Route No 55. Revêtement d'asphalte posé entre Saint-Jérôme et Saint-Émilien, comté du Lac Saint-Jean.

Highway No. 55. Asphalt pavement laid between St. Jérôme and St. Emilien, Lac St. Jean County.





COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>ROUYN-NORANDA (suite)</b>		
Rouyn, cité (city) . . . . .	Route Rouyn-Granada . . .	1.00
Rouyn, cité (city) . . . . .	Route Rouyn-Stadacona . . .	1.40
Rouyn, cité (city) . . . . .	Route Rouyn-Landing . . .	1.70
<b>SAGUENAY:</b>		
Arnaud, c. non org. (non org. t.) . . .	Chemin du canton Arnaud .	6.06
Lafèche, c. non org. (non org. t.) . .	Route No 15. . . . .	7.01
Manicouagan, c. non org. (non org. t.)	Route No 15. . . . .	2.12
Saguenay, c. non org. (non org. t.) .	Route No 15. . . . .	3.12
<b>SAINT-JEAN:</b>		
N.-D.-du-Mont-Carmel, p. . . . .	Rang Edgerton. . . . .	0.83
St-Bernard-de-Lacolle, p. . . . .	Rang O'Connor. . . . .	1.40
St-Bernard-de-Lacolle, p. . . . .	Chemin de la Grande-Ligne	1.00
St-Jean, p. . . . .	Chemin Grand-Bernier. . . .	1.50
St-Paul-de-l'Île-aux-Noix, p. . . . .	Montée Hay. . . . .	0.60
St-Valentin, p. . . . .	Chemin de la 3ème Ligne . .	1.90
<b>SAINT-MAURICE:</b>		
Charette. . . . .	Chemin du 1er rang. . . . .	0.85
Ste-Anne-d'Yamachiche, p. . . . .	Route St-Sévère. . . . .	1.53
St-Barnabé-de-Gatineau, p. . . . .	Chemin de front du 1er rang	1.83
St-Élie, p. . . . .	Route du 6ème rang, Che- min St-Mathieu. . . . .	1.12
St-Étienne-des-Grès, p. . . . .	Route du 4ème au 5ème rang	
	Route du 2ème au 4ème rang	3.46
St-Gérard-des-Laurentides, p. . . . .	Chemin Petite-Rivière . . . .	1.50
St-Mathieu, p. . . . .	Chemin de front des rangs 3, 4 et 5. . . . .	2.76
St-Sévère, p. . . . .	Rang Bellechasse. . . . .	1.90
<b>SHEFFORD:</b>		
Ely-E., c. (t.) . . . . .	Route No 39. . . . .	0.41
Granby, c. (t.) . . . . .	Route No 13. . . . .	0.22
<b>SOULANGES:</b>		
Coteau-du-Lac. . . . .	Chemin nord de la Rivière- Délisle. . . . .	0.86
Coteau-du-Lac. . . . .	Chemin sud de la Rivière- Délisle. . . . .	1.62
Coteau-du-Lac. . . . .	Chemin Chénier. . . . .	0.38
Coteau Landing, v. . . . .	Diverses rues. . . . .	0.62
Coteau-Station, v. . . . .	Montée Côteau-Landing. . .	0.04

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>SOULANGES (suite)</b>		
Coteau-Station, v. . . . .	Chemin nord de la Rivière-Délisle. . . . .	0.50
Ste-Claire-d'Assise, p. . . . .	Chemin est de la Rivière-Beaudette. . . . .	0.83
St-Clet, p. . . . .	Montée St-Emmanuel. . . . .	0.70
St-Clet, p. . . . .	Chemin St-Emmanuel. . . . .	0.70
St-Joseph-de-Soulanges, p. . . . .	Chemin Chénier. . . . .	1.57
St-Joseph-de-Soulanges, p. . . . .	Chemin St-Dominique-N. . . . .	0.50
St-Joseph-de-Soulanges, p. . . . .	Chemin du Haut-des-Cèdres	0.59
St-Polycarpe, p. . . . .	Chemin St-Polycarpe-Rivière-Beaudette. . . . .	2.00
St-Polycarpe, p. . . . .	Chemin de la Rivière-Délisle	4.71
St-Polycarpe, p. . . . .	Chemin St-Jacques. . . . .	1.06
St-Polycarpe, v. . . . .	Chemin St-Polycarpe-St-Clet	1.00
St-Télesphore, p. . . . .	Chemin St-André. . . . .	0.69
St-Télesphore, p. . . . .	Chemin du Haut-St-Georges	0.84
<b>STANSTEAD:</b>		
Barford, c. (t.). . . . .	Chemin du 10ème rang . . . . .	1.30
Barford, c. (t.). . . . .	Chemin du 9ème rang . . . . .	4.19
Barford, c. (t.). . . . .	Chemin Ste-Edwidge. . . . .	2.52
Barford, c. (t.). . . . .	Chemin 8ème rang. . . . .	2.03
Barnston. . . . .	Route No 50. . . . .	3.50
Barnston. . . . .	Chemin Ladd's Mill. . . . .	2.30
Barnston. . . . .	Chemin Barnston-Stanstead	3.30
St-Herménégilde. . . . .	Chemin entre les rangs 7 et 8	0.44
St-Herménégilde. . . . .	Chemin Coaticook-St-Herménégilde. . . . .	0.93
St-Herménégilde. . . . .	Chemin Villette. . . . .	1.22
St-Herménégilde, v. . . . .	Chemin Villette. . . . .	0.88
St-Mathieu-de-Dixville. . . . .	Chemin Coaticook - St-Herménégilde. . . . .	2.49
<b>TÉMISCAMINGUE:</b>		
Guérin, c. t.). . . . .	Route No 46. . . . .	1.20
Nédelec, c. (t.). . . . .	Route de Nédelec. . . . .	2.69
Nédelec, c. (t.). . . . .	Route No 46. . . . .	3.07
N.-D.-du-Nord. . . . .	Route No 46. . . . .	4.30
St-Isidore, p. . . . .	Chemin Ville-Marie - Belle-terre. . . . .	0.57
<b>VAUDREUIL:</b>		
St-Lazare, p. . . . .	Chemin St-Angélique. . . . .	4.87
Ste-Marthe, p. . . . .	Chemin St-Guillaume-Est. . . . .	1.72

SOMMAIRE

SUMMARY

COMTÉ	Longueur
—	—
COUNTY	Length
Abitibi-Est . . . . .	72.60
Abitibi-Ouest . . . . .	33.16
Argenteuil . . . . .	55.65
Arthabaska . . . . .	13.98
Beauce . . . . .	8.00
Beauharnois . . . . .	6.54
Bellechasse . . . . .	5.50
Berthier . . . . .	26.27
Bonaventure . . . . .	8.60
Brome . . . . .	0.84
Champlain . . . . .	11.29
Charlevoix . . . . .	38.16
Chicoutimi . . . . .	60.21
Drummond . . . . .	21.66
Frontenac . . . . .	4.00
Gaspé-Nord . . . . .	6.75
Gaspé-Sud . . . . .	16.73
Iberville . . . . .	1.57
Iles-de-la-Madeleine . . . . .	20.40
Joliette . . . . .	15.37
Kamouraska . . . . .	5.00
Laprairie . . . . .	0.88
L'Assomption . . . . .	8.00
Laviolette . . . . .	10.67
Lotbinière . . . . .	3.30
Maskinongé . . . . .	13.40
Matane . . . . .	15.62
Matapédia . . . . .	13.20
Mégantic . . . . .	4.90
Missisquoi . . . . .	6.40
Montcalm . . . . .	9.50
Montmagny . . . . .	9.20
Nicolet . . . . .	4.48
Papineau . . . . .	8.65
Pontiac . . . . .	29.57
Portneuf . . . . .	15.99
Québec . . . . .	9.11
Richmond . . . . .	27.86
Rimouski . . . . .	12.25
Roberval . . . . .	4.82
Rouville . . . . .	5.93

	Longueur
	—
	Length
Rouyn-Noranda. . . . .	11.30
Saguenay. . . . .	18.31
Saint-Jean. . . . .	7.23
Saint-Maurice. . . . .	14.95
Shefford. . . . .	0.63
Soulanges. . . . .	19.21
Stanstead. . . . .	25.10
Témiscamingue. . . . .	11.83
Vaudreuil. . . . .	6.59
<b>TOTAL. . . . .</b>	<b>761.16</b>
Grandes routes. . . . .	241.52
Main Highways.	
Chemins municipaux. . . . .	519.64
Municipal roads.	
<b>TOTAL. . . . .</b>	<b>761.16</b>

## CHAPITRE XIII

## CHAPTER XIII

### AMÉLIORATIONS DIVERSES

Liste des municipalités dans lesquelles diverses améliorations ont été faites aux routes déjà améliorées et entretenues par le ministère de la Voirie. Suppression et amélioration de courbes et d'angles; amélioration à l'alignement, aux pentes, aux rampes et à la visibilité.

p — paroisse; v — village; c — canton; c. non org. — canton non organisé; c.u. — cantons unis.

Les longueurs sont en milles

### VARIOUS IMPROVEMENTS

List of municipalities where various improvements have been made on roads already improved and maintained by the Department of Road. Elimination and improvement of curves and corners; improvement of the alignment, of the grades and of the visibility.

p — parish; v — village; t — township; non org. t. — unorganized township; u.t. — united townships.

The lengths are in miles

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>ABITIBI-EST:</b>		
Dubuisson, c. non org. (non org. t.)	Route No 60. ....	0.78
Vassan, c. non org. (non org. t.) . .	Route No 60. ....	0.66
<b>ABITIBI-OUEST:</b>		
Colombourg. ....	Chemin La Sarre-Duparquet	0.50
Colombourg. ....	Chemin des rangs 2 et 3 La Sarre. ....	0.10
Destor, c. non org. (non org. t.)....	Route No 46. ....	0.05
La Sarre, c. (t.) . . . . .	Chemin La Sarre-Duparquet	1.10
La Sarre, c. (t.) . . . . .	Route No 45. ....	0.75
Poularies. ....	Route No 46. ....	0.10
<b>ARGENTEUIL:</b>		
Harrington, c. (t.) . . . . .	Chemin Harrington. . . . .	0.19
<b>BEAUCE:</b>		
St-Côme-de-Kennébec, p. . . . .	Route No 23. ....	0.08
<b>BERTHIER:</b>		
St-Cuthbert, p. . . . .	Chemin des Fourches. . . . .	0.15
St-Damien, p. . . . .	Chemin des rangs 8 et 9. . .	0.13
<b>BONAVENTURE:</b>		
St-Charles-de-Caplan, p. . . . .	Route No 6. ....	0.01
St-Siméon, p. . . . .	Route No 6. ....	0.03

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>CHAMBLY:</b>		
Chambly . . . . .	Chemin du Haut-de-la-Rivière-du-Nord . . . . .	0.20
<b>CHAMPLAIN:</b>		
St-Maurice, p. . . . .	Chemin St-Alexis. . . . .	1.40
St-Narcisse, p. . . . .	Chemin du 3ème rang. . . . .	1.21
St-Narcisse, p. . . . .	Chemin du rang des Chutes	0.20
<b>CHARLEVOIX:</b>		
Baie-St-Paul, v. . . . .	Route No 15. . . . .	0.15
Cap-à-l'Aigle, v. . . . .	Route No 15. . . . .	0.19
St-Siméon, v. . . . .	Route No 15. . . . .	0.12
<b>CHATEAUGUAY:</b>		
Châteauguay, ville (town). . . . .	Montée du N.Y.C. . . . .	0.01
St-Jean-Chrysostôme-de-Russell-town, p. . . . .	Chemin Norton Creek . . . . .	1.02
St-Joachim, p. . . . .	Chemin de la Rivière-Châteauguay. . . . .	0.01
St-Joachim, p. . . . .	Chemin de la Rivière-Châteauguay. . . . .	0.04
St-Paul, p. . . . .	Montée du Marais. . . . .	0.75
St-Paul, p. . . . .	Route No 36. . . . .	0.02
St-Paul, p. . . . .	Chemin de la Petite-Côte . . . . .	0.01
Ste-Philomène, p. . . . .	Côte St-Charles. . . . .	0.17
<b>CHICOUTIMI:</b>		
Boileau, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Chemin du rang Double . . . . .	0.57
Boileau, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Route des rangs V et VI . . . . .	0.07
Chicoutimi. . . . .	Chemin du rang St-Joseph . . . . .	0.28
Grande-Baie. . . . .	Chemin du rang St-Louis . . . . .	0.59
N.-D.-de-Laterrière, p. . . . .	Rang St-Pierre. . . . .	0.09
St-Fulgence, p. . . . .	Route St-Louis. . . . .	0.04
St-Fulgence, p. . . . .	Chemin des Sables. . . . .	0.19
Taché, c. (t.). . . . .	Chemin de la Grande-Ligne	1.00
<b>FRONTENAC:</b>		
Marston-S., c. (t.). . . . .	Chemin Piopolis-Woburn . . . . .	0.17
<b>GASPÉ-SUD:</b>		
Douglas-E. . . . .	Route No 6. . . . .	0.35
Rivière-au-Renard. . . . .	Route No 6. . . . .	0.05
St-Pierre-de-la-Malbaie, No 2. . . . .	Route No 6. . . . .	0.33



Entretien d'hiver des routes 54 et 54-B, Québec-Laterrière-Chicoutimi, aux frais du ministère de la Voirie.

Winter maintenance of Highways 54 and 54-B, Québec-Laterrière-Chicoutimi, at the expenses of the Department of Roads.



Vue d'une section de la route No 16, entre Kénogami et Saint-Bruno, entretenue au cours de l'hiver 1950-1951.

View of a section of Highway No. 16, between Kénogami and St. Bruno, maintained in the course of the winter of 1950-1951.



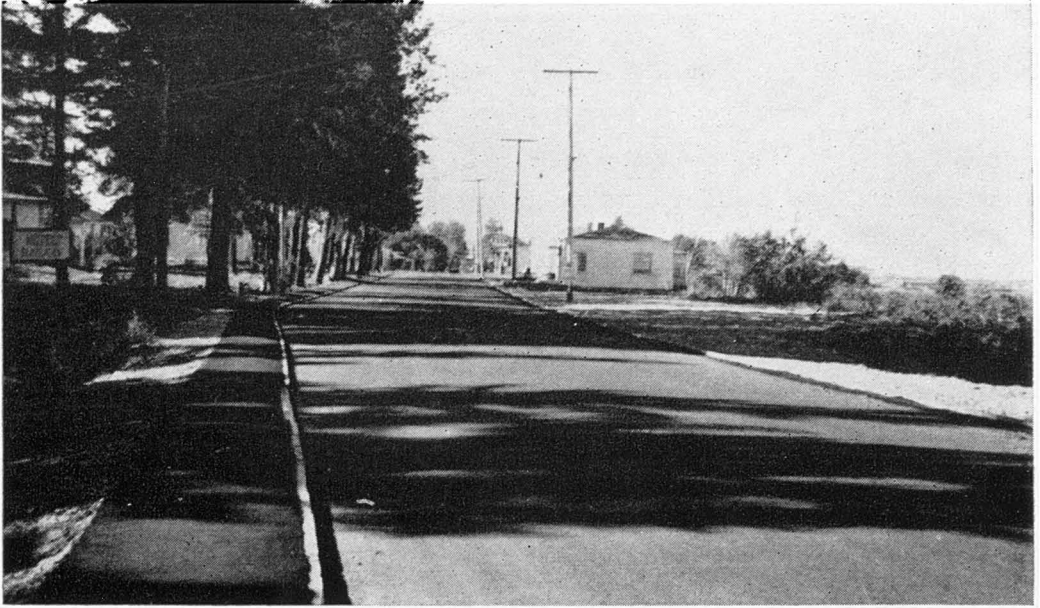


COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>GATINEAU:</b>		
Maniwaki, v. . . . .	Route No 11. . . . .	0.06
<b>HULL:</b>		
Pointe-à-Gatineau, v. . . . .	Rue Jacques-Cartier. . . . .	0.20
<b>IBERVILLE:</b>		
Henryville, v. . . . .	Rue St-Thomas. . . . .	0.18
St-Athanase-de-DeBleury, p. . . . .	Chemin du 3ème rang sud. . . . .	0.16
St-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir, p.	Chemin de Kempt-Est. . . . .	1.12
<b>JOLIETTE:</b>		
Ste-Elizabeth. . . . .	Chemin du Ruisseau. . . . .	0.47
Ste-Elizabeth. . . . .	Chemin du Haut-de-la-Rivière. . . . .	0.90
Ste-Elizabeth. . . . .	Rang St-Martin. . . . .	0.11
St-Thomas-de-North-Jersey. . . . .	Rang St-Charles. . . . .	0.40
<b>KAMOURASKA:</b>		
Andréville, v. . . . .	Route No 2. . . . .	0.08
Kamouraska, v. . . . .	Route No 2. . . . .	0.04
Kamouraska, v. . . . .	Route du Quai. . . . .	0.08
Kamouraska, v. . . . .	Chemin de L'Anse-au-Cap . . . . .	0.24
Mont-Carmel, p. . . . .	Chemin Holliday. . . . .	4.01
Mont-Carmel, p. . . . .	Chemin du 4ème rang ouest . . . . .	0.38
Mont-Carmel, p. . . . .	Chemin du 4ème rang est . . . . .	0.38
Mont-Carmel, p. . . . .	Rues de la Beurrerie, Blondeau et Nouvelle. . . . .	0.28
Rivière-Ouelle. . . . .	Route No 2. . . . .	0.16
Rivière-Ouelle. . . . .	Chemin de la Grève. . . . .	0.38
Rivière-Ouelle. . . . .	Chemin de la Grève-Ouest. . . . .	0.07
St-Alexandre, p. . . . .	Chemin du 2ème rang ouest . . . . .	0.47
St-Alexandre, p. . . . .	Route Frédéric. . . . .	1.05
St-Alexandre, p. . . . .	Route à Foin. . . . .	0.59
St-Alexandre, p. . . . .	Rues Soucy et Fabrique. . . . .	0.01
St-Alexandre, p. . . . .	Chemin du 2ème rang est . . . . .	0.52
St-Alexandre, p. . . . .	Chemin du 3ème rang ouest . . . . .	4.70
St-André. . . . .	Route No 3-A. . . . .	0.38
St-André. . . . .	Routes No 2 et No 2-A . . . . .	0.62
Ste-Anne-de-la-Pocatière. . . . .	Route Jeffrey. . . . .	0.07
Ste-Anne-de-la-Pocatière. . . . .	Diverses rues. . . . .	0.71
Ste-Anne-de-la-Pocatière. . . . .	Route No 2-A. . . . .	0.15
Ste-Anne-de-la-Pocatière. . . . .	Route No 2. . . . .	0.07
St-Athanase. . . . .	Route Picard. . . . .	0.57
St-Denis-de-la-Bouteillerie. . . . .	Route No 2. . . . .	0.04

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>KAMOURASKA (suite)</b>		
St-Denis-de-la-Bouteillerie . . . . .	Chemin de la Grève . . . . .	0.38
St-Eleuthère . . . . .	Chemin du rang 6 . . . . .	0.89
St-Eleuthère . . . . .	Chemin du rang 8 ouest . . . . .	0.45
St-Eleuthère . . . . .	Route No 51 . . . . .	0.57
St-Gabriel-Lallemant . . . . .	Route Théophile . . . . .	1.67
St-Gabriel-Lallemant . . . . .	Route Z. Ouellet . . . . .	2.21
St-Gabriel-Lallemant . . . . .	Chemin du rang 5 ouest . . . . .	0.38
St-Germain, p. . . . .	Route St-Germain . . . . .	0.62
St-Germain, p. . . . .	Route Mississipi . . . . .	0.08
St-Hélène, p. . . . .	Route de l'Église . . . . .	2.34
St-Joseph, p. . . . .	Chemin entre le rang 5 de la route St-Joseph . . . . .	0.64
St-Louis . . . . .	Route de l'Église . . . . .	0.17
St-Louis . . . . .	Route des 14 arpents . . . . .	0.50
St-Onésime-d'Ixworth, p. . . . .	Chemin du 4ème rang . . . . .	0.06
St-Onésime-d'Ixworth, p. . . . .	Route Jeffrey . . . . .	0.68
St-Onésime-d'Ixworth, p. . . . .	Chemin du petit 5ème rang . . . . .	0.19
St-Onésime-d'Ixworth, p. . . . .	Route du Collège . . . . .	0.57
St-Onésime-d'Ixworth, p. . . . .	Route Chapais . . . . .	0.47
St-Pacôme, v. . . . .	Route Ponté . . . . .	0.11
St-Pacôme, v. . . . .	Route No 2-A . . . . .	0.04
St-Pacôme, v. . . . .	Chemin sud-ouest de l'Église . . . . .	0.03
St-Pacôme, v. . . . .	Rue Lévesque . . . . .	0.02
St-Pacôme, v. . . . .	Rues Lévesque et du Cou- vent . . . . .	0.22
St-Pacôme, p. . . . .	Chemin du rang 4 est . . . . .	0.19
St-Pacôme, p. . . . .	Rue Nouvelle et chemin de la Pruchière . . . . .	0.04
St-Pacôme, p. . . . .	Chemin de la Beurrerie . . . . .	0.26
St-Pascal, v. . . . .	Route Centrale et du 4ème rang . . . . .	0.06
St-Pascal . . . . .	Chemin du petit 4ème rang . . . . .	0.80
St-Pascal . . . . .	Chemin du 2ième rang est . . . . .	1.22
St-Pascal . . . . .	Rue de l'École Ménagère . . . . .	0.08
St-Philippe-de-Néri, p. . . . .	Route de l'Église . . . . .	0.01
St-Philippe-de-Néri, p. . . . .	Chemin sud du Rocher . . . . .	0.25
St-Philippe-de-Néri, p. . . . .	Route No 2-A . . . . .	0.09
Woodbridge, c. (t.) . . . . .	Rur Principale du village . . . . .	1.01
<b>LAC SAINT-JEAN:</b>		
Naudville, v. . . . .	Route No 55 . . . . .	0.04
St-Jérôme, v. . . . .	Route No 55 . . . . .	0.15
St-Joseph-d'Alma, ville (town) . . . . .	Route No 55 . . . . .	0.10
<b>L'ASSOMPTION:</b>		
L'Assomption . . . . .	Route No 33 . . . . .	2.90

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>L'ASSOMPTION (suite)</b>		
Répentigny, p. . . . .	Chemin du rang Petite-L'Assomption . . . . .	0.25
St-Lin . . . . .	Côte St-Joseph . . . . .	0.10
St-Roch-de-l'Achigan, p. . . . .	Chemin Nord de la Rivière Achigan . . . . .	0.20
St-Roch-de-l'Achigan, p. . . . .	Côte Vendette et rang St-Charles . . . . .	0.40
<b>LAVAL:</b>		
Iles-Laval, ville (town) . . . . .	Chemin du tour de l'Île . . . . .	0.04
Pointe-aux-Trembles, ville (town) . . . . .	Route No 2 . . . . .	0.01
<b>L'ISLET:</b>		
Arago, c. (t.) . . . . .	Route L'Islet-St-Adalbert . . . . .	0.06
Bon-Secours, v. . . . .	Rue Giasseon . . . . .	0.19
Bon-Secours, v. . . . .	Rue de la Banque . . . . .	0.11
Bon-Secours, v. . . . .	Route No 2 . . . . .	0.02
St-Aubert, p. . . . .	Route du lac Trois-Saumons . . . . .	0.38
St-Cyrile . . . . .	Chemin Lessard est et ouest . . . . .	1.00
St-Jean-Port-Joli, p. . . . .	Route No 2 . . . . .	0.13
Ste-Perpétue, p. . . . .	Chemin Isidore . . . . .	0.03
St-Roch-des-Aulnets, . . . . .	Route de l'Église . . . . .	1.00
Tourville . . . . .	Rue du Couvent . . . . .	0.02
Tourville . . . . .	Route No 26 . . . . .	0.02
<b>LOTBINIÈRE:</b>		
Deschaillons-sur-St-Laurent, v. . . . .	Route No 3 . . . . .	0.50
<b>MASKINONGÉ:</b>		
Maskinongé, v. . . . .	Ancienne route No 2 . . . . .	0.11
St-Alexis, p. . . . .	Route Saccacomie . . . . .	0.23
St-Joseph-de-Maskinongé, p. . . . .	Chemin du bas de la rivière Maskinongé . . . . .	0.07
<b>MATANE:</b>		
Baie-des-Sables, c. (t.) . . . . .	Route des Boules . . . . .	0.06
<b>MISSISQUOI:</b>		
St-Armand-E., p. . . . .	Chemin de Richford . . . . .	1.20
<b>MONTCALM:</b>		
St-Liguori, p. . . . .	Rang de la Rivière-Rouge . . . . .	0.40

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>MONTMAGNY:</b>		
Cap-St-Ignace. . . . .	Route Blanchette. . . . .	0.94
Cap-St-Ignace. . . . .	Intersection des chemins du Côteau et de la Savane. . .	0.15
Montminy, c. (t.). . . . .	Route Sirois. . . . .	0.06
<b>MONTMORENCY:</b>		
St-Jean, I.O., p.. . . . .	Tour de l'Île d'Orléans. . . . .	0.10
St-Joachim. . . . .	Route No 15. . . . .	0.18
St-Laurent, I.O., p.. . . . .	Tour de l'Île d'Orléans. . . . .	0.08
<b>PAPINEAU:</b>		
Buckingham, . . . . .	Chemin Buckingham à Mayo	0.44
St-Malachie, p.. . . . .	Chemin de la Rivière-Blan- che. . . . .	0.90
Templeton-Ouest (West). . . . .	Chemin Kettle. . . . .	1.30
<b>PORTNEUF:</b>		
St-Casimir. . . . .	Route St-Casimir-St-Ubald.	1.50
Shannon. . . . .	Route du Lac-Sergent. . . . .	0.38
<b>QUÉBEC:</b>		
Loretteville, ville (town) . . . . .	Rue Racine. . . . .	0.04
N.-D.-des-Laurentides, p.. . . . .	Route No 54. . . . .	0.19
St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, p.	Route St-Gabriel. . . . .	0.35
St-Émile. . . . .	Route du Moulin-des-Mères	0.10
St-Gabriel-de-Valcartier. . . . .	Route St-Gabriel. . . . .	1.25
Stoneham. . . . .	Route No 54. . . . .	3.00
<b>RICHELIEU:</b>		
St-Robert, p.. . . . .	Rang Provost-N. . . . .	0.10
<b>RIMOUSKI:</b>		
Biencourt. . . . .	Chemin des 6ème et 7ème rangs est. . . . .	0.08
St-Gabriel, p.. . . . .	Chemin Taché-Ouest . . . . .	0.08
Ste-Luce-de-Lessard, p.. . . . .	Route No 10 . . . . .	0.70
Trinité-des-Monts. . . . .	Chemin du 2ème rang. . . . .	2.00
<b>RIVIÈRE-DU-LOUP:</b>		
St-Arsène, p.. . . . .	Intersection du 5ème rang et de la route du Moulin . . .	0.05
St-Arsène, p.. . . . .	Route Dionne . . . . .	0.08
St-Éloi, p.. . . . .	Route du 2ème rang. . . . .	0.10
St-Hubert, p.. . . . .	Route du Nord . . . . .	0.10



Route No 55. Revêtement d'asphalte re-  
fait à Saint-Félicien.

Highway No. 55. Reconstruction of the  
asphalt pavement at St. Félicien.



Route construite et asphaltée entre Saint-  
Pierre et Saint-Laurent, Ile d'Orléans.

Road constructed and asphalted between  
St. Pierre and St. Laurent, Island of Orleans.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
—	—	—
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
<b>ROBERVAL:</b>		
Ste-Jeanne-d'Arc, v. . . . .	Chemin Principal. . . . .	0.10
<b>ROUYN-NORANDA:</b>		
Evain. . . . .	Routes Nos 46 et 59. . . . .	0.01
Montreuil, c. non org. (non org. t.)	Chemin de Montreuil. . . . .	0.61
<b>SAGUENAY:</b>		
Laffèche, c. non org. (non org. t.) . . .	Route No 15. . . . .	0.67
Ragueneau, c. non org. (non org. t.)	Route No 15. . . . .	1.77
St-Paul-du-Nord, c. (t.). . . . .	Route No 15. . . . .	0.15
St-Paul-du-Nord, c. (t.). . . . .	Route No 15. . . . .	1.14
<b>SAINT-MAURICE:</b>		
St-Boniface-de-Shawinigan, p. . . . .	Route Shawinigan-Yamachi- che. . . . .	0.14
Ste-Flore, p. . . . .	Route No 19. . . . .	0.45
<b>SOULANGES:</b>		
St-Joseph-de-Soulanges, p. . . . .	Chemin du Haut-des-Cèdres	0.59
<b>TÉMISCAMINGUE:</b>		
St-Edouard-de-Fabre, p. . . . .	Chemin des rangs II et III. . .	0.20
<b>TÉMISCOUATA:</b>		
St-Benoît-Abbé, p. . . . .	Route Packington. . . . .	1.00
St-Louis-du-Ha! Ha!, p. . . . .	Route Beauséjour. . . . .	0.30
<b>VAUDREUIL:</b>		
Paincourt, v. . . . .	Chemin Principal. . . . .	3.27
Ste-Jeanne-de-l'Île-Perrot, p. . . . .	Terrasse Vaudreuil. . . . .	0.34
Ste-Marthe, p. . . . .	Montée St-Rédempteur. . . . .	0.11
<b>VERCHÈRES:</b>		
Verchères. . . . .	Chemin du haut des Terres Noires. . . . .	1.70



## SOMMAIRE

## SUMMARY

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
Abitibi-Est . . . . .		1.44
Abitibi-Ouest . . . . .		2.60
Argenteuil . . . . .		0.19
Beauce . . . . .		0.08
Berthier . . . . .		0.28
Bonaventure . . . . .		0.04
Chambly . . . . .		0.20
Champlain . . . . .		2.81
Charlevoix . . . . .		0.46
Châteauguay . . . . .		2.03
Chicoutimi . . . . .		2.83
Frontenac . . . . .		0.17
Gaspé-Sud . . . . .		0.73
Gatineau . . . . .		0.06
Hull . . . . .		0.20
Iberville . . . . .		1.46
Joliette . . . . .		1.88
Kamouraska . . . . .		33.45
Lac Saint-Jean . . . . .		0.29
L'Assomption . . . . .		3.85
Laval . . . . .		0.05
L'Islet . . . . .		2.96
Lotbinière . . . . .		0.50
Maskinongé . . . . .		0.41
Matane . . . . .		0.06
Missisquoi . . . . .		1.20
Montcalm . . . . .		0.40
Montmagny . . . . .		1.15
Montmorency . . . . .		0.36
Papineau . . . . .		2.64
Portneuf . . . . .		1.88
Québec . . . . .		4.93
Richelieu . . . . .		0.10
Rimouski . . . . .		2.86
Rivière-du-Loup . . . . .		0.33
Roberval . . . . .		0.10
Rouyn-Noranda . . . . .		0.62
Saguenay . . . . .		3.73
Saint-Maurice . . . . .		0.59
Soulanges . . . . .		0.59
Témiscamingue . . . . .		0.20

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
—	—	—
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
Témiscouata . . . . .		1.30
Vaudreuil . . . . .		3.72
Verchères . . . . .		1.70
<b>GRAND TOTAL . . . . .</b>		<b>87.33</b>
Grandes routes — Main highways . . . . .		18.10
Chemins municipaux — Municipal roads . . . . .		69.23
<b>TOTAL . . . . .</b>		<b>87.33</b>

## CHAPITRE XIV

## CHAPTER XIV

### PONTS ET PONCEAUX

### BRIDGES AND CULVERTS

Liste des ponts et ponceaux construits ou réparés en 1950.

List of bridges and culverts built or repaired during 1950.

P — paroisse; v — village; c — canton; c.u. — cantons unis; c. non org. — canton non organisé.

P — parish; v — village; t — township; u.t. — united township; non org. t. — unorganized township.

R — réparé.

R — repaired.

Les dimensions sont indiquées en pieds.

The dimensions are given in feet

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature du pont	Portée — hauteur largeur ou longueur	
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span — Height Width or Length	
<b>ABITIBI-EST:</b>			
Bourlamaque, ville (town)	Béton — Concrete	5' x 8'	x 44'
Cadillac, ville (town) . . . .	Tuyau — Pipe	24'' dia.	x 25'
Cadillac, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Tuyau — Pipe	36'' dia.	x 85'
Cadillac, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Tuyau — Pipe	36'' dia.	x 72'
Cadillac, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Tuyau — Pipe	36'' dia.	x 51'
Cadillac, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Tuyau — Pipe	36'' dia.	x 42' (3)
Cadillac, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Tuyau — Pipe	36'' dia.	x 40' (4)
Cadillac, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Tuyau — Pipe	36'' dia.	x 36' (3)
Cadillac, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Tuyau — Pipe	24'' dia.	x 45'
Cadillac, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Tuyau — Pipe	24'' dia.	x 42' (3)
Cadillac, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Tuyau — Pipe	24'' dia.	x 36' (8)
Cadillac, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Tuyau — Pipe	18'' dia.	x 35'
Cadillac, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Tuyau — Pipe	42'' dia.	x 96'
Cadillac, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Tuyau — Pipe	42'' dia.	x 72'

COMTÉ ET MUNICIPLITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont — Nature of the bridge	Portée — hauteur largeur ou longueur — Span — Height Width or Length
Figuiery & Balquier-Ouest, c.u. (u.t.).....	Béton — Concrete	8' x 15' x 53'
Louvicourt, c. non org. (non org. t.).....	Béton — Concrete	4' x 14' x 40'
Louvicourt, c. non org. (non org. t.).....	Béton — Concrete	4' x 8' x 40'
Malartic, ville (town)	Tôle — Sheet-iron	8' x 8' x 100'
Surimau, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 105'
Surimau, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 35'
Surimau, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	36'' dia. x 35' (2)
<b>ABITIBI-OUEST:</b>		
Authier.....	Béton — Concrete	15' x 8' x 51'
Taschereau.....	Béton — Concrete	10' x 8' x 42'
<b>ARGENTEUIL:</b>		
Chatham, c. (t.).....	Béton — Concrete	15' x 11' x 45'
<b>ARTHABASKA:</b>		
St-Rosaire, p.....	Bois — Wood	12' x 6' x 28'
St-Rosaire, p.....	Bois — Wood	10' x 6' x 28'
St-Rosaire, p.....	Tuyau — Pipe	48'' dia. x 36'
Warwick, c. (t.).....	Bois — Wood	9' x 7' x 32'
<b>BAGOT:</b>		
Ste-Rosalie, p.....	Tuyau — Pipe	48'' dia. x 36'
<b>BEAUHARNOIS:</b>		
St-Louis-de-Gonzague, p.	Bois — Wood	8' x 5' x 26'
St-Louis-de-Gonzague, p.	Bois — Wood	5' x 3' x 26'
St-Stanislas-de-Kostka, p.	Bois — Wood	7' x 4' x 45'
St-Stanislas-de-Kostka, p.	Bois — Wood	5' x 3' x 23'
St-Stanislas-de-Kostka, p.	Bois — Wood	8' x 5' x 26'
St-Timothée, p.....	Bois — Wood	7' x 5' x 29'
<b>BELLECHASSE:</b>		
Honfleur.....	Bois — Wood	9' x 5' x 24'
St-Damien-de-Buckland, p.....	Bois — Wood	6' x 6' x 24'

COMTÉ ET MUNICIPLITÉ	Nature du pont	Portée — hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span — Height Width or Length
<b>BERTHIER:</b>		
Lanoraie-d'Autray . . . . .	Bois — Wood	14'8" x 8'8" x 38'
Lavaltrie, v. . . . .	Tuyau — Pipe	12" dia. x 210'
St-Damien, p. . . . .	Tuyau — Pipe	36" dia. x 52' (2)
St-Norbert, p. . . . .	Bois — Wood	6'8" x 6'8" x 32'
St-Viateur, p. . . . .	Bois — Wood	14'8" x 6'8" x 20'
<b>BONAVENTURE:</b>		
Hope, c. (t.) . . . . .	Bois — Wood	14' x 4' x 16'
Hope, c. (t.) . . . . .	Bois — Wood	14' x 5' x 14'
<b>BROME:</b>		
Farnham-E., c. (t.) . . . . .	Bois — Wood	12' x 6' x 24'
<b>CHAMBLY:</b>		
St-Hubert, p. . . . .	Bois — Wood	8' x 4' x 26'
St-Hubert, p. . . . .	Tuyau — Pipe	36" dia. x 92'
<b>CHAMPLAIN:</b>		
St-Adelphe, p. . . . .	Tuyau — Pipe	12" dia. x 30'
St-Adelphe, p. . . . .	Tuyau — Pipe	15" dia. x 30' (3)
St-Adelphe, p. . . . .	Tuyau — Pipe	24" dia. x 32'
St-Adelphe, p. . . . .	Tuyau — Pipe	30" dia. x 30'
St-Adelphe, p. . . . .	Tuyau — Pipe	36" dia. x 30'
Ste-Anne-de-la-Pérade, p.	Tuyau — Pipe	36" dia. x 60'
St-François-Xavier-de-		
Batiscan, p. . . . .	Tuyau — Pipe	24" dia. x 27'
Ste-Geneviève-de-Batis-		
can, p. . . . .	Bois — Wood	9' x 5' x 41'
St-Louis-de-France, p. . . .	Béton — Concrete	12' x 5' x 28'
Ste-Marthe-du-Cap-de-		
la-Madeleine, p. . . . .	Bois — Wood	4' x 3' x 30'
St-Prosper, p. . . . .	Tuyau — Pipe	36" dia. x 60'
St-Prosper, p. . . . .	Tuyau — Pipe	48" dia. x 60'
St-Prosper, p. . . . .	Bois — Wood	14'8" x 6'8" x 35'
St-Prosper, p. . . . .	Tuyau — Pipe	15" dia. x 30' (10)
St-Stanislas-de-la-Rivière-		
des-Envies, p. . . . .	Bois — Wood	5' x 4' x 26'
<b>CHARLEVOIX:</b>		
Les Éboulements . . . . .	Bois — Wood	18' x 4' x 24'
Les Éboulements . . . . .	Béton — Concrete	5' x 5' x 50'
St-Fidèle-de-Mont-Mur-		
ray, p. . . . .	Bois — Wood	8' x 4'6" x 24'
St-Irénée . . . . .	Tuyau — Pipe	5'4" dia. x 126'



Stabilisation à l'asphalte expérimentée sur une longueur de 6 milles, au cours de 1950, sur la route No 58, Mont-Laurier-Senneterre. Première épandage de l'asphalte.

Asphalt stabilization experimented over a length of 6 miles, in 1950, on Highway No. 58, Mont Laurier-Senneterre. First spraying of the asphalt.



Route No 58. Stabilisation de la section de la rivière Ottawa, dans le comté de Pontiac. Premier malaxage de l'asphalte après l'épandage.

Highway No. 58. Stabilization of the Ottawa River section, in the county of Pontiac. First mixing of the asphalt after the spraying.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature du pont	Portée — hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span — Height Width or Length
<b>CHATEAUGUAY :</b>		
St-Paul-de-Châteauguay, p.....	Bois — Wood	10'8'' x 6' x 44'
St-Paul-de-Châteauguay, p.....	Bois — Wood	8' x 5' x 41'
St-Paul-de-Châteauguay, p.....	Bois — Wood	8' x 5' x 44'
<b>COMPTON :</b>		
La Patrie, v.....	Béton — Concrete	16'' x 7' x 30'
<b>DRUMMOND:</b>		
St - Majorique - de - Gran- tham, p.....	Béton — Concrete	8' x 4' x 24'
St-Nicéphore.....	Béton — Concrete	9' x 6' x 26'
St-Simon-de-Drummond.	Béton — Concrete	11' x 7' x 50'
<b>GASPÉ-NORD :</b>		
Cloridorme, c. (t.).....	Béton — Concrete	18' x 10' x 16' (2)
<b>HUNTINGDON:</b>		
Hemmingford, c. (t.)....	Bois — Wood	10' x 4' x 26'
St-Anicet.....	Béton — Concrete	6' x 4' x 39'
Ste-Barbe, p.....	Bois — Wood (R)	10' x 10' x 24'
<b>IBERVILLE:</b>		
St-Athanase-de-DeBleury, p.....	Tuyau — Pipe	36'' dia. x 62'
St-Athanase-de-DeBleury, p.....	Béton — Concrete	7' x 4' x 40'
St-Athanase-de-DeBleury, p.....	Béton — Concrete	6' x 4' x 32'
<b>ILES-DE-LA-MADELEINE:</b>		
Havre-aux-Maisons.....	Bois — Wood (R)	65' x 35' x 460'
<b>JOLIETTE:</b>		
St-Alphonse-de-Rodriguez, p.....	Bois — Wood (R)	10' x 3' x 12'
St-Ambroise-de-Kildare, p.	Bois — Wood	8' x 5' x 23'
St-Ambroise-de-Kildare, p.	Bois — Wood	7' x 4' x 23'
Ste-Béatrice, p.....	Béton — Concrete	12' x 6' x 103'
St-Charles-Borromée, p. .	Béton — Concrete	6' x 4' x 32'
Ste-Elizabeth, p.....	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 26'



COMTÉ ET MUNICIPLITÉ	Nature du pont	Portée — hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span — Height Width or Length
<b>JOLIETTE (suite)</b>		
Ste-Elizabeth, p. . . . .	Tuyau — Pipe	18'' dia. x 36'
St-Félix-de-Valois. . . . .	Tuyau — Pipe	36'' dia. x 45' (2)
St-Félix-de-Valois. . . . .	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 84'
St-Jean-de-Matha, p. . . . .	Bois — Wood	6' x 3'6'' x 34'
St-Jean-de-Matha, p. . . . .	Tuyau — Pipe	18'' dia. x 28'
Ste-Mélanie-d'Ailleboust, p. . . . .	Béton — Concrete	6' x 4' x 150'
St-Thomas-de-North-Jer- sey. . . . .	Béton — Concrete	8' x 4' x 36'
<b>KAMOURASKA:</b>		
Ste-Hélène, p. . . . .	Bois — Wood	11' x 8' x 6'8''
<b>L'ASSOMPTION:</b>		
L'Épiphanie, p. . . . .	Bois — Wood	5' x 3' x 35'
St-Roch-de-l'Achigan, p. . . . .	Bois — Wood	5' x 3' x 36'
<b>LAVIOLETTE:</b>		
St-Roch-de-Mékinac, p. . . . .	Tuyau — Pipe	84'' dia. x 70'
St-Roch-de-Mékinac, . . . . .	Tuyau — Pipe	84'' dia. x 62'
St-Roch-de-Mékinac, p. . . . .	Bois — Wood (R)	5' x 5' x 30'
<b>L'ISLET :</b>		
Ste-Perpétue, p. . . . .	Bois — Wood (R)	17' x 5' x 19'
<b>LOTRINIÈRE:</b>		
Issoudun. . . . .	Bois — Wood	8' x 4' x 23'
Issoudun. . . . .	Bois — Wood	6' x 4' x 24'
Issoudun. . . . .	Bois — Wood	12' x 4'6'' x 24'
St-Agapit-de-Beaurivage, p. . . . .	Bois — Wood	5' x 3' x 24' (4)
St-Agapit-de-Beaurivage, p. . . . .	Bois — Wood	7' x 4' x 24'
<b>MASKINONGÉ:</b>		
St-Didace, p. . . . .	Tuyau — Pipe	36'' dia. x 40' (2)
St-Didace, p. . . . .	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 30'
St-Léon, p. . . . .	Tuyau — Pipe	12'' dia. x 25' (2)
St-Paulin, p. . . . .	Bois — Wood	6' x 4' x 35'
St-Paulin, p. . . . .	Bois — Wood	6' x 4' x 28'
<b>MATANE:</b>		
Grand-Métis. . . . .	Béton — Concrete	15' x 6' x 36'
Romieu, c. (t.). . . . .	Béton — Concrete	10'6'' x 5'6'' x 105'

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature du pont	Portée — hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span — Height Width or Length
<b>MATAPÉDIA:</b>		
CausapscaI, v. . . . .	Tuyau — Pipe	30'' dia. x 60'
Lac-au-Saumon, v. . . . .	Bois — Wood	2' x 2' x 32'
St-Cléophas, p. . . . .	Bois — Wood	1'5'' x 1'5'' x 24'
St-Damase, p. . . . .	Bois — Wood	2' x 2' x 32'
St-Damase, p. . . . .	Bois — Wood (R)	1'5'' x 1'5'' x 14'
Ste-Marie-de-Sayabec, p.	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 60'
St-Marguerite-Marie, p.	Bois — Wood	2' x 2' x 24'
St-Moïse, p. . . . .	Béton — Concrete (R)	5'6'' x 8' x 30'
St-Néel, v. . . . .	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 24'
<b>MÉGANTIC:</b>		
Ireland. . . . .	Bois — Wood	7' x 5' x 24'
Leeds, c. (t.) . . . . .	Bois — Wood (R)	14' x 6' x 22'
Rivière-Blanche. . . . .	Pierre et bois — Stone and Wood	9' x 7' x 24'
<b>MISSISQUOI:</b>		
N.-D.-de-Stanbridge, p. . .	Bois — Wood (R)	6'6'' x 4' x 20'
Ste-Sabine, p. . . . .	Tuyau — Pipe	48'' dia. x 32'
St-Thomas-de-Foucault, p. . . . .	Bois — Wood	6' x 4' x 28'
<b>MONTMAGNY:</b>		
Montminy, c. (t.) . . . . .	Bois — Wood	12' x 9' x 24'
Ste-Euphémie-sur-Rivière- du-Sud. . . . .	Bois — Wood	12' x 5' x 24'
Ste-Euphémie-sur-Rivière- du-Sud. . . . .	Bois — Wood (R)	14' x 4' x 24'
St-Fabien-de-Panet, p. . . .	Bois — Wood (R)	10' x 4' x 24'
<b>MONTMORENCY:</b>		
Ste-Anne-de-Beaupré, v. . .	Tuyau — Pipe	36'' dia. x 138'
Ste-Anne-de-Beaupré, p. . .	Tuyau — Pipe	12'' dia. x 138'
St-Joachim. . . . .	Tuyau — Pipe	30'' dia. x 80'
<b>NICOLET:</b>		
La Nativité-de-N.-D.-de- Bécancour, p. . . . .	Tuyau — Pipe	42'' dia. x 42'
La Nativité-de-N.-D.-de- Bécancour, p. . . . .	Bois — Wood	5' x 3' x 20'
La Nativité-de-N.-D.-de- Bécancour, p. . . . .	Acier — Steel. . . . .	5'5'' x 3'4'' x 28'
Lemieux. . . . .	Bois — Wood	8' x 4' x 30'
Lemieux. . . . .	Béton — Concrete	9' x 6' x 20'

COMTÉ ET MUNICIPLITÉ	Nature du pont	Portée — hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span — Height Width or Length
<b>NICOLET (suite)</b>		
Précieux-Sang, p. . . . .	Tuyau — Pipe	42'' dia. x 42'
St-Célestin-de-Lévrard, p.	Béton — Concrete	8' x 5' x 29'
St-Léonard, p. . . . .	Tuyau — Pipe	36'' dia. x 75'
St-Léonard, p. . . . .	Béton — Concrete	10' x 8' x 92'
<b>PONTIAC:</b>		
Pontiac, c. non org. (non org. t.) . . . . .	Béton — Concrete	5' x 8' x 53'
<b>PORTNEUF:</b>		
Shannon . . . . .	Tuyau — Pipe	36'' dia. x 20' (3)
Shannon . . . . .	Tuyau — Pipe	12'' dia. x 30' (4)
<b>RICHELIEU :</b>		
St-Robert, p. . . . .	Tuyau — Pipe	42'' dia. x 48'
St-Robert, p. . . . .	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 44'
St-Robert, p. . . . .	Tuyau — Pipe	18'' dia. x 32'
St-Robert, p. . . . .	Tuyau — Pipe	36'' dia. x 28'
<b>RIMOUSKI:</b>		
Biencourt . . . . .	Bois — Wood	3' x 3' x 32'
Biencourt . . . . .	Tuyau — Pipe	4' x 3' x 45'
Lac-des-Aigles . . . . .	Bois — Wood	3' x 3' x 38'
Lac-des-Aigles . . . . .	Bois — Wood	3' x 3' x 35'
N.-D.-du-Sacré-Cœur, p.	Bois — Wood	2' x 2' x 32' (4)
Ste-Anne-de-la-Pointe-au- Père, p. . . . .	Bois — Wood	3' x 2' x 30'
Ste-Cécile-du-Bic, p. . . . .	Bois — Wood	2' x 3' x 32' (2)
St-Gabriel-de-Rimouski, p. . . . .	Bois — Wood	4' x 4' x 50'
Ste-Luce-de-Lessard, p. . .	Bois — Wood	2' x 2' x 34'
Ste-Odile-sur-Rimouski, p.	Béton — Concrete	3' x 3' x 80'
Ste-Odile-sur-Rimouski, p.	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 70'
Ste-Odile-sur-Rimouski, p.	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 45'5''
Ste-Odile-sur-Rimouski, p.	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 50'
Ste-Odile-sur-Rimouski, p.	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 60'
Ste-Odile-sur-Rimouski, p.	Tuyau — Pipe	36'' dia. x 51'
Ste-Odile-sur-Rimouski, p.	Tuyau — Pipe	36'' dia. x 54'
Trinité-des-Monts. . . . .	Bois — Wood	2' x 2' x 25'
<b>RIVIÈRE-DU-LOUP:</b>		
Hocquart, c. (t.) . . . . .	Bois — Wood	14' x 5' x 20'
L'Île-Verte . . . . .	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 140'
St-Arsène, p. . . . .	Bois — Wood	7' x 5' x 58'
St-Clément, p. . . . .	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 100'
St-Jean-de-Dieu. . . . .	Tuyau — Pipe	15'' dia. x 50'



Stabilisation à l'asphalte sur la route Mont-Laurier-Senneterre. Troisième et dernière opération de malaxage de l'asphalte avec un "pulvi-mixer".

Asphalt stabilization on Mont Laurier-Senneterre Highway. Third and last mixing of the asphalt with a pulvi-mixer.



Vue montrant une section de la route No 58, Mont-Laurier-Senneterre, stabilisée à l'asphalte au cours de 1950.

View showing a section of Highway No 58, Mont Laurier-Senneterre, stabilized with asphalt in the course of 1950.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont — Nature of the bridge	Portée — hauteur largeur ou longueur — Span — Height Width or Length
<b>ROBERVAL:</b>		
St-Edmond .....	Tuyau — Pipe	78'' dia. x 100'
<b>ROUVILLE:</b>		
Ste-Marie-de-Monnoir, p.	Tuyau — Pipe	60'' dia. x 48'
<b>ROUYN-NORANDA:</b>		
Bousquet, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	42'' dia. x 42' (3)
Bousquet, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	36'' dia. x 42'' (2)
Cléricy, c. non org. (non org. t.).....	Bois — Wood (R)	18' x 22' x 250'
Désandrouins, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	42'' dia. x 42'
Désandrouins, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	36'' dia. x 36' (4)
Désandrouins, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 42' (8)
Désandrouins, c. non org. (non org. t.).....	Bois — Wood	5' x 8' x 40' (2)
Désandrouins, c. non org. (non org. t.).....	Bois — Wood	4' x 8' x 40'
Joannes, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	48'' dia. x 42'
Joannes, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	42'' dia. x 42' (5)
Joannes, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	36'' dia. x 42'
Joannes, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 42'
<b>SAGUENAY:</b>		
Bergeronnes, c. (t.).....	Bois — Wood	14' x 7' x 53'
Bergeronnes, c. (t.).....	Bois — Wood	7' x 4' x 47'
Bergeronnes, c. (t.).....	Béton — Concrete	18' x 7'5'' x 62'
Lafèche, c. non org. (non org. t.).....	Bois — Wood (R)	40' x 22' x 180'
Lafèche, c. non org. (non org. t.).....	Bois — Wood (R)	16' x 12' x 30'
Manicouagna, c. non org. (non org. t.).....	Bois — Wood (R)	15' x 5' x 20'
Manicouagan, c. non org. (non org. t.).....	Bois — Wood (R)	75' x 48' x 153'

COMTÉ ET MUNICIPLITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont — Nature of the bridge	Portée — hauteur largeur ou longueur — Span — Height Width or Length
<b>SAGUENAY (suite)</b>		
Raffeix, c. non org.		
(non org. t.).....	Bois — Wood	30' x 20' x 80'
Sacré-Cœur-de-Jésus, v. .	Bois — Wood	15' x 7' x 68'
<b>SAINT-JEAN:</b>		
Lacadie.....	Bois — Wood	11'8'' x 6' x 29'
St-Bernard-de-Lacolle, p.	Tuyau — Pipe	60'' dia. x 24'
St-Bernard-de-Lacolle, p.	Bois — Wood	11'8'' x 6' x 22'
St-Bernard-de-Lacolle, p.	Béton — Concrete	15' x 6' x 30'
St-Bernard-de-Lacolle, p.	Bois — Wood	8' x 5' x 26'
St-Bernard-de-Lacolle, p.	Bois — Wood	8'8'' x 6' x 32'
<b>SAINT-AURICE:</b>		
Charette.....	Tuyau — Pipe	36'' dia. x 30'6''
Pointe-du-Lac.....	Tuyau — Pipe	36'' dia. x 50'
St-Gérard-des-Laurentides, p.....	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 40'
St-Gérard-des-Laurentides, p.....	Tuyau — Pipe	24'' dia. x 45'
St-Gérard-des-Laurentides, p.....	Tuyau — Pipe	30'' dia. x 70'
<b>SHEFFORD :</b>		
Granby, c. (t.).....	Bois — Wood	12' x 8' x 24'
<b>SOULANGES:</b>		
St-Clet, v.....	Bois — Wood	8' x 4' x 32'
<b>STANSTEAD</b>		
Ogden.....	Béton — Concrete	10' x 10' x 38'
<b>TÉMISCOUATA:</b>		
St-Pierre-d'Estcourt, p... .	Tuyau — Pipe	30'' dia. x 150'
<b>VAUDREUIL:</b>		
Ste-Justine-de-Newton, p.	Bois — Wood	7' x 4' x 50'
<b>VERCHÈRES:</b>		
St-Amable, p.....	Tuyau — Pipe (R)	18'' dia. x 24'
Ste-Théodosie-Calixa- Lavallée, p.....	Bois — Wood	6'8'' x 6' x 20'

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont — Nature of the bridge	Portée — hauteur largeur ou longueur — Span — Height Width or Length
<b>WOLFE:</b>		
Dudswell.....	Béton — Concrete	11' x 9' x 36'6"
<b>YAMASKA :</b>		
St-François-du-Lac-St-Pierre, p.....	Tuyau — Pipe.....	42" dia. x 84'
St-Thomas-de-Pierre-ville, p.....	Béton — Concrete (R)	3' x 3' x 20'

**SOMMAIRE**

**SUMMARY**

Ponts et ponceaux réparés — .....	18
Bridges and culverts repaired	
Ponts et ponceaux construits.....	263
Bridges and culverts built	
<b>TOTAL.....</b>	<b>281</b>



CHAPITRE XV

ÉLIMINATION DES  
PASSAGES A NIVEAU  
DE CHEMINS DE FER

Liste des passages à niveau  
supprimés en 1950-1951

CHAPTER XV

ELIMINATION OF  
RAILROAD GRADE  
CROSSINGS

List giving the railroad level  
crossings eliminated in 1950-1951

LABELLE

L'Annonciation — Route no 11

Elimination partielle d'un passage à niveau du C.P.R. par détournement de la route. 98% de la circulation sont détournés par la nouvelle route.

Travaux terminés.

Partial elimination of one railroad level crossing on the C.P.R. tracks by relocation of the road. 98% of the traffic are diverted by the new road.

Work completed.

Canton Marchand — Route No 11

Elimination partielle d'un passage à niveau du C. P. R. par détournement de la route. 95% de la circulation sont détournés par la nouvelle route.

Travaux terminés.

Partial elimination of two railroad level crossings on the C. P. R. tracks by relocation of the road. 95% of the traffic are diverted by the new road.

Work completed.

QUÉBEC

Sainte-Foy — Route No 9

Suppression totale d'un passage à niveau du C.N.R. par suite de la construction d'un viaduc.

Travaux terminés.

Complete elimination of one level crossing on the C.N.R. through the construction of one overhead crossing.

Work completed.

---

---

<b>Nombre de passages à niveau supprimés depuis 1928</b>		<b>Number of level crossings eliminated since 1928</b>	
1928.....	3	1940.....	9
1929.....	16	1941.....	4
1930.....	15	1942.....	2
1931.....	12	1943.....	2
1932.....	2	1944.....	1
1933.....	5	1945.....	0
1934.....	0	1946.....	8
1935.....	5	1947.....	2
1936.....	0	1948.....	2
1937.....	30	1949.....	5
1938.....	7	1950.....	4
1939.....	6		
		<b>TOTAL.....</b>	<b>140</b>

---

## CHAPITRE XVI

### ENTRETIEN DURANT L'HIVER

1949 - 1950

#### Chemins entretenus par le département

#### Avec contribution des municipalités

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenu en milles
<b>RÉGION DE QUÉBEC</b>	
Québec - La Petite Rivière - Ancienne-Lorette (Grand Désert) - Saint-Augustin - Loretteville - Camp Valcartier et chemins adjacents.....	47.71
Québec - Charlesbourg - Saint-Ambroise - Loretteville - Château- d'Eau - Charlesbourg - Lac Beauport - Notre-Dame-des- Laurentides et chemins adjacents.....	40.36
Québec - Giffard - Beauport - Courville - Boischatel - L'Ange- Gardien - Château-Richer - Beaupré - Saint-Joachim et che- mins adjacents.....	47.18
Québec - Sillery - Sainte-Foy - Cap-Rouge et chemins adjacents..	23.21
Québec - Lévis - Saint-Romuald - Breakeyville - Saint-Lambert - Saint-Nicolas.....	50.06
Tour de l'Île d'Orléans.....	44.56
<i>Longueur totale</i> .....	253.08
<b>RÉGION DE MONTRÉAL</b>	
Route Tour de l'Île-de-Montréal et chemins adjacents.....	109.28
Saint-Laurent - Dorval, via Côte-de-Liesse.....	7.39
Boulevard Curé-Labelle.....	4.71
Route Tour de l'Île-Jésus, et chemins adjacents.....	123.89
Montréal - Terrebonne.....	5.51
Longueuil - Chambly - Marieville et chemins adjacents.....	33.67
Marieville - Saint-Grégoire via route No 40 et chemin du fort Georges.....	7.01
Longueuil - Boucherville et chemins adjacents.....	4.76
Saint-Lambert - Saint-Hubert - Saint-Hyacinthe, via route No 9.	37.34
Laprairie-Frontière des États-Unis, via route No 9.....	29.37
Route No 9-C, Pont Honoré-Mercier - Caughnawaga - Saint- Constant.....	6.46



Route No 5, section Princeville-Victoria-ville. Revêtement d'asphalte refait en 1950.

Highway No. 5, Princeville-Victoriaville section. Asphalt pavement renewed in 1950.



Route No 19-B, Saint-Georges à Saint-Tite. Cette route fut complètement reconstruite et asphaltée sur une longueur de 7.5 milles.

Highway No. 19-B, St. Georges to St. Tite. This highway was entirely reconstructed and asphalted over a length of 7.5 miles.



## CHAPITRE XVI

### ENTRETIEN DURANT L'HIVER

1949 - 1950

#### Chemins entretenus par le département Avec contribution des municipalités

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenu en milles
<b>RÉGION DE QUÉBEC</b>	
Québec - La Petite Rivière - Ancienne-Lorette (Grand Désert) - Saint-Augustin - Loretteville - Camp Valcartier et chemins adjacents . . . . .	47.71
Québec - Charlesbourg - Saint-Ambroise - Loretteville - Château- d'Eau - Charlesbourg - Lac Beauport - Notre-Dame-des- Laurentides et chemins adjacents . . . . .	40.36
Québec - Giffard - Beauport - Courville - Boischatel - L'Ange- Gardien - Château-Richer - Beaupré - Saint-Joachim et che- mins adjacents . . . . .	47.18
Québec - Sillery - Sainte-Foy - Cap-Rouge et chemins adjacents . .	23.21
Québec - Lévis - Saint-Romuald - Breakeyville - Saint-Lambert - Saint-Nicolas . . . . .	50.06
Tour de l'Île d'Orléans . . . . .	44.56
<i>Longueur totale</i> . . . . .	253.08
<b>RÉGION DE MONTRÉAL</b>	
Route Tour de l'Île-de-Montréal et chemins adjacents . . . . .	109.28
Saint-Laurent - Dorval, via Côte-de-Liesse . . . . .	7.39
Boulevard Curé-Labelle . . . . .	4.71
Route Tour de l'Île-Jésus, et chemins adjacents . . . . .	123.89
Montréal - Terrebonne . . . . .	5.51
Longueuil - Chambly - Marieville et chemins adjacents . . . . .	33.67
Marieville - Saint-Grégoire via route No 40 et chemin du fort Georges . . . . .	7.01
Longueuil - Boucherville et chemins adjacents . . . . .	4.76
Saint-Lambert - Saint-Hubert - Saint-Hyacinthe, via route No 9 .	37.34
Laprairie-Frontière des États-Unis, via route No 9 . . . . .	29.37
Route No 9-C, Pont Honoré-Mercier - Caughnawaga - Saint- Constant . . . . .	6.46

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenu en milles
Saint-Lambert – Saint-Jean-Cantic, via routes 3, 9 et 9-B et chemins adjacents.....	47.13
Sainte-Anne-de-Bellevue – Frontière d'Ontario (Route No 2) et chemins adjacents.....	60.64
Dorion – Vaudreuil – Como – Pointe-Fortune (Route No 17).....	36.68
Route No 2, Pointe-aux-Trembles – Saint-Sulpice – Berthier.....	31.35
Routes Nos 8 et 31, Saint-Eustache – Lachute – Pont de la Rivière-Rouge – Saint-André – Brownsburg et chemins adjacents....	92.46
Route No 11, Pont Béclair – Saint-Jérôme – Mont-Tremblant et chemins adjacents.....	89.99
Sainte-Thérèse à route No 29, via chemin Côte Saint-Louis et montée Gagnon.....	7.66
Saint-Janvier – Sainte-Anne-des-Plaines – Saint-Lin – Sainte-Julienne à montée No 33.....	30.24
Route No 18, Terrebonne – Sainte-Julienne et chemins adjacents..	22.94
Route No 29, Charlemagne – Oka et chemins adjacents.....	38.95
L'Assomption – L'Épiphanie, via route No 33, Saint-Roch – Saint-Lin et chemins adjacents.....	33.28
Route No 41, Saint-Alexis – Saint-Jacques – Joliette – Berthier....	34.29
Route No 48, Répégnigny – Saint-Félix-de-Valois et chemins adjacents.....	52.26
Saint-Gérard – Sainte-Marie – Salomé – Saint-Jacques-Rawdon..	22.38
De la route No 33, dans Saint-Liguori, à Crabtree Mills.....	11.04
Sainte-Marie-Salomé – Crabtree Mills – Saint-Paul.....	5.31
Laprairie-Frontière de New York, via route No 9-A et chemins adjacents.....	49.42
Laprairie – Saint-Rémi – Saint-Chrysostôme.....	34.22
Montréal-Sud-Laprairie, via Boulevard Taschereau.....	10.88
Pont Honoré-Mercier – Beauharnois – Valleyfield – Saint-Anicet et chemins adjacents.....	94.41
Châteauguay-Malone (Route No 4) et chemins adjacents.....	66.83
Howick – Saint-Chrysostôme.....	13.48
Sainte-Philomène – Saint-Isidore – Saint-Rémi et chemins adjacents	23.44
Huntingdon à la frontière de l'État de New York, via Herdman..	12.53
Iberville-Frontière du Vermont, via Philipsburg.....	27.17
<i>Longueur totale</i> .....	<b>1,318.47</b>

## RÉGION DE CHICOUTIMI

Routes Nos 54 et 54-B, Stoneham-Lac Jacques-Cartier – Chicoutimi	121.00
Route No 16, Grande-Baie – Chicoutimi – Arvida – Jonquière.....	25.98
Chemin de l'Aéroport de Bagotville.....	4.79
Divers chemins dans le comté de Chicoutimi.....	116.23
<i>Longueur totale</i> .....	<b>268.00</b>

NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
St. Lambert — St. Jean-Cantic, via Highways 3, 9 and 9-B and adjacent roads . . . . .	47.13
Ste. Anne de Bellevue — Ontario Boundary (Highway No. 2) and adjacent roads . . . . .	60.64
Dorion — Vaudreuil — Como — Pointe Fortune (Highway No. 17) . .	36.68
Highway No. 2, Pointe-aux-Trembles — St. Sulpice — Berthier . . .	31.35
Highway Nos. 8 and 31, St. Eustache — Lachute — Rivière-Rouge Bridge — St. André-Brownsburg and adjacent roads . . . . .	92.46
Highway No. 11, Bélair Bridge — St. Jérôme — Mont Tremblant and adjacent roads . . . . .	89.99
Ste. Thérèse to Highway No. 29, via Côte St. Louis Road and Gagnon Hill . . . . .	7.66
St. Janvier — Ste. Anne des Plines — St. Lin — Ste Julienne to "Montée des 33" . . . . .	30.24
Highway No. 18, Terrebonne — Ste. Julienne and adjacent roads . .	22.94
Highway No. 29, Charlemagne — Oka and adjacent roads . . . . .	38.95
L'Assomption — L'Épiphanie, via Highway No. 33, St. Roch — St. Lin and adjacent roads . . . . .	33.28
Highway No. 41, St. Alexis — St. Jacques — Joliette — Berthier . . .	34.39
Highway No. 48, Repentigny — St. Félix de Valois and adjacent roads . . . . .	52.26
St. Gérard — Ste. Marie Salomé — St. Jacques — Rawdon . . . . .	22.38
From Highway No. 33, in St. Liguori to Crabtree Mills . . . . .	11.04
Ste. Marie Salomé — Crabtree Mills — St. Paul . . . . .	5.31
Laprairie — New York Boundary, via Highway No. 9-A and adjacent roads . . . . .	49.42
Laprairie — St. Rémi — St. Chrysostôme . . . . .	34.22
Montréal South — Laprairie, via Boulevard Taschereau . . . . .	10.88
Honoré Mercier Bridge — Beauharnois — Valleyfield — St. Anicet and adjacent roads . . . . .	94.41
Châteauguay — Malone (Highway No. 4) and adjacent roads . . . .	66.83
Howick — St. Chrysostôme . . . . .	13.48
Ste. Philomène — St. Isidore — St. Rémi and adjacent roads . . . . .	23.44
Huntingdon to the State of New York Boundary, via Herdman . . .	12.53
Iberville — Vermont Boundary, via Philipsburg . . . . .	27.17
<i>Total length</i> . . . . .	1,318.47

CHICOUTIMI RÉGION

Highways Nos 54 and 54-B, Stoneham — Lac Jacques Cartier — Chicoutimi . . . . .	121.00
Highway No. 16, Grande Baie — Chicoutimi — Arvida — Jonquière	25.98
Road of Bagotville Airport . . . . .	4.79
Few roads in Chicoutimi County . . . . .	116.23
<i>Total length</i> . . . . .	268.00



NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenu en milles
<b>RÉGION DE GASPÉ</b>	
Route No 6, Gaspé village et chemins adjacents .....	4.50
<i>Longueur totale</i> .....	4.50

### RÉSUMÉ

#### Chemins entretenus par le département avec contribution des municipalités

Région de Québec .....	253.08
Région de Montréal .....	1,318.47
Région de Chicoutimi .....	268.00
Région de Gaspé .....	4.50
<i>Longueur totale</i> .....	1,844.05

#### Entretien par les municipalités ou les organisations locales avec subvention du ministère de la Voirie

Route No 1, Saint-Marie-de-Monnoir – Granby – Sherbrooke – Beauce-Jonction et chemins adjacents dans le comté de Sher- brooke .....	164.88
Sainte-Cécile-de-Milton à la route No 1 .....	5.43
Sainte-Marie-de-Monnoir, chemins du Grand-Bois et du ruisseau Barré .....	3.99
Saint-Dominique – Saint-Pie – Saint-Paul d'Abbottsford – Saint- Césaire, via le rang Saint-Ours .....	19.09
Saint-Césaire, chemin de la station de pompage .....	2.65
Saint-Paul-d'Abbottsford, chemins des rangs Saint-Charles, Papineau et Elmire .....	9.79
Granby – Shefford-Ouest .....	8.84
Saint-Dominique – Saint-Valérien via Egypte et à Sainte-Cécile, via le 5ème rang .....	13.35
Saint-Étienne-de-Bolton à la route No 1 .....	2.64
Bolton-Sud à Eastman .....	10.10
Chemins de Saint-Benoît et de Bolton-Est à la route No 1 .....	12.39
Canton Orford, chemin de Montréal vers le lac Fraser .....	9.01
Divers chemins dans Rock Forest .....	7.15
Disraeli, diverses rues .....	6.58
Sherbrooke à Stoke .....	17.25
Waterloo-West Shefford .....	5.89
Saint-Valérien à Roxton Falls et chemins adjacents dans le comté de Shefford .....	9.28



Vue montrant l'intersection des routes Nos 11 et 30 à Sainte-Agathe-des-Monts, avant que de nombreux panneaux-réclames aient été enlevés.

View showing the intersection of Highways Nos. 11 and 30 at Ste. Agathe des Monts, before several signboards have been removed.



Même endroit de la route à Sainte-Agathe-des-Monts après l'enlèvement des panneaux-réclames.

Same place of the road at Ste. Agathe des Monts after the removal of signboards.



NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
<b>GASPÉ RÉGION</b>	
Highway No. 6, Gaspé Village and adjacent roads . . . . .	4.50
<i>Total length</i> . . . . .	4.50

### SUMMARY

#### Roads maintained by the Department with contribution of the Municipalities

Québec Region . . . . .	253.08
Montréal Region . . . . .	1,318.47
Chicoutimi Region . . . . .	268.00
Gaspé Region . . . . .	4.50
<i>Total length</i> . . . . .	1,844.05

#### Maintenance by Municipalities or by local organizations with grants from the department of Roads

Highway No. 1, Ste. Marie de Monnoir – Granby – Sherbrooke – Beauce Junction and adjacent roads in Sherbrooke County . . .	164.88
Ste. Cécile de Milton to Highway No. 1 . . . . .	5.43
Ste. Marie de Monnoir, Grand Bois and Ruisseau Barré Roads . . .	3.99
St. Dominique – St. Pie – St. Paul d'Abbotsford – St. Césaire, via St. Ours Range . . . . .	19.09
St. Césaire, Pumping Station Road . . . . .	2.65
St. Paul d'Abbotsford, St. Charles, Papineau and Elmire Roads . .	9.79
Granby – Shefford West . . . . .	8.84
St. Dominique – St. Valérien via Egypte and to Ste. Cécile, via the 5th Range . . . . .	13.35
St. Etienne de Bolton to Highway No. 1 . . . . .	2.64
Bolton South to Eastman . . . . .	10.10
St. Benoit and Bolton East Roads to Highway No 1 . . . . .	12.39
Orford Township, Road of Montréal toward Fraser Lake . . . . .	9.01
Few roads in Rock Forest . . . . .	7.15
Disraeli, few streets . . . . .	6.58
Sherbrooke to Stoke . . . . .	17.25
Waterloo-West Shefford . . . . .	5.89
St. Valérien to Roxton Falls and adjacents roads in Shefford County	9.28

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenu en milles
Route No 2, Frontière du Nouveau-Brunswick – Rivière-du-Loup Lévis.....	183.10
Cabano-Squatec.....	21.00
Cabano – Saint-Eusèbe.....	10.08
Route No 2, Saint-Augustin – Berthier.....	97.30
Lavaltrie, chemin de la Pointe-du-Jour.....	4.00
De la route No 2 à Saint-Cuthbert.....	5.10
Saint-Justin à la route No 2 et à Saint-Barthélémy.....	9.30
Saint-Barthélémy, ancienne route No 2.....	3.79
Sainte-Genève, chemin de la rivière Bayonne.....	5.69
Lanoraie, chemin de la gare.....	5.32
Berthierville, chemin de la gare et du quai Saint-Ignace.....	3.72
Route No 2A, Sainte-Anne-de-la-Pocatière – Saint-Pascal.....	19.75
Pont-Rouge – Saint-Raymond.....	14.50
Pont-Rouge – Saint-Basile et divers chemins dans le comté de Portneuf.....	12.36
Deschambault – Saint-Marc-des-Carrières – Saint-Alban – Saint- Casimir – Sainte-Anne-de-la-Pérade.....	23.18
Camp Valcartier – Sainte-Catherine – Lac Saint-Joseph.....	12.41
Sainte-Catherine – Lac-Saint-Joseph, via Duchesnay.....	8.67
Route No 3, Deschailions – Saint-Pierre-les-Becquets – Sorel – Bou- cherville et chemins adjacents dans les comtés de Nicolet et Richelieu.....	160.56
Ormstown, Très-Saint-Sacrement, Saint-Joachim, Saint-Paul, Sainte-Philomène et divers chemins dans le comté de Châ- teauguay.....	59.13
Saint-Robert à la route No 3.....	3.12
Contrecoeur à Saint-Antoine (chemin de la Pomme d'Or) – Saint- Marc.....	10.55
Varennnes, diverses rues.....	1.63
Varennnes, chemin de Bayonne.....	3.87
Caughnawaga-Châteauguay.....	11.22
Très Saint-Sacrement, divers chemins.....	28.80
Sainte-Catherine d'Alexandrie – Laprairie via côte Sainte-Cathe- rine et routes 3 et 9-C, et divers chemins dans le comté de Laprairie.....	25.50
Sainte-Clotilde, montée Norton Creek et chemin de la Rivière-des- Fèves et des rangs 3 et 4.....	8.30
Beauharnois – Saint-Étienne – Saint-Louis-de-Gonzague.....	16.90
Route No 5, Pont de Québec – Plessisville – Richmond – Sherbrooke – Rock Island.....	162.30
Plessisville – Sainte-Sophie – Route No 49 et divers chemins dans le comté de Mégantic.....	7.34
Route No 5, Dennison Mills-Kingsey French.....	6.34
Warwick – Tingwick Mine – Tingwick.....	13.70
Danville-Asbestos.....	4.92
Sherbrooke – Saint-Camille – Wotton – Asbestos et divers chemins dans le comté de Wolfe.....	33.97

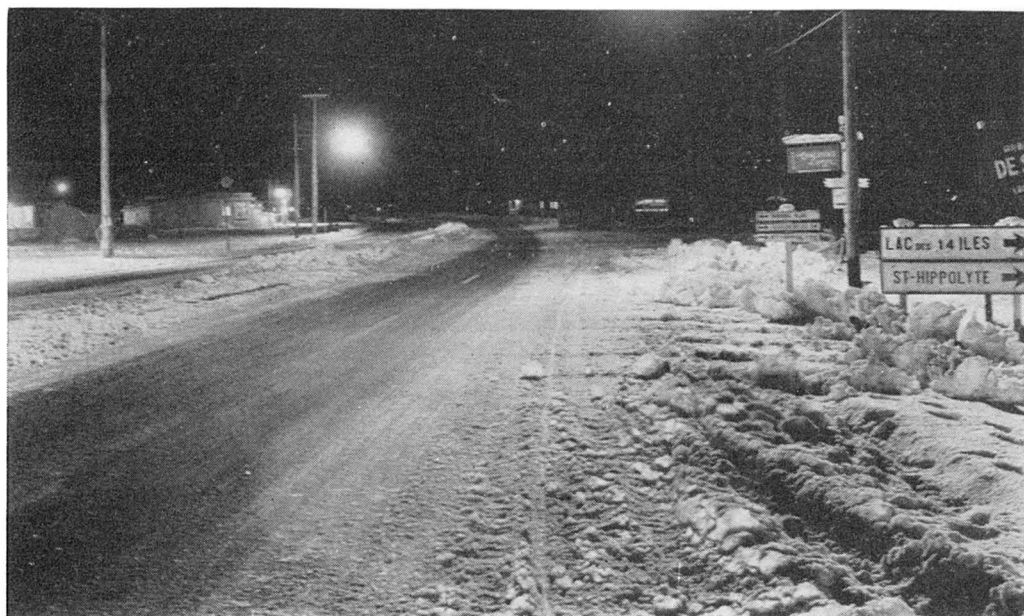
NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
Highway No 2, New Brunswick Boundary — Rivière du Loup — Lévis.....	183.10
Cabano — Squatec.....	21.00
Cabano — St. Eusèbe.....	10.08
Highway No. 2, St. Augustin — Berthier.....	97.30
Lavaltrie, Pointe du Jour Road.....	4.00
From Highway No 2 to St. Cuthbert.....	5.10
St. Justin to Highway No. 2 and to St. Barthélémy.....	9.30
St. Barthélémy, former Highway No. 2.....	3.79
Ste. Geneviève, Rivière Bayonne Road.....	5.69
Lanoraie, Station Road.....	5.32
Berthierville, Station Road and St. Ignace Wharf.....	3.72
Highway No. 2-A, Ste-Anne-de-la-Pocatière — St. Pascal.....	19.75
Pont-Rouge — St. Raymond.....	14.50
Pont Rouge — St. Basile and few roads in Portneuf County.....	12.36
Deschambault — St. Marc des Carrières — St. Alban — St. Casimir — Ste. Anne-de-la-Pérade.....	23.18
Valcartier Camp — Ste. Catherine — Lac St. Joseph.....	12.41
Ste. Catherine — Lake St. Joseph, via Duchesnay.....	8.67
Highway No. 3, Deschaillons — St. Pierre les Becquets — Sorel — Boucherville and adjacents roads in Nicolet and Richelieu Counties.....	160.56
Ormstown, Très St. Sacrement, St. Joachim, St. Paul, Ste Philomène and few roads in Châteauguay County.....	59.13
St. Robert to Highway No. 3.....	3.12
Contrecoeur to St. Antoine (Pomme d'Or Road) — St. Marc.....	10.55
Varenes, few roads.....	1.63
Varenes, Bayonne Road.....	3.87
Caughnawaga — Châteauguay.....	11.22
Très St. Sacrement, few roads.....	28.80
Ste. Catherine d'Alexandrie — Laprairie via Ste. Catherine Hill and Highways 3 and 9-C, and few roads in Laprairie County.....	25.50
Ste. Clotilde, "Montée" Norton Creek and road of "Rivière des Fèves" and ranges No 3 and No. 4.....	8.30
Beauharnois — St. Etienne — St. Louis de Gonzague.....	16.90
Highway No. 5, Québec Bridge — Plessisville — Richmond — Sherbrooke — Rock Island.....	162.30
Plessisville — Ste. Sophie — Highway No. 49 and few roads in Mégantic County.....	7.34
Highway No. 5, Dennison Mills — Kingsey French.....	6.34
Warwick — Tingwick Mine-Tingwick.....	13.70
Danville-Asbestos.....	4.92
Sherbrooke — St. Camille — Wotton — Asbestos and few roads in Wolfe County.....	33.97

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenu en milles
Richmond — Saint-Félix-de-Kingsey . . . . .	13.88
Windsor — Saint-François-Xavier . . . . .	4.18
Bromptonville — Saint-Denis — Saint-Élie . . . . .	14.30
Waterville — Ascot . . . . .	7.22
North Hatley à la route No 5 . . . . .	3.72
Ascot Corner — Lennoxville . . . . .	6.39
Saint-Élie-d'Orford et chemins adjacents dans le comté de Sherbrooke . . . . .	8.84
Stanstead à Burroughs Falls . . . . .	10.11
Canton Barston, chemin de Baldwin Mills . . . . .	5.99
Rock Island-Beebe Plain . . . . .	3.94
Route No 6, Matapédia . . . . .	5.00
Route No 8, Montebello — Hull — Fort Coulonge et chemins adjacents dans le comté de Gatineau . . . . .	143.59
Papineauville — Saint-André — Ripon — Chénéville et chemins adjacents dans le comté de Papineau . . . . .	49.78
Preston canton, chemin Duhamel . . . . .	12.00
Sainte-Rose-de-Lima à Perkins . . . . .	7.99
Canton Hartwell, chemin Duhamel . . . . .	6.93
Valency — Ripon — Montpellier . . . . .	19.98
Templeton-Ouest, chemin Kettle . . . . .	9.20
Ripon à Saint-Sixte . . . . .	7.20
Saint-Barnabé, rang Saint-Amable et chemin de Michaudville . . . . .	5.00
Saint-Guillaume — Saint-Hughes — Saint-Simon — Sainte-Rosalie et chemins adjacents dans le comté de Yamaska . . . . .	38.07
Sainte-Julie — Saint-Bruno . . . . .	5.64
Route No 9, Saint-Hyacinthe — Drummondville . . . . .	27.93
Saint-Liboire — Sainte-Rosalie — Saint-Simon . . . . .	10.88
Route No 9, Saint-Flavien — Saint-Nicolas . . . . .	21.86
Saint-Hubert, route de l'église et chemin de la Grande-Ligne . . . . .	13.28
Saint-Antoine-de-Longueuil, chemin de la côte Noire et les rues Saint-Louis et Charron . . . . .	2.77
Saint-Bruno-de-Montarville, chemins de la Rabastalière et montée des 25 . . . . .	3.65
Route No 10, Rivière-du-Loup à Cacouna . . . . .	4.14
Route No 11, Saint-Jovite à Mont-Laurier . . . . .	71.51
Chemins conduisant de la route No 11 à Sainte-Thérèse, Sainte-Thérèse-Ouest, Lesage, Saint-Sauveur-des-Monts, Val-Morin, Val-David et routes adjacentes dans le comté de Terrebonne . . . . .	38.06
Saint-Jérôme — Saint-Hippolyte . . . . .	10.18
Val-Barrette — Lac-des-Écorces . . . . .	5.68
Chemin du Côteau-des-Hêtres dans le comté d'Argenteuil . . . . .	6.08
Labelle — La Minerve . . . . .	11.47
L'Ascension à L'Annonciation . . . . .	11.71
Saint-Philippe au Lac-des-Écorces . . . . .	13.69
Route No 12, La Présentation — Saint-Thomas-d'Aquin — Saint-Hyacinthe — Rougemont et chemins adjacents dans les comtés de Saint-Hyacinthe et Rouville . . . . .	59.23

NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
Richmond — St. Félix de Kingsey . . . . .	13.88
Windsor — St. François Xavier . . . . .	4.18
Bromptonville — St. Denis — St. Élie . . . . .	14.30
Waterville — Ascot . . . . .	7.22
North Hatley to Highway No. 5 . . . . .	3.72
Ascot Corner — Lennoxville . . . . .	6.39
St. Elie d'Orford and adjacent roads in Sherbrooke County . . . . .	8.84
Stanstead to Burroughs Falls . . . . .	10.11
Barston Township, Baldwin Mills Road . . . . .	5.99
Rock Island — Beebe Plain . . . . .	3.94
Highway No. 6, Matapédia . . . . .	5.00
Highway No. 8, Montebello — Hull — Fort Coulonge and adjacent roads in Gatineau County . . . . .	143.59
Papineauville — St. André — Ripon — Chénéville and adjacent roads in Papineau County . . . . .	49.78
Preston Township, Duhamel Road . . . . .	12.00
Ste. Rose de Lima to Perkins . . . . .	7.99
Hartwell Township, Duhamel Road . . . . .	6.93
Valency — Ripon — Montpellier . . . . .	19.98
Templeton West, Kettle Road . . . . .	9.20
Ripon to St. Sixte . . . . .	7.20
St. Barnabé, St. Amable Range to Michaudville Road . . . . .	5.00
St. Guillaume — St. Hughes — St. Simon — Ste Rosalie and adjacent roads in Yamaska County % . . . . .	38.07
Ste Julie — St. Bruno . . . . .	5.64
Highway No. 9, St. Hyacinthe — Drummondville . . . . .	27.93
St. Liboire — Ste Rosalie — St. Simon . . . . .	10.88
Highway No. 9, St. Flavien — St. Nicolas . . . . .	21.86
St. Hubert, Church and the Grande Ligne Roads . . . . .	13.28
St. Antoine de Longueuil, Côte Noire Road and St. Louis and Charron Roads . . . . .	2.77
St. Bruno de Montarville, Rabastalière Road and "Montée" des 25 . . . . .	3.65
Highway No. 10, Rivière du Loup to Cacouna . . . . .	4.14
Highway No. 11, St. Jovite to Mont Laurier . . . . .	71.51
Roads leading from Highway No. 11 to Ste Thérèse, Ste Thérèse West, Lesage, St. Sauveur des Monts, Val Morin, Val David and adjacent roads in Terrebonne County . . . . .	38.06
St. Jérôme — St. Hippolyte . . . . .	10.18
Val Barrette — Lac des Écorces . . . . .	5.68
Côteau des Hêtres Road in Argenteuil County . . . . .	6.08
Labelle — La Minerve . . . . .	11.47
L'Ascension to L'Annonciation . . . . .	11.71
St. Philippe to Lac des Écorces . . . . .	13.69
Highway No. 12, La Présentation — St. Thomas d'Aquin — St. Hyacinthe — Rougemont and adjacent roads in St. Hyacinthe and Rouville Counties . . . . .	59.23



NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenu en milles
Saint-Eugène - Saint-Nazaire . . . . .	7.65
Saint-Ephrem - Saint-Valérien . . . . .	6.22
Routes Nos 13, 20 et 22, Saint-Grégoire - Notre-Dame-du-Bon- Conseil - Ulverton . . . . .	78.09
Route No 13, Acton Vale - Roxton - Granby - Cowansville et divers chemins dans Sainte-Pudentienne, Saint-Cécile, les cantons Shefford et Granby et entre Granby et Saint-Alphonse . . . . .	65.69
Saint-Théodore - Acton Vale - Upton . . . . .	15.21
Routes Nos 15 et 15-A, Baie-Saint-Paul, Sainte-Agnès, Pointe-au- Pic - La Malbaie et Clermont . . . . .	30.12
Route No 16, Jonquière - Saint-Bruno . . . . .	20.35
Laterrière, chemin du village . . . . .	2.74
Shipwhaw - Saint-Vianney . . . . .	2.81
Como-Est - Hudson Heights . . . . .	12.49
Saint-Lazare, montée Saint-Charles . . . . .	1.53
Saint-Télesphore, chemin du 8ème rang et route Saint-Patrice - Dalhousie - Sainte-Catherine . . . . .	5.47
Tour de l'Île Perrot et chemins adjacents . . . . .	15.98
Sainte-Julienne - Rawdon - Chersey - Saint-Donat . . . . .	41.63
Route No 19, Cap-de-la-Madeleine - Grand'Mère - La Tuque - La Croche et chemin de Matawin au Lac-des-Aigles . . . . .	131.42
Grand'Mère - Sainte-Flore-Shawinigan (pont Beaupré) . . . . .	6.25
Saint-Théophile - Grand'Mère . . . . .	2.64
Shawinigan - Saint-Boniface . . . . .	5.80
Route No 19-B, Saint-Tite - Garneau . . . . .	9.74
Sainte-Thècle - Saint-Tite . . . . .	8.30
Trois-Rivières - Saint-Étienne-des-Grès - Saint-Boniface - Sha- winigan . . . . .	20.27
Route No 20, Victoriaville - Notre-Dame-du-Bon-Conseil et che- mins adjacents dans le comté de Drummond . . . . .	21.66
Trois-Rivières, chemin Sainte-Marguerite . . . . .	3.53
Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe à Saint-Pie, chemin du rang Saint-François et divers chemins dans Saint Pie . . . . .	17.76
Upton - Voie Sir-Wilfrid-Laurier . . . . .	9.18
Route No 21, Sorel - Saint-Ours - Saint-Denis - Saint-Hilaire - Saint-Mathias et chemins adjacents dans le comté de Rouville . . . . .	77.76
L'Ange-Gardien, rang Séraphine . . . . .	4.16
Route No 22, Ulverton - Melbourne . . . . .	7.76
Route No 22, Lennoxville-Coaticook - Stanhope . . . . .	26.27
St-Claud à Windsor Mills . . . . .	8.50
Divers chemins conduisant à la route No 22 dans le comté de Yamaska . . . . .	16.17
Route No 23, Lévis - Armstrong et chemins adjacents dans le comté de Beauce . . . . .	122.13
Saint-Benoît - Saint-Georges . . . . .	8.37
Route No 24, Saint-Prosper - Saint-Georges - Jersey Mills - Saint-Gédéon - Saint-Ludger . . . . .	47.07



Système d'éclairage à la vapeur de sodium, installé à Shawbridge, à l'intersection de la route No 11 et du chemin de Saint-Hippolyte et des Quatorze-Iles dans le comté de Terrebonne.

Sodium vapour lighting system installed at Shawbridge, at the intersection of Highway No. 11 and of the road to St. Hippolyte and to Quatorse Iles in Terrebonne Country.



Autre endroit de la route No 11, à Mont-Rolland, pourvu d'un système d'éclairage au sodium.

Other place on Highway No. 11, at Mont Rolland, provided with a sodium lighting system.



NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
St. Ephrem — St. Valérien.....	6.22
Highways Nos. 13, 20 and 22, St. Grégoire — Notre Dame du Bon- Conseil-Ulverton.....	78.09
Highway No. 13, Acton Vale — Roxton — Granby — Cowansville and few roads in Ste. Pudentielle, Ste. Cécile, Shefford and Gran- by Townships and between Granby and St. Alphonse.....	65.69
St. Théodore — Acton Vale — Upton.....	15.21
Highways Nos. 15 and 15-A, Baie St. Paul, Ste. Agnès, Pointe au Pic — La Malbaie and Clermont.....	30.12
Highway No. 16, Jonquière — St. Bruno.....	20.35
Laterrière, Village Road.....	2.74
Shipshaw — St. Vianney.....	2.81
Como East-Hudson Heights.....	12.49
St. Lazare, "Montée St. Charles".....	1.53
St. Téléphore, 8th Range and St. Patric, Dalhousie, Ste. Catherine Roads.....	5.47
Road round Perrot Island and adjacent roads.....	15.98
Ste. Julienne — Rawdon — Chersey — St. Donat.....	41.63
Highway No. 19, Cap de la Madeleine — Grand'Mère — La Tuque — La Croche and Matawin Road to Lac des Aigles.....	131.42
Grand'Mère — Ste Flore — Shawinigan (Beaupré Bridge).....	6.25
St. Théophile — Grand'Mère.....	2.64
Shawinigan — St. Boniface.....	5.80
Highway No. 19-B, St. Tite-Garneau.....	9.74
Ste. Thècle — St. Tite.....	8.30
Trois Rivières — St. Etienne des Grès — St. Boniface — Shawinigan..	20.27
Highway No. 20, Victoriaville — Notre-Dame du Bon Conseil and adjacent roads in Drummond County.....	21.66
Trois-Rivières, Ste. Marguerite Road.....	3.53
Notre Dame de St. Hyacinthe to St. Pie, St. François Range Road and few roads in St. Pie. :.....	17.76
Upton — Sir Wilfrid Laurier Way.....	9.18
Highway No. 21, Sorel — St. Ours — St. Denis — St. Hilaire — St. Mathias and adjacent roads in Rouville County.....	77.76
L'Ange-Gardien, Séraphine Range.....	4.16
Highway No. 22, Ulverton — Melbourne.....	7.76
Highway No. 22, Lennoxville — Coaticook — Stanhope.....	26.27
St. Claud to Windsor Mills.....	8.50
Few Roads leading to Highway No. 22 in Yamaska County.....	16.17
Highway No. 23, Lévis — Armstrong and adjacent roads in Beauce County.....	122.13
St. Benoît — St. Georges.....	8.37
Highway No. 24, St. Prosper — St. Georges — Jersey Mills — St. Gédéon — St. Ludger.....	47.07

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenu en milles
Saint-Méthode - Saint-Évariste - Saint-Martin.....	29.93
East Angus - Cookshire - Island Brook - La Patrie - Scotstown..	40.72
Bulmer - Johnville - Martinville - Saint-Edwidge - Compton....	41.31
Route No 27, Saint-Venant - Beecher Falls.....	9.22
Route No 28, Beauceville à Winslow-Nord.....	37.44
Route No 28, Lingwick - Bury - Cookshire - Lennoxville et che- mins adjacents dans le comté de Compton.....	66.15
Bury à Bishopton.....	7.29
Chartierville à La Patrie.....	6.08
Compton à Hatley.....	7.16
Coaticook à Saint-Herménégilde.....	7.37
Bury - Scotstown - Gould.....	20.54
Saint-Malo - Saint-Isidore - Sawyerville - Paquetville.....	32.54
Route No 29, Greenville - Carillon - Saint-André - Saint-Placide et divers chemins dans Deux-Montagnes.....	60.77
Saint-Placide, route 29, chemin et côte Saint-Vincent et rang Saint- Jean.....	14.34
Sainte-Justice - Saint-Clet dans le comté de Vaudreuil.....	11.62
Saint-Benoît, divers chemins dans le comté des Deux-Montagnes..	18.25
Saint-André - Saint-Hermas, via Belle-Rivière.....	6.10
Saint-Rémi - d'Amherst - Huberdeau.....	8.62
Saint-Joseph-du-Lac, chemin principal, Haut-Saint-Joseph-Charet- te et Bélisle.....	7.89
Saint-Eustache, chemin de la Frenière et montées Lalonde et de la Petite-Rivière-Sud et Grand-Chicot.....	14.68
Rigaud - Sainte-Marthe - Saint-Rédempteur.....	12.79
Route No 30, Sainte-Agathe - Saint-Donat.....	27.08
Routes Nos 32 et 39, Saint-André-Sainte-Christine - Melbourne - Brompton-Gore.....	36.26
Route No 32, Saint-Hyacinthe - Saint-Dominique - Saint-Liboire et chemins adjacents dans les comtés de Saint-Hyacinthe et Ba- got.....	20.15
Saint-Valérien - Saint-Dominique.....	7.92
Saint-Liboire, rangs Saint-Edouard et Sainte-Charlotte.....	7.16
Route No 34, Arthabaska - Ham-Nord.....	21.37
Route No 34, Mégantic - Woburn.....	19.93
Stornoway - Mégantic - Saint-Ludger.....	44.50
Route No 35, Masson-Buckingham - Notre-Dame-du-Laas et che- mins adjacents.....	57.91
Buckingham aux mines O'Brien et New-York.....	12.00
L'Ange-Gardien et Buckingham-Ouest, divers chemins.....	7.00
Wakefield - Notre-Dame-de-la-Salette - Poltimore.....	12.59
Route No 35, Ferme-Neuve - Mont-Laurier - Limites du comté de Papineau.....	41.02
Route No 36, Saint-Michel - Saint-Rémi et chemins adjacents dans les comtés de Napierville et Laprairie.....	33.13
Saint-Patrice-de-Sherrington, chemin Saint-Patrice et rangs Saint- Paul et Saint-Michel.....	8.42

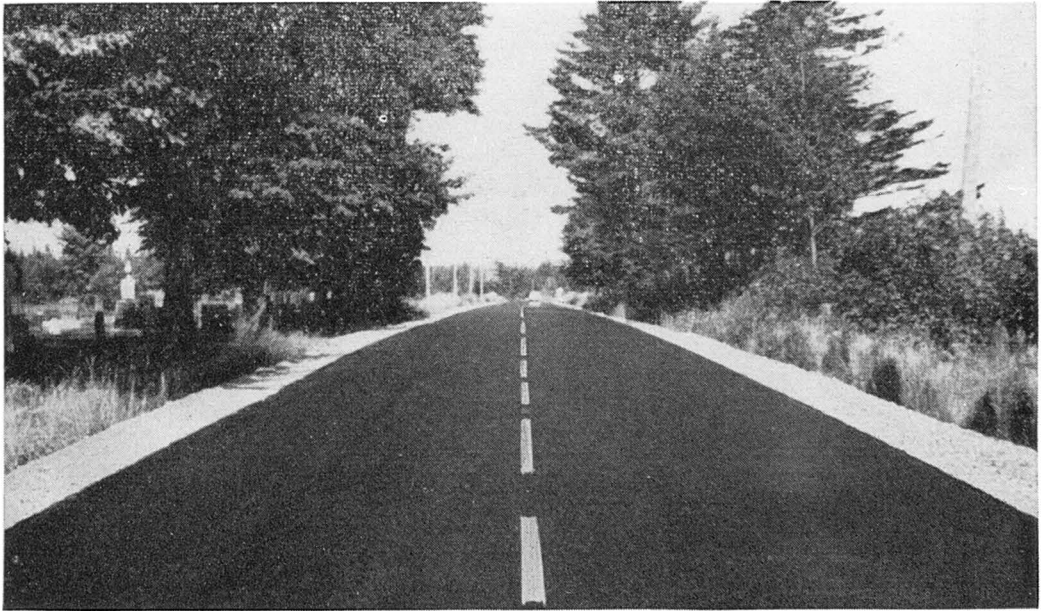
NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
St. Méthode — St. Evariste — St. Martin.....	29.93
East Angus — Cookshire — Island Brock — La Patrie — Scotstown..	40.72
Bulmer — Johnville — Martinville — St. Edwidge — Compton.....	41.31
Highway No. 27, St. Venant — Beecher Falls.....	9.22
Highway No. 28, Beauceville to Winslow North.....	37.44
Highway No. 28, Lingwick — Bury — Cookshire — Lennoxville and adjacent roads in Compton County.....	66.15
Bury to Bishopton.....	7.29
Chartierville to La Patrie.....	6.08
Compton to Hatley.....	7.16
Coaticook to St. Herménégilde.....	7.37
Bury-Scotstown — Gould.....	20.54
St. Malo — St. Isidore — Sawyerville — Paquetteville.....	32.54
Highway No. 29, Greenville — Carillon — St. André — St. Placide and few roads in Deux Montagnes.....	60.77
St. Placide, Highway No. 29, Road and Hill St. Vincent and St. Jean Range.....	14.34
St. Justine — St. Clet in Vaudreuil County.....	11.62
St. Benoit, few roads in Deux Montagnes County.....	18.25
St. André — St. Hermas, via Belle Rivière.....	6.10
St. Rémi d'Amherst — Huberdeau.....	8.62
St. Joseph du Lac, Main, Haut St. Joseph, Charette and Bélisle Roads.....	7.89
St. Eustache, de la Frenière Road and "Montées" Lalonde and Petite Rivière South and Grand Chicot.....	14.68
Rigaud — Ste. Marthe — St. Rédempteur.....	12.79
Highway No. 30, Ste. Agathe — St. Donat.....	27.08
Highways Nos. 32 and 39, St. André — Ste. Christine — Melbourne — Brompton — Gore.....	36.26
Highway No. 32, St. Hyacinthe — St. Dominique — St. Liboire and adjacent roads in St. Hyacinthe and Bagot Counties.....	20.15
St. Valérien — St. Dominique.....	7.92
St. Liboire, St. Edouard and Ste. Charlotte Ranges.....	7.16
Highway No. 34, Arthabaska-Ham North.....	21.37
Highway No. 34, Mégantic-Woburn.....	19.93
Stornoway — Mégantic — St. Ludger.....	44.50
Highway No. 35, Masson — Buckingham — Notre-Dame du Laus and adjacent roads.....	57.91
Buckingham to O'Brien and New York Mines.....	12.00
L'Ange-Gardien and Buckingham West, few roads.....	7.00
Wakefield — Notre-Dame de la Salette — Poltimore.....	12.59
Highway No. 35, Ferme Neuve — Mont Laurier — Limits of Papi- neau County.....	41.02
Highway No. 36, St. Michel — St. Rémi and adjacent roads in Na- pierville and Laprairie Counties.....	33.13
St. Patrice de Sherrington, St. Patrice Road and St. Paul and St. Michel Ranges.....	8.42

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenu en milles
Route No 37, ville de Beauconsfield et Baie d'Urfé.....	10.69
Route No 38, Saint-François-de-Sales.....	9.11
Village de Côte Saint-Luc.....	2.64
Route No 39, Waterloo - Knowlton - Sutton - Abercorn et chemins adjacents dans le comté de Brome.....	71.28
Route No 39, Bolton-Sud-Highwater et chemin de Vale-Perkins..	17.41
Waterloo - Warden - Saint-Joachim.....	7.76
Warden - Valcourt - Melbourne.....	25.68
Route Nos 40 et 40-A, Iberville - Farnham - Darcy's Corner.....	25.16
Sainte-Angèle-de-Monnoir, chemin de la Grande-Ligne.....	3.41
Saint-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir, rang de la Montagne, chemin du Bois-de-la-Montagne, rangs du Grand-Bois et Mailhot et rang Double.....	11.97
Saint-Athanase - Saint-Alexandre, chemin de la Grande-Ligne....	9.80
Farnham - Saint-Ignace-de-Stanbridge - Frelighsburg.....	20.85
Route No 41, New Glasgow - Saint-Jérôme - Lachute.....	27.64
Calumet-Kilmar.....	14.01
Route No 42, Joliette - Saint-Alphonse et chemins adjacents dans le comté de Joliette.....	57.06
Saint-Paul-de-Lavaltrie, divers chemins.....	12.07
N.-D.-de-Lourdes, rangs Sainte-Émélie et Sainte-Rosalie.....	6.53
Route No 43, Saint-Norbert - Saint-Damien à Saint-Félix-de- Valois.....	33.40
Route No 44, Louiseville - Saint-Alexis.....	24.59
Saint-Ambroise - Saint-Félix-de-Valois.....	14.29
Saint-Thomas, chemin Saint-Charles.....	13.82
Divers chemins dans Sainte-Elisabeth et Notre-Dame-de-Lourdes	11.10
Route No 45, Macamic à La Sarre.....	11.33
Route No 47, Saint-Marc-Belœil.....	8.98
Route No 48, Joliette - Saint-Félix-de-Valois-Saint-Jean-de-Matha et chemins adjacents dans le comté de Joliette.....	26.12
Saint-Calixte - Saint-Lin.....	18.02
Route No 50, Magog - Coaticook - Burroughs Falls.....	24.12
Route No 51, Saint-André - Saint-Eleuthère - Rivière-Bleue.....	52.60
Route No 52, Cowansville - Stanbridge.....	10.44
Hemmingford - Havelock - Saint-Antoine-Abbé - Saint-Cyprien - Saint-Patrice - Saint-Bernard - Voie Sir-Wilfrid-Laurier.....	63.45
Ormstown-canton Franklin via route No 52, 9ème rang et montée Saint-Antoine.....	12.51
Dewitville - Rockburn-Nord.....	5.00
Canton Elgin, routes de la 1ère Concession, Shearer et Paul.....	10.72
Canton Dundee, divers chemins.....	21.59
Saint-Urbain, montée de la Rivière-des-Fèves.....	14.50
Saint-Jean-Chrysostôme, divers chemins.....	33.60
Saint-Antoine-Abbé, divers chemins.....	9.66
Saint-Bernard-de-Lacolle, rangs Saint-André, Saint-Claude, Rox- ham et Henrysburg, route O'Connor, chemin de la Grande- Ligne et divers chemins dans le comté de Saint-Jean.....	21.22



Chemin Bury-Scotstown, reconstruit et asphalté au cours de 1949 et 1950.

Bury-Scotstown Road reconstructed and asphalted in the course of 1949 and 1950.



Vue montrant une autre section de la route Bury-Scotstown.

View showing an other section of the Bury-Scotstown Road.





NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
Highway No. 37, Beaconsfield and Baie d'Urfé Towns.....	10.69
Highway No. 38, St. François de Sales.....	9.11
Village of Côte St. Luc.....	2.64
Highway No. 39, Waterloo - Knowlton - Sutton - Abercorn and adjacent roads in Brome County.....	71.28
Highway No. 39, Bolton-South - Highwater and Vale Perkins Road Waterloo - Warden - St. Joachim.....	17.41 7.76
Warden - Valcourt - Melbourne.....	25.68
Highways Nos. 40 and 40-A, Iberville - Farnham - Darcy's Corner St. Angèle de Monnoir, Grande Ligne Road.....	25.16 3.41
St. Grégoire le Grand de Monnoir, Mountain Range, Bois de la Montagne Road, Grand Bois and Mailhot and Double Ranges	11.97
St. Athanase - St. Alexandre, Grande Ligne Road.....	9.80
Farnham - St. Ignace de Stanbridge - Frelighsburg.....	20.85
Highway No. 41, New Glasgow - St. Jérôme - Lachute.....	27.64
Calumet - Kilmar.....	14.01
Highway No. 42, Joliette - St. Alphonse and adjacents roads in Joliette County.....	57.06
St. Paul de Lavaltrie, few roads.....	12.07
Notre-Dame de Lourdes, Ste. Émélie and Ste. Rosalie Ranges....	6.53
Highway No. 43, St. Norbert - St. Damien to St. Félix de Valois .	33.40
Highway No. 44, Louiseville - St. Alexis.....	24.59
St. Ambroise - St. Félix de Valois.....	14.29
St. Thomas, St. Charles Road.....	13.82
Few roads in Ste. Elisabeth and Notre-Dame de Lourdes.....	11.10
Highway No. 45, Macamic to La Sarre.....	11.33
Highway No. 47, St. Marc - Belœil.....	8.98
Highway No. 48, Joliette - St. Félix de Valois - St. Jean de Matha and adjacent roads in Joliette County.....	26.12
St. Caliste to St. Lin.....	18.02
Highway No. 50, Magog - Coaticook - Burroughs Falls.....	24.12
Highway No. 51, St. André - St. Eleuthère - Rivière Bleue.....	52.60
Highway No. 52, Cowansville - Stanbridge.....	10.44
Hemmingford - Havelock - St. Antoine Abbé - St. Cyprien - St. Patrice - St. Bernard - Sir Wilfrid Laurier Way.....	63.45
Ormstown - Franklin Township via Highway No. 52, 9th Range and "Montée" St. Antoine.....	12.51
Dewitville - Rockburn North.....	5.00
Elgin Township, 1st Concession, Shearer and Paul Roads.....	10.72
Dundee Township, few roads.....	21.59
St. Urbain, "Montée" de la Rivière des Fèves.....	14.50
St. Jean Chrysostôme, few roads.....	33.60
St. Antoine Abbé, few roads.....	9.66
St. Bernard de Lacolle, St. André, St. Claude, Roxham and Hen- rysburg, Ranges O'Connor Road, Grande Ligne Road and few roads in St. Jean County.....	21.22

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenu en milles
Napierville à N.-D.-du-Mont-Cramel.....	8.09
Saint-Valentin, chemin de la 3ème Ligne et de la 4ème Ligne.....	9.95
Saint-Thomas-de-Foucault, divers chemins.....	7.65
Stanbridge au canton Bedford, via chemins Pearceton, Ridge, Gage, Blinn, Farnham et Riceburg.....	16.36
Clarenceville, divers chemins.....	3.27
Notre-Dame-de-Stanbridge - Saint-Ignace - Saint-Pierre de-Véron- ne - Stanbridge Station.....	18.71
Bedford, divers chemins.....	2.88
Bedford à Farnham.....	7.86
Henryville à la frontière des États-Unis.....	10.06
Route No 53, Saint-Henri-Sainte-Germaine.....	42.99
Sainte-Claire-Saint-Damien.....	9.95
De la route No 53 à Honfleur.....	4.13
Chemin de la rivière Saint-Charles.....	3.59
Stoneham-Tewkesbury.....	5.61
L'Ancienne-Lorette, rangs Beaumont et Saint-Ange.....	3.13
Saint-Ambroise - L'Ancienne-Lorette - Petite-Rivière et Lorette- ville.....	3.67
Saint-Émile, chemin du Lac Saint-Charles.....	1.67
Saint-Gabriel de Valcartier, chemin de la 5ème Concession.....	5.51
Saint-Gabriel-Ouest, chemins Hayes, Goudreau et de la Rivière- aux-Pins.....	8.41
Sainte-Thérèse-de-Lisieux.....	9.65
Route No 54-A, Hébertville - Dépôt du Nord-Est.....	30.85
Sainte-Jeanne-d'Arc à Saint-Ludger de Milot.....	21.22
Saint-Joseph-d'Alma à Saint-Gédéon.....	10.04
Route No 55, Tour du Lac Saint-Jean et chemins adjacents.....	162.29
Route No 56, Baie-Saint-Paul - Saint-Urbain.....	9.19
Route No 58, Louvicourt à Rivière Comatose.....	63.79
Route No 60, Amos - Mine Siscoe.....	37.63
Duparquet - La Sarre - Mine Normétal.....	47.81
Chemins dans les cantons Rousseau, Clermont et Paradis.....	16.17
Duparquet à la mine Waite-Amulet - Cadillac - Frontière d'Onta- rio.....	85.45
Senneterre à la Mine Croiner.....	30.55
Pascalis à la Mine Perron.....	8.14
Malartic à Cadillac.....	25.35
Val-d'Or et cantons Dubuisson, Bourlamaque, Louvicourt, Pasca- lis, Senneterre et Varsan.....	53.93
Route No 105, East Richford - Highwater.....	11.92
<i>Longuer totale.....</i>	<u>5,256.37</u>

NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
Napierville to Notre Dame du Mont-Carmel.....	8.09
St. Valentin, 3rd and 4th Ligne Roads.....	9.95
St. Thomas de Foucault, few roads.....	7.65
Stanbridge to Bedford Township, via Pearceston, Ridge, Gage, Blinn, Farnham and Riceburg Roads.....	16.36
Clarenceville, few roads.....	3.27
Notre-Dame de Stranbridge - St. Igance - St. Pierre de Véronne - Stanbridge Station.....	18.71
Bedford, few roads.....	2.88
Bedford to Farnham.....	7.86
Henryville to United States Boundary.....	10.06
Highway No. 53, St. Henri - Ste. Germaine.....	42.99
Ste. Claire - St. Damien.....	9.95
From Highway No. 53 to Honfleur.....	4.13
Road of St. Charles River.....	3.59
Stoneham - Tewkesbury.....	5.61
L'Ancienne-Lorette, Beaumont and St. Ange Ranges.....	3.13
St. Ambroise - L'Ancienne-Lorette - Petite Rivière and Loretteville	3.67
St. Emile, Road of Lake St. Charles.....	1.67
St. Gabriel de Valcartier, road of 5th Concession.....	5.51
St. Gabriel West, Hayes, Goudreau and Rivière aux Pins Roads..	8.41
Ste. Thérèse de Lisieux.....	9.65
Highway No. 54-A, Hébertville - North East Dépôt.....	30.85
Ste. Jeanne d'Arc to St. Ludger de Milot.....	21.22
St. Joseph d'Alma to St. Gédéon.....	10.04
Highway No. 55, Road round Lake St. John and adjacent roads..	162.29
Highway No. 56, Baie St. Paul - St. Urbain.....	9.19
Highway No. 58, Louvicourt to Comatose River.....	63.79
Highway No. 60, Amos - Siscoe Mine.....	37.63
Duparquet - La Sarre - Normétal Mine.....	47.81
Roads in Rousseau, Clermont and Paradis Townships.....	16.17
Duparquet - Waite Amulet Mine - Cadillac - Ontario Boundary .	85.45
Senneterre to Croiner Mine.....	30.55
Pascalis to Perron Mine.....	8.14
Malartic to Cadillac.....	25.35
Val d'Or and Dubuisson, Bourlamaque, Louvicourt, Pascalis, Sen- neterre and Varsan Townships.....	53.93
Highway No. 105, East Richford - Highwater.....	11.92
<i>Total length</i> .....	<u>5,256.37</u>

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenu en milles
<b>RÉSUMÉ</b>	
Chemins entretenus par le département avec contribution des municipalités . . . . .	1,844.05
Chemins entretenus par les municipalités ou les organisations locales avec subvention du département . . . . .	5,256.37
<i>Longueur totale</i> . . . . .	<u>7,100.42</u>

### ANNÉE 1950 - 1951

#### Chemins entretenus ou subventionnés par le département

Chemins entretenus par le département . . . . .	2,500
Chemins entretenus par les municipalités ou les organisations locales avec subvention du ministère de la Voirie . . . . .	17,000
<i>Longueur totale</i> . . . . .	<u>19,500</u>

*N. B.* — Suivant le degré d'importance des chemins entretenus, le ministère de la Voirie paie une subvention de \$200 ou de \$100 par mille, ces routes sont situées à l'ouest d'une ligne limitée au nord du Saint-Laurent par la route No 19 reliant Trois-Rivières à La Tuque, et au sud du Saint-Laurent, par la route No 34 reliant Saint-Angèle, Victoriaville, Lac Mégantic et Woburn. Les subventions sont de \$225 ou \$125 par mille pour les chemins situés à l'est de la ligne susmentionnée.

---



---

NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
---------------------	------------------------------------

---

**SUMMARY**

Roads maintained by the Department with contribution of the municipalities.....	1,844.05
Maintenance by municipalities or by local organizations with grants from the Department of Roads.....	5,256.37
<i>Total length</i> .....	7,100.42

**1950 - 1951**

**Roads maintained or subsidized by the Department**

	<b>Lengths in miles</b>
Roads maintained by the Department.....	2,500
Roads maintained by municipalities or by local organizations, with grants from the Department of Roads.....	17,000
<i>Total length</i> .....	19,500

*N. B.* — According to the importance of the roads maintained, the Department pays a subsidy of \$200 or of \$100 per mile, if these roads are located west of a line bounded on the north of the St. Lawrence River by Highway No. 19, linking Trois Rivières with La Tuque and in the south of the St. Lawrence River, by Highway No. 34, connecting Ste. Angèle, Victoriaville, Lac Mégantic and Woburn. The subsidies are \$225. and \$125 per mile for roads located to the east of the dividing-line above mentioned.





Chemin de Neuville à Pont-Rouge, asphaltée en 1950.

Neuville-Pont-Rouge Road asphalted in 1950.



Revêtement en béton bitumineux posé sur la route de Pont-Rouge à Saint-Raymond.

Bituminous concrete pavement laid on the Pont-Rouge-St. Raymond Road.



TRAVAUX EXÉCUTÉS DANS LA PROVINCE  
DE 1925 AU 31 MARS 1951

Longueurs en milles

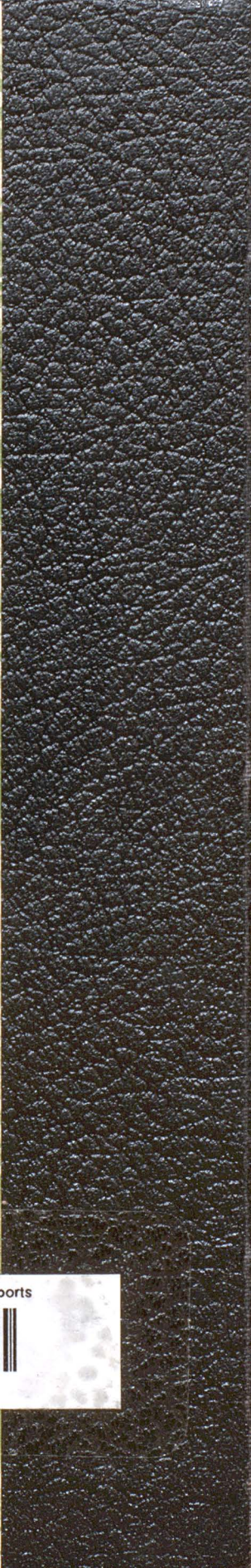
WORK PERFORMED IN THE PROVINCE  
FROM 1925 TO MARCH 31, 1951

Lengths in miles

Année — Year	Revêtements permanents (asphalte ou béton) — Permanent pavements (asphalt or concrete)		Renouvellement des revêtements permanents — Reconstruction of permanent pavements		Réfection et construction — Reconstruction and construction		Recharge- ment de gravier — Regra- velling	Améliora- tions diverses — Various improvements	Total	Travaux non terminés le 31 décembre 1949 — Work non completed December 31st. 1949	Total	Ponts ou Ponceaux construits ou réparés — Bridges or Culverts Built or Repaired	Suppres- sion des passages à niveau de chemins de fer — Elimination of Railroad Grade Crossings	Entretien des chemins aux frais du département — Maintenance of roads at the Department's expense			CHEMINS D'HIVER — WINTER ROADS					Total		
	Grandes Routes — Main Highways	Chemins Municipaux — Municipal Roads	Grandes Routes — Main Highways	Chemins Municipaux — Municipal Roads	Grandes Routes — Main Highways	Chemins Municipaux — Municipal Roads								Total	Total	Grandes routes — Main Highways	Chemins municipaux — Municipal roads	Total	Entretien par le Département avec contribution des municipalités — Maintenance by the Department with contribution from the municipalities				Entretien par les municipalités ou les comités avec subvention du département — Maintenance by municipalities or comities with grants from the Department	
																			Année — Year	Région de Montréal — Montréal Region	Régions de Québec et de Gaspé — Québec and Gaspé Regions			Région de Chicoutimi — Chicoutimi Region
	—	—	—	—	—	—								—	—	—	—	—	—	—	—		—	—
1925	43.08	32.56			377.87	396.17			849.68	257.72	1,107.40	44		2,058.20	916.90	2,975.10								
1926	20.49	38.04	65.27	15.90	252.66	583.66			975.84	219.71	1,195.55	68		2,598.35	1,372.37	3,970.72								
1927	53.51	26.55	49.69	0.38	332.61	742.98			1,205.72	186.45	1,392.17	31		3,102.14	4,699.14	7,801.28								
1928	21.44	12.33	35.53	4.12	342.85	460.60			876.87	382.87	1,258.87	106	3	3,522.81	5,714.91	9,237.72	1928-29	60.00	25.00			85.00		85.00
1929	52.67	37.29	67.36	1.27	416.05	815.02			1,389.66	466.24	1,855.90	188	16	4,081.50	6,113.19	10,194.69	1929-30	134.80	43.72	10.30		188.92		188.82
1930	48.04	15.39	26.57		125.97	896.18			1,112.15	471.35	1,583.50	289	15	4,640.26	7,309.39	11,949.65	1930-31	305.00	78.00	10.00		393.00		393.00
1931	98.45	18.81	30.87	8.48	167.38	1,098.92		353.17	1,776.08	758.89	2,534.97	357	12	4,956.25	8,460.51	13,416.76	1931-32	266.00	85.00	10.00		361.00		361.00
1932	51.84	5.41	52.24	0.22	49.76	145.77		21.06	326.30	287.34	613.64	181	2	5,031.08	9,602.08	14,633.63	1932-33	251.10	100.85	11.50		363.45		363.45
1933	30.61	0.28	15.65	1.08	56.73	95.64		45.55	245.54	332.08	577.62	344	5	5,614.39	9,559.29	15,173.68	1933-34	276.00	106.00	15.00		397.00		397.00
1934	48.07	8.78	12.44		66.92	513.69		47.32	697.22	422.98	1,120.10	127	0	5,615.19	9,829.13	15,444.32	1934-35	333.19	109.94	10.30		453.33		453.33
1935	165.66	112.75	17.81	2.81	81.29	637.01		65.95	884.83	721.26	1,804.54	343	5	5,705.63	10,287.22	15,992.85	1935-36	385.43	132.55	10.30		528.28	415.15	943.43
1936	68.09	69.94	18.97	6.65	128.42	33.44		39.90	365.41	234.67	600.08	9	0	5,705.63	11,103.71	16,809.34	1936-37	416.20	135.91	15.29		567.40	304.08	871.48
1937	443.14	64.76	42.12	1.06	206.22	348.67	426.16	18.78	1,550.91	623.27	2,174.18	52	30	5,689.75	11,190.62	16,880.37	1937-37	442.99	143.34	28.09		614.42	370.63	985.05
1938	302.82	93.02	37.02	3.18	180.89	502.35	1,143.53	33.91	2,296.72	387.60	2,684.32	63	7	5,955.42	11,545.05	17,500.47	1938-39	531.43	153.92	28.09		713.44	549.33	1,262.77
1939	420.41	287.45	69.04	20.23	63.28	375.69	566.23	106.94	1,909.27	752.54	2,661.81	179	6	6,024.35	12,121.06	18,145.41	1939-40	604.08	144.02	29.00		777.10	807.20	1,584.30
1940	125.74	36.30	184.99	33.63	257.75	164.04	930.59	51.06	1,784.10	491.92	2,276.02	107	9	6,055.76	12,584.11	18,639.87	1940-41	611.20	146.01	29.00		786.21	1,611.36	2,397.57
1941	200.13	30.07	92.01	16.09	85.81	429.33	413.79	73.80	1,341.03	450.31	1,791.34	143	4	6,127.85	12,953.30	19,081.15	1941-42	621.24	225.92	27.52		874.68	1,976.70	2,851.38
1942	102.10	15.22	45.91	4.41	27.81	290.09	507.09	57.72	1,050.35	403.40	1,453.75	220	2	6,155.13	13,332.39	19,487.52	1942-43	602.20	152.16	26.20		780.66	1,789.16	2,569.82
1943	61.15	17.63	42.26	10.15	40.42	236.61	1,511.49	47.53	1,967.24	501.50	2,468.74	149	2	6,234.39	13,804.18	20,038.57	1943-44	917.81	169.17	26.33		1,113.31	2,405.09	3,518.40
1944	145.88	75.16	59.27	41.19	60.17	126.74	209.41	62.99	780.81	576.79	1,357.60	119	1	6,281.95	14,120.57	20,402.52	1944-45	1,016.72	181.16	24.15		1,222.03	2,566.79	3,788.82
1945	91.34	52.34	72.68	28.69	37.17	245.77	729.43	40.50	1,297.92	517.24	1,815.16	100	0	6,325.61	14,299.52	20,626.13	1945-46	1,067.20	182.99	30.28		1,280.47	2,945.35	4,225.82
1946	147.52	61.19	82.17	16.90	96.70	474.46	934.27	66.07	1,879.28	650.67	2,529.95	100	8	6,335.79	14,520.15	20,855.64	1946-47	1,124.60	190.70	58.70		1,374.00	3,315.00	4,689.00
1947	205.15	144.86	67.08	54.37	144.92	456.13	1,066.91	91.90	2,231.32	962.60	3,193.92	87	2	6,356.00	14,894.20	21,250.20	1947-48	1,232.60	199.60	44.40		1,476.60	4,542.66	6,019.26
1948	419.28	373.65	108.65	56.63	270.28	805.93	1,397.00	210.67	3,642.09	1,134.66	4,776.75	224	2	6,498.05	16,146.12	22,644.17	1948-49	1,248.50	239.48	210.90		1,698.88	4,953.31	6,651.19
1949	250.85	102.48	44.92	14.01	119.36	392.99	570.94	59.13	1,554.68	384.68	1,939.36	194	5	6,505.71	16,690.50	23,196.21	1949-50	1,318.47	257.58	268.00		1,844.05	5,256.37	7,100.42
1950	196.90	127.56	104.52	12.34	152.82	365.00	761.16	87.33	1,807.63	425.44	2,233.07	281	4	6,517.82	16,996.42	23,514.04	1950-51				2,500.00 (x)	17,000.00		19,500.00

(x) Entretien aux frais du ministère de la Voirie — Maintenance at the expenses of the Department of Roads.





Bibliothèque du Ministère des Transports



QTR A 029 762